

MF
QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

DAIHATSU

FEROZA 4x4
GARAGE SPORTING
 P. Lamblé - Nouvelle adresse:
 Route de la Drague, Sion
 Tél. (027) 23 39 77

Mont-Rouge
 HAUTE-NENDAZ
CAFÉ-RESTAURANT
 Grande carte, choix de menus, mariages et groupes. Terrasse ombragée
 Famille J.-J. Lathion-Emonet
 Tél. 027/ 88 11 66

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Editorial

Pour la première fois, hier, le général français Morillon, commandant des casques bleus en Bosnie-Herzégovine, est parvenu à réunir autour d'une même table les chefs militaires des trois «armées» qui s'entretuent autour de Sarajevo. Le but de la rencontre est non seulement de faire cesser les combats, mais, si possible, de renvoyer dans certaines régions du pays définies par la conférence de Genève les guerriers des trois clans.

Bosnie: contre la montre

A Genève, précisément, l'un des groupes de travail de la conférence sur la paix dans l'ex-Yougoslavie a travaillé «jour et nuit» depuis trois semaines pour élaborer un projet de Constitution pour la Bosnie. Celui-ci sera rendu public dans les prochains jours; il est basé sur une forte décentralisation, avec une dizaine d'entités territoriales, autour d'un gouvernement central qui ne se chargerait que des tâches communes.

Pour Cyrus Vance et lord Owen, qui président la conférence, «il n'est pas question de laisser se modifier par la force des frontières dans les anciens pays communistes». Le danger est énorme d'assister alors à un embrasement général. Pas question, non plus, de laisser les musulmans de Bosnie se faire exterminer par une coalition serbo-croate qui sent la victoire proche; le danger d'un soutien militaire accru du monde arabe est réel. Aussi tout partage de la Bosnie en trois zones «ethniques» sera-t-il toujours inacceptable pour la communauté internationale, car il donnerait la part trop belle aux tenants de la «grande Serbie».

La semaine prochaine, MM. Vance et Owen se rendront pour la première fois au Kosovo et en Albanie, régions lourdes de dangers. M. Panic, premier ministre de Serbie, y a fait des promesses importantes il y a trois semaines; on en attend la traduction dans des mesures concrètes pour assurer la population albanaise et les autochtones serbes de droits minoritaires concrets.

Sur le front humanitaire, le HCR a accepté l'offre de M. Panic de faire rouler ses camions vers Sarajevo en partant de Belgrade; la route est bien entretenue et sûre du point de vue militaire. Mais la course contre la montre est engagée pour sauver des centaines de milliers de Bosniaques d'une mort certaine sous le lindeul de l'hiver.

P.-E. Dentan

L'imagination au volant

Pendant deux jours Martigny vit au rythme d'Autos-motos folies.

C'est ce week-end que se déroulera au CERM à Martigny le 2e spectacle international Autos-motos folies. S'il est un rendez-vous que tous les dingues de véhicules insolites et de voitures en général se doivent de ne pas manquer, c'est bien celui-là.

Une centaine d'engins venant de Suisse et d'ailleurs, tous plus fous les uns que les autres, tous soignés par leur propriétaire comme la prunelle de leurs yeux, sont présentés aujourd'hui et demain.

Parallèlement, des cantines, stands, concert (Paul Mac Bonvin) et attractions diverses sont au programme de ce week-end particulièrement auto-moto-délicieux.

Délicieux comme ce Super Monster, un Big Foot qui pèse 7500 kilos, mesure 3 m 50 de haut et a été construit avec un pick-up Ford, des pneus géants de 500 kilos chacun, tenus par des essieux de camions militaires américains. A voir ce week-end au CERM.



Un intrus de taille dans les rues de Martigny.

Voir page **14**

Prono Sion - Porto

Une seule gagnante

Voir page **21**

Regrets... éternels

Première visite d'un empereur japonais en Chine.



Souriant et détendu, Akihito, 58 ans, a passé en revue au côté du président chinois Yang Shangkun des détachements de l'armée populaire de libération.

Au premier jour de sa visite historique de six jours en Chine, l'empereur Akihito du Japon a déploré hier à Pékin les souffrances causées par son pays au peuple chinois entre 1931 et 1945, sans toutefois aller jusqu'à présenter des excuses officielles.

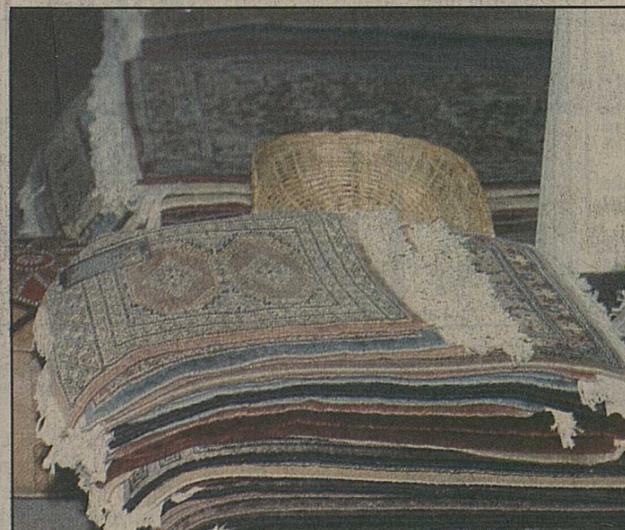
Il aura déçu ainsi de nombreux Chinois, qui en attendaient pour les dix millions de victimes de la brutale occupation de leur pays par le Japon

dans les années 1930 et 1940, sous le règne d'Hirohito, le père d'Akihito.

La venue de ce dernier dans la capitale chinoise marquait le début de la première visite jamais effectuée par un empereur japonais en Chine.

Voir page **8**

Tapis dans l'ombre



Assainir le marché du tapis...

La beauté des tapis d'Orient peut être dangereuse pour le portefeuille du client qui ne prend pas le temps de comparer et d'apprécier les offres. Refrain connu qui a poussé il y a déjà quelques années des professionnels de la branche à se rapprocher pour tenter d'assainir le marché. Ce qui n'empêche pas l'existence de

ventes sauvages à coups d'offres spectaculaires, au porte à porte comme à l'abri de l'ambiance feutrée de grands hôtels. La prudence de l'acheteur est une donnée de base contre des déceptions parfois coûteuses.

Voir page **9**

une MASERATI
 s'achète, s'entretient et se personnalise au
GARAGE THELER
 Rue des Casernes 31, Sion
 Tél. (027) 31 32 48
 membre de **UPSA**

★ **MONDE**
 ★ **VALAIS**
 ★ **SPORT**
 ★ **SERVICES**

Le prix du sang	8
Glissement de terrain	16
HC Martigny: à la barre	28
La cuisine passion	29

Les racines de votre avenir

Grâce à la plantation d'une nouvelle parcelle de vigne, vous assurez dès aujourd'hui votre succès de demain.

Votre expérience l'a confirmé: la santé de vos vignobles futurs dépend de façon décisive de la qualité de vos porte-greffes et de vos clones. Discutez donc de votre choix avec Auer, la pépinière expérimentée disposant d'une station d'essais des plus modernes. N'hésitez pas car votre avenir dépend de ce choix.

PÉPINIÈRES VITICOLES **AUER**

Les racines de votre succès

MARTIN AUER
8215 HALLAU TEL 053 61 26 27

VEHICULES AUTOMOBILES

AUTO-PÔLE
GARAGE - CARROSSERIE

René Vultagio

SEAT Route d'Aproz 4
1950 Sion
CHRYSLER JEEP Tél. (027) 23 75 12
Fax (027) 23 75 14

SEAT-VW-AUDI
Ibiza GLX 1,5i, 5 p., noire 89 30 800 km
Ibiza GLX 1,5, 3 p., blanche 87 77 500 km
Toledo GLX/ABS, bleue 91 23 500 km
Toledo GT 16V/ABS, verte 91 23 500 km
Golf GTI 16V, 5 p., rouge 90 37 800 km
Jetta GL 1800, bleue 85 103 000 km
Audi 80 1,8 S portorosa 87 114 700 km
Audi 90 Quattro 170 CV, bleue 90 21 500 km

CHRYSLER-JEEP
Cherokee Limited, grise 91 38 000 km
Cherokee Euro, brune, 5 p. 90 25 000 km
Cherokee Chief manuelle 87 83 300 km
Jeep Wrangler 4,0 kaki 91 16 800 km
Daytona Shelby turbo, rouge 91 30 500 km
Voyager LE, bordeaux 91 19 500 km
Voyager SE 2,5 manuelle neuf

AUTRES MARQUES
Porsche 911 Carrera 88 32 000 km
Lotus Elan 91 6 300 km
Alfa 33 S 1,7 16V 4x4/ABS 91 11 300 km
Fiat Regata Week-end 90 S.l.e. 89 57 800 km
Citroën BX 19 GTI 89 90 300 km

Service de vente ouvert le samedi toute la journée. Le dimanche EXPOSITION extérieure ouverte.

36-043766

Je suis donneur de sang!



AMIE
Besoin d'un coup de main?
Envie de rendre service?
TÉL. 22 81 82

Alfa 33 4WD

1987, 48 000 km,
Fr. 6900.-

GARAGE DU PAVEMENT PAYERNE
Tél. (037) 61 50 50.

17-783330

A vendre

transporter Reform Muli

avec cabine fermée et lame à neige.

Fr. 18 000.-

☎ (027) 36 10 08.
(077) 28 57 68.

036-043568

A vendre

fraiseuse à neige

de démonstration.

☎ (027) 36 10 08.
(077) 28 57 68.

036-043570

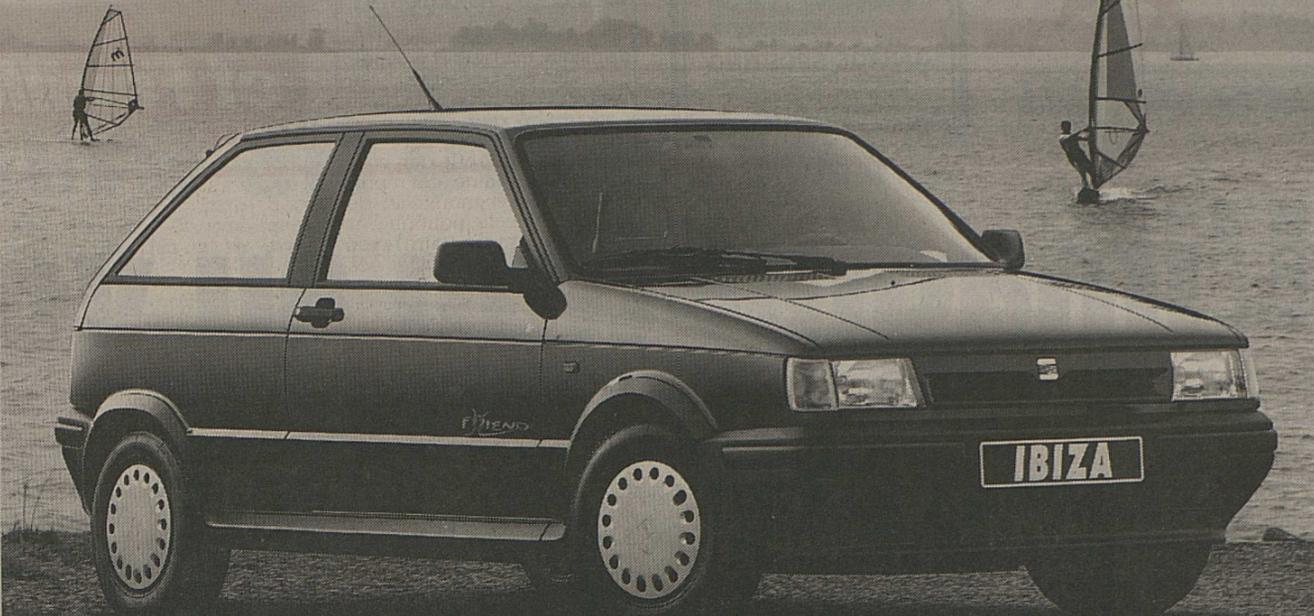
R 5 TL

1987, 69 000 km,
gris mét., très bon état.

Tél. (027) 22 34 13

36-041504

IBIZA «Friend». Quand l'amitié pourrait engendrer l'envie.



Le modèle spécial SEAT IBIZA «Friend» et parfaitement équipé, avec son verrouillage central et ses lave-glaces électriques. Le modèle 3 portes à moteur 1,2 l / 70 ch «System Porsche» ne coûte que Fr. 14 450.- ou Fr. 213.- par mois en leasing super avantageux. (Durée 48 mois, 10 000 km par an. Casco totale non comprise. Caution: 10% du prix de catalogue, remboursable sous déduction d'éventuels frais de remise en état.) Informations supplémentaires chez votre agent SEAT ou auprès de l'importateur SPANCAR SA, 8107 Buchs, tél. 01/844 45 55.

SEAT
Groupe Volkswagen

Les concessionnaires SEAT du Valais romand vous attendent pour un essai

GARAGE AUTO-PÔLE R. VULTAGIO
Route d'Aproz 4
1950 SION
Tél. (027) 23 75 12

GARAGE OPPLIGER FRÈRES S.A.
Route Brèches
1893 MURAZ-COLLOMBEY
Tél. (025) 71 77 66

GARAGE FACCHINETTI CESAR
Av. de Fully 22
1920 MARTIGNY
Tél. (026) 22 69 94

GARAGE AUTOVAL S.A.
Tavel Jean-Marc
3968 VEYRAS-SIERRE
Tél. (027) 55 26 16

Garage de Chamoson
Favre Bernard
R. de la Palud 11
1955 Chamoson
Tél. (027) 86 25 85

Garage Zodiac
Pellaud Jean-Pierre
Route du Léman
1907 Saxon
Tél. (026) 44 31 91

Garage la Dellège
Mabillard Frères
3963 Crans
Tél. (027) 43 27 37

Garage de Guglielmo Vittorio
Rte Bois-de-Finges 2
3960 Sierre
Tél. (027) 55 08 86

Centre Automobile
Oppliger Frères
Carrefour du Corbier
1868 Collombey
Tél. (025) 71 96 66

ANNONCES DIVERSES

DONNER SES ORGANES,

C'EST DONNER LA VIE

Vous aussi, aidez-nous! Des informations complémentaires peuvent être obtenues dans les pharmacies, les drogueries ou à l'adresse suivante: Service d'information «Don d'organes», Case postale 464, 8201 Schaffhouse.

027. 22 87 57
AntenneSida

dialoguons



CENTRE CONTACT
TANNERIE 4, SION
LE MARDI 18A22H.

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le (027) 297 666

L'Accord EEE restreint nos droits • Le 6 décembre non

D'après un rapport auquel se réfère le Conseil fédéral, le revenu national augmenterait de 0,5% de plus par an si nous adhérons à l'EEE. Cet écart est minime et s'inscrit au titre des erreurs d'appréciation. L'adhésion ou non à l'EEE ne permet d'enregistrer aucune différence notable sur le plan économique. Répondre oui ou non à l'Accord EEE ne met donc nullement en jeu l'existence de notre économie.

Tout autres sont les conséquences sur l'autonomie du pays et la démocratie. L'Accord EEE n'est pas un traité ordinaire de réciprocité. En l'adoptant, la Suisse se soumettrait unilatéralement à 1031 réglementations communautaires, qui l'emportent sur notre propre droit; elle accepterait également les réglementations communautaires à venir, dont le contenu exact nous est encore inconnu.

L'Accord EEE compromet le pouvoir d'autodétermination et les droits démocratiques, au nom d'un succès économique incertain et tout au plus insignifiant. Nos relations avec les autres pays européens sont déjà plus étroites que celles existant entre certains Etats communautaires. Nous sommes et restons en Europe avec ou sans Accord EEE.

Groupe de travail pour le renforcement des libertés constitutionnelles

Président: Pierre-Alain Schranz, avocat. Secrétaire: Hans Georg Giger, avocat. Case postale 6316, 3001 Berne, CCP 30-658-3. Vos dons sont les bienvenus. Nous nous engageons depuis 1978 en faveur d'un Etat libéral.

Monthey

Salle de la Gare - Café du Valais
Buvette réservée aux non-fumeurs

Samedi 24 octobre
à 20 heures

LOTO

des Carabiniers de Monthey

Aperçu des lots:
2 voyages à Paris pour 2 pers.
5 demi-porcs
Côtes fumées
Fromages à raclette, etc.

Invitation cordiale!

Prix des abonnements:
1 carte Fr. 30.-
2 cartes Fr. 40.-
3 cartes Fr. 50.-
4 cartes Fr. 60.-
5 à 10 cartes Fr. 70.-
(jouées par la même personne)

Aux urnes, citoyens!

Ce week-end, les citoyens de Monthey, Chamoson, Vétroz et Chalais sont appelés à voter.

Les Montheysans devront dire s'ils veulent élargir leur Conseil communal de neuf à quinze membres. Dans les trois autres communes, les votants diront s'ils veulent ou non d'un Conseil général. Hier, nous avons recueilli les premiers chiffres concernant ces scrutins.

A Monthey, 667 votants s'étaient déjà déplacés (7363 inscrits), soit 9,5% du corps électoral. Il y a quatre ans, alors qu'il s'agissait pour les Montheysans de dire s'ils voulaient réduire le nombre de conseillers de 15 à 9, 8,9% du corps électoral avait voté dès le premier jour.

Voici les résultats dans les trois communes qui avaient à se prononcer sur la création du Conseil général.

	Inscrits	Votants	
Chamoson	1732	104	6,00%
Vétroz	2160	290	13,43%
Chalais	1657	180	10,86%

DEMAIN C'EST DIMANCHE

Rester humble

On rapporte qu'un jour, sur le chemin, un chrétien fervent rencontra le diable qui lui dit: «Je souffre bien des tourments à cause de toi, car je ne puis te vaincre. Je fais tout ce que tu fais; tu jeûnes et moi je ne mange jamais; tu veilles et moi je ne dors pas. Il n'y a qu'un seul point sur lequel tu me dépasses.» «Lequel?», demanda l'homme. «C'est ton humilité qui m'empêche de te vaincre!»

Cette anecdote nous aide à entrer dans la parabole bien connue du pharisien et du publicain que nous méditons en ce dimanche.

En effet, nous avons devant nous deux êtres en prière, mais dont l'attitude diffère totalement. L'un d'eux, un pharisien qui accomplit fidèlement les préceptes de la loi. Jusque-là, tout va bien et je dirais même bravo pour ce serviteur consciencieux. Là où ça se gâte, c'est au moment où le pharisien utilise ses bonnes œuvres pour se justifier. L'erreur fondamentale, c'est qu'il s'érige en juge face à Dieu et aux hommes sans s'en remettre au jugement véritable et impartial de Dieu. De ce fait, il s'appuie sur ses critères sans se demander si ceux de Dieu sont les mêmes. Il se crée sa propre justice et nous retrouvons dans cette façon de faire une attitude qui a toujours af-

fecté les relations entre le Créateur et l'humanité. Aujourd'hui comme hier, l'homme dicte ses propres modèles de comportement, il décide lui-même de ce qui est bien et de ce qui est mal, il justifie sa médiocrité au nom de sa liberté souveraine. Toutes les déviations deviennent possibles et même justifiables grâce à la sacro-sainte tolérance qui n'est souvent qu'une démission coupable.

Le publicain, lui, sait qu'il a mal agi. Il comprend où est le bien et le mal, car il a une conscience qu'il n'essaie pas d'étouffer. Il ne cherche pas d'excuses, il reconnaît ses fautes et s'en remet à la miséricorde de Dieu. On est loin de l'affirmation de Sartre qui fait dire à l'un de ses personnages: «C'est moi-même, moi qui m'accuse aujourd'hui, moi seul qui peux aussi m'absoudre, moi, l'homme.» On dit que les confessionnaires sont désertés aujourd'hui. Rien d'étonnant dans un monde qui s'est affranchi d'un juge miséricordieux pour tomber entre les mains de la raison humaine qui enferme l'homme en lui-même et le conduit au désespoir le plus profond. Quelle époque, mes amis! Les publicains sont devenus pharisiens!

Chne Calixte Dubosson

Les grands moyens

Au travail sur la place historique de la Planta, la pelle mécanique avait chargé des milliers de pavés sur un chariot. Heureuse technique pour diminuer la peine des travailleurs. L'affaire devint comique quand il ne resta plus que deux ou trois pavés. Le dernier fut le plus récalcitrant, espiègle même. Quel combat! La machine grinçait. Le mécanicien s'y donnait de tout son art. Les flâneurs sur la place formèrent bientôt tout un groupe profitant du spectacle.

Quand les grands moyens sont disproportionnés, mieux vaut en rire. Sinon, l'on s'expose à perdre ses nerfs, à tomber dans le ridicule avant de sombrer parfois dans la tragédie. Curieux parcours de l'orgueil: un instinct de fierté mal placée se substitue à la raison, au bon sens et à la mesure. Et c'est le prochain qui en pâtit.

Qui est le mécanicien de la Planta? Chacun de nous, quand un petit pavé de rien du tout nous résiste soudain! C'est la première fois que le gosse ose vous dire catégoriquement non, c'est une résis-

tance inattendue de votre conjoint, une contradiction, un incident, un grain de sable dans les rouages de la famille... On ne prend pas un pavé avec une pelle mécanique! On en arrête le moteur et, d'une main, on achève le travail.

En famille, quand votre tempérament se heurte au pavé: arrêtez donc le moteur. Intervenez avec délicatesse, à la main, avec douceur et avec mesure. Vous êtes-vous laissé emporter de par l'effet de surprise? Reprenez-vous avant d'être ridicule, puis obstiné, enfin odieux.

Reprenez-vous à temps par un réflexe de santé inné, naturel à l'homme, le rire. L'humour permet aux gens sérieux de ne pas se prendre au tragique, et aux pêcheurs que nous sommes d'oser demander pardon. C'est l'antidote de l'orgueil. L'humour est à la famille ce que les fleurs et drapeaux sont à la fête populaire. Un moyen et un signe, sur des sentiers de paix et de joie.

† Henri cardinal Schuey
évêque de Sion

La vie du diocèse

Val-d'Illiez

Premier week-end pour jeunes «Faites des disciples» pour un apprentissage à l'évangélisation directe, organisé par la communauté des béatitudes le samedi 24 et le dimanche 25 octobre, à Val-d'Illiez, ☎ (012) 771156).

Diocèse

Le numéro d'octobre de «Résonances» est consacré à l'enseignement religieux. A commander à l'ORDP, rue de Gravelone 5, 1950 Sion.

Nendaz

Samedi 24 octobre à 19 h 20 à l'église de Basse-Nendaz, troi-

sième soirée de prière animée par la communauté des béatitudes.

Monthey

Samedi 24 octobre à 18 heures à l'église, messe des jeunes, animée par le groupe Vive la vie.

Diocèse-Martigny

Dans le cadre des festivités du triennat de la famille, un spectacle monté par des jeunes pour les jeunes de tous âges sera présenté samedi soir 21 novembre à 20 heures au CERM de Martigny. Titre: «Pourquoi pas?». (id/fxa)

La Romandie en question(s)

Le Forum de Glion a débuté hier.

GLION. - Faire le point sur la situation économique et institutionnelle romande: pari mis sur pied conjointement par nos confrères du «Nouveau Quotidien» et de la Télévision suisse romande. Espace de discussion et de réflexion conviant une centaine de représentants de l'économie et de la finance, de la politique et du monde universitaire avec pour ambition de dégager des amorces de solutions aux problèmes économiques actuels, classés avec un brin de provocation en un déclin des activités romandes. Un titre qui a été timidement contesté par plusieurs intervenants. Cela

dit, le premier thème de la journée visait à une exposition des atouts économiques sur le plan romand, tant dans la position géographique, les accès, que dans la richesse des institutions de recherche et développement qui y sont établis. Acquis restés d'abord au second plan, supplantés par l'expression de sensibilités diverses de la salle, pour tenter de cerner un affaiblissement de la motivation et de la confiance des acteurs économiques présents. Vision qui ne cède pas totalement à un climat désespéré, mais qui a sensiblement peiné à donner un contenu concret à ces premiè-

res notations. Beaucoup de questions pour peu de réponses, sans orientation véritable.

Quelle Romandie?

C'est que l'apparente rencontre d'opinions se heurte à une série de clivages limitants, ceux-là même que les organisateurs voulaient idéalement pourfendre. La preuve du fardeau des structures actuelles devait précisément exploser lors du deuxième débat, consacré au cadre institutionnel jugé désormais inadéquat à un exercice profitable de l'économie. En évoquant la constitution d'une métropole lémani-

que et la nécessité à terme de créer un contexte institutionnel qui dépasse les perceptions cantonales, Guy-Olivier Segond a presque trop facilement fait exploser l'apparente liaison romande. Très vite taxé de «lémanocentrisme», le propos du conseiller d'Etat genevois a permis de mesurer à quel point l'esprit particulariste l'emporte encore. Romandie éclatée au fil d'un débat au moins animé. Premiers éléments d'une journée close ensuite sous le signe de la formation et de la recherche. Les débats se poursuivent aujourd'hui sur les hauts de Montreux. (pal)

Le «TJ-soir» décentralisé

Une émission en direct des usines ETA à Sion.

SION. - Le «TJ-soir» de la Télévision suisse romande était diffusé hier en direct des usines ETA de Sion qui sont une filiale du groupe SMH et qui emploie 635 personnes. On notera en passant que le groupe SMH enregistre cette année une croissance tout à fait réjouissante.

La crise...

Le téléjournal présenté en direct de Sion par Hubert Gay-Couttet a été consacré exclusivement à la crise qui frappe plus de 100000 chômeurs dans notre pays, avec des reportages dans divers cantons dont le Valais (taux élevé de chômage à Monthey et difficultés chez Alusuisse).



Dernière prise de son et d'image avant l'émission pour Hubert Gay-Couttet et Michel Zufferey. nf

Deux invités valaisans ont pris la parole au cours de l'émission: M. Bays, directeur de Métalléger S.A. à Sierre, et le syndicaliste chrétien Michel Zufferey. Ce dernier a

demandé aux institutions plus de solidarité avec les chômeurs avant d'ajouter: «Il ne faudrait en tout cas pas réduire les indemnités de chômage de manière linéaire.»

La soirée a continué au fond de crise, puisque le TJ a été suivi de l'émission «Tell Quel» qui traitait du même sujet en direct du Forum de Glion. (vp)

Shimon Peres chez le pape

Jean Paul II a reçu, hier matin, M. Shimon Peres, ancien chef du gouvernement israélien, aujourd'hui ministre des Affaires étrangères de Tel Aviv. L'entretien, cordial et serein, a duré plus d'une heure.

Le pape en pèlerinage à Jérusalem?

C'est que les deux interlocuteurs avaient à traiter de problèmes très importants: le statut international de Jérusalem et des lieux saints, l'entente entre Israël et les Palestiniens, la paix dans le Proche-Orient et la poursuite des travaux de la commission mixte pour arriver à une normalisation des rapports entre Israël et le Saint-Siège.

Le pape manifesta son désir de se rendre au plus tôt en pèlerinage dans le Proche-Orient et, spécialement, en Terre-Sainte et à Jérusalem.

Israël, on le sait, n'entretient pas encore de relations diplomatiques avec le Vatican, encore que Tel Aviv y

tienne énormément. Le Saint-Siège pose des conditions que Tel Aviv, pour le moment, croit ne pas pouvoir accepter. De récentes démarches de Tel Aviv laissent toutefois bien augurer du développement des relations entre Israël et le Saint-Siège.

Un chiffre record

Trois jours avant la visite de M. Shimon Peres à Jean Paul II, le Vatican annonça l'établissement de relations diplomatiques entre le Saint-Siège et deux anciens Etats de l'URSS: le Kazakhstan et

l'Uzbekistan.

Ainsi, le nombre des Etats entretenant des relations diplomatiques avec le Saint-Siège, s'élève, aujourd'hui, à 144. C'est un chiffre qui n'avait jamais été atteint dans le passé. Georges Huber

Etats-Unis: terrible accident

Deux Suisses tués, quatre blessés.

ESCONDIDO - Un conducteur suisse qui avait perdu lundi soir le contrôle de son minibus à Escondido (Californie), provoquant la mort de deux compatriotes se trouvant à bord, a été interpellé hier par la police.

Le conducteur et ses cinq passagers, tous des touristes suisses, se trouvaient à bord d'un minibus lorsque Denis Henchoz, 24 ans, originaire des Bossons (Château-d'Ex), a semé le perdu le contrôle du minibus et a quitté la route.

L'accident devait causer la mort de Maurice

Ramel, 51 ans, et Samuel-Henri Lenoir, 40 ans, tous deux originaires de Chateaux-d'Ex. Le conducteur et trois adolescents âgés de 17 ans - également à bord - étaient toujours soignés hier au centre médical Palomar d'Escondido (à 50 km de San Diego). Leur état est satisfaisant à l'exception d'un adolescent qui devra subir une opération chirurgicale aujourd'hui.

M. Henchoz est actuellement en garde à l'hôpital. Les services du procureur de San Diego devront déterminer les charges qui pèsent sur le conducteur. (ap)

Le cactus de la cohabitation

En ces temps d'élections et de suspicion, la droite française a tout du jongleur vieillissant, malhabile à rattraper ses balles: législatives de 1993, présidentielles de 1995, cohabitation, quinquennat...

La controverse tient autant à l'ordre de passage de ces cactus qu'à leur contenu. Les néo-gaullistes, derrière Jacques Chirac, font passer les présidentielles avant les législatives, pour imposer le choix d'un seul candidat à leurs alliés libéraux qui, eux, veulent d'abord obtenir le maximum de candidats uniques aux législatives de mars, manière de faire réélire avec les voix gaullistes les députés faux témoins du genre Barre et Stasi qui, pendant cinq ans, ont assuré l'impunité des gouvernements socialistes.

Quant au contenu de ces slogans fratricides, il s'agit de savoir si le quinquennat doit

se substituer au septennat, si le premier doit être ou non renouvelable, si le gouvernement de droite, élu en mars, pourra ou devra cohabiter avec un président de gauche...

Les Français, peuple raffiné, dit-on, ont-ils l'art de repasser les plats et de ressasser les mêmes problèmes? Au lendemain du référendum de Maastricht, Jacques Chirac déclarait la guerre à la cohabitation, Giscard faisait répondre par un porte-voix que rien ne pressait. Aujourd'hui, changement de braquet: la priorité est aux présidentielles de 1995 et Giscard ne veut plus entendre parler de primaires qui, dit-on, lui seraient fatales. Un comité d'organisation, style triangle des Bermudes, vient d'être désigné et, surtout, les jongleurs vont relancer la balle de la cohabitation.

Mitterrand au balcon

Est-elle souhaitable? A coup sûr, non, si l'on se réfère à l'expérience de 1986-1988 qui voit François Mitterrand transformer, en deux ans, sa déroute en victoire. L'histoire politique de la France vérifie d'ailleurs l'échec absolu des expériences de cohabitation, depuis Louis-Napoléon en 1848 et 1870 à Alexandre Millerand après la Première Guerre mondiale, en passant par Mac-Mahon. Les Français ne sont pas habitués à gérer deux légitimités électives. La dernière en date est, pour eux, toujours plus forte que la précédente qu'elle s'emploie à balayer. Maintenant, la cohabitation est-elle probable? A l'évidence, car les querelles stériles de la droite ne peuvent rien contre deux faits: le septennat de François Mitterrand ne s'achève qu'en 1995 et il est maître du temps et

d'abord de son temps, c'est-à-dire de son départ. Il restera donc au «balcon» pour observer l'interface des droites.

Attisera-t-il le feu? C'est la question de savoir si la cohabitation est possible. Sans doute Mitterrand a-t-il terminé sa carrière politique, mais la constitution de la Ve République partage l'exécutif entre le chef de l'Etat et le gouvernement. Quant aux divisions de la droite dont il est un expert reconnu, elles sont inexplicables, plus ardentes dans l'exercice du pouvoir que dans l'opposition, son seul dénominateur commun étant la pusillanimité face à Mitterrand, comme l'a vérifié la cohabitation.

La droite française est pour longtemps cette vieille dame indigne que seule la peur du communisme ramenait à la raison. Mais l'effet «Gorbatchev» est passé par là... Pierre Schäffer

Faut-il craindre l'immigration?



Par François Dayer

Faut-il craindre une immigration massive de ressortissants des pays «espaciens» en cas d'acceptation par le peuple du Traité sur l'espace économique européen? La question est capitale. La Suisse, qui compte la plus forte proportion de population étrangère

(17,5%) jouit d'une attractivité exceptionnelle. Les frontières ouvertes, ne va-t-elle pas servir de déversoir aux 15 millions de chômeurs de la communauté, ainsi que le soulignent les adversaires du traité? Ou faut-il se satisfaire des précautions prises par nos autorités? La question est capitale, dans la perspective du 6 décembre.

Rappel du principe. La libre circulation des personnes vise à permettre aux ressortissants des 19 pays (CE + AELE) de s'établir où ils le souhaitent, qu'ils soient salariés ou indépendants, retraités ou étudiants.

Pour la Suisse, une période transitoire a été prévue sur cinq ans pendant lesquels les contingents resteront en vigueur. Cependant le principe de la non-discrimination s'ap-

pliquera, sous réserve des accords passés bilatéralement avec les différents pays de provenance. A fin 1997, les lois suisses étant adaptées, les trois principes suivants seront valables sur l'ensemble des pays de l'EEE:

- le droit d'entrer et de séjourner dans un Etat membre;
- le droit d'y faire venir sa famille;
- le droit de s'y installer comme non-actif à condition de disposer de sa propre assurance maladie et de ne pas tomber à l'assistance du pays d'accueil.

Cela signifie-t-il que les chômeurs des pays de l'EEE pourront sans autre s'établir dans notre pays? Le texte prévoit une utile précaution: toute personne pourra venir en Suisse pour chercher du

travail pendant une période de trois mois. Si elle n'a pas trouvé d'emploi dans ce délai, elle devra quitter le pays, ne serait-ce que pour continuer de bénéficier de son assurance chômage qui n'est pas prise en charge par le pays d'accueil.

Le Traité EEE supprime le statut de saisonnier tel que la Suisse l'applique aujourd'hui. Ce statut sera progressivement adapté. Les trente-six mois d'activité saisonnière nécessaires au dépôt d'une demande non saisonnière seront réduits à trente mois dès janvier 1993. Le regroupement familial sera autorisé dès 1997.

L'abandon progressif du statut de frontalier n'ira pas sans poser le problème évoqué dans notre dossier sur la concurrence (NF du 17 octobre) et qui consiste à mettre

tout le monde sur le même pied quant au respect des conventions collectives de travail.

Fonctionnaires et professions libérales

Il faut savoir que la libre circulation s'applique également aux indépendants qui auront droit de s'établir dans l'ensemble de l'EEE, d'y créer ou d'y gérer des entreprises.

La non-discrimination fondée sur l'origine va plus loin. Elle donne aux étrangers ressortissants EEE le droit de postuler pour les fonctions publiques, du moins pour celles qui ne sont pas directement liées aux intérêts de l'Etat (police, justice, fiscalité, etc.). De même et dans un délai de quatre ans, les directives européennes seront applicables en ce qui concerne les professions réglementées. Il

s'agit là des métiers dont l'exercice est régi par une autorisation d'Etat. Médecins, dentistes, infirmières, pharmaciens, vétérinaires vont passer progressivement à une reconnaissance mutuelle des diplômes. Tendances identiques pour les avocats et les architectes. Pour respecter une certaine garantie de formation équivalente, les pays vont toutefois pouvoir émettre des exigences d'expérience professionnelle, voire des stages d'adaptation.

A ne pas perdre de vue, le fait de la réciprocité du droit. La libre circulation des personnes s'applique aussi bien pour les ressortissants EEE vers la Suisse que pour les Suisses qui veulent travailler ou s'établir dans l'EEE.

Le bagage le plus difficile...

De manière générale, la libre circulation des personnes qui est appliquée dans la communauté depuis vingt ans n'a pas donné lieu à des mouvements migratoires importants. Ainsi que le relève le Conseil d'Etat, «les barrières linguistiques, culturelles, sociales, regagnent en importance au fur et à mesure que les structures économiques tendent à devenir similaires et que la situation économique et les acquis sociaux s'améliorent».

La démonstration de cette tendance est à faire avec l'évolution spectaculaire de ces dernières années dans les origines de la population étrangère résidant en Suisse et en Valais. Si les Portugais représentent toujours la plus forte proportion dans les permis annuels et saisonniers, on constate que la fameuse attractivité suisse sur les travailleurs s'exerce de plus en plus hors du cercle CE + AELE, sur des nationalités plus lointaines. L'EEE ne changera

donc pas cette situation. Yougoslaves, Turcs et ressortissants des pays de l'Est continueront de rechercher des emplois en Suisse, tandis que la demande des pays immédiatement voisins continuera de se réduire. L'explication de ce déplacement est évidente et corroborée par les économistes du rapport Hauser: la situation des pays du Sud s'est nettement améliorée quant à l'emploi et aux assurances sociales, de même que pour le niveau d'investissements et de créations d'emplois.

En revanche, aucun expert ne saurait nier la règle générale, l'attrait exercé du point de vue de l'immigration par un pays au niveau économique nettement supérieur. La Suisse, qui atteint des sommets actuels en matière de chômage, est cependant encore loin des 8 à 9% de la communauté. «L'homme est le bagage le plus difficile à transporter», écrivait Denis de Rougemont. Question de motivation.

Le droit au doute

Aux nombreux adhérents à l'EEE qu'on n'oserait soupçonner du moindre droit à l'erreur, certaine presse oppose une frange de contestataires alémaniques, conservateurs, nationalistes, écologistes. Les bons seraient-ils tous pour et les mauvais contre? Quelquefois hautains ou méprisants, ceux qui croient détenir le monopole du cœur et

M. Pierre Triponez, directeur de l'Union suisse des arts et métiers, met en garde: «L'attrait exercé par notre marché du travail sur les Espagnols et les Portugais surtout qui cherchent un emploi est totalement sous-estimé dans les prévisions. Nous devons compter avec une augmentation massive d'étrangers venant en Suisse.»

Contrairement à certaines affirmations, le chômage pourra atteindre des sommets imprévisibles. En l'absence de barrière douanière et privé de contrainte sérieuse, l'attrait du travail en Suisse restera toujours très élevé pour les travailleurs étrangers.

La libre circulation des personnes. Les aspects concrets de cette liberté essentielle pour adhérer à l'EEE sont peu connus. A dessein, semble-t-il, certains droits sont cachés ou occultés. Le citoyen avant de déposer son bulletin dans l'urne doit savoir que:

- la libre circulation des personnes autorise tout ressortissant en quête d'emploi, donc sans contrat de travail, à séjourner durant trois mois dans un autre pays que le sien;
- les travailleurs ont le droit de faire venir leur famille (le conjoint et ses enfants de moins de 21 ans ou à charge, ainsi que les parents en ligne ascendante pour lesquels il existe une obligation d'entretien). L'épouse et les enfants en âge de travailler ont également le droit de chercher un emploi (taxi indépendant, entreprises de menuiserie, nettoyage, transports, électricité, cordonniers, boutiques de vêtements, boulangeries...);
- les indépendants pourront s'installer en Suisse sans contrat de travail et pourront venir avec leur personnel étranger (secrétaires, employés) et avec leur famille. Toute entreprise possédant un établissement principal ou secondaire dans un Etat membre pourra ouvrir une agence, une succursale en Suisse;
- les professions libérales pourront s'installer en Suisse avec leur personnel et leur famille.

Cette libéralisation quasi totale des règles en vigueur dans le monde du travail va

faire surgir une multitude de problèmes sociaux et raciaux auxquels nous ne sommes nullement préparés à être confrontés.

De plus, parmi les vingt-six arrêtés fédéraux qui sont soustraits au référendum facultatif - première entorse déclarée à notre démocratie - figure l'arrêté fédéral sur le séjour et l'établissement des ressortissants de l'EEE.

Le message dit textuellement en page 313: «Ces dispositions ne laisseront au législatif national aucun pouvoir d'appréciation pour légiférer en la matière.»

Aveu flagrant qui confirme les ramifications politiques d'un traité qu'on déclare essentiellement économique!

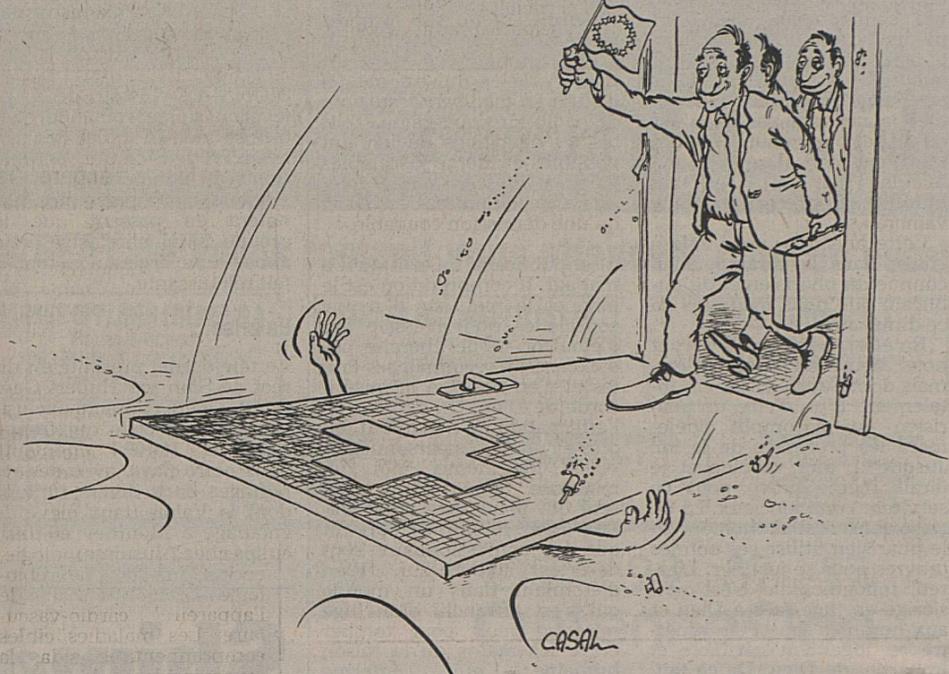
Je souhaite que ces quelques arguments interpellent les citoyennes et citoyens de notre pays qui ont le droit de douter et de s'accorder quelques semaines de réflexion avant le vote du 6 décembre.

Hubert Bonvin,
ancien conseiller national

Question à Monsieur Europe

Dans l'EEE, l'exportation des prestations de chômage d'un Etat à l'autre sera limitée à trois mois.

Exemple: Miguel, au chômage, veut quitter sa ville espagnole de Séville pour venir chercher un emploi à Sion. Avant son départ, il doit s'inscrire comme demandeur d'emploi à l'office du travail de Séville et rester sur place pendant au moins quatre semaines après le début du chômage. Ce délai passé, il peut se rendre à Sion où il doit s'inscrire comme demandeur d'emploi à l'office communal du travail qui le soumettra aux mêmes contrôles et formalités que les chômeurs suisses, notamment à l'obligation de timbrage. Miguel a trois mois pour obtenir un contrat de travail, indispensable pour l'obtention d'une carte de séjour. Pendant cette période, la caisse de chômage lui paiera en francs suisses l'équivalent de la somme qu'il aurait reçue en Espagne et non pas une somme



NOS INVITÉS

Crainte infondée

L'EEE risque-t-il de générer une vague d'immigration incontrôlée?

Cette crainte si elle est légitime est certainement infondée.

Actuellement, l'entrée en Suisse des travailleurs est réglée de manière stricte. Nous en admettons un certain contingent et pas plus. Si nous acceptons le traité sur l'EEE, nous devons abandonner cette politique et ouvrir nos frontières aux travailleurs de la CE et de l'AELE et leur accorder les mêmes droits qu'aux travailleurs suisses.

Cela se pratique déjà dans

les pays de la CE. Et bien que ces pays connaissent de grandes différences de niveau économique et de chômage, il faut bien constater qu'il y a très peu de mouvement de population. Les Portugais, les Grecs ou les Espagnols ne se sont pas rués sur l'Allemagne, la Hollande ou le Danemark. Il n'y a aucune raison que la Suisse attire aujourd'hui plus de travailleurs immigrés que ces pays comparables économiquement.

Il suffit de se demander chacun ce qui nous ferait quitter notre pays, même en période de crise économique, pour réaliser que seul un pays de cocagne dont la culture serait proche de la nôtre pourrait nous attirer. Et dans l'Europe de l'Ouest pour qui sommes-nous encore cela? Ni pour les Italiens qui ne se déplacent même plus du sud au nord de leur pays, ni pour les Espagnols ni pour les Grecs qui ne sont jamais venus nombreux en Suisse. Seuls les Portugais se rendent encore volontiers dans notre pays. Mais la politique de la Communauté européenne en faveur du Portugal est importante et on peut penser qu'à terme l'immigration en provenance de ce pays diminuera fortement.

Actuellement, les pressions migratoires viennent des pays de l'Est principalement. Et les ressortissants de l'Europe centrale et des Balkans ne bénéficieront évidemment pas de la libre circulation puisqu'ils ne sont pas membres de l'EEE.

De plus, il faut bien souligner que le traité EEE instaure la libre circulation des travailleurs et non des chômeurs. Pour obtenir une autorisation de séjour, il faut avoir un contrat de travail. La libre circulation sera donc inévitablement réglée par les possibilités et les besoins de l'économie et le marché du travail. Et les patrons suisses savent bien que s'ils engagent des étrangers en masse et laissent



Chantal Balet.

les Suisses au chômage, ils en supporteront en définitive les coûts par des hausses de cotisation de chômage et par les impôts, sans compter les troubles sociaux et les effets néfastes sur l'image du pays. Il est donc peu probable que les patrons suisses cèdent aveuglément à l'attrait d'éventuels salaires moins élevés.

Par ailleurs, la Suisse a obtenu une période transitoire de cinq ans avant d'ouvrir ses frontières aux ressortissants de l'EEE. Pendant ce temps, l'ouverture commencera progressivement et nous pourrions prendre les mesures d'adaptation nécessaires.

Le but de l'EEE est d'instaurer un marché plus dynamique et non pas de déstabiliser les pays qui la composent. Donc si, contrairement à ce que l'on prévoit actuellement, l'immigration devait être massive, la Suisse pourrait faire valoir une clause de sauvegarde et remettre des barrières à l'immigration.

Non, décidément, si nous devons craindre une immigration, ce n'est pas celle des travailleurs de l'EEE, mais peut-être celle des drogués, si la Suisse devait décider seule de libéraliser les drogues dures. Mais cela c'est un autre débat.

Chantal Balet-Emery



Hubert Bonvin.

de l'intelligence, pressés de voir rapidement se concrétiser l'intégration de la Suisse à l'Europe, ne comprennent pas que le citoyen a le droit de douter face à un enjeu aussi important.

Des habitants du Valais central, de toutes conditions sociales - une centaine - m'ont interpellé comme ancien conseiller national me demandant de les représenter pour exprimer leur déception et leur inquiétude au sujet des conséquences que la libre circulation des personnes va entraîner en cas d'accord au traité de l'EEE.

Persuadé qu'une analyse à tête reposée de la situation doit nous inciter à quelques réflexions utiles sur un thème aussi capital qui va dicter notre avenir et celui de nos enfants, je me permets de vous livrer quelques éléments de réponse à votre appréciation:

L'évolution des salaires, l'influence du chômage. La concurrence étrangère sera rude; malgré les deux motions acceptées au Conseil national, le danger de dumping social est réel. Les salaires verront une nette tendance à la baisse.

Landis & Gyr supprime 450 postes

Le prix d'une restructuration du siège zougais.

ZOUG. - La division Energy Management du groupe Landis & Gyr va faire de Zoug son centre mondial de technique et de compétence. La finition des compteurs mécaniques sera déplacée par étapes à l'étranger. Conséquence de cette restructuration: 450 emplois disparaîtront à Zoug dans les trois ans. Le nombre des licenciements est encore inconnu. La direction a informé hier sur cette deuxième phase de la conception d'entreprise 2000. Le secteur Energy Management - compteurs, systèmes et services - représente un chiffre d'affaires mondial de 819 millions de francs, douze centres de production de compteurs, 23 sociétés de vente et 5600 employés. Landis & Gyr s'est fixé pour objectif de devenir le numéro un dans ce domaine. Le groupe zougais est

déjà leader dans le secteur des compteurs.

Mais la situation bénéficiaire du secteur est insatisfaisante, en particulier à Zoug, estime la direction. Les conditions du marché ont changé: on constate maintenant une offre surabondante dans le monde pour la finition de compteurs. Le marché lui-même montre une faible croissance. Enfin, la production de compteurs mécaniques recule devant la progression des compteurs électroniques.

Compteurs mécaniques en Grèce et en Allemagne

Dans la deuxième phase de la conception d'entreprise 2000, le groupe veut développer les systèmes et les services ainsi que la mesure électronique de l'électricité, concentrer la finition selon les familles de pro-

duits dans le domaine du montage des compteurs et simplifier le déroulement des affaires, a expliqué le président de la direction Willy Kissling. L'implantation zougaise de Landis & Gyr doit devenir le quartier général de l'entreprise ainsi que le centre de recherche et de développement pour les compteurs et les systèmes. En outre, Zoug deviendra le centre de compétence pour les compteurs purement électroniques et pour les systèmes et services.

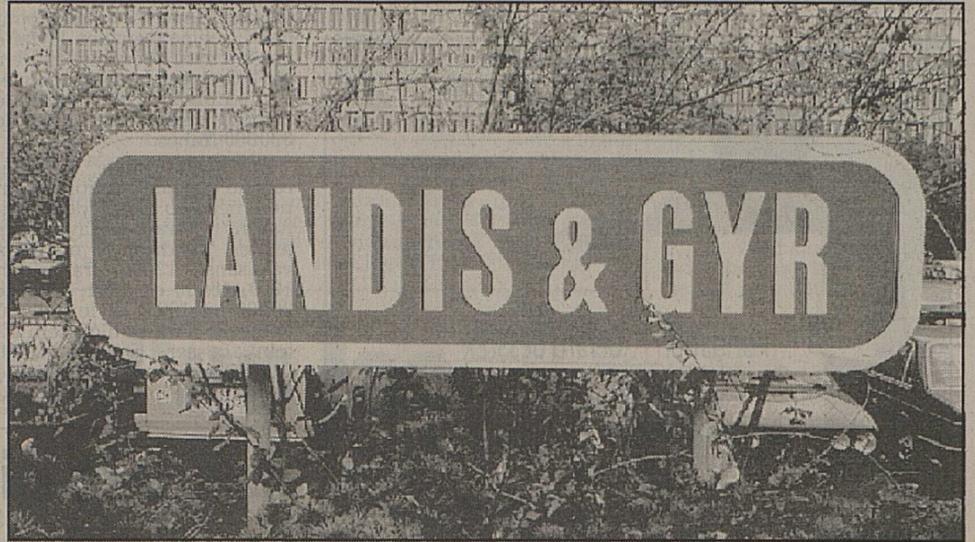
Ce renforcement à Zoug est lié à un resserrement de la finition dans le domaine du montage des compteurs et à une simplification des affaires. La finition de compteurs mécaniques monophasés se fera à l'avenir en Grèce, où les salaires sont quatre fois plus bas qu'en Suisse. Les compteurs mécaniques polyphasés seront produits exclusivement en Allemagne.

La finition de compteurs mécaniques ne sera ainsi plus effectuée à Zoug d'ici deux à trois ans. Cela représente la suppression de 450 emplois. Le nombre des licenciements n'est pas encore connu. L'entreprise veut offrir des plans de soutien aux personnes licenciées, payer des indemnités sur la base d'un plan social

et atténuer les cas les plus difficiles.

Le 23 octobre est un «vendredi noir» pour les travailleurs de Landis & Gyr, a estimé le Syndicat chrétien de l'industrie, de l'artisanat et des services (FCOM). La FCOM exige des mesures sociales, car «les employés ne

doivent pas être victimes d'une philosophie de maximisation du profit». La première phase de la conception d'entreprise 2000 avait entraîné la perte de 700 emplois à Zoug, dont 150 par des licenciements. Aujourd'hui, le groupe emploie 4609 personnes à Zoug contre 4797 en 1988, soit 188 de moins. (ats)



Vendredi noir pour les travailleurs de Landis & Gyr qui va supprimer 450 emplois dans les trois ans. Keystone

Loto: de la mesure

Le Département de l'économie publique communique.

émis et ne peut pas dépasser 1000 francs par série.

D'autre part, la publicité par voie de papillons, affiches, prospectus, etc., est uniquement autorisée dans les communes limitrophes et dans celles du district où le loto est organisé.

Les sociétés qui enfreignent la loi ou qui sont en récidive, seront privées pendant une année ou plus du permis d'organiser un loto. L'autorité cantonale se montrera dorénavant plus sévère dans la répression des infractions. (c)

Au top

Genentech inaugure le plus grand centre mondial de biotechnologie.

BÂLE. - Genentech Inc., entreprise américaine de biotechnologie détenue à 62% par le groupe bâlois Hoffmann-La Roche, vient d'inaugurer le plus grand centre mondial de recherche en biotechnologie. Le Founders Research Center est situé à San Francisco. Il a coûté 85 millions de dollars, soit quelque 110 millions de francs suisses.

Le nouveau centre est spécialisé en immunologie, endocrinologie, neurobiologie et dans le domaine de l'appareil cardio-vasculaire. Les maladies cibles comprennent le sida, la mucoviscidose, le cancer du sein et les maladies cardio-vasculaires. Les recherches menées chez Genentech ont débouché sur six des onze médicaments du génie génétique actuellement disponibles; trois sont commercialisés par l'entreprise.

Genentech emploie en tout 1500 chercheurs. L'entreprise a vu ses bénéfices chuter pendant le deuxième trimestre 1992 en raison de la hausse des investissements dans la recherche et le développement. (ats)

Cinq jours d'animation

Quatrième édition de Gastronomica.

LAUSANNE. - Pour sa quatrième édition, le salon professionnel Gastronomica entend rééditer le succès enregistré voici deux ans. Plus de 42000 visiteurs ont, en effet, arpenté les stands des 479 exposants répartis sur l'entier de la surface du palais de Beaulieu. La multiplicité des animations a également concouru à la bonne marche de cette exposition.

Présidé par M. Carlo de Mercurio, Gastronomica offrira, dès aujourd'hui, jour de son ouverture et jusqu'au 28 octobre, une palette complète d'équipements pour les cafetiers, restaurateurs et hôteliers. De plus, en prime, de nombreux rendez-vous sont prévus. Signalons tout particulièrement l'exposition Infotel, sur l'informatique hôtelière, le concours de la Truffe d'or (championnat suisse du dessert) et le concours des apprentis cuisiniers et de service.

Soucieux de répondre à l'appel de l'Europe, les organisateurs accueilleront le tout nouveau groupement suisse de l'Europe des cuisiniers. La philosophie de cette association entend «agir ensemble pour ne pas subir». A cet effet, les membres veulent protéger, défendre et recommander les meilleurs produits. Dans un stand, aménagé pour eux, des cuisiniers prendront part à vingt-cinq démonstrations et cinq forums. C'est ainsi que l'on pourra goûter aux plats confectionnés à cette intention, emporter la recette dactylographiée, bavarder avec les chefs et entendre les avis des plus grands d'entre eux.

Le rendez-vous des chefs

Impossible de parler de Gastronomica sans évoquer le clou de cette manifestation, le rendez-vous de sept chefs. Freddy Girardet, Roland Pierroz, Gérard Rabaey, Henri

Large, Jean-Paul Goddard, Bernard Ravet et Adolf Blokberg unissent leurs talents dans la confection d'un menu gastronomique, servi tous les jours au restaurant de Gastronomica. Inutile de préciser que ces talentueux cuisiniers, cotés entre 17 et 19,5 points au «Gault et Millau», séduiront leurs hôtes. Un regret, cependant, et il est de taille, il n'est déjà plus possible d'obtenir des places. Les réservations ont épuisé toutes les possibilités. On peut se poser la question de cette formule qui privilégie certains et lèse le simple visiteur. Ne devrait-on pas songer à une inscription sur place, sans passer par le biais des réservations?

Nul doute que le comité de Gastronomica, décidé à mettre tous les atouts pour réussir cette biennale, se penchera sur ce sujet pour sa prochaine manifestation. (aam)

Ascenseur en chute

Soixante licenciements chez le fabricant de monte-charge Gebauer.

ZURICH. - Le fabricant d'ascenseurs et de monte-charge Gebauer S.A., à Affoltern am Albis (ZH) va licencier 60 de ses 260 employés d'ici à la fin 1993. Filiale du groupe Schindler, Gebauer justifie cette mesure par la récession dans la construction et le recul marqué des nouvelles commandes, a indiqué un communiqué diffusé hier.

Un plan social a été élaboré. Gebauer souligne qu'il devra

faire face l'an prochain à des surcapacités et se concentrera désormais exclusivement sur le marché intérieur. Spécialisée dans les ascenseurs hydrauliques pour charges lourdes, l'entreprise familiale Gebauer a été rachetée intégralement en mars 1990 par le géant suisse Schindler, numéro deux mondial des ascenseurs et escaliers roulants. (ats)

Du bon et du moins bon

Forte hausse des exportations pour l'entreprise Dätwyler qui connaît un fort recul en Suisse.

ZURICH. - Le groupe Dätwyler, dont la maison-mère et le siège sont à Aldorf (UR), a réalisé à fin septembre un chiffre d'affaires de 531 millions de francs, en hausse de 4,7% par rapport à l'année précédente à la même date. Alors que les exportations des sociétés suisses ont fortement progressé, les chiffres d'affaires sur le marché intérieur ont accusé un recul, a indiqué le groupe hier dans un communiqué.

plus 20 à plus 30% de chiffre d'affaires, selon les secteurs. En moyenne, les unités de fabrication ont amélioré leurs recettes de quelque 10%.

Pour l'ensemble de l'exercice, Dätwyler maintient ses prévisions de résultats: chiffre d'affaires stable, à 680 millions (+0,5%), résultat d'exploitation pratiquement quadruplé, à 15 millions, et cash-flow en hausse de 30%, à 58 millions. Ce qui ne suffira pas à lui faire retrouver les chiffres d'avant 1991, année marquée par une baisse brutale du rendement. (ats)

Projet de fusion

ZURICH. - Les imprimeries zurichoises Konzett & Huber et Alfred Walter, spécialisées dans l'impression de formulaires et de mailings, projettent de fusionner. Le regroupement des deux entreprises devrait s'effectuer dans le bâtiment d'Alfred Walter, à Schlieren (ZH), a indiqué hier un communiqué. Les modalités de la fusion font actuellement l'objet de pourparlers. (ats)

Dätwyler est un groupe diversifié dans la fabrication de tubes, de câbles, de produits en caoutchouc et de revêtements de sol ainsi que dans la vente de composés techniques. Ce dernier secteur, qui génère un tiers du chiffre d'affaires et dont les activités sont concentrées en Suisse, a particulièrement souffert. Ses recettes ont baissé de 7%. La chute a été brutale dans le domaine des techniques de fabrication, souligne le communiqué.

Flambée des exportations

En revanche, les exportations ont connu une flambée: de

BOURSES ET TENDANCES

Dollar 1.365	Mark 89.245	Dow Jones 3207.6	Swissindex 1155.9	COMMENTAIRE
Bourse de Zurich	Actions étrangères cotées en Suisse	Bourse de New York	Swissindex	<p>Incontestablement, les assurances auront été une fois de plus les sauveurs du SMI (+0,5%). Un secteur, certes en retard par rapport aux bancaires, mais qui avance à grands pas, surtout cette semaine, puisqu'il s'apprécie de près de 5%. Les taux toujours «offerts» semblent particulièrement leur convenir, notamment à la Zurich, au groupe Winterthur et au bon Reassurances. Au sein des bancaires, l'UBS et le CS Holding sont «demandés», alors que la SBS est légèrement pénalisée par ses résultats pour les trois premiers mois de l'année. Les industrielles, surtout les chimiques, craignent un peu les hésitations du dollar. Sandoz souffre en plus de ses résultats contrairement à Ciba qui semble avoir digéré les siens. La construction continue à s'affirmer, stimulée par la Holderbank et Forbo. Nestlé porteur et nominative sont bien entourés et Electrowatt flirte avec les 2000. Les valeurs secondaires ne suscitent guère un enthousiasme débordant, ce qui explique le surplus du SPI (+0,2%). Adia, Bossard, Sibra, Logitech, les nominatives SMH et Mikron figurent parmi les grands perdants.</p> <p>Monika Baradez SBS Genève</p>
<p>22.10.92 23.10.92</p> <p>UBS port. 820 825</p> <p>UBS nom. 171 171.50</p> <p>SBS port. 292 290</p> <p>SBS nom. 281.50 279</p> <p>CS Hold. port. 2010 2030</p> <p>CS Hold. nom. 380 382</p> <p>BPS 775 278.50</p> <p>Swissair port. 510 510</p> <p>Swissair nom. 480 470 L</p> <p>Winterthur port. 2800 2840</p> <p>Winterthur nom. 2630 2630</p> <p>Zurich port. 1950 1990</p> <p>Zurich nom. 1920 1920</p> <p>Reassur. BP 500 502</p> <p>Adia port. 203 193</p> <p>Elektrowatt p. 1980 1995</p> <p>Holderbank p. 510 515</p> <p>Bâloise nom. 1780 1780</p> <p>Viège-Zermatt 155 G 158 G</p> <p>Interdiscount 1605 1565</p> <p>Mercure nom. 229 233</p> <p>Forbo port. 1620 1650</p> <p>Motor Columbus 490 495</p> <p>Mövenpick port. 2930 2950</p> <p>SGS BJ 1190 G 1175</p> <p>Unigestion 122 122</p> <p>BBC porteur 3700 3720</p> <p>Roche 5370 5380</p> <p>Ciba-Geigy p. 625 624</p> <p>Giba-Geigy n. 605 612</p> <p>Fischer port. 790 780</p> <p>Nestlé port. 999 1005</p> <p>Nestlé nom. 1010 1020</p> <p>Sandoz port. 2860 2850</p> <p>Sandoz nom. 2870 2850</p> <p>Aluisse port. 356 354</p> <p>Aluisse nom. 345 344</p> <p>Ascrom port. 1270 1300</p> <p>Bührle port. 390 395</p> <p>Bobst BP 1135 1135</p> <p>Maag nom. 82 84</p> <p>Galenica BP 310 300</p> <p>Sulzer nom. 583 576</p> <p>Schindler p. 3140 3050</p> <p>Landis & G. n. 317 318</p> <p>SMH nom. 1210 1180</p> <p>Immuno int. 3550 3550</p>	<p>22.10.92 23.10.92</p> <p>ALLEMAGNE</p> <p>AEG 139 G 140 G</p> <p>MAN AG 219.50 225</p> <p>Allianz 1500 1500</p> <p>BASF 189.50 191</p> <p>Bayer 228 234</p> <p>Commerzbank 220 223</p> <p>Daimler Benz 482 499</p> <p>Deutsche Bank 599 600</p> <p>Dresdner Bank 326 327</p> <p>Hoechst 209 214</p> <p>Mannesmann 182 188</p> <p>Siemens 496 501</p> <p>Veiba 307 309</p> <p>Volkswagen 237.50 241</p> <p>ETATS-UNIS</p> <p>Abbott Labor 39.25 G 39.25 G</p> <p>Amexco 28 27.50</p> <p>Air. Richfield 159.50 L 160 L</p> <p>CPC Internat. 64.50 64.50</p> <p>Digital Equip. 46.75 46.25</p> <p>Dow Chemical 73.25 73.25</p> <p>Gen. Electric 103 103</p> <p>Gen. Motors 42 45.25</p> <p>Gillette 79.25 79.25</p> <p>IBM 92.50 92.50</p> <p>Hewlett-P. 75.25 75.25</p> <p>Lilly Eli 82 79.50</p> <p>MMM 133 G 131 G</p> <p>Pacific Gas 42.50 42.50</p> <p>Phillip Morris 105.50 104</p> <p>Schlumberger 94 92 L</p> <p>Texaco 83.50 83.50</p> <p>Xerox 106.50 105.50 G</p> <p>DIVERS</p> <p>Ang. Am. Gold 25.25 26.25</p> <p>De Beers 17 17.25</p> <p>Olivetti 2.05 1.95 G</p> <p>ICI 23.50 23.50</p> <p>Hoogovens 24.50 L 22.25</p> <p>AKZO 103.50 101.50</p> <p>Phillips 15.50 15.75</p> <p>Royal Dutch 114.50 114.50</p> <p>Unilever 148.50 149.50</p> <p>Fujitsu 6.25 6.20 L</p> <p>Honda 14 L 14.25 G</p> <p>Sharp 10.25 G 10.50 L</p> <p>Sony 45.25 44.75</p> <p>Toshiba 6.15 G 6.25 G</p> <p>BSN 254 256</p> <p>Saint-Gobain 121.25 G 122.50 G</p>	<p>22.10.92 23.10.92</p> <p>Alcan 16 3/8 16 1/8</p> <p>Amx 16 3/8 16 7/8</p> <p>ATT 41 7/8 43</p> <p>Baker Hughes 22 3/4 23</p> <p>Boeing Co 37 3/8 36 5/8</p> <p>Canada Pacific 12 12 1/8</p> <p>Caterpillar 53 1/2 52 1/4</p> <p>Coca Cola 40 1/2 40</p> <p>Colgate 58 7/8 58 1/4</p> <p>Dow Chemical 54 3/4 54 3/8</p> <p>Du Pont Nem. 46 5/8 47</p> <p>East. Kodak 42 1/8 42</p> <p>Exxon 62 62 1/8</p> <p>Ford Motor 39 1/4 39 7/8</p> <p>Gen. Electric 76 3/8 75 7/8</p> <p>Gen. Motors 32 3/4 33 1/2</p> <p>Gen. Tel. 34 33 3/8</p> <p>Goodyear 65 3/4 67 5/8</p> <p>Honeywell 62 3/4 62 1/8</p> <p>IBM 68 3/8 69</p> <p>Int. Paper 63 7/8 64</p> <p>ITT 65 1/4 65</p> <p>Litton 42 41 7/8</p> <p>Mobil Oil 62 7/8 63 3/8</p> <p>Pepsico 40 39 3/8</p> <p>Pfizer 74 1/8 72 1/2</p> <p>Schlumberger 67 1/8 66 1/2</p> <p>Texaco 61 3/4 61 7/8</p> <p>Unisys Corp. 8 5/8 8 1/2</p> <p>Un. Technol. 45 1/2 45 1/4</p> <p>Xerox 77 7/8 77 1/4</p>	<p>22.10.92 23.10.92</p> <p>Industrie 1558.6 1561.3</p> <p>Machines 802.9 802.1</p> <p>Energie 670.2 672</p> <p>Chimie-pharm. 2359.4 2359.6</p> <p>Alimentation 1664.4 1675.4</p> <p>El.techn.-él.tron. 1170.9 1164.3</p> <p>Construction 962.9 966.4</p> <p>Divers 573.6 576.2</p> <p>Général 1153.7 1155.9</p> <p>Actions port. 910.9 913.5</p> <p>Actions nom. 1480.5 1483.5</p> <p>Port. et bons 1005.7 1007.5</p> <p>Bons 1241.4 1241</p> <p>Service 814.1 815.9</p> <p>Banques 929.7 933</p> <p>Assurances 978.6 986</p> <p>Transports 518.5 516.3</p> <p>Distribution 463.2 464.1</p> <p>Divers 554.3 548.6</p>	
ECU 1.7560	OR 342.85	Change des billets	Cours des devises	
<p>Achat Vente</p> <p>Lingot 14 900.— 15 150.—</p> <p>Pla. 100 g 1 490.— 1 530.—</p> <p>Vreneli 86.— 86.—</p> <p>Napoléon 82.— 82.—</p> <p>Souverain Elis 108.— 108.—</p>	<p>France 25.70 27.20</p> <p>Angleterre 2.14 2.29</p> <p>USA 1.33 1.40</p> <p>Belgique 4.26 4.46</p> <p>Hollande 78.— 80.50</p> <p>Italie -0.990 -1.050</p> <p>Allemagne 88.— 90.50</p> <p>Autriche 12.55 12.85</p> <p>Espagne 1.20 1.30</p> <p>Grèce 0.63 0.73</p> <p>Canada 1.05 1.13</p> <p>Suède 22.90 24.40</p> <p>Portugal 0.95 1.05</p>	<p>Allemagne 88.50 90.30</p> <p>Autriche 12.57 12.83</p> <p>Belgique 4.3065 4.3935</p> <p>Espagne 1.2295 1.2665</p> <p>USA 1.348 1.382</p> <p>France 26.05 26.55</p> <p>Angleterre 2.1755 2.2305</p> <p>Italie 0.1007 0.1033</p> <p>Japon 1.111 1.139</p> <p>Portugal 0.985 1.015</p> <p>Suède 23.35 24.05</p>		

Campagne Valais bonne chance

Trois jours à l'enseigne de la solidarité et de la générosité.

SION. - Ce sera une fin de mois pas comme les autres... Les 29, 30 et 31 octobre prochains, Valaisannes et Valaisans seront appelés à faire preuve de générosité et de solidarité. Renouvelant la campagne Valais bonne chance de 1991, la fondation F.-Gérard-Gessler invite la population du canton à participer à une grande action en faveur des

enfants handicapés mentaux. Durant trois jours, à tous les guichets de la Banque cantonale, ainsi que dans tous les points de vente de Migros en Valais, chaque visiteur ou acheteur pourra déposer son don dans un tirelire créée spécialement pour l'occasion. Du plus modeste au plus généreux, chaque geste de générosité servira à se rapprocher du

but de la fondation, soit disposer d'un million de francs, pour en offrir les intérêts chaque année aux institutions qui s'occupent de ces handicapés.

Au tiers du parcours

Kurt Kettner, l'infatigable pèlerin, sillonne la ville et le canton depuis quatre ans déjà. Il frappe aux portes, écrit tout azimut, tend la main pour ceux qui ne peuvent le faire eux-mêmes. A ce jour, grâce à ces efforts sans cesse renouvelés, la fondation qu'il préside dispose déjà d'un capital de 360 000 francs.

Et chaque année, les intérêts du capital sont utilisés entièrement au profit des institutions œuvrant en faveur des jeunes handicapés mentaux valaisans. 12 000 francs en 1990, 15 000 en 1991, plus de 20 000 en 1992. Et le jour où l'objectif d'un million sera atteint, ce sera près de 80 000 francs qui viendront chaque année améliorer les condi-

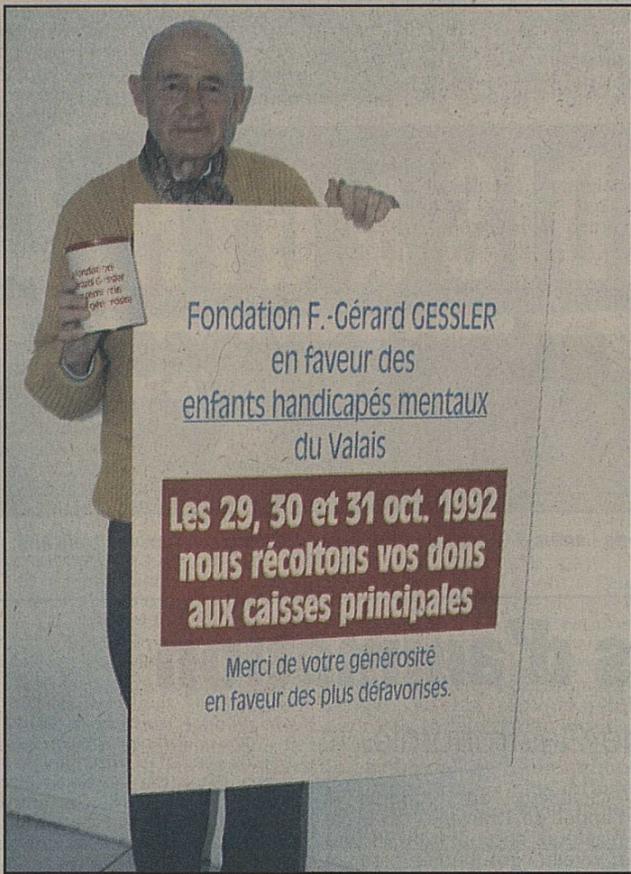
tions de vie de ces handicapés.

Chaque centime à bon port

L'institution F.-Gérard-Gessler est aujourd'hui bien structurée. Grâce à la générosité et au dévouement de chacun des membres, les frais de l'opération Valais bonne chance sont inexistantes. Chaque centime récolté servira au but fixé.

Les 29, 30 et 31 octobre prochains, face aux affiches et à la tirelire de Valais bonne chance, personne ne devra oublier que des enfants de chez nous, qui ont eu moins de chance que d'autres, peuvent connaître un peu plus de bonheur, grâce à la générosité de chacun.

Valais bonne chance, Wallis viel Glück! Chacun peut être un maillon de cette grande chaîne de solidarité, de Gletsch au Léman. Trois jours pour faire preuve de solidarité, un mot que conjuguent volontiers les Valaisans! (wy)



Kurt Kettner, directeur de la fondation: «Je compte sur la tradition de générosité et de solidarité des Valaisans...»

Journée diocésaine

SION. - Près d'une septantaine de groupes et mouvements engagés dans la pastorale de la jeunesse pour la partie francophone du diocèse de Sion se sont retrouvés dimanche dernier 18 octobre à la salle du Sacré-Cœur à Sion.

Responsable de l'organisation de la journée, la Commission diocésaine de la jeunesse (CODIJE) est le fruit d'une longue élaboration du Conseil pastoral diocésain.

La rencontre a atteint pleinement ses objectifs: favoriser la création d'un esprit commun à tous ceux qui œuvrent en pastorale jeunesse, ouvrir des pistes de réflexion et de travail dans les différents do-

maines concernés. La CODIJE se présente comme la locomotive d'une multitude de wagons: parcours de formation, groupes de prière et de spiritualité, montées vers Pâques, journal de liaison «A pleine vie», jeunes membres des conseils pastoraux, aumôneries des cycles d'orientation, des collèges, des écoles commerciales et professionnelles, mouvements d'Action catholique JRC - Relais - MADEP, chœurs des jeunes.

Pour finir en beauté la journée, les participants ont rejoint la grand-messe solennelle à la cathédrale qui servait de point d'orgue au triduum de prière de Valère. (id)

«Le diable à l'âme»

Un nouveau livre de contes de Maurice Zermatten.

SION. - L'écrivain Maurice Zermatten a présenté hier son dernier livre paru aux Editions Cabédita et intitulé «Le diable à l'âme».

L'écrivain a choisi la maison du Diable, à Sion, pour parler de sa contribution littéraire aux contes et légendes des Alpes. Des contes frappés de près ou de loin par la patte du diable qui hante de très nombreuses légendes valaisannes.

Un témoin

Maurice Zermatten a expliqué d'emblée: «Depuis cinq ou six ans, je ne fais guère autre chose que de plonger dans la réalité dont je suis l'un des derniers témoins.»

Aujourd'hui âgé de 82 ans, Maurice Zermatten pense surtout à sa mère et à ceux qui lui ont légué l'héritage contenu dans son nouveau livre.

Mais qu'on ne s'y méprenne pas, Maurice Zermatten est resté avant tout écrivain et témoin d'une réalité humaine. «Les contes et légendes restent le support de l'écriture

qui est primordiale. Une écriture aussi simple, dénudée et efficace que possible. Mon souci a été de garder l'esprit de ces contes et leur réalisme. En effet, les gens qui les racontaient y croyaient, car ils avaient un esprit de foi en l'irrationnel. J'ai essayé de restituer dans mon livre la force authentique de leurs timbres de voix.»

Le diable, Maurice Zermatten le définit comme celui qui «s'insinue dans l'âme des gens, qui promet sans jamais tenir». L'écrivain explique: «Le diable est un roubleur qui se donne des airs d'authenticité et qui fait passer pour un bien tout ce qu'un honnête homme ne devrait jamais faire. C'est le malin, l'esprit du mal que le peuple avait besoin de rendre sensible. C'est une présence obscure et indéfinissable.»

Mais pour Maurice Zermatten, la force du diable réside avant tout dans son sourire au genre humain, ainsi qu'il apparaît sur la couverture de son dernier livre. (vp)



Maurice Zermatten en compagnie de l'éditeur Eric Caboussat. C'était hier à la maison du Diable.

ANNONCES DIVERSES

La distillerie Tissières à Saint-Léonard

est à votre disposition

La distillerie se trouve à l'avenue de la Gare à Saint-Léonard, à côté du Café-Restaurant La Vinicole.

Pour tous renseignements complémentaires:
nouveau No de téléphone (077) 28 60 07
en cas de non-réponse (027) 31 22 57

36-032689

A l'occasion de l'inauguration de la nouvelle EXPOSITION

Journées portes ouvertes

Samedi 24 octobre, de 9 h à 21 h
Dimanche 25 octobre, de 14 h à 19 h

Nous profitons de cette heureuse circonstance pour vous inviter à partager une collation et le verre de l'amitié

MAJO
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35

SAXON

36-043529

Temps de grâce

On donnera à celui qui a déjà, et il aura encore davantage.

Math. XIII, 12.

Quand le Seigneur a déjà donné à un homme de grandes grâces, il lui donnera davantage encore. Un peu de foi est un premier œuf dans un nid, il en sera ajouté encore. Seulement n'ayons pas une foi d'apparence, mais une foi réelle et vraie. Quelle nécessité il y a pour nous qui avons beaucoup reçu, de montrer notre religion par nos œuvres, et d'éviter de professer beaucoup par nos paroles, tout en ne possédant rien. Car un jour ou l'autre, cette profession même nous sera ôtée, si c'est tout ce que nous avons. La menace est aussi vraie que la promesse.

Béni soit Dieu! Quand il a commencé à répandre sur nous les grâces de son Esprit, de manière que nous en ayons un peu, il continue à le faire jusqu'à ce que celui qui n'avait que peu, mais qui possédait vraiment ce peu, soit mis dans l'abondance. Oh, désirons cette abondance! Recherchons ardemment l'abondance de grâce. S'il est bon de connaître beaucoup, il est meilleur d'aimer beaucoup. Il est précieux d'avoir abondance de savoir-faire pour servir Dieu, mais il vaut mieux encore avoir abondance de foi pour compter que Dieu nous donnera le savoir-faire en tout occasion.

Seigneur, puisque tu m'as donné le sentiment du péché, augmente en moi la haine du mal. Puisque tu m'as donné la foi en Jésus, élève cette foi au degré de parfaite assurance. Tu m'as donné de t'aimer, amène-moi à avoir pour toi une puissante affection (de Ch. Spurgeon dans Les trésors de la foi).

Nous vous encourageons à chercher Dieu de tout cœur. Lisez la bible!

Assemblée Evangélique, 1906 Charrat.
Culte: dimanche à 10 h.
Etude biblique: mardi à 20 h.
Bienvenue à chacun à l'ancien bureau communal.

036-036103

Alvercrédit S.A.

Empréstitos a Emigrantes
Permis B ou C
RAPIDO - DISCRETO.

Tél. (027) 23 79 77,
1950 SION.
(027) 36 37 97, le soir.

036-038610

M. TARBOUCHE

technicien-dentiste

Laboratoire dentaire

- Prothèse tout genre
- Entretien, remise à neuf
- Esthétique selon désir

Avenue de la Gare 6
1950 Sion
Tél. (027) 22 79 84

15 ans d'expérience

A vendre

4 fûts à vin

en béton, pour encavage, revêtement peinture émail. Contenance 250 l. chacun. Parfait état, prix très intéressant.

☎ (026) 22 21 16.
036-042831

Viticulteur
Maîtrise fédérale
cherche

vignes à travailler

district de Martigny.

Tél. (026) 46 11 25.
036-043758

La Galerie du Marché présente des œuvres de

WALTER MAFLI

(pièces anciennes)

jusqu'au 2 novembre.

Ouvert tous les jours 14 h - 18 h 30.

Place du Marché 8 à Montreux
Tél. (021) 963 05 17.

UNIQUE!

Pour la 1re fois, les artisans et commerçants de Monthey et les syndicats chrétiens organisent ensemble une

conférence-débat sur l'EEE

(orateur: M. Raymond Lorétan)

le mardi 27 octobre à 19 h 30
au Café de la Promenade à Monthey

VENEZ NOMBREUX...

Il s'agit de votre avenir!

Tourisme à la baisse

BERNE. - L'évolution négative que connaît le tourisme depuis février dernier s'est poursuivie en septembre. L'hôtellerie suisse a enregistré 3,56 millions de nuitées, soit 196000 ou 5% de moins qu'en septembre 1991. Les mauvaises conditions atmosphériques - la neige est tombée très bas - et les difficultés économiques sont les principales raisons de ce recul. Durant les neuf premiers mois de l'année, l'hôtellerie a enregistré 28,53 millions de nuitées, soit une baisse de 2,2% par rapport à la même période de 1991.

Le mois passé, la clientèle suisse a diminué de 6% et le nombre des touristes étrangers de 5%. Ce sont surtout les Allemands (-3%, -25000 nuitées), les Belges (-22%, -15000), les Français (-9%, -10000) et les Italiens (-7%, -8100) qui se sont faits plus rares.

En revanche, les touristes américains qui avaient fait défaut l'an passé en raison de la guerre du Golfe, sont revenus en force. Ils ont acheté 235000 nuitées, soit 12% de plus qu'un an auparavant. (ap)

Solidarité bancaire

OLTEN-BERNE-ZURICH. - Les banques et les autorités veulent tout mettre en œuvre pour éviter que les difficultés de la banque EKO à Olten ne débouchent sur une débâcle comme ce fut le cas il y a un an à Thoune. La commune bourgeoise d'Olten - propriétaire de EKO Bank - et le gouvernement soleurois ont assuré hier que les clients ne subiront pas de préjudice. Les négociations en vue de la reprise de la banque EKO par le Crédit Suisse se poursuivent.

La fermeture avec effet immédiat de la banque EKO, ordonnée par la Commission fédérale des banques (CFB), a été annoncée jeudi soir par le Crédit Suisse, d'entente avec EKO. Le CS précisait qu'il était disposé à reprendre cette banque en difficulté, spécialisée dans les affaires hypothécaires. EKO, qui emploie 107 personnes, est la 13e banque régionale de Suisse.

Silvio de Capitani, président de la CFB, a déclaré que la banque EKO ne serait probablement fermée que quelques jours.

Afin que la banque EKO puisse reprendre ses activités, il faut que le propriétaire, en l'occurrence la commune bourgeoise d'Olten, accepte les conditions du CS, ce qui ne devrait pas poser de problème, selon Gerhard Reimann, secrétaire de la commune bourgeoise d'Olten. A l'exception de la commune bourgeoise qui est engagée avec un capital de dotation de 35 millions de francs, les épargnants ne devraient subir aucun préjudice, a-t-il précisé, en remerciant le CS de sa disponibilité. (ap)

La culture s'inquiète

LUCERNE. - Les responsables culturels des plus grandes villes de Suisse sont inquiets. En raison de la crise, la tendance est aux coupes claires dans les budgets culturels. Hier à Lucerne, à l'occasion de l'assemblée de la Conférence des villes suisses pour les questions culturelles, on a discuté des effets contraignants de ces réductions.

Les responsables culturels sont unanimes. La culture ne peut échapper totalement aux coupes dans les budgets des villes. Ils demandent toutefois que les mesures d'économies soient discutées avec les offices concernés et que leur portée sur les projets culturels soient bien examinées.

La culture ne sert pas seulement à développer le potentiel créatif et la fantaisie de la population, relève le communiqué publié à l'issue de l'assemblée de la conférence. La culture constitue aussi un indéniable facteur économique. (ats)

Financier arrêté à Genève

Menace de faillite sur son entreprise.

GENÈVE. - Le financier italien Florio Fiorini, administrateur délégué de Sasea-Holding, a été arrêté mardi, inculpé de fraude dans la saisie mercredi et écroué à Champ-Dollon. C'est ce qu'a confirmé hier Laurent Kasper-Ansermet, substitut du procureur général de Genève.

L'homme d'affaires toscan, âgé de 52 ans, est accusé d'avoir dissimulé une partie de ses avoirs à un créancier auquel il doit, à titre personnel, des millions de francs. Quant à la Société suisse d'exploitation agricole (Sasea) qu'il dirige, créée à Genève pour gérer les exploitations agricoles du Vatican à l'étranger, elle risque une «faillite imminente», si l'on en croit le magistrat. Cela pourrait entraîner de nouvelles inculpa-

tions de Fiorini. Reprise par ce dernier en 1983, Sasea a connu une extension étonnante, marquée notamment par l'achat de la société de production cinématographique MGM qui a entraîné sa chute.

Florio Fiorini, ancien directeur financier du groupe nationalisé italien d'hydrocarbures ENI, a repris Sasea en 1983 de son propriétaire d'alors, le Crédit Suisse. De 3 millions de francs, le capital social est passé à 400 millions. Fiorini, associé au Sicilien Giancarlo Parretti, condamné à Naples pour banqueroute frauduleuse, a fait de Sasea un groupe aux multiples ramifications. Sa spécialité a consisté à acheter une participation dans une société sous-évaluée et à la revendre avec

une plus-value. Actionnaires notamment de la société pétrolière Tamoil, des producteurs de films de série B Canon, de Pathé-Cinéma, les deux financiers italiens aujourd'hui divisés ont acquis en mars 1990 le géant du cinéma américain Metro-Goldwyn-Mayer, payé 1,2 milliard de francs.

Soutenue dans ses opérations par le Crédit Lyonnais, Sasea, qu'a présidée durant un certain temps l'ancien conseiller fédéral Nello Celio, s'est considérablement endettée au point qu'elle n'a plus pu faire face à ses échéances. Pour la seule année 1991, ses pertes se sont élevées à 222 millions de francs. Son endettement atteignait encore récemment près d'un milliard de francs.

Cet été, Sasea a demandé un sursis concordataire tout en négociant avec une cinquantaine d'établissements bancaires créanciers. Plusieurs de ses actifs, en particulier un groupe immobilier italien, ont été vendus. «Le plus difficile est derrière nous», jurait encore Florio Fiorini en juin 1992 après l'ajournement de faillite de sa firme.

Qualifié de génie de la finance à l'intelligence hors du commun, il se trouve en prison depuis mardi pour avoir dissimulé des avoirs que la justice désirait saisir sur demande d'un important créancier. Le risque de fuite a incité le substitut du procureur à signer un mandat d'amener mardi. Après une nuit de garde à vue, Fiorini a été entendu mercredi et inculpé par un juge d'instruction. (ap)

La résurrection d'un lac

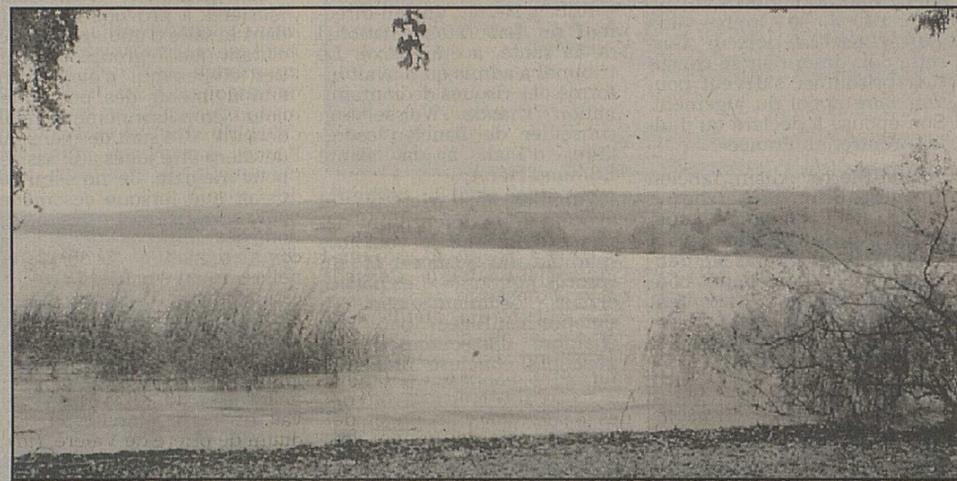
Grâce à l'oxygénation des eaux.

MEISTERSCHWANDEN. - Le lac de Hallwil se porte mieux. Les mesures d'oxygénation des eaux commencent à porter de premiers fruits. Sur le plan des phosphates et du phosphore, la bataille n'est toutefois pas encore gagnée et il reste du pain sur la planche, indique le département argovien des constructions, dans un communiqué publié hier.

Le problème principal du lac de Hallwil, le plus grand plan d'eau argovien, est une trop grande teneur en phosphates. Celle-ci favorise une croissance démesurée des algues et provoque un manque d'oxygène dans les eaux profondes. Des mesures de sauvegarde ont été entreprises dès le milieu des années huitante.

Depuis, l'apport annuel en phosphates a reculé de 16 tonnes à 6,4 tonnes. Cela n'est pas encore suffisant, il faudrait réduire cet apport de trois tonnes supplémentaires, a indiqué Arno Stöckli, de la division environnement du canton d'Argovie.

Pour ce qui concerne le phosphore, les eaux du lac en contenaient 250 milligrammes par mètre cube en 1970. Au-



Une lente résurrection.

jourd'hui, on est en dessous de 100 milligrammes. Donc l'objectif de 30 milligrammes n'est pas encore atteint. La production d'algues demeure par conséquent importante. Afin d'améliorer encore la situation, le gouvernement argovien entend prendre des mesures supplémentaires dans les domaines de l'épuration des eaux et de l'agricul-

ture. Actuellement, les eaux de tous les ruisseaux qui se déversent dans le lac font l'objet d'une analyse.

L'oxygénation des eaux profondes rencontre un certain succès. Selon Marcel Schmid, de la division de l'environnement, des signes de vie ont été détectés à 46 mètres de fond, pour la première fois depuis longtemps. En

1988, on avait constaté que des animaux étaient redescendus de 25 à 28 mètres de fond. En 1991, on a découvert des colonies à 40 mètres et, cette année, la vie a retrouvé le fond du lac (46 mètres). Selon les spécialistes, on pourra donc commencer à diminuer l'apport artificiel en oxygène. (ats)

Berne: finances en crise

BERNE. - Le Parlement cantonal est invité à refuser le budget 1993 du canton de Berne. Telle est la proposition votée par la commission financière du Grand Conseil et présentée hier à la presse. Une décision prise à une voix près, celle de son président Hermann Weyeneth. La commission a admis un déficit de 450 millions de francs, indépendamment de l'intention exprimée par le gouvernement de réaliser des économies.

La commission financière a refusé de prendre de simples déclarations d'intention du gouvernement pour des décisions. Selon Hermann Weyeneth, président, et Andreas Lutz, vice-président, il n'y a encore ni nouveau projet de

décret sur le renchérissement ni décision de traiter cette question. On ne sait pas non plus comment le nouveau décret sera ficelé.

Face à ces incertitudes, la commission financière maintient donc son avis initial de rejeter le projet de budget. La décision, bien que prise à une voix près, reflète pourtant bien l'avis de la commission sur le fond du problème, a précisé le vice-président.

De plus, la commission propose de réduire de 23 millions de francs le groupe intitulé «Biens, services et marchandises» pour le ramener à 550 millions. Il souhaite aussi que les crédits budgétaires soient bloqués à raison de 50 millions jusqu'à ce que l'additif au plan financier ait été ap-

prouvé. Enfin, la commission suggère de bloquer toutes les affaires de direction impliquant des dépenses jusqu'à l'approbation du budget 1993.

Une forte minorité de la commission a exprimé l'avis qu'un budget non approuvé créerait une mauvaise base pour la votation cantonale du 6 décembre portant sur la conclusion d'un emprunt de 900 millions de francs. Selon l'argument invoqué par la majorité, il serait peu crédible d'accepter un budget présentant un découvert de 450 millions de francs tout en fixant au déficit cumulé un plafond de 1,4 milliard, alors que ledit plafond était déjà crevé par une charge de 450 millions.

Aux yeux de la commission financière, les efforts d'écono-

mies doivent viser un montant global d'un quart de milliard de francs. Elle salue donc dans cette perspective l'intention du gouvernement de reprendre la question du décret sur les allocations de renchérissement évoqué récemment, mais, un projet «juridiquement correct», précise-t-elle.

Si le Parlement bernois suit la proposition de sa commission financière, l'adoption du budget 1993 sera différée de trois ou quatre mois. L'Etat ne s'effondrerait pas pour autant, a assuré Hermann Weyeneth. L'activité de l'administration et le paiement des salaires sont garantis. Le projet financier serait présenté, corrigé, en mai 1993. (ats)

Les fumeurs tapés

FRIBOURG-BERNE. - Le paquet de cigarettes coûtera selon toute probabilité 20 centimes plus cher dès le 1er mars prochain. Cette augmentation est liée à la hausse prévue de l'impôt sur le tabac, a-t-on appris hier auprès de la direction générale des douanes et de la surveillance des prix. Le surveillant des prix pourrait intervenir au cas où les fabricants de cigarettes décident d'une hausse dépassant ce montant.

Cette augmentation probable de 20 centimes par paquet est liée à la première étape de

la hausse progressive de l'impôt sur le tabac - de 40 centimes en tout - décidée par le Conseil fédéral pour la période allant de 1993 à 1995, a expliqué à AP Nicola Luminati, de la direction générale des douanes. Le gouvernement décidera encore cette année du montant définitif de cette première hausse. L'augmentation de 40 centimes de l'impôt sur le tabac entraînera des recettes supplémentaires d'environ 350 millions de francs d'ici à fin 1995, a-t-il précisé. La surveillance des prix pourrait intervenir au cas

où les fabricants de cigarettes augmentent les prix de plus de 20 centimes en mars prochain, a indiqué le surveillant des prix Odilo Guntern. Cette augmentation de 20 centimes par paquet comprend la hausse actuelle de l'impôt de 14 centimes et celle de 3,3 centimes intervenue l'an dernier, qui ont été assumées jusqu'à maintenant par l'industrie des cigarettes. Les 2,7 centimes restants sont la compensation du montant plus important payé l'an dernier à l'avance par l'industrie des cigarettes. (ap)

Blessures mortelles

DÜBENDORF. - Un ressortissant allemand de 57 ans avait été abattu la semaine dernière à Dübendorf (ZH) par un inconnu. Il est mort hier des suites de ses blessures. La police n'a pas encore mis la main sur l'auteur des coups de feu, a-t-elle communiqué hier.

Le quinquagénaire avait été attaqué vendredi soir dernier alors qu'il se rendait du parking à son domicile. L'agresseur, masqué, lui a tiré plusieurs balles dans le dos avec un pistolet de petit calibre. Selon les indications du procureur de district compétent, le motif du délit n'a pas encore été éclairci. (ats)

En bref

Vol

BIENNE. - Des inconnus ont perpétré un vol avec effraction dans le local des valeurs de la poste principale de Bienne. Ils ont volé sept sacs postaux contenant des envois recommandés. Selon un communiqué publié hier par le juge d'instruction de Bienne, la valeur du butin n'est pas connue, mais elle doit représenter une forte somme d'argent. (ats)

Dortoir

BERNE. - Un Suisse de 34 ans a cassé tôt jeudi matin la vitrine d'un magasin en ville de Berne avant de s'y installer pour dormir. Alertée par un voisin, la police municipale s'est rendue sur les lieux et a découvert l'homme profondément endormi, a-t-elle indiqué hier. Une fois réveillé, l'homme a expliqué qu'il ne s'était pas introduit dans le but de voler quoi que ce soit, mais cherchait simplement un endroit pour dormir. (ap)

Baisse

BERNE. - Cinq instituts bancaires ont annoncé hier une baisse des taux des nouvelles hypothèques. Les banques cantonales de Saint-Gall, d'Argovie, de Thurgovie et d'Appenzell Rhodes-Intérieures, ainsi que l'Esparsnikasse Langenthal (BE) réduisent leur taux de 0,5% à 7,5%. Les anciennes hypothèques restent à 7%. Au total, 14 banques cantonales ont diminué les taux des nouvelles hypothèques ce mois-ci. (ats)

Hausse

ZURICH. - Tous les collaboratrices et collaborateurs de la Migros bénéficieront l'an prochain d'une hausse de salaire de 3% au moins. Certaines personnes méritantes pourront toucher des augmentations supplémentaires en fonction de leurs prestations, a indiqué hier à Zurich la Fédération des coopératives Migros (FCM). (ap)

Erreur

SEVELEN. - A cause d'une erreur de manipulation, un éclat d'obus a atterri le 14 octobre dernier sur la terrasse d'une maison de Sevelen (SG), a indiqué hier le Département militaire fédéral (DMF). L'incident s'est produit durant un tir d'artillerie du groupe canons lourds 22. Un obus d'exercice a explosé trop tôt, en l'air. Deux militaires ont été punis disciplinairement et l'affaire transmise à un juge d'instruction militaire, souligne le DMF. (ats)

Poids

BERNE. - Afin de répondre à la demande de la clientèle et pour faire face à la concurrence, les PTT ont décidé d'augmenter de 20 à 30 kilos la limite maximale du poids des colis. Cette mesure entrera en vigueur, à l'essai pour un an, dès le 1er novembre prochain, précise un communiqué publié hier par la régie. Les offices postaux accepteront les colis jusqu'à 30 kilos au tarif en vigueur. La taxe de base s'élève à deux francs et la taxe au poids à 80 centimes par kilo. La taxe d'enregistrement (colis inscrits) est de 1 fr. 50. (ats)

Reprise

LONDRES-ZURICH. - British Airways (BA) a poursuivi hier sa lancée expansionniste en reprenant la compagnie britannique Dan-Air, qui connaît des difficultés économiques. Selon ses propres indications, BA entend suspendre les vols charter de Dan-Air, réduire le nombre de destinations de 28 à 12 et vendre 26 des 38 avions. (ats/dpa)

Origine

BERNE. - L'Union suisse du commerce de fromage (USF) cherche un lieu d'origine pour le sbrinz. L'emmental vient de l'Emmental, le gruyère de la Gruyère, mais «Sbrinz n'existe pas», peut-on lire sur les panneaux publicitaires de l'association. Son appel, «fondez Sbrinz!», a déjà suscité de l'écho; plusieurs personnes et un office du tourisme se disent prêts à changer le nom de leur commune. (ats)

En bref

Plainte

LA HAYE. - Le gouvernement hongrois a officiellement saisi la Cour de justice internationale de La Haye (CIJ), plus haute instance judiciaire des Nations Unies, sur le conflit qui l'oppose à la Tchécoslovaquie concernant un projet de détournement du cours du Danube. (ats/afp)

Cadavres

ANCHORAGE. - Le gouvernement américain va se débarrasser, en les offrant à toute institution ou personne intéressée, des 34900 cadavres d'animaux amassés après la catastrophe de l'«Exxon Valdez» et gardés jusqu'ici dans des congélateurs officiels.

Il s'agit de 34000 oiseaux et de 900 loutres de mer, morts englués, il y a plus de trois ans, dans la nappe de pétrole répandue en mer par le pétrolier.

Ces dépouilles avaient été stockées dans des camions réfrigérés, à un coût de 70000 dollars par an pour être utilisées comme pièces à conviction dans le procès contre Exxon. Mais elles furent inutiles car le gouvernement et la compagnie pétrolière sont finalement parvenus à un accord. (ap)

Ouverture

MOSCOU. - La Russie a annoncé hier la levée des restrictions à la libre circulation des étrangers sur l'ensemble de son territoire. Elle ne leur interdit plus que l'accès aux sites sensibles, telles les bases militaires.

Cette mesure, détaillée dans une note envoyée aux ambassades le 14 octobre, fait suite à un accord de libre circulation réciproque entre la Russie et les Etats-Unis entré en vigueur en septembre.

«Il n'y aura plus de zones interdites dans la fédération russe», a déclaré le porte-parole du Ministère des affaires étrangères, Sergueï Iastrjembski. Ce dernier faisait référence aux zones interdites marquées en rouge sur les cartes imprimées sous le régime soviétique.

Pour le touriste, cela implique qu'il n'aura plus à prévenir les autorités de son voyage ni à passer obligatoirement par une agence agréée par les autorités russes. (ats/reuter)

Voyage royal

BERLIN. - Au lendemain de son difficile déplacement à Dresde, où des manifestants avaient sifflé son geste historique de réconciliation, la reine Elizabeth II a rendu hommage hier aux soldats britanniques qui avaient participé aux bombardements de Berlin durant la guerre.

Clôurant sa visite d'Etat de cinq jours dans l'Allemagne unie, la reine d'Angleterre s'est recueillie dans un des plus grands cimetières militaires de la capitale, où reposent les corps de quelque 3600 membres de l'armée britannique. Environ 2800 anciens pilotes et membres d'équipage de la Royal Air Force (RAF) ont été enterrés dans ce cimetière boisé, dont le gazon, impeccablement tondu, a été spécialement importé du Royaume-Uni. Ils avaient été abattus par les défenses anti-aériennes de la Wehrmacht.

Cette ultime journée a contrasté par son calme avec la visite que la souveraine avait effectuée la veille à Dresde, la ville «martyre» de l'Allemagne, en grande partie rasée par la RAF en 1945, pour tenter d'effacer les ressentiments du passé, toujours à fleur de peau, entre les deux pays.

Hier après-midi, Elizabeth II, vêtue d'un ensemble bleu ciel et blanc, s'est accordée un peu de repos en visitant Potsdam, l'ancienne cité impériale allemande près de Berlin, et le château Sans-souci de Frédéric le Grand. Elle s'est notamment rendue pour la première fois dans l'église Friedenskirche sur la tombe de son ancêtre Victoria, fille aînée de la reine Victoria et épouse de l'empereur Guillaume Ier. (ats/afp)

Le prix du sang

Donner le sida: quatre ans de prison.

PARIS. - L'affaire du sang contaminé en France a connu un premier épilogue judiciaire hier avec la condamnation de trois des quatre prévenus à des peines de quatre ans de prison avec sursis et quatre ans de prison ferme. Les plaignants les ont immédiatement qualifiés de scandaleux.

Les juges ont infligé des peines allant de quatre ans de prison ferme à quatre ans d'emprisonnement avec sursis à trois des inculpés. Le quatrième a été relaxé. Les quatre hommes étaient accusés d'avoir sciemment laissé s'écouler dans les années 1984-1985 des stocks de sang contaminé par le virus du sida qui a été inoculé notamment à des hémophiles dont plus de 1200 ont été contaminés et 256 sont morts.

Michel Garretta, ex-directeur général du Centre national de transfusion sanguine (CNTS), a été condamné à quatre ans de prison ferme et à 500000 FF (environ 140000 francs) d'amende. Le tribunal a délivré un mandat d'arrêt contre lui en raison de son absence lors de l'énoncé du jugement. Il se trouve aux Etats-Unis. Le docteur Garretta doit désormais se constituer prisonnier s'il veut pouvoir faire appel du jugement. Son épouse a déclaré qu'il allait «rentrer en France».

Jean-Pierre Allain, ancien directeur de la recherche au CNTS, a été condamné à quatre ans de prison, dont deux avec sursis. Il n'a pas été délivré de mandat de dépôt contre lui et il a immédiatement fait appel. Le professeur Jacques Roux, ancien directeur général de la Santé, a été con-



Les victimes se rebiffent.

damné à quatre ans de prison entièrement assortis du sursis.

Robert Netter, ancien directeur du Laboratoire national de la santé, a été relaxé. Le tribunal a admis qu'il avait informé des risques de contamination Claude Weisselberg, conseiller de l'ancien secrétaire d'Etat à la Santé Edmond Hervé.

Familles des victimes et avocats de la défense ont dénoncé d'une même voix une «parodie de justice» et un «procès politique». Les parties civiles estiment que la sanction infligée par une chambre correctionnelle ne peut pas conclure une telle

tragédie.

Le président Jean-Louis Mazières a provoqué un tollé dans la salle d'audience en déclarant que le groupe des parties civiles qui s'était battu afin d'obtenir des poursuites pour empoisonnement était débouté. «Ce sont des gens qui devaient être jugés aux assises pour meurtre. Je ne serai pas satisfait que lorsque ces médecins n'exerceront plus», s'est indigné Jean Péron-Garvanoff, président de l'Association des polytransfusés.

L'autre motif d'indignation reste l'impunité dont bénéficient les responsables politiques de l'époque, l'ex-premier

ministre Laurent Fabius, Edmond Hervé et l'ancien ministre des Affaires sociales Georgina Dufoix.

Pour sa défense, Mme Dufoix avait affirmé «qu'elle se sentait responsable, mais pas coupable», suscitant la colère des victimes.

M. Fabius avait estimé pour, sa part, qu'on «ne peut pas juger ce qui s'est passé à l'époque avec nos connaissances d'aujourd'hui, parce qu'il y avait beaucoup d'erreurs scientifiques». M. Hervé avait, lui, rejeté sur les experts la responsabilité de la diffusion du sang contaminé. (ats/afp/reuter)

Les regrets de l'empereur

PÉKIN. - Dira, dira pas? Au premier jour de sa visite officielle en Chine, la première dans l'histoire des deux empires asiatiques, l'empereur du Japon a finalement fait le geste symbolique que tout le monde attendait en «déplorant» les atrocités commises par les soldats japonais au cours de la Seconde Guerre mondiale. Sans toutefois aller jusqu'à demander pardon.

Dans un discours très attendu, prononcé lors d'un banquet offert par le président chinois Yang Shangkun, Akihito s'est étendu sur les relations pacifiques qu'entretiennent les deux pays depuis deux millénaires.

«Toutefois, a-t-il poursuivi, l'histoire des relations entre nos deux pays a connu une période malheureuse au cours de laquelle mon pays a infligé de grandes souffrances au peuple chinois. Je le déplore profondément.» Citant un proverbe, il a ajouté: «Les expériences passées, si elles ne sont pas oubliées, peuvent servir de leçon pour l'avenir.»

Mais de même qu'il s'était jusqu'ici contenté d'exprimer ses «profonds regrets» aux personnalités chinoises et sud-coréennes en visite dans l'Empire du Soleil levant, l'empereur n'est pas allé jusqu'à demander explicitement pardon pour les crimes commis par les soldats japonais.

Pékin n'attendait d'ailleurs pas d'excuses de cette visite symbolisant les retrouvailles entre les deux pays et marquant la fin de l'isolement diplomatique de la Chine depuis la répression du Printemps de Pékin en 1989.

Le Japon aura mis deux ans avant d'accepter l'invitation de la Chine, qui a dû renouveler son offre à neuf reprises. A Tokyo, le degré de contrition à adopter faisait depuis plusieurs mois l'objet d'une controverse, les conservateurs pesant de tout leur poids pour tenter d'annuler la visite impériale. L'extrême-droite redoutait en outre que des excuses explicites compromettent

l'autorité de l'empereur, personnage symbolique très vénéré par les Japonais.

La guerre sino-japonaise, qui s'est terminée par la reddition des Japonais en 1945, a coûté la vie à des millions de Chinois. Mais Pékin a renoncé à réclamer des dommages de guerre en établissant en 1972 des relations diplomatiques avec le Japon.

Lors d'une conférence de presse donnée à l'issue du banquet, le ministre chinois des Affaires étrangères, Wu Jianmin, a mis fin aux spéculations sur une éventuelle rencontre entre l'empereur et le numéro 1 chinois Deng Xiaoping: «Nous n'avons pas prévu d'entrevue.» (ap)

Espoir ténu en Bosnie

Négociations mais les armes à la main.

SARAJEVO. - Quelques signes encourageants ont été enregistrés hier dans l'ex-Yougoslavie: à Sarajevo, les commandants militaires des trois belligérants se sont finalement retrouvés pour parler de la démilitarisation de la ville et l'UNICEF a annoncé une trêve d'une semaine dans toute l'ex-Yougoslavie pour permettre l'acheminement d'aide. A Genève a été annoncée l'esquisse d'une Constitution pour la Bosnie-Herzégovine.

L'UNICEF a annoncé que la trêve commencerait le 1er novembre et permettrait aux secours d'atteindre les populations dans toute la Bosnie et d'autres endroits de l'ex-Yougoslavie également ravagés par la guerre civile. Environ un million d'enfants devraient bénéficier de cette aide - 300 tonnes de couverture, des vêtements pour 200000 enfants et quelque 800 tonnes de biscuits riches en protéines, médicaments, vitamines, des vaccins et manuels scolaires.

A Sarajevo, des représen-

tants des Serbes, musulmans et Croates se sont rencontrés sous les auspices de la Forpronu pour la première fois depuis juin, afin de parler de la fin du siège de la capitale bosniaque. «Le seul fait que tout le monde soit là pour discuter est un grand succès», a déclaré le commandant de la Forpronu en Bosnie, le général français Philippe Morillon.

A Genève, les coprésidents du comité de pilotage de la conférence sur l'ex-Yougoslavie ont annoncé avoir presque mis au point l'esquisse d'une Constitution pour la Bosnie-Herzégovine, ce qui constitue un progrès et devrait servir de base pour des négociations plus approfondies. Lord Owen et Cyrus Vance devraient également se rendre dans la province autonome du Kosovo la semaine prochaine pour enquêter sur des informations concernant la répression de la minorité albanaise.

L'émissaire des Nations Unies chargé d'enquêter sur les violations des droits de l'homme dans l'ex-Yougoslavie, le Polonais Tadeusz Ma-

zowiecki, de retour d'une tournée de deux jours, a déclaré que les musulmans étaient les plus touchés et en particulier depuis deux mois en raison de la politique serbe de «purification ethnique».

Pour la quatrième journée consécutive, des combats opposant Croates et musulmans se sont poursuivis à Novi Travnik et dans d'autres villes du centre de la Bosnie, selon Radio Sarajevo et la Radio yougoslave. Et les Serbes ont à nouveau été accusés de violer l'interdiction de survol de la république. Selon Radio Sarajevo, des hélicoptères serbes ont bombardé des positions gouvernementales à Brcko, dans le nord.

En raison des combats, le départ d'un convoi de la Croix-Rouge qui devait évacuer 6000 femmes, enfants, vieillards et handicapés a été reporté à une date indéterminée. La libération de quelque 5000 prisonniers détenus par les trois parties belligérantes, prévue pour mardi par le Comité international de la Croix-Rouge, est également mena-

cée, le chef des Serbes bosniaques Radovan Karadzic ayant imposé de nouvelles conditions: que des informations soient fournies sur le sort des Serbes aux mains des musulmans et Croates.

Par ailleurs des renforts de casques bleus devraient arriver dans l'ex-Yougoslavie: le général indien Satish Nambiar, commandant de la Forpronu a annoncé l'arrivée d'ici à la mi-novembre de 1600 à 8000 soldats. Déjà 633 ont été déployés et 183 militaires espagnols ont quitté le port d'Almería pour rejoindre Split (Croatie) et d'autres devraient suivre début novembre pour atteindre un total de 708 Espagnols qui seront cantonnés près de Mostar en Herzégovine.

A Belgrade enfin, le Parti socialiste serbe au pouvoir a ouvert un congrès à huis clos qui devrait déboucher sur un écrémage dans ses rangs. Le président serbe Slobodan Milosevic, partisan d'une ligne dure et nationaliste, est candidat à la succession de Borisav Jovic à la tête du parti. (ap)

En bref

Observateurs

VILNIUS - BERNE. - Six observateurs suisses participeront demain aux premières élections législatives organisées en Lituanie depuis la reconnaissance par Moscou de l'indépendance de cet Etat balte. Les 2,6 millions d'électeurs seront appelés, dans le même temps, à se prononcer par référendum sur la nouvelle Constitution. (ats)

Dépenses

WASHINGTON. - Le milliardaire texan Ross Perot est peut-être un distant troisième dans les sondages, mais il mène la course dans les dépenses des candidats à la présidence américaine. Il a en effet dépensé deux millions de dollars (2,8 millions de francs) par jour depuis son retour dans la campagne, le 1er octobre. (ap)

Refus

AMSTERDAM. - Les autorités néerlandaises ont refusé hier de rendre publique la cassette enregistrée sur laquelle figure la conversation entre la tour de contrôle de l'aéroport de Schiphol et le pilote de l'avion-cargo d'El Al qui s'était écrasé le 4 octobre dernier sur la banlieue d'Amsterdam.

Cette demande avait été formulée par la presse néerlandaise et des groupes représentant les familles des victimes. Le gouvernement a répondu que les experts avaient encore besoin de cette cassette et que l'on ne pouvait la publier avant le rapport d'enquête. (ap)

Libération

LOMÉ. - Les forces armées togolaises ont libéré hier les haut-conseillers qu'ils séquestraient depuis vingt-quatre heures à Lomé, a annoncé à la radio nationale un porte-parole du président Gnassingbe Eyadema. Les militaires, fidèles au chef de l'Etat, avaient bouclé jeudi matin le palais des Congrès où siégeait le Haut-Conseil de la république (HCR, Parlement provisoire). (ats/reuter)

Espions

PARIS. - Les autorités françaises ont annoncé hier que la découverte cet été d'un réseau d'espionnage au profit de la Russie avait d'ores et déjà abouti à l'inculpation de trois personnes. Paris a par ailleurs demandé le rappel d'ici au 1er novembre de quatre agents de renseignements russes. (ap)

Infarctus

BESANÇON. - Trois cent quarante-deux porcelets ont succombé jeudi à une crise cardiaque à la suite d'un accident survenu près de Dole (Jura).

Un camion transportant 700 porcelets allemands destinés à l'engraissement dans un élevage de Lons-le-Saunier (Jura) s'est couché sur la route de Dole jeudi.

L'accident s'est produit à la sortie de l'autoroute. Le chauffeur du poids lourd des établissements Paccard, à Ugine (Savoie) est indemne, mais 342 porcelets ont succombé à un arrêt cardiaque. (ap)

Agressions

GREIFSWALDT. - Des groupes de skinheads ont attaqué dans la nuit de jeudi à vendredi une résidence d'étudiants étrangers et un foyer de demandeurs d'asile en ex-RDA, a annoncé la police du Mecklembourg-Poméranie occidentale. (ats/reuter)

Nouvelliste

VALAIS

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

SIERRE

HAUT-VALAIS

Parler des abus sexuels	12
La voix du Valais	14
La guerre des communiqués	15
Deux millions pour assainir	16
Gampel: réhabilitation	16

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Tapis d'Orient, plaisir risqué?

Des professionnels continuent de dénoncer des pratiques douteuses.

Acquérir un tapis d'Orient reste idéalement un acte particulier, fondé sur une émotion esthétique, l'approche d'un objet à valeur ethnique, l'expression d'un goût pour un produit de brillant artisanat. Le marché reste cependant sous certains aspects le champ d'un n'importe quoi où le client moyen a peine à s'orienter. Termes durs qui parlent de «dopage» de prix, de rabais fictifs pour des clients grugés sur la qualité véritable, aux confins de l'escroquerie. Prudence requise, encore et toujours...

Par Claudio Pallastrelli

En 1986 naissait l'Association suisse pour un commerce loyal du tapis d'Orient, con-

nue sous le nom d'Igot, sigle de l'appellation allemande Interessengemeinschaft Sauberer Orientteppichhandel. Cette sorte de communauté d'intérêts, réunissant des professionnels du secteur (grossistes, transitaires, distributeurs, petits et grands commerces spécialisés) s'attaquait déjà aux pratiques malhonnêtes d'un marché qui a fini par éroder la confiance de la clientèle. A l'occasion de la toute récente présentation en Suisse romande d'une propre «charte» déontologique, ce groupement - qui rassemble aujourd'hui quelque cent vingt commerçants couvrant les deux tiers du chiffre d'affaires global du commerce du tapis d'Orient sur sol helvétique - dresse un constat toujours aussi peu réjouissant. Et cela même si les prix pratiqués ont globalement baissé ces dernières années. Face à l'avalanche d'offres spéciales et de prix cassés, vantés à

grand renfort d'encarts publicitaires dans la presse ou de papillons tous ménages, l'Igot remet la compresse sur le risque encouru par l'acheteur peu avisé.

Ficelles connues

Les méthodes de vente dont il est question ici sont a priori connues. Il n'existe certes pas, fondamentalement, de faux tapis, mais acheter au prix fort (quatre à six fois la valeur réelle) un tapis chinois en soie artificielle pour un pakistanais pure soie expose à des déconvenues malheureusement usuelles.

Gare au démarchage au porte à porte et à l'habileté rhétorique de vendeurs prêts à recourir aux arcanes les plus subtiles pour vous vendre un tapis dont on tait la provenance, les techniques de fabrication et les matières utilisées. Méfiance également quant aux certificats d'authenticité



Attention, un tapis peut encore souvent en cacher un... autre.



Le tapis d'Orient, un marché qui demande toujours une grande prudence à l'acheteur.

douteux et tir à blanc sur certaines formes d'affaires mirobolantes. «90% des liquidations totales «sont piégées», peut-on lire ainsi dans une publication de l'Igot.

Autre volet important, l'achat directement à l'étranger. Au cadre et à l'ambiance bucolique du bazar vacancier correspond souvent une triste désillusion. «J'ai vu arriver chez moi des clients au bord des larmes», confie ainsi un responsable du rayon tapis d'Orient d'un commerce lausannois. Il y a souvent de quoi. Alain König, vice-président de l'Igot, remarque ainsi: «La moyenne des cas qu'il nous est donné de voir porte sur des sommes touchant les 20000 francs. Il y a cependant des exemples dépassant les 200000 francs.» Cela dit, le problème est joyeusement le même lorsqu'on vous refile pour 2000 francs un tapis dont la valeur réelle n'excède guère 350 francs.

«Seul, le client ne peut pas faire grand-chose, remarque Alain König, si ce n'est modifier son attitude d'achat, en comparant les offres, en vérifiant autant qu'il le peut cer-

taines données historiques du produit, par exemple. Quant à nous, nous pouvons déposer des plaintes, mais c'est souvent inutile, si ce n'est peut-être pour établir des jurisprudences.»

Solutions à compléter

On compte volontiers sur la pression de consommateurs toujours plus exigeants pour faire évoluer les choses. D'autre part, il est important de souligner qu'il y a un salut hors de cette association. Nombre de commerces, honorablement réputés et confirmés, sont également sérieux. Les pratiques dénoncées ici prennent souvent des formes plus improvisées, plus ponctuelles, mais terriblement rentables pour les filous.

Dans la nouvelle charte de l'Igot, outre l'engagement à fournir des données précises sur les principales qualités du tapis d'Orient vendu et le respect d'une politique de prix conforme au marché figure une nouveauté: la création d'une commission d'arbitrage interne aux membres de l'Association qui garantit au client

le règlement d'un litige qui peut aller, dans les cas fondés, jusqu'au remboursement d'un achat douteux. Clause d'auto-contrôle qui ne concerne pourtant que les commerces membres de l'association. Sans entrer dans le détail du problème, Marie-Hélène Giroud, économiste auprès de la Fédération romande des consommatrices à Lausanne, remarque: «L'idée en soi paraît bonne, si les professionnels eux-mêmes essaient de se donner un code de conduite. Il reste à savoir qui garantit véritablement l'application de ces règles. Il faudrait en fait aller plus loin, et impliquer des gens et des milieux d'autres horizons, comme ceux de la défense des consommateurs. Pour éviter aussi une surcharge de codes et labels dans lesquels le client ne se retrouve pas forcément.» Dans une situation caractérisée par un vide juridique, qui laisse encore souvent libre cours à l'inventivité de quelques vendeurs mal intentionnés, l'élément est d'importance. □

FORUM

Un Valaisan construit l'autoroute genevoise

M. Claude-Henri Lorétan, de Sierre, ingénieur en génie civil très connu hors de nos frontières, est depuis cinq ans et demi représentant du maître de l'ouvrage de la voûte de contournement de Genève. Chef de service des routes nationales, c'est à lui qu'incombe la responsabilité de terminer pour le 26 juin prochain «l'autoroute la plus verte de Suisse» qui reliera le réseau suisse aux autoroutes françaises, entre l'aéroport de Cointrin et l'A 41 qui va vers Mâcon et Chamonix.

Cette autoroute, M. Lorétan est fier de la montrer. Car il a fallu vaincre bien des obstacles dans un canton urbanisé où la protection de l'environnement et la lutte contre les nuisances ont été déterminantes pour la construction de plusieurs ouvrages, tranchées couvertes, tunnels prolongés, etc.

Le forage du tunnel sous le village de Vernier a été difficile. Une partie de la voûte externe s'était effondrée - heureusement sans victimes. A cette occasion, M. Lorétan a employé une technique qu'il avait déjà utilisée en Amérique du Sud: injecter du béton

et des produits chimiques dans la masse de terre et forer ensuite.

Dans ce même tunnel, long de 2 kilomètres, une entreprise valaisanne de Martigny est en train d'installer les câbles de radio-téléphone, cependant que l'on met en place les équipements pour contrôler les émissions de gaz carbonique et la fluidité du trafic. Tout ceci sera contrôlé par ordinateurs, y compris le verrouillage éventuel sur le viaduc franchissant le Rhône dont l'apparition déclenchera automatiquement des gicleurs de liquide dissolvant.

Humaniste à ses heures, M. Lorétan nous fait découvrir un site archéologique près de Bernex, mis au jour dans le cadre des travaux autoroutiers. On y a trouvé les restes d'une église du Ve siècle, une vaste nécropole, ainsi que les dallages d'une route romaine qui suivait à quelques centaines de mètres le même tracé que l'autoroute d'aujourd'hui...

Quel beau métier que celui d'ingénieur: commencer par le chantier de la Grande Dixence et exécuter les fondations d'autres barrages en

Amazonie, en Argentine, au Mozambique, en Angola, ou de grands immeubles de quarante-cinq étages en Afrique du Sud, quelle aventure.

M. Claude-Henri Lorétan doit certainement une carrière exceptionnelle à des études et des connaissances qui ne le sont pas moins. Du collège de Saint-Maurice à l'Ecole polytechnique fédérale, puis dans des stages de formation, l'ingénieur valaisan s'est spécialisé dans les études de fondations, de stabilisation des sols, de blindages de fouilles et de pieux de fondations. A Mattmark, il a dirigé l'injection de la fondation du barrage en alluvions à plus de 100 mètres de profondeur. Il a installé des chantiers dans le lit du Rhin et dans les alluvions de terrains situés au bord des lacs de Bièvre et du Léman. Il a construit des parois jusqu'à 36 mètres de profondeur pour la poste de Zurich-Enge (une première en Suisse). Creuser des tunnels pour les métros de Sao-Paulo et de Rio, ou des collecteurs d'égouts dans de grandes villes d'Amérique du Sud; participer à la création de quais de déchargement aux ports de Santos et de Forta-

leza (Brésil) ou Beira (Mozambique), telles furent quelques-unes des étapes du travail de M. Lorétan. De nombreux paysans du Nord-Est brésilien lui sont redevables d'un système d'irrigation à partir d'un barrage construit en béton compacté selon une nouvelle technique américaine.

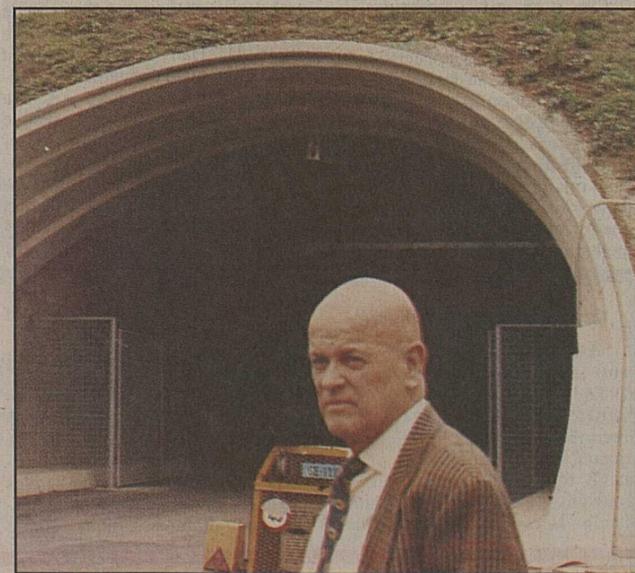
Cette année, M. Lorétan a été chargé par le Département des travaux publics de Genève de superviser un forage géothermique de 2700 mètres de profondeur à Thônex; à pareille profondeur, on devrait pouvoir chauffer de l'eau pour les besoins domestiques.

Ses plus beaux souvenirs d'ingénieur, M. Lorétan les a sans doute accumulés au Brésil. Il se souvient de l'aventure extraordinaire de pluies diluviennes dans une région où il n'avait pas plu depuis cinq ans, et où ne poussaient que des cactus. Quinze jours après l'arrivée de l'eau, le paysage avait changé; tout était vert; mais avec le changement de végétation étaient apparus les serpents, les scorpions et autres bestioles venimeuses!

Pour l'instant, M. Lorétan suit avec minutie la poursuite

du chantier de l'autoroute genevoise. Une fois la liaison établie entre Cointrin et la plate-forme douanière de Bardonnex, il faudra encore construire l'évitement de Plan-les-

Ouates dans le même style, c'est-à-dire une protection maximale de l'environnement. Béton et nature ne font pas forcément mauvais ménage. P.-E. Dentan



M. Claude-Henri Lorétan devant un tunnel.

L'UBS informe



No 9 / Octobre 1992

Faits et opinions

Votation fédérale du 6 décembre

L'Europe n'attend pas après la Suisse

L'Europe est à nos portes. Nous pouvons les ouvrir et entrer dans l'Espace économique européen (EEE), ou bien regarder par le trou de la serrure et observer ce qui s'y passe, sans participer. Une chose est sûre cependant: le marché unique (CE 92) deviendra réalité le 1er janvier 1993. Si le peuple suisse dit oui le 6 décembre, nous pourrions en profiter dans le cadre de l'EEE.

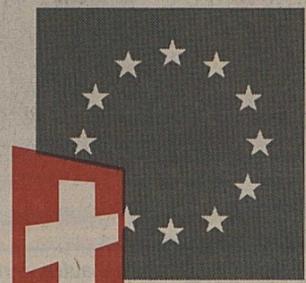
Disons d'avance que la votation du 6 décembre n'a strictement rien à voir avec une adhésion à la Communauté européenne (CE). L'EEE et une éventuelle adhésion ultérieure à la CE procèdent de démarches fondamentalement différentes. De nombreux domaines tels que neutralité, politique extérieure, politique fiscale, politique monétaire et de change, autonomie du franc suisse, politique de sécurité et de défense, mais aussi droits de douane extérieurs et politique d'asile ne sont pas affectés par l'EEE.

Traitement économique identique de la Suisse avec les Etats de la CE

En participant à l'EEE, la Suisse bénéficie largement, comme les six autres pays de l'AELE (Association européenne de libre-échange), d'une mise sur pied d'égalité avec les Etats de la CE. Elle reprend également pour cela les quatre libertés (de circulation):

1. Marchandises: les droits de douane et autres restrictions au commerce de marchandises sont interdites entre les parties contractantes de l'EEE.

2. Services: les entreprises et les membres de professions libérales d'un pays peuvent fournir leurs services dans tous les autres Etats de l'EEE. Cela con-



cerne non seulement les banques et les assurances, mais aussi, par exemple, les entreprises de transport et les cabinets de consultants.

3. Personnes: l'EEE établit la libre circulation des personnes physiques et juridiques. Cette liberté est assortie du droit d'établissement et de travail, ainsi que du droit au regroupement familial. L'introduction de la reconnaissance réciproque des diplômes

rend possible l'exercice des professions libérales. Compte tenu du niveau élevé de sa population étrangère, l'Accord sur l'EEE accorde à la Suisse une période transitoire de cinq ans.

4. Capitaux: les investissements directs, les placements financiers et l'acquisition d'immeubles ne sont soumis à aucune restriction. Le recours à des mesures de sauvegarde est toutefois possible.

On ne saurait trop insister sur le fait que les quatre libertés sont valables dans les deux sens. Ainsi, ce qui vaut pour les personnes et les entreprises d'origine suisse dans l'Espace économique européen s'applique également aux personnes et entreprises étrangères en Suisse.

La Suisse en tirera le plus grand profit

Bien plus qu'ailleurs, l'activité économique suisse est orientée sur le commerce extérieur. En 1991, les exportations de biens et de services se sont montées à 116 milliards de francs et les importations à 113 milliards de francs. De ces dernières, 70% provenaient de

la CE, alors que 60% des exportations étaient destinées à ce marché. C'est dire si les relations de la Suisse avec la Communauté européenne sont étroites, plus étroites d'ailleurs que celles de maints pays membres. Cette forte imbrication européenne fait que la Suisse tirera le plus grand profit de l'EEE.

Diminution des prix, salaires plus élevés

L'EEE entraîne une baisse des prix attribuable au durcissement de la concurrence. Ainsi, les producteurs disposant d'une structure des coûts plus adaptée que leurs concurrents sont en mesure d'offrir des biens de même qualité à un prix plus avantageux. La concurrence accrue empêche les accords entre entreprises et fait éclater les cartels. Il existera donc un fort potentiel de baisse des prix, vu les 700 ententes environ entravant encore la concurrence en Suisse, dès que les producteurs étrangers pourront offrir leurs marchandises sur notre marché aux mêmes conditions. L'effet bénéfique secondaire est une incidence positive sur le renchérissement. L'ouverture du marché et les investissements inhérents à ce décloisonnement génèrent aussi une meilleure produc-

Importance des libertés EEE pour les banques

«Trois des quatre libertés accordées par l'EEE sont d'une importance directe pour les banques suisses. Ainsi, la liberté d'établissement et la libre prestation de services garantissent aux établissements financiers suisses de ne plus être exclus, même en cas de constitution ultérieure d'une «Forteresse Europe». En s'intégrant à l'espace financier européen, la Suisse conserve son attrait pour les banques étrangères. Leur exode représenterait un revers majeur pour la position internationale de la place financière suisse. Branche à rythme rapide d'innovation dans certains secteurs et connaissant de ce fait un besoin accru de spécialistes et de cadres, la place financière suisse profite aussi de la libre circulation des personnes. Enfin, la libre circulation des capitaux assure à tous les investisseurs de l'EEE l'accès au marché suisse de l'argent et des capitaux.»

(Propos de M. Nikolaus Senn, président du Conseil d'administration de l'UBS, dans le numéro spécial de la «Schweizer Handelszeitung» à l'occasion de la Journée des banquiers du 25 septembre 1992)



Country-gospel Christmas avec John Brack et Jeff Turner

Deux vedettes de country sous le patronat de l'UBS

Leurs tournées 1988 et 1990 de country-gospel ayant remporté un franc succès, John Brack et Jeff Turner nous proposent cette année un nouveau concert de Noël. La tournée suisse, principalement sponsorisée par l'Union de Banques Suisses (UBS), les conduira dans 22 villes différentes. Dans le cadre des fêtes de Noël, les concerts se donneront généralement dans des églises. Les deux vedettes espèrent ainsi recréer l'atmosphère propre au country-gospel, dont certains titres tels «O happy day» ou «Amazing Grace» sont bien connus du public.

Même si le gospel reste dans l'esprit du public indissociable des chœurs religieux noirs-américains, les deux chanteurs se sont attelés au travail. Intensifiant leurs contacts avec des musiciens américains de country-gospel, ils nous présentent un programme réunissant des classiques du genre et leurs propres compositions. Ces jours de fête seront placés sous le signe d'une musique chaude et envoûtante. Merry Christmas!

Calendrier: 15 novembre: Fraumünster, Zurich; 17: Stadtkirche St. Martin, Olten; 19: Heiligkreuzkirche, St-Gall; 20: Heiliggeistkirche, Berne; 22: kath. Kirche, Lenzbourg; 27: Stadtkirche, Thoun; 28: Zentrum Mission, Naters; 2 décembre: Gasthof «Kreuz», Jona; 3: ref. Kirche Zollikon-Dorf, Zollikon; 4: kath. Kirche, Affoltern a. A.; 5: Dorfkirche, Frutigen; 9: St. Karls-Kirche, Lucerne; 10: Zentrum Tägerhard, Wettingen; 11: ref. Kirche, Adliswil; 12: kath. Kirche, Altstätten; 13: Pfarrikirche St. Georg, Sursee; 15: Kirchengemeindehaus, Winterthour; 22: Stadtsaal, Zofingue. Les billets sont en vente à tous les guichets UBS des localités où se donnent les concerts. Location recommandée vu le nombre limité de places.

tivité et rendent ainsi possible une augmentation des salaires réels moyens.

Un «hors-jeu» de la Suisse affecterait à tel point l'attrait de son site économique, qu'il y aurait moins d'investissements et que des postes de travail devraient être transférés à l'étranger. Il en résulterait une baisse de la productivité et un ralentissement de la progression des salaires réels, toutes les catégories professionnelles n'étant cependant pas touchées de la même manière.

Politique monétaire et de change autonome

La Banque nationale suisse reste seule maîtresse de sa politique monétaire dans l'EEE. L'Accord ne porte pas sur une monnaie unique et une banque centrale européenne. Après la crise du Système monétaire européen (SME) de cet automne, elles ne sont attendues dans les Etats communautaires – si tant est qu'elles voient le jour – qu'à des échéances plus lointaines que le calendrier initialement prévu. L'évolution de l'inflation en Suisse restera essentiellement déterminée par notre politique monétaire, même dans l'EEE. Une inflation de faible niveau est toutefois indispensable pour assurer à notre pays des

taux d'intérêt légèrement inférieurs à ceux pratiqués à l'étranger. C'est la condition pour un maintien, du moins partiel, de l'oasis suisse des taux d'intérêt.

Les avantages prédominant

La participation de la Suisse à l'EEE est nécessaire, malgré divers points faibles. C'est le seul moyen de garantir que les adaptations, de toute façon inévitables, de l'économie suisse au marché intérieur communautaire seront effectuées en temps opportun.

En participant à l'EEE, nous savons exactement ce qui nous attend, car le marché unique est une réalité. En optant pour le cavalier seul, nous ne sommes guère en mesure d'évaluer ce qu'il adviendra de notre pays dans quelques années déjà. L'EEE offre la possibilité d'ouvrir la Suisse au marché unique et d'en profiter, tout en conservant largement une liberté de manœuvre politique et économique.

*

La brochure UBS «La Suisse et l'Europe» informe en détail sur toutes ces questions. Parue en français, en allemand et en italien, elle contient près de 90 pages et peut être commandée à l'adresse suivante: UBS, Documentation économique, case postale, 8021 Zurich, ou retirer gratuitement auprès des succursales UBS.

Concerts intermédiaires: le plaisir toujours renouvelé

La tournée commémorative du Festival Strings Lucerne – orchestre de chambre de renom dirigé par Rudolf Baumgartner – à l'occasion du 20e anniversaire des Concerts intermédiaires UBS vient de passer par Lugano, suscitant le même enthousiasme que dans les 14 autres villes suisses visitées. Le cycle d'automne a débuté à Schwerzenbach, proposant, en cette année anniversaire, un programme exceptionnel avec lequel 40 Concerts intermédiaires.



Le jeune pianiste russe Konstantin Scherbakov, en concert le 3 décembre à Zurich.

20 ans de Concerts intermédiaires UBS, 20 ans de fidélité au principe de cette institution: rendre la musique classique accessible à un large public. Leur concept de base vise à les différencier des concerts habituels, tant au niveau des horaires que de la présentation et du prix d'entrée. Une courte introduction facilement compréhensible est destinée à faire connaître le compositeur, son œuvre et les interprètes. Les concerts débutent en fin d'après-midi, autorisant une certaine décontraction vestimentaire, et le prix d'entrée unique est à la portée de toutes les bourses.

Création en toute liberté

«Les Concerts intermédiaires restent une formidable invention», déclare spontanément Hans-Ulrich Sauser, organisateur des Concerts intermédiaires UBS depuis 5 ans. Il ajoute: «Leur forme est en perpétuelle mutation, orientée sur les nouvelles tendances.» Pour l'introduction au concert, l'une des caractéristiques la plus remarquable, M. Sauser met l'accent sur la simplicité et la légèreté du ton, un peu en opposition avec la théorie musicale servie habituellement. Ce qui le séduit également, c'est la liberté de création dont dispose l'organisateur. La banque confie cette tâche à une personne indépendante – musicien confirmé – dégage de toute hiérarchie bancaire, ce qui lui confère une liberté d'action certaine. «Cette autonomie est en principe indispensable au succès de tout engagement culturel.»

La composition des programmes est une tâche que M. Sauser partage avec Armin Brunner, directeur artistique en cette année anniversaire. Les trois cycles de concert à Zurich, Berne et St-Gall sont traditionnellement programmés par le directeur artistique – nommé chaque année – qui décide aussi du programme des concerts individuels en accord avec les musiciens.

Les Concerts intermédiaires UBS se donneront à Zurich (29 octobre, 5, 12, 19 et 26 novembre, 3 et 5 décembre), Genève (2, 11, 17 et 24 novembre), Lausanne (28 octobre, 4 et 11 novembre), St-Gall (28 octobre, 4 et 14 novembre), Bienne (28 novembre), Lucerne (11 novembre), Rüti (25 octobre), Schwerzenbach (18 novembre), Wallisellen (3 novembre), Wetzikon (31 octobre), Viège (13 novembre). Programme et informations aux guichets UBS des localités où sont donnés les concerts.

Tremplin pour la carrière de jeunes musiciens suisses

Une des particularités des Concerts intermédiaires est le lien avec le concours UBS «Promotion de jeunes musiciens». Les lauréats de ce concours, organisé chaque année et dont la première édition remonte à dix ans, participent aux concerts et ont ainsi la possibilité de se produire en public. Hans-Ulrich Sauser est particulièrement convaincu de l'utilité de cette relation: «A ma connaissance, il n'existe aucune autre institution liant systématiquement et à long terme concours et concert.» Le concours Promotion de jeunes musiciens sert également à filtrer le flot de candidatures. Hans-Ulrich Sauser: «Chaque année, je reçois quelque 500 candidatures de musiciens ou d'ensembles que les artistes m'envoient personnellement, sans compter celles qui me parviennent par l'intermédiaire des agences.»

L'organisateur des Concerts intermédiaires UBS doit veiller à l'engagement de tous les lauréats. «Ce n'est pas toujours facile, certains instruments sont plus difficiles à intégrer dans un orchestre que d'autres», nous confie

Hans-Ulrich Sauser. «Le basson, par exemple, pose plus de problèmes que le violon. Quant au piano, c'est l'instrument lui-même qui est source de complications, toutes les salles n'ayant pas de piano à queue à disposition et la location s'avérant toujours très coûteuse.»

Depuis un certain temps, les affaires hypothécaires ne sont plus ce qu'elles étaient pour les spécialistes de ce secteur. Theodor Heizmann n'en conserve pas moins son optimisme et son sourire. «Tôt ou tard, les choses iront mieux. En Suisse, nous avons toujours trouvé une solution, même si aujourd'hui tout semble être contre nous.»

Né en 1945, Theodor Heizmann a grandi dans l'Oberland zurichois. Après avoir fait un apprentissage dans l'administration, il a été engagé dans un cabinet de notaire zurichois. Régisseur et courtier en immeubles diplômé et travaillant depuis 1969 dans la banque, il est entré à l'UBS en 1980. Il est marié et père de deux enfants. Sur le plan politique, il est membre du Conseil de district de Pfäffikon. A l'UBS, Theodor Heizmann est chargé du financement d'immeubles et «vend» des crédits de construction et des hypothèques, tout en s'occupant du développement de nouveaux produits dans ce domaine. Par ailleurs, son département est le poste technique pour les questions hypothécaires de l'UBS pour la Suisse. A ce titre, Theodor Heizmann est

responsable de toutes les directives et instructions valables en Suisse et que toutes les succursales de la banque doivent observer, applications informatiques comprises. Formation, exposés présentés à l'intérieur de la banque, visites aux succursales et articles destinés à la

presse spécialisée et économique sont d'autres facettes de son activité très variée.

Actuellement le principal problème de Theodor Heizmann est la situation précaire dans laquelle se trouve l'immobilier: «Le niveau élevé des taux d'intérêt fait fondre



Theodor Heizmann, chef du département Hypothèques de l'UBS, visitant un chantier.

les patrimoines comme neige au soleil.» Son plus gros souci: l'industrie et l'artisanat, qui n'investissent plus guère en immeubles pour leur production, et à plus forte raison en bureaux. «Personnellement, je suis un peu moins pessimiste en ce qui concerne le logement. En effet, tôt ou tard, il nous faudra construire de nouveaux appartements. Etant d'avis que les taux d'intérêt ne reviendront pas au bas niveau que nous avons connu il y a quelques années, nous devons nous concentrer sur d'autres points: construire de manière moins luxueuse, assouplir les prescriptions de construction, prévoir des allègements fiscaux et mettre à disposition des terrains de construction. C'est ainsi que nous atteindrons nos objectifs», relève Theodor Heizmann. «Sinon, je ne vois pas comment nous nous tirerons de ce mauvais pas.»

Pour se détendre et oublier l'espace de quelques instants ses problèmes quotidiens, Theodor Heizmann pratique la chasse. Depuis sa jeunesse, il est un chasseur actif et passionné. «Pour moi, la chasse n'est pas une question de mode; chez nous, on est chasseur de père en fils et mon fils est déjà en train de prendre la relève.»



SAMEDI 24 OCTOBRE DE 10 H À 18 H
DIMANCHE 25 OCTOBRE DE 10 H À 18 H



verre de l'amitié

PRÉSENTATION DE TOUTE LA GAMME 1993

AVEC EN VEDETTE: CALIBRA TURBO 4x4 - VECTRA TURBO 4x4
FRONTERA - FRONTERA SPORT - MONTEREY, etc.



GARAGE ATLAS SIERRE - SA

GEORGES MARIÉTHOZ - ROUTE DU SIMPLON 75 - TÉL. (027) 55 87 01



ANNONCES DIVERSES

VENTE AUX ENCHÈRES

HÔTEL LAUSANNE - PALACE
Salons No 1 et No 2

Les soussignés sont chargés de réaliser au nom et pour le compte de diverses successions:

MERCREDI 28 OCTOBRE

après-midi seulement dès 14 h 30

JEUDI 29 OCTOBRE

de 9 h 30 à 12 h et dès 14 h 30

Visite: une heure avant chaque vacation.

MEUBLES D'ÉPOQUE, ANCIENS, de STYLE

Coffre vaudois, fauteuil Dagobert. Ls XV: bureau plat, bergère, table à jeux, chevet bois de rose. Ls XVI: desserte, chaises. Ls-Phil: table à lyre, chevet, chaise, bureau plat. Fauteuil Voltaire, chaise anglaise.

TABLEAUX

Huiles, aquarelles, dessins signés: C. Battré, Ch. Chinnet, D. Cuénod, Diserens, Francillon, T. Pasche, R. Aubersonjois, Vuillermet.

CADRES SEULS

Cartel Ls XVI, pendule neuchâtoise et lustres à pendeloques.

BIBELOTS

Porcelaine, Chine, Japon, Saxe, Rosenthal, bronzes.

KAKEMONO

Argenterie, cristallerie de table, bijoux.

LIVRES, TIMBRES-POSTE

Suisse, Italie, Espagne et divers. Belle nappe dentelle, serviettes assorties.

FOURRURES

Pelisse soie intérieur vison, étole vison, manteau.

TAPIS D'ORIENT

Kachan 208x139, Shirvan 305x160, Afghan 300x170, passage Saraband, Kilim ancien, et quantité d'objets trop long à énumérer.

Chargé de la vente:

GALERIE POTTERAT

Ch. Grisoni

Commissaire-priseur

Av. du Théâtre 8, Lausanne

Conditions de vente: adjudication à tout prix, sauf quelques articles à prix minima. Vente sans garantie. Echute: 5%.

22-056054

SPAA/FSR

Un regard à l'arrière peut sauver une vie

conducteurs, patience/prudence



ne pas stationner sur le trottoir

AST

Mou prêt personnel - un Procrédit.

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner

Banque Procrédit **027 - 23 50 23**

5, Av. des Mayennets 08.00 à 12.15 heures

1951 Sion 13.45 à 18.00 heures

X procrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

Sion

Sacré-Cœur

Dimanche 25 octobre
dès 15 h 30

LOTO

de l'ASA

- Berceaux valaisans
 - Fromages du Valais
 - Paniers garnis
 - TV, radiocassettes
 - Vélos, appareils ménagers, etc.
- Abonnement: Fr. 10.-
1er tour gratuit



Votre partenaire pour vos lotos

En bref

Chasse tous azimuts

SAINT-MAURICE. - Et si l'on découvrait le chasseur d'un œil nouveau en l'affichant carrément comme un élément important contribuant au maintien d'un environnement équilibré? Les amis de la chasse en général et les disciples de saint Hubert en particulier accepteront sans détour ce défi, eux qui devraient se retrouver en nombre ce matin dès 10 heures à la salle du Roxy pour une grande journée dédiée à la chasse, à la faune et à la flore.

Conçue sous la forme d'une exposition thématique, la rencontre se placera sous le signe de la diversité, le concept «chasse» laissant allégrement approcher sous les angles de la littérature, de la photographie, des armes et des équipements, des collections, des trophées ou de la taxidermie. A l'honneur également, la gastronomie mettra en valeur les talents de préparateur d'un cuisinier de la place, le tout agrémenté de dégustations de quelques crus sélectionnés en harmonie avec le gibier. Entrée libre.

Cours de samaritains

TROISTORRENTS. - La section des samaritains de Troistorrents organise un cours de sauveteurs à l'intention des futurs conducteurs. Cette instruction fera l'objet de cinq leçons de deux heures données les 16, 17, 18, 23 et 24 novembre. Inscriptions auprès de la présidente Thérèse Berthoud (77 14 15) jusqu'au 13 novembre, le soir. (elem)

La potinière du district

Mains de femme

Délaissant les hochets, les belles boules de couleur et les objets brillants posés sur son berceau, un tout petit enfant regarde ses mains.

Il le fait soigneusement; il les admire, il les contemple longuement, minutieusement... Il a raison, c'est l'instrument précieux qui le met en contact avec le monde extérieur.

Sa maman le regarde avec une intense émotion. Ses mains de femme et de mère ne sont-elles pas un trésor? Par elles une lourde tâche quotidienne est accomplie.

Bien sûr certaines d'entre elles dédaignent ces besognes, peut-être même les détestent.

Ce contact régulier avec la matière les tient près du réel. Elles ont le merveilleux avantage de les accrocher à la vie d'une manière concrète, d'être en communion directe avec la création; et cela par leurs mains, qu'elles soient petites ou fortes, lisses ou ridées, trapues ou minces.

Parfois, comme le tout-petit, elles les regardent vivre. Remercions-les d'exister nous dit la maman, et tout simplement, disons-leur: «J'aime tout ce qui passe entre mes mains de femme, même l'eau mousseuse et blanche de la vaisselle ou de la lessive, le linge mouillé et lourd à étendre, les meubles à frotter, les souliers à cirer, les vitres à faire briller, comme le tendre petit visage qu'il faut moucher cent fois... J'aime tout ce qui passe entre mes mains de femme: pommes de terre rugueuses ou tulle vaporeux... et la grande louche qui tourne la confiture, l'humble balayette qui ramasse la poussière et l'éclatant bouquet qui éclaire la maison.

Ô mes mains, apportez-moi longtemps votre aide familière!»

Pierre des Marmettes

Parler des abus sexuels

Une soirée d'information aura lieu à Bex, le mardi 27 octobre.

«A 7 ans, j'étais souvent seule à la maison. Un jour, mon papa est arrivé, m'a caressée, m'a parlé tendrement et m'a violée», témoigne Claude d'un village chablaisien. «Il l'a fait souvent. Une fois, maman est arrivée peu après. Je suis persuadée qu'elle a compris mais c'était trop horrible pour qu'elle y croie. Elle refuse d'accepter l'inacceptable. J'ai 30 ans. J'en parle légèrement mais après des années de silence impitoyable, de survie difficile. Deux personnes y croient vraiment, une amie thérapeute et moi.»

Sensibiliser

Une soirée d'information sur les abus sexuels aura lieu à la grande salle de Bex, le mardi

27 octobre à 20 heures. Elle est organisée par le directeur des écoles de Bex, M. Jean-François Durussel, en collaboration avec Carine Chiara, infirmière scolaire, et à la soutien de l'association régionale des parents d'élèves. Dominique de Vargas, coresponsable du service d'éducation sexuelle du centre médico-social de Pro-Familia à Lausanne, prendra la parole.

Début novembre, les élèves bellerins de la 1^{re} à la 4^e année bénéficieront d'une campagne de sensibilisation sur ce délicat sujet. Un document canadien (présenté mardi soir), intitulé «Mon corps, c'est mon corps», leur sera montré. Ce programme filmé vise à prémunir l'enfant contre les

abus. Il leur fournit les éléments essentiels de protection.

Symptômes

L'abus sexuel sur un enfant peut être commis par la mère ou le père (inceste) par un membre de la famille, une personne de confiance, un inconnu. L'homme au coin du bois est rare. Depuis quelques années, le nombre d'adolescents abusant d'un enfant augmente. «Dans 80% ou plus des cas, l'abuseur est connu de sa victime, il ressemble à monsieur tout-le-monde, bien sous tous les rapports», précise Mme de Vargas.

Des symptômes peuvent laisser supposer d'un abus mais sont à approcher avec

précaution. L'enfant tient des propos au-dessus de son âge. Il mime des situations sexuelles précises. Il propose souvent à ses copains, frères et sœurs des jeux à connotation sexuelle. Il est bien d'être attentif quand les situations sont répétitives, contraignantes, douloureuses pour l'enfant, quand il y a plus de trois ans d'écart entre deux enfants ou adolescents.

Contrairement aux idées reçues ou à la tradition éducative, les enfants ne mentent, racontent des histoires que très rarement. Les «je veux plus rester seul(e) avec papa», «je veux plus que tu ailles seul(e) en commissions» sont révélateurs. Les jeunes enfants, n'ayant pas de code moral, peuvent être très crus, «papa a mis son zizi sur moi». Les parents peuvent autoriser les jeux de «docteur et papa, maman». Lorsqu'ils surprennent des gosses, ils leur rappelleront de ne pas introduire d'objets dans les orifices (nez, vagin, anus, oreilles), tout simplement parce que ça fait mal.

Mardi, Mme de Vargas parlera de prévention. Ecouter un enfant, le croire, le respecter, le protéger (sans l'étouffer), le rassurer, lui prouver son amour surtout après un abus le prémunira contre des séquelles psychologiques. Les parents, les intervenants tels l'enseignant, le pédiatre, le médecin, l'assistant social, l'infirmière, le juge, le policier, etc., ont un rôle important à jouer. Il est positif qu'ils s'instruisent sur ce sujet, qu'ils écoutent les gosses et n'hésitent pas à prendre des mesures afin d'empêcher l'abuseur de récidiver. Mme de Vargas proposera des règles de protection, des moyens d'attention. Elle expliquera comment permettre aux enfants de se créer un espace et de savoir dire non.

Des professionnels vous écoutent: S.O.S. jeunesse à Sion (027) 23 18 42, vingt-quatre heures sur vingt-quatre; les offices cantonaux des mineurs, les centres médico-pédagogiques (plusieurs par canton) et l'Anneau blanc (038) 53 51 81. Doris Dillmann

Le cachet de l'hôpital

La décoration du hall d'entrée attribuée à Christine Aymon.

MONTHY. - Qualité des services et bon sens de l'accueil contribuent à la bonne carte de visite d'un hôpital, objectif qui passe par une bonne première impression en franchissant le seuil de l'établissement. Forte de ces considérations, la direction de l'hôpital de Monthey lançait dernièrement un concours de décora-

tion artistique du hall du nouveau bâtiment d'entrée, concours qui voyait dix concurrents remettre leur projet dans les délais fixés.

Prix du jury

A l'heure de la proclamation officielle des résultats jeudi soir en présence de responsables politiques et de l'établisse-

ment hospitalier, M. Nico Sneiders a commenté les raisons qui ont amené le jury à recommander le travail de réalisation à Mme Christine Aymon, artiste de Vérossaz.

«Présence» marquée de l'œuvre aux allures contemporaines, occupation judicieuse de l'espace, soin de l'éclairage, aspect «répétitif» qui donne l'envie «de tourner autour» pour découvrir l'ouvrage de plus près: ces qualités ressortent incontestablement des dix maquettes proposées, les 2^e et 3^e prix saluant, eux, la touche artistique de l'architecte Joël Chervaz (associé au plasticien Jean-Philippe Kunz) et du professeur de dessin agaonais Jean-Pierre Coutaz.

Précisons finalement que le conseil d'administration se prononcera en dernier ressort sur le choix de cette décoration, la primeur allant bien sûr à Christine Aymon dont on précisera qu'elle participe par ailleurs à une exposition originale, jusqu'au 21 novembre, à la galerie Filambule de Lausanne. (elem)



Les vainqueurs désignés par le jury devant la maquette réalisée par Christine Aymon.

Un joli coup de fourchette

Semaine gastronomique suisse au home Saint-Jacques.

SAINT-MAURICE. - Egayer le quotidien, fixer des repères dans la journée pour apprécier le temps qui se veut parfois un peu longuet: toute une philosophie que de garder en éveil les pensionnaires d'un home pour personnes âgées. A Saint-Maurice, si des efforts sont constamment réactualisés pour dynamiser le home Saint-Jacques, une action digne d'intérêt bat actuellement son plein, en l'occurrence une semaine gastronomique suisse

mettant en valeur les mets favoris de sept cantons.

Succès garanti

Sûr que nos aînés n'ont pas perdu le sens de la dégustation. Sous l'égide de la société DSR (restauration de collectivité) et plus particulièrement sous l'œil attentif du chef de cuisine Marc Ravier, cette animation culinaire a rappelé le goût raffiné du papet vaudois, de l'émincé zurichois, du filet

de féra ou de la choucroute bernoise, en passant naturellement par la raclette valaisanne ou autres spécialités tessinoise ou genevoise. Jeudi, les parents des pensionnaires participaient même à la fête lors d'un apéritif en musique, occasion de saluer un bon esprit de convivialité à l'heure du repas du soir et pourquoi pas d'entrevoir une heureuse suite à donner à cette semaine gastronomique des plus sympathiques... (elem)



Ambiance champêtre et apéro à gogo à l'heure de la journée valaisanne de jeudi.

La Cedra à Ollon

Nouveaux travaux autorisés.

LAUSANNE. - La Cedra pourra procéder à des mesures sismiques dans la région d'Ollon. La commission fédérale d'estimation lui a accordé la prise en possession anticipée des terrains nécessaires à ces mesures. Elle l'a refusée en revanche pour des forages supplémentaires. Aucun recours n'a été déposé contre cette décision, a indiqué hier l'agence d'information régionale AIR.

La Cedra (Coopérative nationale pour l'entreposage des déchets radioactifs) avait déposé une demande de prise en possession anticipée pour s'éviter de devoir attendre une décision définitive sur la question du montant des dédommagements dus en raison de l'expropriation des parcelles. La décision de la commission d'estimation ne préjuge en rien de la possibilité de la Cedra de procéder à des nouveaux forages.

La Cedra est très satisfaite de pouvoir commencer une nouvelle tranche de travaux, a expliqué à l'ATS son directeur, Emil Kowalski. Le fait qu'elle n'ait pas déposé de recours n'est pas à interpréter comme une capitulation de la coopérative, précise-t-il.

«Un recours nous aurait bloqué pour une nouvelle année. Nous pouvons au moins commencer les études sismiques, qui correspondent à une espèce de radiographie du sous-sol», a-t-il précisé. La Cedra va prendre contact avec la commune d'Ollon pour les modalités des travaux, qu'elle compte effectuer au cours des prochains mois.

Vice-président du comité d'opposants à la Cedra et municipal d'Ollon, Michel Renaud ne crie pas victoire. «C'est un point positif, mais ce n'est qu'une péripétie parmi d'autres», a-t-il déclaré à l'ATS.

La Cedra devrait indiquer l'année prochaine au Conseil fédéral lequel des quatre sites retenus pour un entreposage des déchets moyennement et faiblement radioactifs a sa préférence. Outre Ollon, où les travaux d'investigation sont les moins avancés, le Piz Pian Grand (GR), l'Oberbauenstock (UR) et le Wellenberg (NW) sont en lice. Dans un récent article, l'«Hebdo» arrivait à la conclusion que la Cedra avait déjà pris sa décision en faveur du site du Wellenberg. (ats)

Oiseaux en exposition

VILLENEUVE. - La volière du Chablais organise une exposition d'ornithologie au collège du Lac à Villeneuve aujourd'hui de 10 à 18 heures et demain dimanche de 10 à 17 heures. Deux cent cinquante oiseaux sont présentés parmi lesquels les canaris couleur, mosaïque - le plus courant - les canaris de posture, les peruches, etc. Les exotiques sont aussi distingués. Citons les mandarins, les moineaux du Japon, les paddas et un diamant de gould. Pour la première fois, en classe juvénile, un membre du club présente cet oiseau aux magnifiques couleurs.

Primés

Hier, les juges Klaus Ducret et Konrad Munz ont jugé 180 des 250 oiseaux présentés.

Les critères de sélection résident dans la couleur, la posture, l'attitude, la grandeur, l'impression générale. Pour que l'oiseau réponde à ces critères, l'éleveur ou le propriétaire éveille la curiosité du volatile avec une baguette et ce, une quinzaine de jours avant l'examen.

Pour la troisième année consécutive, un membre de la volière du Chablais devient champion vaudois d'ornithologie. Cette année, Michel Ge-

nolet a gagné avec une collection (quatre oiseaux) turquoisine. En 1991, Jean-Marc Genolet, l'actuel président, décrochait la palme avec un mandarin. (dill)



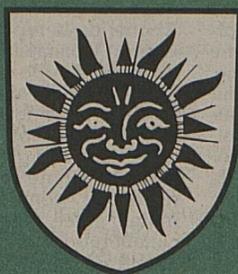
Ils ont besoin de nous...
...nous avons besoin de vous!

Clos de la Fonderie 1 - 1227 Carouge
CCP 12-1808-1

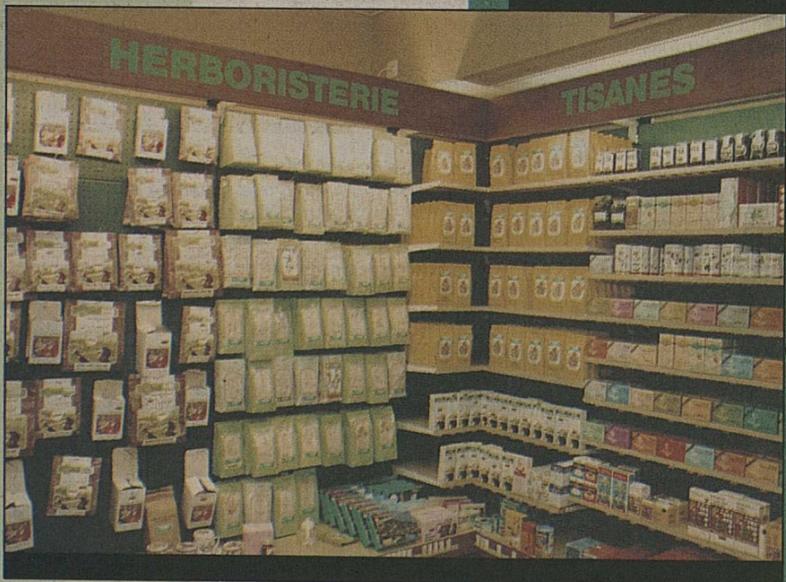
L'alcool est-il pour vous source de problème? Les alcooliques anonymes peuvent vous aider...
Téléphonez au (027) 22 96 22.



Assemblée des droguistes VS Sierre, le 25 octobre 1992 65^e anniversaire



Sierre



Bienvenue aux droguistes valaisans à Sierre

Déjà...! 65 ans (1927-1992)

Le dimanche 25 octobre 1992, les droguistes valaisans tiendront à Sierre leur assemblée d'automne et fêteront par la même occasion leur 65^e anniversaire. Les conjoint(e)s, les employé(e)s et les apprenti(e)s seront de la fête, mais en lieu et place de l'assemblée, ils visiteront la maison Valplantes à Venthône. Au terme de l'assemblée, l'apéritif sera servi au carnotzet de la commune, puis, la grande salle de l'Hôtel Terminus accueillera tous les invités pour partager le banquet. Jeux et animations agrémenteront l'après-midi. La journée se terminera au Château de Villa par un goûter valaisan et la visite du Musée de la vigne et du vin.

C'est, peut-être, l'âge de la retraite pour la plupart, mais pas pour la grande famille des droguistes valaisans qui vit actuellement un renouveau spectaculaire, avec une envie folle de se faire connaître à travers ce beau canton du Valais.

La droguerie? Le droguiste? Le métier de droguiste? Qu'est-ce qu'on trouve dans une droguerie? Peut-on trouver ce médicament chez le droguiste? Tant de questions pour un métier tellement intéressant et terriblement passionnant, mais peu connu du grand public! Voilà juste quinze ans, les droguistes valaisans avaient fêté leurs 50 ans et s'étaient présentés à la presse! Depuis, que s'est-il passé?

M. Jérôme Puippe, président actuel de la section valaisanne, nous répond: «Il est bien clair que l'évolution des techniques, des thérapies et la prise de conscience des clients ont fait réveiller l'esprit commerçant du droguiste qui était plus individualiste dans le temps. La direction actuelle a subi une unification et cela sur le plan suisse, avec un assortiment choisi, soit: automédication (savoir se soigner soi-même et posséder des médicaments naturels pour prévenir les affections courantes), produits biodégradables et alimentation saine. En dix ans, le Valais compte 8 nouvelles drogueries, ce qui porte le nombre à 27 à ce jour. L'abatage publicitaire sur tout le pays, la télévision, la Tribune du Droguiste et la publicité locale, ainsi que le sérieux de l'Ecole suisse de droguerie, ont bien aidé à faire avancer et grandir ce nom qui, il n'y pas si longtemps, ne voulait rien dire.»

Eh oui, une droguerie peut vous offrir jusqu'à 15 000 articles différents. Les droguistes suisses ont aussi leur petite fierté à Balenberg, dans le canton de Berne, au musée suisse en plein air de l'habitat rural. C'est une droguerie comme on en trouvait dans le temps, avec un jardin botanique aux 250 plantes différentes!

Pour devenir droguiste, il est nécessaire de faire un apprentissage de quatre ans, suivi de deux ans de stage et de deux ans d'Ecole suisse de droguerie. Ceci veut dire que notre métier est sérieux et même très sérieux, basé sur des thérapies naturelles, les connaissances des produits chimiques, écologiques, la cosmétique et la diététique. Notre métier subit actuellement un essor très favorable dans les secteurs de: l'aromathérapie, la phytothérapie, l'homéopathie. C'est le grand pas en avant de cette dernière décennie.

Pour cela, nous avons notre signe qui est l'étoile avec son D au centre qui dégage: rayonnement, chaleur et multiples facettes de nos possibilités, pour mieux servir et mieux conseiller et qui démontre la volonté actuelle du droguiste.

Sur le plan romand, une commission a été mise sur pied cette année en collaboration avec l'ASD (Association suisse des droguistes) pour dynamiser et améliorer le concept de chaque droguerie.

Pour terminer, nous pouvons dire que de 1889 (fondation de l'ASD) à nos jours, les droguistes valaisans et suisses ont fait bien du chemin et du progrès pour vous, chers clients. Et, si la droguerie continuera à vivre à travers notre beau Valais, c'est grâce à vous. Merci de votre fidélité et, pour ceux qui aiment nous visiter, à bientôt!

L'Association valaisanne des droguistes

Le comité actuel remercie toutes les maisons qui ont participé à l'élaboration du 65^e anniversaire des droguistes valaisans à l'occasion de l'assemblée d'automne 1992, ainsi qu'à l'organisation de l'assemblée des délégués suisses le 6 mai dernier à Sion.

- La profession de droguiste m'intéresse. Veuillez svp m'envoyer une documentation détaillée!
- J'aimerais effectuer un stage d'une semaine dans une droguerie. Veuillez svp me contacter à ce sujet!

Nom/Prénom _____
 Rue, no _____
 NPL, lieu _____
 Téléphone _____
 Age _____
 Date _____
 Signature _____

Association Suisse des Droguistes
 Formation professionnelle
 Case postale 924
 2501 Bienne

HORMETA

Cosmétiques
1183 BURSIN

ZELLER

Produits
phytothérapeutiques
8590 ROMANSHORN

GABA AG

Produits cosmétiques
et pharmaceutiques
4106 THERWIL

CERJO S.A.

2800 DELÉMONT

PHAG

La Lignière
1196 GLAND

LÜÖND HUGO J.

Bahnhofstrasse 14
8280 KREUZLINGEN

3 M ADIMA S.A.

Rue du Lac 12
1211 GENÈVE 6

ZYMA AG

Route Etraz
1206 NYON

BURN DIFFUSION

Le vent des Garrigues
1955 CHAMOSON

Faire entendre la voix du Valais

Même si le paysage audiovisuel a totalement changé, la SRT affirme conserver sa pleine légitimité.

MARTIGNY. - La multiplication des diffuseurs n'a-t-elle pas rendu caduc le rôle des sociétés cantonales d'auditeurs et de téléspectateurs? Président de la SRT Valais, Pierre-Noël Julien assure le contraire. Devant un trop maigre parterre de membres réunis à Martigny en assemblée générale, le Sierrois a rappelé que l'association qu'il dirige était, hormis le Conseil d'Etat, la seule autorisée à représenter les intérêts de la base. «Nous devons également veiller à ce que les divers aspects de la vie de la communauté trouvent leur expression dans les programmes de la RTSR», ajoute l'orateur.

Autre thème abordé: l'augmentation de la taxe SSR prévue pour 1993. Le président Julien ne cache pas que la pilule a du mal à passer. «Une hausse de 12,5% en moyenne, après les 25% de 1991, paraît difficilement justifiable. D'autant que le contexte économique ne prête guère à l'euphorie.» Et de craindre, dans la foulée, que cette décision n'apporte de l'eau à certains moulins alémaniques. Pierre-Noël Julien fait allusion à l'initiative qui tend à mettre fin au monopole de la SSR, «initiative qu'il faut combattre, dit-il, parce que dictée par des motifs purement commerciaux».

Fenêtre ouverte

Dans son rapport, le Sierrois évoque encore le conflit entre

la Société suisse de radiodiffusion et les radios locales. Il s'agit, à l'exemple de Radio Rhône, de la reprise des principaux journaux et bulletins d'«Info-Pile» de la Première. Pour la SRT Valais, une rupture entre les deux parties serait préjudiciable aux auditeurs valaisans qui, prioritairement à l'écoute de leur station régionale, conservent néanmoins, grâce à cette forme de collaboration et de complémentarité, une fenêtre ouverte sur l'actualité tant romande que nationale et internationale.

Comme un frère

De tout un peu maintenant. D'abord pour signaler que les comptes bouclent par un léger boni pour un total de recettes de 15000 francs. Ensuite pour

dire que le budget d'exploitation 1993 ressemble comme un frère à son devancier (15000 francs de produits et autant de dépenses); que la cotisation demeure inchangée: 15 francs par membre (six cents dans la partie francophone du canton); que le comité prolonge exceptionnellement son mandat d'une année, hormis Cilette Cretton - membre coopté, cette dernière est remplacée par Jean-Marie Cleusix de Leytron.

Sachez enfin que l'assemblée a procédé à la modification de certains articles de ses statuts. Histoire d'être en conformité avec les nouvelles structures de la SSR et de la RTSR.

Un mot encore pour signaler, à l'issue des débats, la conférence du directeur du



Trois des membres de l'état-major de la SRT Valais. De gauche à droite, le caissier Michel Bagnoud, la secrétaire Maria Gessler et le président Pierre-Noël Julien.

programme de la Radio suisse romande. Ce rendez-vous a permis à Gérald Sapey de s'exprimer sur les enjeux et

les perspectives d'une station qui entend répondre efficacement aux attentes de l'auditeur. (gram)

Les éditeurs réunis

MARTIGNY. - Les éditeurs de journaux valaisans avaient rendez-vous hier à Martigny pour leur assemblée générale ordinaire.

C'est à la grande salle de l'hôtel de ville que les membres ont suivi un ordre du jour qui comprenait notamment

une discussion sur les tarifs d'abonnements et de publicité pour 1993 et une modification des statuts relatifs à l'intégration des radios locales dans l'association.

Cette réunion a vu la participation de M. Jean-Pierre Chalié, secrétaire de l'Union

romande des journaux (URJ), qui a fait un tour d'horizon sur les activités de l'URJ. Ensuite, les membres ont pu entendre M. Christian Fessard, président de la «Federation of European Industrial Editors Associations» qui les a entretenus sur le rôle du journal d'entreprise. Les éditeurs, ainsi que leurs épouses ont ensuite partagé le repas à l'hôtel des Trois-Couronnes à Martigny-Bourg. (ric)

«Le prince des chats» aux Vorziers

MARTIGNY. - Le film pour enfants «Le prince des chats» sera projeté au centre de loisirs et culture des Vorziers dimanche après-midi dès 16 h 30. Et non à la laiterie du Bourg comme annoncé. Un goûter est également prévu. (c)

La montagne et ses dangers

La prévention passe par l'éducation et le cinéma.

MARTIGNY. - D'abord ce constat: en Valais, la montagne tue davantage que la route. Alors que la prévention routière dispose de tout un arsenal didactique, rien n'existe pour ce qui concerne la prévention dans accidents en milieu alpin. Rien? Plus tout à fait, puisque les Départements de l'instruction publique et de justice et police ont commandité un film destiné à l'éducation des écoliers valaisans. Commencé voici quelques semaines à Genève, le tournage se poursuit, ces jours-ci, dans la vallée du Trient.

Cette fiction a été conçue par les productions Crittin et Thiébaud. Intitulée «Vivre la montagne», l'œuvre met en scène un adolescent (Elie Chevieux) qui rêve d'exploits sportifs, ignorant qu'ils sont la résultante exceptionnelle d'une préparation physique et psychologique intense. Un artiste de la grimpe et du «fun», incarné par Jean Troillet, va permettre au jeune homme de s'en persuader, avec au bout du compte le bonheur de participer à une véritable ascension.

Pas cher payé

Canyoning, vélo tout terrain, course à pied, musculation, alpinisme... autant d'activités qui, savamment dosées, permettent de transformer une tentative sportive en succès,

au contraire de l'échec, souvent dramatique.

«Vivre la montagne» s'adresse prioritairement aux 13-16 ans, note Jean-Claude Chaperon, le président du groupe de travail issu de la Commission cantonale de secours en montagne. Et de préciser que ce court métrage de vingt minutes n'exclut évidemment pas les écoliers des classes primaires. Même si la cassette vidéo qu'on en aura tiré est réservée d'abord aux

cycles d'orientation du canton. Première sur le plan suisse, cette œuvre de fiction sera disponible en principe pour la rentrée scolaire de septembre 1993.

Tourné en deux langues, «Vivre la montagne» aura nécessité l'engagement financier de quelque 200000 francs.

Ce n'est pas cher payé, si, grâce à ce support pédagogique, on pouvait faire l'économie ne serait-ce que d'une vie. (gram)



Réalisateur et techniciens de «Vivre la montagne» dans les gorges du Triège pour le tournage d'une scène de canyoning à laquelle le spécialiste salvain Roland Délez a prêté son concours. (nf)

L'automobile en folie

MARTIGNY. - Pour tous les amoureux de véhicules insolites, de chrome et de moteurs bichonnés, s'il est un rendez-vous dans l'année à ne pas manquer c'est le Show international Auto-motos-folies. Organisé pour la première fois l'an dernier à Montreux, la manifestation se déplace cette année au CERM de Martigny avec 95% de nouveauté. Durant tout le week-end, on pourra venir admirer le fin du fin de la mécanique, de la carrosserie, de l'intérieur délirant et surtout de l'imagination en

matière d'automobile. Surréaliste comme une voiture transformée en salle de bains ou un corbillard repeint comme un juke-box. Plus drôle que le Salon de Genève.

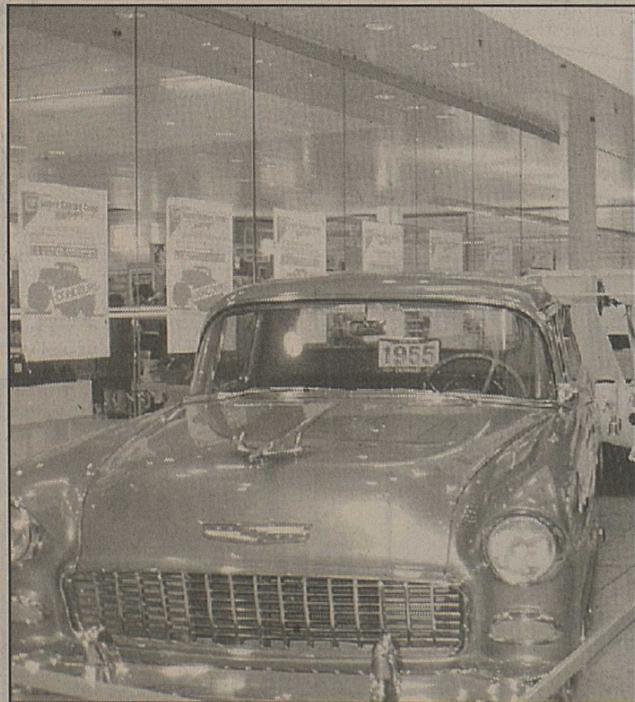
Une centaine de voitures

Cette deuxième édition s'annonce prometteuse et affiche ses ambitions: un budget de 200000 francs, une centaine d'engins exposés qui sont autant d'œuvres d'art méticuleusement soignées, des expositions de toute l'Europe, des animations, de la musique,

etc. Hier les propriétaires de ces pièces uniques sont venus d'Angleterre, de Belgique, de Hollande, d'Italie, de France et de Suisse pour mettre en place leurs voitures et motos dans l'enceinte du CERM. Même la fondation Gianadda - le régional de l'étape - a mis à disposition quatre voitures de sa collection. Mais ce week-end l'ambiance ne se veut pas musée, c'est la vie, c'est la fête qui compte. En témoignent les nombreuses attractions au programme comme le Big Foot Super Monster écrasant les voitures sur son passage, comme une démonstration de trial avec sept finalistes du championnat de Suisse, comme un véhicule d'accélération de 2500 chevaux... même le vélo sera de la partie avec la venue du champion d'Europe de vélo trial. Ces performances auront lieu le samedi et le dimanche.

Avec Paul Mac Bonvin

Auto-moto-folies ouvre ses portes ce matin à 9 h 30. L'exposition est ouverte jusqu'à 18 h 30 durant les deux jours. Samedi soir, les amateurs de country et de stetson en auront pour leurs cordes avec le concert de Paul Mac Bonvin à 20 heures, suivi d'un bal à 22 heures. Inutile de préciser que l'ambiance sera du côté de l'Amérique - pas celle de Christophe Colomb, mais plutôt celle de Johnny Cash. Cantines et stands seront en place avec pin's, tatouage, bottes en cuir, bref tout ce qui fait un bon show à l'américaine. Signalons encore à l'attention de ceux qui viendraient avec leurs voitures «spéciales» qu'un espace sera mis à disposition devant le CERM pour les exposer. Immanquablement la sortie du week-end. (ric)



Une centaine de voitures comme vous n'en avez jamais vu. Ici un véhicule exposé hier au centre Coop de Martigny. (nf)

PDC Martigny
AVEC NOUS L'ÉQUILIBRE

Electrices et Electeurs de la Ville de Martigny

CONVOCAATION

Concerne: Martigny 1992, Les Communales

Par la présente le PDC de MARTIGNY invite cordialement toutes les personnes intéressées à participer à son

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, LE 28 OCTOBRE 1992

à la Salle Communale de Martigny à 20 h.00

Désignation des candidats au Conseil Municipal
Désignation des candidats au Conseil Général

Cet avis tient lieu de convocation personnelle, merci.

Case postale 829
PARTI DEMOCRATE CHRETIEN MARTIGNY

Attention aux faux sourds

SION. - Depuis quelque temps, des faux sourds procèdent à la vente d'objets en peluche sur la voie publique, dans les établissements publics et les trains valaisans. Ce genre d'activités, assimilable à de la mendicité, est interdit par le droit cantonal, précise un communiqué publié par la police cantonale. Le Département fédéral de justice et police, diverses associations de sourds et malentendants ainsi que des personnes atteintes de surdité dénoncent les procédés de ces soi-disant sourds, indique le communiqué. La police prie la population de lui faire part des abus constatés. Ces activités doivent être dénoncées au Service valaisan de l'industrie, du commerce et du travail. (ats)

La « Misa criolla »

HÉRÉMENCE. - Ce soir samedi à 19 h 30, la paroisse d'Hérémence accueille le groupe péruvien Kotosh et la fondation Moi pour toit. La cérémonie religieuse se déroulera ainsi aux sons chaleureux de la « Misa criolla ». La collecte du jour sera versée à la fondation Moi pour toit et à ses enfants de la rue.

Knie et le cirque du Soleil

Mariage entre tradition et fantaisie.



Alfredo di Carbonara, mime, clown et chef de piste, et sa complice Adrenaline.

SION. - Depuis la fondation du Cirque national suisse des frères Knie en 1919, le public a la surprise de découvrir d'année en année un programme international de cirque de très haute qualité, et pratiquement toujours nouveau. Les Knie ont en effet fait appel régulièrement à d'autres troupes d'écoles de cirque renommées pouvant apporter cette variété.

Après des numéros attractifs venus de Moscou, de Chine, de Corée ou de Mongolie, le spectacle présenté cette année a été composé par de jeunes artistes talentueux du Canada. Le cirque du Soleil canadien, fondé en 1984, sera cette année l'hôte principal des Knie. Ces artistes québécois débarquent en force sous le chapiteau, avec leurs costumes, leur musique et leur mise en scène originale. Même les traditionnels numéros de chevaux et d'éléphants présentés par la famille Knie sont « emballés » dans un paquet de fête... Deux cirques, deux mentalités sous le même chapiteau. Knie ne finit pas de nous étonner. Spectacle aujourd'hui et demain, en matinée et en soirée. Il est prudent de réserver ses billets pour ce spectacle que la critique définit comme « un peu fou, chaleureux, poétique et envoûtant... » (wy)

Guerre de papillons

VÉTROZ. - Votez oui, votez non, mais votez! La population de Vétroz devra se prononcer samedi et dimanche sur la création d'un Conseil général et un Conseil communal élargi. Et les papillons pour ou contre se bousculent dans les boîtes aux lettres des citoyens.

D'abord celui du PDC, favorable aux deux objets tout comme le Parti libéral, avec un slogan: « pour plus d'efficacité et plus de démocratie ». Puis les deux missives du Parti radical-démocratique, opposé au Conseil général et à l'augmentation des conseillers communaux, rappelant « que l'heure n'est

pas au gaspillage d'énergie et à la dilution des responsabilités ».

Et à l'heure où les citoyens se sont certes déjà fait une opinion, c'est un nouveau communiqué signé anonymement de « non-bourgeois démocrates et contribuables » qui invite au non pour les deux objets.

Gain d'efficacité? Perte de pouvoir? On saura dimanche soir de quel côté penche la balance. Mais le moins que l'on puisse dire, c'est qu'au pays de l'amigne, on s'est saoulé d'informations et d'avis divers, dans cette guerre des papillons... (wy)

Week-end battu en neige

On skie dès aujourd'hui aux Collons!

LES COLLONS. - Première journée de ski en Valais aujourd'hui. Exceptionnel de pouvoir chauffer ses skis avant la fin octobre, pratiquement du jamais vu! Si la station de Veysonnaz a été la première à annoncer l'ouverture de ses pistes, la station des Collons-Thyon lui emboîte le pas aujourd'hui.

L'office du tourisme des Collons nous informe en effet

que le téléski de la JOC, au départ des Collons, sera mis en service aujourd'hui et demain, puis chaque week-end si les conditions de neige actuelles se maintiennent.

C'est la seule installation des Collons qui fonctionnera pour l'instant, mais elle permet de rejoindre, via Thyon 2000, le vaste domaine skiable de la station voisine de Veysonnaz. (wy)



Premier saut dans l'hiver, skis aux pieds!

La compagnie Verdi à Valère



verdi

SION. - C'est avec cinq danseuses habituées des scènes suisses et internationales, que Bruno Verdi présentera sa nouvelle chorégraphie 1992, « Vision », du samedi 14 au jeudi 19 novembre.

Le sujet choisi se réfère au Japon féodal et à ses intrigues, alors qu'en surface règnent la beauté et la poésie.

Samurai, concubine et servantes s'affrontent pour se hisser au rang le plus élevé. Derrière l'éventail, l'ombrelle, le sourire et les fausses preuves de fidélité ou de bravoure, les trahisons et les meurtres se succèdent sans pitié.

Mais Amida, déesse de la miséricorde, nimbe le conflit de son souffle réparateur. Après cinq ans d'existence, et bien qu'elle maintienne à son programme, pour d'autres soirées, des extraits de ses chorégraphies précédentes, la compagnie s'est tournée vers des formes d'expression et de dimensions différentes. En période de tournée, le groupe compte jusqu'à trente personnes, et son noyau est essentiellement composé de Valaisans.

Le spectacle sera sonorisé par un nouveau système audio professionnel, perfectionné, le Panoramic System, distribué par la société Animatéc Audio de Villeneuve, qui sera certainement très apprécié par le public. Michèle Torrione

Gymnastique

Nouveau cours spécialisé.

SION. - Sion Culture physique propose une nouvelle leçon de gymnastique destinée aux pupilles de 7 à 12 ans qui désirent se perfectionner et participer aux tests en gymnastique individuelle.

Le premier cours aura lieu le mercredi 4 novembre prochain de 18 à 19 heures à la salle du Sacré-Cœur I (ancienne salle).

Les intéressées sont priées de se présenter à la salle ou de contacter Nicole Antille, monitrice, tél. 316064. (c)

Passage de témoin réussi

CHAMOSON. - On craignait la tempête, ce fut une brise fraîche et reconfortante qui souffla sur l'assemblée du PDC de Chamoson, lundi passé à la salle Concordia.

Le comité de parti, présidé par Philippe Gaist, avait émis le désir de renouveler dans sa totalité ses cinq représentants au Conseil communal. Pas évident... Cette épineuse situation avait attiré plus de 250 personnes dont de nombreux jeunes. Leur présence nous a réjouis; leur message montrait qu'ils avaient des idées nouvelles, même si elles dérangent un peu. C'est un gage de progrès.

La raison l'emporta nettement sur la passion. Rendons honneur aux autorités sortantes qui nous livrèrent un rapport d'activité empreint de sobriété, de sagesse et de saine humilité. Pas de fanfaronnades, pas d'éclats de voix mais de franchises et mûres réflexions où se mêlaient regrets et satisfaction, bonheur et émotions embrumées parfois d'amertume... comme un soleil automnal.

Qu'ils soient tous, président,

RÉDACTION DE SION

Rue Pré Fleuri 5
☎ (027) 297 560
Fax: (027) 233 043

Norbert Wicky (wy)
☎ (027) 23 31 17
Privé: 312 840

Vincent Pellegrini (vp)
☎ (027) 29 75 61
Privé: 234 600

Danièle Fauchère (dan)
☎ (027) 297 543
Privé: 313 525

Valaisans distingués

SION. - Hexalog S.A. est une société valaisanne basée dans la zone industrielle de Sion qui a été fondée par MM. Jean-Michel Métry et Pierre-Alain Gaillard. Cette société est en train de s'illustrer brillamment en développant un système d'évaluation pour un

produit qui est fabriqué aux Etats-Unis par Apex et qui est distribué dans le monde entier.

Contrôle électronique

Un important accord signé hier entre Apex et Hexalog a

consacré cette collaboration au service de la pharmacothérapie. La société valaisanne a en effet mis au point un programme soft informatique qui permet d'utiliser les données récoltées par les systèmes électroniques d'Apex.

Il s'agit de petits boîtiers (pour des pilules, des gélules ou des aérosols) qui enregistrent à quels moments (heure et date) un patient prend sa dose de médicament et combien de temps s'écoule entre chaque prise, sans oublier la mesure des quantités. De telles informations sont indispensables, lors d'expériences et de suivis médicaux, pour contrôler la bonne observance des prises de médicaments et connaître leur influence sur le résultat clinique. La majorité des instituts pharmaceutiques utilisent déjà ce système breveté par Apex qui a une représentation en Suisse.

Toute l'analyse statistique et le traitement des données fournies par ces boîtiers se fera à Sion par Hexalog qui développera des logiciels dans ce but. (vp)



De gauche à droite: Mme Janice Wohltmann, directrice d'Apex USA, M. John Urquhart, fondateur d'Apex USA et le Valaisan Jean-Michel Métry, directeur d'Apex Europe.

La plus... Bell pour aller déguster

SION. - Elle a exhibé l'enseigne de Fernand Lamont de 1956 à 1972. Aujourd'hui, plus que jamais, elle s'est faite... Bell. La boucherie de la route des Ronquois 3, à Sion, présente une palette de grand choix et de qualité. Et ce ne sont pas moins de seize personnes qui dynamisent cette entreprise chère à son directeur régional, M. René Jordan. Pour ce qui est du ravitaillement et de la fraîcheur, Bell remporte la médaille d'or. Deux « réfrigérateurs roulants » alimentent, quotidiennement, cette importante succursale fraîchement transformée. Les hôteliers, les restaurateurs et les collectivités profitent avantageusement des prestations de cet « étal » doté d'une infrastructure moderne et des plus rationnelles. (rb)



Lors de l'inauguration des nouveaux locaux de Bell Gastro Service, à la route des Ronquois, à Sion, il y eut de quoi faire un... plat!

Deux millions pour assainir

Deux millions de francs de travaux environ vont être consentis pour la première étape du projet d'assainissement et de consolidation du secteur touché par le glissement du Boup en dessous de Montana-Village. Ceux-ci devraient débiter au printemps prochain.

CRANS-MONTANA. - La première étape des travaux d'assainissement et de consolidation du secteur soumis au

glissement du Boup en dessous de Montana-Village a été mis récemment à l'enquête publique par les communes de Montana, Randogne et Sierre, en collaboration avec l'inspection cantonale des forêts et du paysage du Ve arrondissement. «Des observations ont été formulées mais pas d'oppositions», commente M. Jean-Marie Bonvin. «Il est prévu de stabiliser au maximum la zone pour protéger les infrastructures existantes» a continué le chef des services techniques de Montana. «On veut essayer d'assainir, d'amé-

liorer la sécurité.» Ces raisons ne signifient pas naturellement qu'il y ait danger immédiat pour les personnes. «Les études faites sur le sujet n'en ont jamais fait mention.» Le glissement est à l'origine de dégâts matériels. «En février 1990 par exemple, on a eu certains problèmes.» Des chemins vicinaux, agricoles et même des villas subissent en sus les assauts de cette avancée. Le terrain de football de Tovachit n'est pas en reste puisque «ses vestiaires piquent du nez». La déformation existe depuis le début du siècle et on assiste à une avancée de 10 à 20 centimètres selon les années. «Il semblerait qu'elle ait été plus forte avant que les eaux usées et les eaux de surface n'aillent à la step.»

Premières interventions

Le secteur du glissement du Boup se situe entre Montana-Village et Sierre et il est délimité à l'est par Loc et à l'ouest par Corin. Selon les estimations, sa longueur totale dépasse les 2000 mètres, sa surface se situe entre 90 et 100 hectares, sa profondeur maximale probable devrait avoisiner les 70 mètres et son vo-

lume approcher les 30 à 35 millions de mètres cubes. La première phase des travaux sera payée à quelque 85% par la Confédération et le canton. Pour le solde une répartition se fera entre les communes de Montana, de Randogne et de Sierre. Une rigole ouverte d'environ un kilomètre va être aménagée en dessous de Montana-Village pour évacuer les eaux. Prévue en bordure du chemin de la décharge, elle va conduire jusqu'au torrent de Vernantze. Différents systèmes d'évacuation des eaux sous les falaises sont aussi prévus. De plus, l'étude va se poursuivre et trois forages vont être faits pour connaître exactement ce qui se passe en sous-sol. Ils permettront de voir ce qui pourra être réalisé lors de la deuxième étape. On veut aussi remettre de la végétation sur les falaises du Boup grâce à des caissons en bois de stabilisation. «Dans la partie ouest de la décharge, un premier reboisement a déjà pu être effectué avec les crédits des championnats du monde.» Les différentes interventions inscrites au programme devraient s'échelonner sur deux ou trois ans. (cat)



Le terrain de Tovachit est une victime spectaculaire du glissement.

Lettre ouverte...

...à M. Charles Perren, président de la grande bourgeoisie de la Noble Contrée.

Cher collègue,
J'ai lu, avec intérêt et étonnement, votre papier paru dans le NF du 22.10.1992, intitulé «Séparer les bourgeoisies». Cependant, par souci de clarté et d'information, je me dois de corriger vos propos et votre analyse: dans le cas d'espèce, la commune de Chermignon ne souhaite pas la séparation. C'est la Municipalité qui prête de l'argent à la bourgeoisie, à savoir 2000000 de francs à 4,125% et non le contraire. Il est faux de prétendre, comme vous le faites, qu'une administration bourgeoise séparée occasionne moins de frais. Soyez sérieux monsieur Perren! Notre bourgeoisie est une collectivité publique active et saine et non pas une association folklorique alibi. Elle nécessite donc une administration adéquate.

Lorsque les intérêts bourgeois et communaux sont en concurrence, l'on appliquera tout simplement la loi sur les bourgeoisies de 1989, art. 7, qui stipule: «En cas de conflits d'intérêts et lorsque les communes municipales et bourgeoises sont administrées par le même conseil, celui-ci ne peut prendre une décision engageant la bourgeoisie qu'avec le préavis de la commission bourgeoise.»

Monsieur Perren, l'ignorez-vous?

Votre allusion à l'Europe est hors sujet et ne mérite aucune réponse. Par ailleurs, la Municipalité et la bourgeoisie ont toujours travaillé en harmonie et connivence pour le grand bien de Chermignon. Fort de ces considérations, je vous présente, cher collègue, mes salutations cordiales.

Nicolas Cordonier
président de la bourgeoisie
et de la commune
de Chermignon

Rock-fiesta à la Sacoche

SIERRE. - Rien à faire ce soir? Alors votre soirée de ce samedi est déjà toute trouvée. Venus Lips, une formation française à la solide réputation, débarque en effet ce soir à la Sacoche (ouverture des portes à 21 h 30). Venus Lips, ce sont six musiciens de

Montpellier qui vous feront apprécier un show électrique. Vous aurez affaire à de véritables alchimistes du rock. Et pour cause, voici leur formule: hard blues + rock sudiste + rock'n'roll = boogie rock. Tout un programme. (dac)



Ça va chauffer avec Venus Lips.

Le funitel: un projet

CRANS-MONTANA. - Voilà trente années déjà qu'a été créée la société des téléphériques Violettes-Plaine-Morte S.A. Si la télécabine des Violettes a été complètement renouvelée pour les championnats du monde de ski alpin, le téléphérique lourd de la Plaine-Morte prend de l'âge et va être changé. En 1990, lors de l'assemblée générale, les actionnaires donnaient le feu vert au conseil d'administration pour étudier les divers projets d'un renouvellement. Une année après cette décision, une nouveauté est en train de voir le jour.

Le funitel

Le nouveau tremplin de la TVPM s'appelle le funitel. Il s'agit d'un système qui tient à la fois du funiculaire aérien et de la télécabine. La réalisation du projet engendrera un investissement de l'ordre de 31,8 millions de francs, répartis entre la modification des gares de départ et d'arrivée, la construction de la ligne, l'achat des installations électromécaniques, les intérêts, les autorisations et les frais d'actes, etc. Pour financer le funitel, l'assemblée du 20 juin dernier a approuvé une augmentation du capital-actions de trois millions et demi. Des participations seront prises

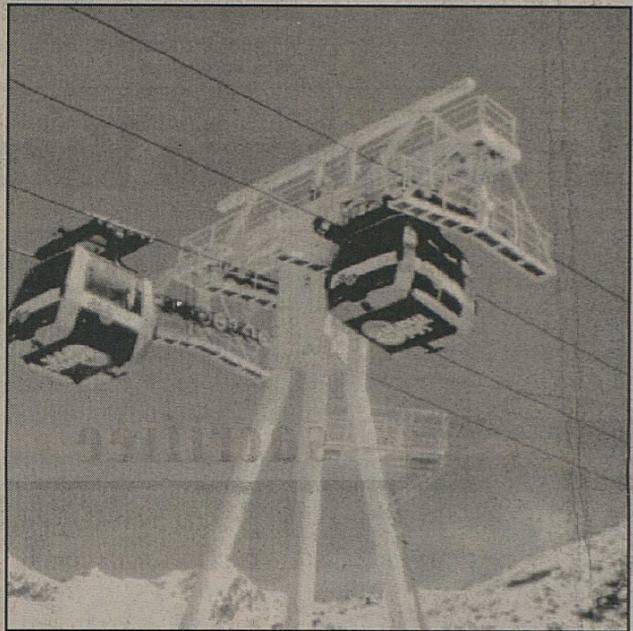
par diverses collectivités publiques. Bien que disposant de fonds propres, la société devra emprunter 20 millions de francs.

La transformation du téléphérique de la Plaine-Morte marquera sans doute le début d'une ère nouvelle de prospérité et surtout de collaboration avec d'autres partenaires de la région de Crans-Montana et de la Louable Contrée.

Les caractéristiques du funitel sont très intéressantes. Ainsi, les 20 cabines de la première étape (30 cabines ensuite) d'une capacité de 30 passagers, mettront 8,96 minutes pour gagner la Plaine-Morte. Dans une première étape, le débit sera de 1600 personnes à l'heure et 2400 personnes lorsqu'il y en aura 30. Toutes les 45 secondes une cabine s'élançera sur les doubles câbles porteur et tracteur à la fois.

Le funitel a fait largement ses preuves en France, notamment à Val-Thorens où il fonctionne à la satisfaction générale.

Ces nouvelles installations ne se construiront pas au détriment des autres sociétés. Les initiateurs sont favorables à une ouverture vers un partenariat qui reste à définir. Mais la volonté existe. (a)



Le funitel qui sera installé aux Violettes: chaque cabine est fixée sur deux câbles à la fois.

Haut-Valais

Réhabilitation à Gampel

Gampel a inauguré jeudi son centre de réhabilitation pour alcooliques. Ainsi un quatrième centre de lutte contre les toxicomanies s'est ouvert en Valais.

GAMPEL. - Les portes du centre de Gampel ont été ouvertes le 1er août de cette année. «Déjà maintenant, deux mois après sa mise en service, notre centre abrite sept personnes, déclarait M. Walter Schnyder, président de la Fondation valaisanne pour la prévention et le traitement des toxicomanies. Leur présence nous encourage dans

nos efforts de prise en charge des souffrances humaines qui ont lieu chez nous.»

La réception et la visite du centre ont vu le concours de nombreuses personnalités politiques régionales et cantonales. Etaient présents également les membres de la fondation, les membres de la commission d'exploitation du centre de réhabilitation, ainsi que ses collaborateurs et patients.

La bénédiction fut donnée par le curé de Gampel, le révérend Franziskus Lehner. Il rappelait que sa bénédiction n'allait pas aux pierres de la bâtisse, mais «à la famille du

centre, que nous accueillons avec joie dans notre famille paroissiale». Un arbre a été planté devant le bâtiment. Il rappellera cette journée et sera un symbole d'espérance.

Equilibre rétabli

M. Serge Sierro, chef du Département des affaires sociales, se félicitait qu'un centre de réhabilitation pour le Haut-Valais existe maintenant à Gampel. Il vient compléter celui de la villa Flora de Sierre pour les personnes dépendantes de l'alcool. Il rappelait également les deux autres centres de lutte contre la dépendance de drogue: les

foyers François-Xavier-Bagnoud à Salvan et Rives-du-Rhône à Sion.

Il a demandé «de la compréhension pour les personnes dépendantes de toxicomanies. Ces personnes font en effet preuve de courage. Car c'est un combat extrêmement difficile». Et M. Sierro de conclure que la politique future de son département mettrait l'accent sur la prévention. Car la dépendance nécessite «des dépenses importantes à l'Etat. Elle se répercute également par des baisses de rentabilité non négligeables sur le plan économique.»

Effort méritoire

L'équipe de soin du centre de réhabilitation de Gampel est formée de quatre personnes, deux psychologues, un maître de travaux manuels et une secrétaire. Tous ces collaborateurs viennent du Haut-Valais. Le centre travaille également en collaboration avec une commission d'exploitation. Celle-ci est formée d'une juriste, de médecins et de psychologues ayant déjà une pratique dans le domaine.

L'ouverture du centre est intervenue après de longs travaux préparatoires sous la présidence de M. Robert Gunttern. M. Walter Schnyder rappelait encore la situation financière difficile que traverse notre canton: «C'est le temps des restrictions budgétaires. Malgré tout, dans cet environnement tendu, le Valais a donné le feu vert à deux nouveaux centres, à Salvan et à Gampel. Il s'agit d'un effort remarquable.» (pc)



Le nouveau centre de réhabilitation de Gampel est béni par le révérend Franziskus Lehner.

EN BREF

Danger en montagne

ZERMATT. - Jeudi, Air-Zermatt est intervenu deux fois pour des opérations de sauvetage. Tout d'abord sur le domaine skiable du Petit-Cervin où une personne s'était blessée. Elle fut transportée à l'hôpital.

Au Gornergrat, un homme de 48 ans subissait une interruption respiratoire. Secouru dans les plus brefs délais, il fut ensuite transporté à l'hôpital par hélicoptère. Il devait malheureusement décéder des suites de son accident.

Trains attaqués

DOMODOSSOLA. - Les trains internationaux qui circulent de Genève à Milan sont attaqués à coups de pierres ces derniers temps.

Ces attaques ont lieu de nuit entre Domodossola et Vergiate. Les conducteurs de locomotives et les voyageurs risquent ainsi d'être blessés. L'intercity Lausanne-Milan a subi, vers 21 heures, des attaques. Des fenêtres ont été brisées, un conducteur de locomotive blessé. La police des chemins de fer enquête maintenant pour rechercher les voyous.

Bonne traite

VAREN. - M. Augustin Bayard de Varen a conquis la première place avec «Rigolo», au concours des vaches laitières de la Foire du Valais. Il en est doublement fier car la même semaine, la même vache gagnait la première place lors du combat de reines de Salquenen.

M. Bayard organisa son élevage de manière ciblée ces dernières années. Il se retrouvait deux années de suite en première place avec son taureau «Leo». Cela se passait lors des expositions de taureaux à Châteauneuf.

Installations de Rosswald

ROSSWALD. - Aujourd'hui sont inaugurées à Rosswald, les installations d'eau et d'enneigement des pistes. Celles-ci ont été aménagées par les communes de Ried-Brigue et Termen.

C'est le curé Zenklusen de Termen qui bénira les travaux. Auparavant on peut visiter les installations. Le téléphérique sera en fonction à partir de 8 h 30.

P

Café-Restaurant
Saint Georges

Fam. Palazzo-Crettol
3971 Chermignon
Tél. (027) 43 25 75

**Brisolée Fr. 14.-
Vin nouveau**

Tous les jours
sauf dimanche soir
et lundi

Dimanche de 12 heures
à 18 heures

L I Q U I D A T I O N

La collection Espace Salons

sacrifiée

jusqu'à 50%



AVENUE DE TOURBILLON 35

ESPACE
S A L O N S

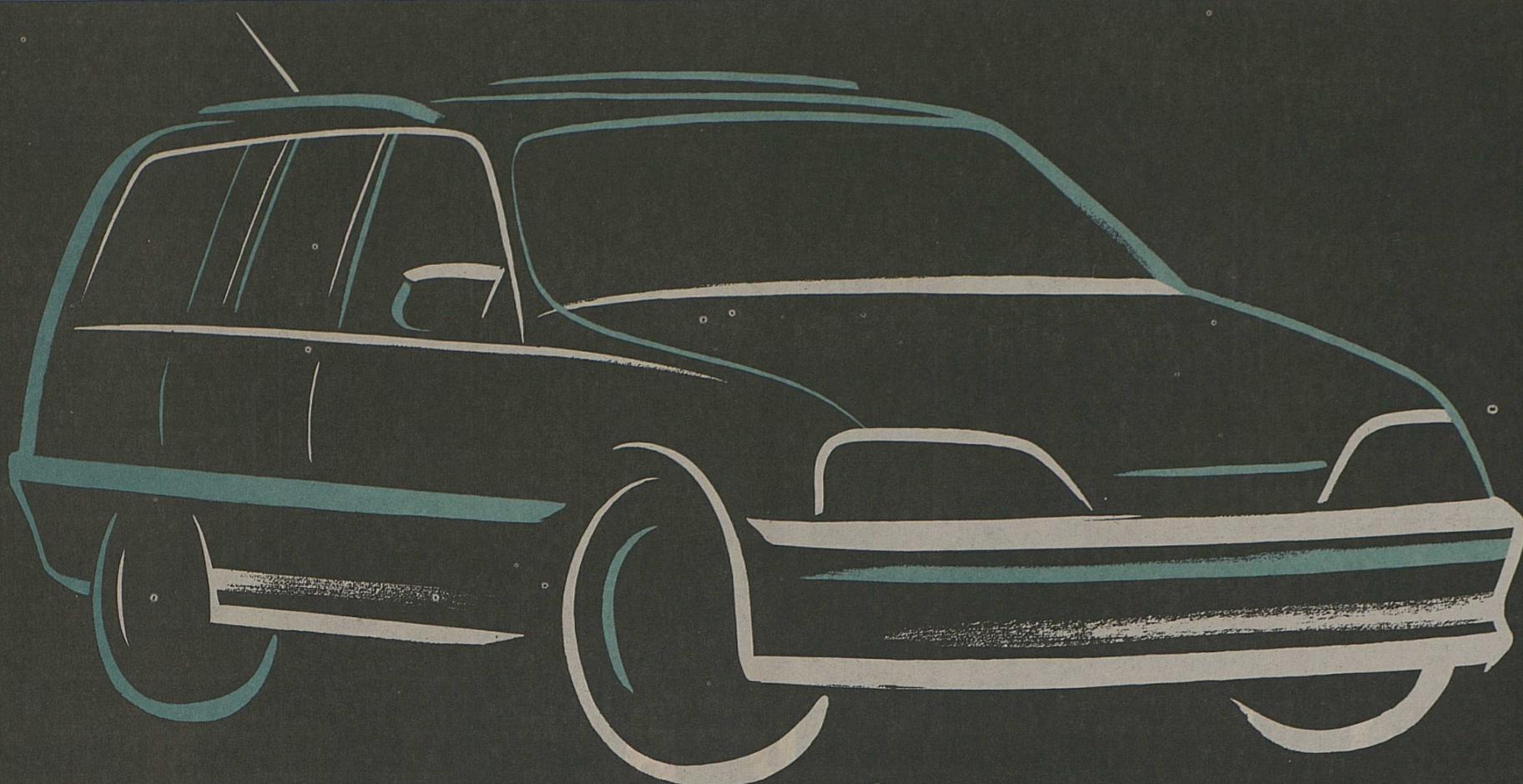
1950 SION

FOLE 3005

Heures d'ouverture:

lundi 13h30-18h30, mardi à vendredi 9h30-18h30, samedi 9h-17h
Autorisée du 1^{er} octobre 1992 au 31 mars 1993

NOUVEAU. OPEL OMEGA TRAVEL



SÉRIE SPÉCIALE

SUR DEMANDE: ÉQUIPEMENT SPÉCIAL HIVER "MONTANA".

L'Omega Travel vous propose 3 offres particulièrement attrayantes: l'équipement supplémentaire «Travel» comprenant l'ABS, des lève-glaces électriques à l'avant, des appuis-tête à l'arrière et un intérieur spécial ne vous coûte en effet que Fr. 250.- au lieu de Fr. 2'770.- pour la berline ou Fr. 2'820.- pour la Caravan. Si vous optez en outre pour l'équipement spécial hiver «Montana»

(également disponible sur l'Omega LS) avec différentiel autobloquant, anti-brouillards, sièges avant chauffants et ordinateur de bord, vous économisez en plus Fr. 955.-. Sur toutes les Omega neuves d'usine, vous pouvez obtenir une climatisation au prix exceptionnel de Fr. 950.- au lieu de Fr. 2'600.- (modèle LS: Fr. 1'260.- au lieu de Fr. 2'910.-).



Opel Omega Travel 2.0i 85 kW (115 ch); berline, Fr. 29'750.- (ill.); Caravan Fr. 31'400.-. En option, moteurs 2.4i 92 kW (125 ch) et 2.6i 6 cylindres 110 kW (150 ch).

OPEL 
LE N° 1 EN SUISSE.

Sion: Garage de l'Ouest; **Aigle:** Garage-Carosserie Roger Gailloud; **Monthey:** Centre Opel; **Martigny:** Garage du Simplon Martigny S.A.; **Sierre:** Atlas Sierre S.A. et les distributeurs locaux à: **Aproz:** Garage FIPA; **Ardon:** Garage Gérard Papilloud; **Ayent:** Garage du Rawyl; **Bex:** Garage J.-J. Chérix; **Château-d'Œx:** Garage du Pont Favrod S.A.; **Chesières:** Garage d'Orsay S.A.; **Chippis:** Garage de Chippis; **Fully:** Garage Carron; **Le Châble:** Garage du Mont-Brun S.A.; **Sembrancher:** Garage Pascal Fellay; **Saint-Maurice:** Garage du Bois-Noir S.A.; **Saxon:** Garage International; **Le Sépey:** Garage des Puits; **Sion:** Garage Walter Théler S.A.; **Les Valettes-Bovernier:** Garage du Durnand S.A.; **Villeneuve:** Garage du Viaduc; **Vionnaz:** Garage Planchamp Didier.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Miège

A vendre de privé
terrain à construire
avec autorisation pour une villa individuelle.
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-043594

A vendre à Réchy

Immeuble Le Cristal C,
le dernier appartement
aux combles
**Samedi 24 octobre portes ouvertes
de 10 h - 12 h.**
(Nous ne faisons pas d'escompte,
mais nous offrons une haute
garantie et le choix des finitions).
Aménagement: poutres apparentes
au plafond, ascenseur, garage,
place de parc, jardin potager,
calme et ensoleillement, grand
cour sans danger pour les enfants.
Profitez de tout ce luxe!
**Payez seulement Fr. 900.- par
mois.**
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-043596

Sierre
Cherche pour tout de suite ou à con-
venir, bel

appartement 4½ pièces

Ecrire sous chiffre 115-910130, Publi-
citas, 3900 Brigue.

Transformez, rénovez votre maison à bon compte!

Évaluez vous-même les avantages d'une
transformation en collaboration avec un
spécialiste. N'hésitez pas! Demandez une
rencontre pour un conseil efficace, sans
engagement de votre part.
Vous allez pouvoir créer, choisir. Trans-
formez, rénovez avec un partenaire
efficace tout au long des travaux.

Nom:
Prénom:
Adresse:
NP/Lieu:
No tél. prof./privé:
A envoyer à: Brochellaz Philippe, case
postale 99, 1920 Martigny.
Tél. (026) 23 20 14 ou fax (026) 23 24 55.

A vendre en Valais

directement de l'entrepreneur, hy-
pothèque à disposition,
Saint-Luc

2½ pièces meublé

50 m², avec cheminée + balcon
12 m². Fr. 198 000.-

Siviez/Haute-Nendaz

2½ pièces duplex

neuf, meublé, double service,
58 m² + balcon 6 m².
Fr. 265 000.-.
Event. paiement WIR jusqu'à
Fr. 50 000.-.
☎ (027) 56 23 50 - 22 45 35
25 10 87.

036-043773

A louer à Sion

appart. 3½ pièces, 98 m²

Libre tout de suite.
Loyer: Fr. 1220.- charges compri-
ses.

Tél. (027) 23 66 73, dès 19 heures.

036-043818

Miège

Résidence Les Coccinelles, nous
vendons pour **seulement Fr. 980.-
par mois**

app. 4½ pièces

120 m², avec ascenseur, cave, ga-
rage, place de parc, situé au cen-
tre du village.

Portes ouvertes samedi 24 octobre de 14 - 16 h.

On vous attend!

Conseil et financement:

☎ (077) 21 60 23

ou (025) 71 20 23.

036-043597

Uvrier-Sion

A vendre
en bloc ou en P.P.E.

maison d'habitation

comprenant:
un duplex de 5½ pièces ainsi
qu'un appartement au rez-de-
chaussée de 4 pièces.
Endroit tranquille et ensoleillé.
Finitions au gré du preneur.

Tous renseignements et visites: tél.
H.B. (027) 31 41 07.

036-043805

MARTIGNY, à louer

places de parc

dans parking souterrain (rue de la Poste)
Fr. 85.- par mois.

Tél. (026) 22 23 05 ou (025) 71 49 45.

36-042698

PAR-DESSUS M LE MARCHÉ

No 1376

Samedi 24 octobre 1992

Nouveau! Nettoyage douceur à toute vapeur

C'est une petite révolution qui s'annonce, dans l'entretien de la maison, avec l'arrivée du nettoyeur à vapeur vapo jet 3000 Mio-Star.

Cet appareil universel peut aussi bien être utilisé pour le lavage du carrelage, des fenêtres ou de toute autre surface vitrée que pour le nettoyage des coins difficilement accessibles. Il peut également détacher vêtements, tapis, installations sanitaires, etc. C'est un appareil très maniable qui permet de tout net-

toyer impeccablement, sans fatigue; il fonctionne uniquement à la vapeur d'eau, sans produit chimique ni détergent, donc sans nuisance pour notre environnement. Parmi ses accessoires, signalons un fer à repasser.

Le vapo jet 3000 Mio-Star fonctionne simplement à l'eau

du robinet et il est fait pour durer, matériaux et composants de haute qualité se doublant d'une fabrication soignée.



MIGROS

Nouveau - sachet pour le Birchermüesli «Reddy tout prêt»

On ne présente plus le Birchermüesli «Reddy tout prêt»

aux multiples qualités (riche en vitamine C!). Les consommateurs ont pris l'habitude de l'acheter en paquet de 450 g. Nous leur proposons dorénavant une formule mieux en accord avec notre environnement, offrant ce müsli en sachet semi-rigide de 800 g. A la pointe du progrès, cet emballage permet d'économiser près de 23 tonnes de carton - ce sont autant de déchets encombrants supprimés!

Le conditionnement en sachet s'accompagne d'une réduction de prix aux 100 g, qui ne coûtent plus que 46,3 cts au lieu de 48,9, soit 20 cts environ de baisse pour 800 g de müsli.

C'est ce qui s'appelle réaliser une double économie.

RAPPEL! Rapportez les cartouches dangereuses!

Il se peut que des cartouches pour siphon à crème Chantilly achetées à Migros, du fait d'un défaut de fabrication, explosent. Il s'agit des cartouches M-Cream, article no 7039.353, vendues au prix de 6.80 fr./7 fr. Pour des raisons de sécurité, Migros prie instamment sa clientèle de ne pas utiliser ces cartouches. Attention: veuillez bien à laisser les cartouches dans leur boîte, enveloppez celle-ci dans un tissu à larges mailles et rapportez le tout au magasin Migros le plus proche.

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266, 8031 Zurich

MIGROS

LE GARAGE EMIL FREY SA SION vous invite cordialement à sa GRANDE EXPOSITION D'AUTOMNE

Présentation et essai de tous nos modèles



SUBARU ROVER RANGE ROVER
Mini Cooper

Judi 22 octobre de 14h à 19h
Vendredi 23 octobre de 10h à 19h
Samedi 24 octobre de 10h à 17h30

En vedette:

* SUBARU SVX 3,3 l., 6 Cyl., 230 CV

Apéritif permanent
Raclette à discrétion le samedi

Nous nous réjouissons de vous accueillir

GRAND CONCOURS SUBARU
1 voiture à gagner



83, route de la Dixence - 1950 Sion
Téléphone (027) 31 50 50

VEHICULES AUTOMOBILES

A vendre

Golf GTI

1989, 90 000 km, jantes alu + pneus neige sur jantes, radio-stéréo, expertisée.
Fr. 13 500.-
Tél. (027) 83 14 54.
036-043504

Bus VW Synchro Type 2

11 000 km, 1991, état de neuf, Fr. 20 900.-
GARAGE DU PAVEMENT PAYERNE
Tél. (037) 61 50 50.
17-783326

Toyota Corolla

160 CV RV GLI 4WD, 1990, 50 000 km, Fr. 15 000.-
GARAGE DU PAVEMENT PAYERNE
Tél. (037) 61 50 50.
17-783329

Audi 200 Quattro

Turbo 20 V, 220 CV, 1990, 80 000 km, parfait état, toutes options, Fr. 33 000.-
Tél. (022) 757 41 46, heures repas (022) 794 14 80, heures bureau.
18-027673

A vendre

Opel Kadett caravane 1800i

1991, 23 000 km, très soignée.
Tél. (027) 31 28 29.
036-043156

A vendre, véhicule de livraison

Toyota Dyna

blanc-gris, 1986, 97 000 km, cylindrée 10,17 cv, dimensions du pont: 4.10x1.90 m, charge utile 1440 kg, très bon état.
Valcrème S.A. Sierre, tél. (027) 55 85 65 (demander M. L. Rey).
036-043684

A vendre

Toyota Supra

Celica, 1982, 190 ch, 2,8 l, 140 000 km, alternateur, conduites caoutchouc et batterie neufs, Fr. 7500.-
Tél. (027) 22 67 66 de 8 h 30 à 10 h (lu-ve)
Plus 4 jantes avec pneus d'hiver neufs pour VW.
036-043934

Voiture de direction

Hyundai 2,4 i Sonata

modèle 1991, 28 000 km, climatisé, toit ouvrant, radiocassette... Garantie, bas prix.
Tél. (027) 41 97 59.
036-043078

A vendre

mobihome

en bois été-hiver, 13x3 m, superbement situé et équipé. Au Bouveret, au plus offrant.
Tél. (022) 781 41 10 (11 h à 19 h).
18-027223

Mazda Mx-6 V6 2,5i

1992, 9500 km, (catalogue Fr. 38 500.-), fort rabais (double emploi).
Tél. (024) 23 11 51 (int. 238, ou privé 024) 41 30 23.
196-724865



Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

le trait d'union des Valaisans vous invite au spectacle organisé par Spectacle Service Production

MÉNAGE A QUATRE

Vendredi 30 octobre, 20 h 30
SION - La Matze



Patrick ADLER * AGNÈS
Olivier LEJEUNE * J.-Jacques DEVAUX

Quatre cancrès de LA CLASSE dans un show HILARANT!

Prochainement:
CONTHEY, ME 4 NOV. 92: LES VAMPS
SION, VE 13 NOV. 92: MUMMENSCHANZ
CONTHEY, JE 19 NOV. 92: PATRICK SÉBASTIEN
15 BILLETS D'ENTRÉE

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 10 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

LOCATION: succursale SBS ou par tél. (027) 23 50 86 (SSP)

Nouvelliste

Téléfax (027) 297 565
Service des abonnements (027) 297 525-526
Chèques postaux 19-274-0

Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Guippe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germanier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit;

Michel Masserey, Michel Pichon, Géraud Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Duroux (stagiaire); Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.

Tirage contrôlé

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit), 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur, 6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

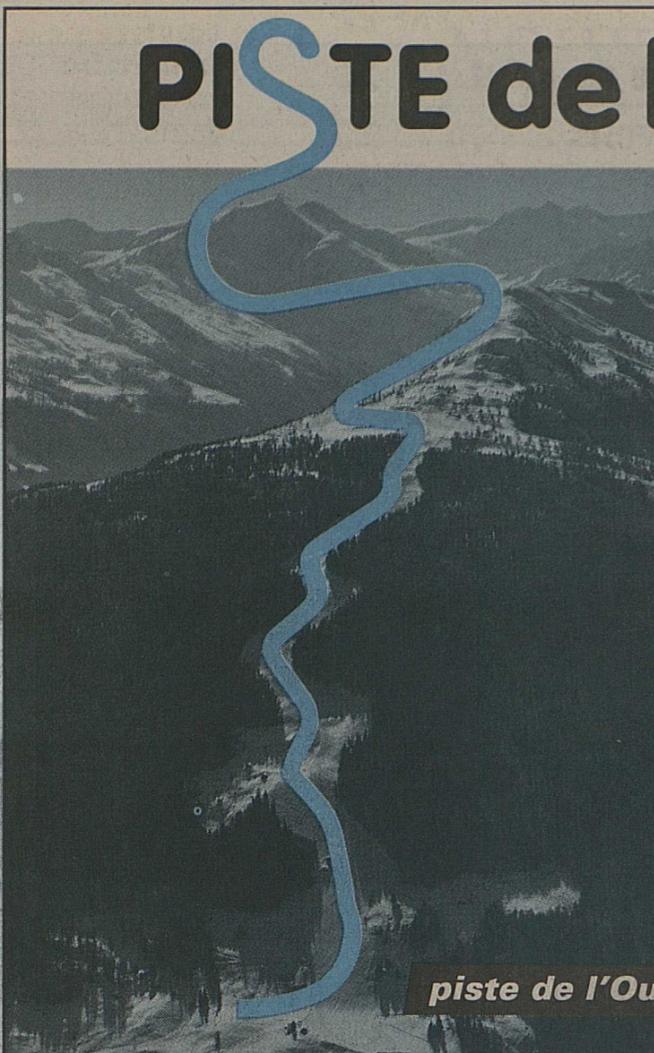
Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.
Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.
Publireportage: 2 fr. 05 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 45 le millimètre (colonne de 44 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Administration et rédaction
André Luisier, directeur général
et éditeur responsable
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 297 511

PISTE de l'OURS VEYSONNAZ



UNE PISTE COMME ON N'EN FAIT PLUS !

Veysonnaz se distingue à nouveau!

Ouverture des pistes le 24 octobre déjà.

Du jamais vu!
Grâce à des conditions de neige exceptionnelles, nous vous offrons la plus célèbre piste du Valais 4 mois avant les nouvelles courses COUPE DU MONDE qui s'y dérouleront les 27 et 28 février 1993.
Prix réduits à tous nos hôtes.
Tarifs spéciaux pour groupes, ski-clubs et associations diverses.

piste de l'Ours, le rêve sous vos skis !

AFFAIRES IMMOBILIERES

CH CHARLY HOFMANN

DIRECTEUR
VALOGI S.A.
Case postale 505
1951 SION

ACHÈTE à

Sion, Sierre, Crans, Montana
Immeubles, chalets, appartements
et locaux commerciaux

LOUE

appartements 4½, 3½ pièces et
studios en ville de Sion

VEND à

Sion divers appartements avec aide
fédérale à: Sion, Sierre, Crans,
Montana
locaux commerciaux, villas,
immeubles, chalets à:
Saint-Maurice appartements,
situation idéale.

Financement à disposition.

Tél. (027) 41 94 04
(077) 28 22 00
243-008525

Jeune vigneron
cherche à louer
vignes
3000 m² et plus
rive droite ou rive
gauche.
Ecrire sous chiffre K
036-42954 Publi-
citas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-042954

GRIMISUAT
A louer
villa familiale
5½ pièces
Renseignements et
visites sans enga-
gement:
tél. (027) 23 34 53,
(027) 38 23 96,
Claude Savioz.
036-039862

A vendre (ou louer)
coteau Sion
(alt. 700 m)
villa jumelée
neuve
5½ pièces, 150 m²,
1000 m², 600 m²
terrain, 3 salles
d'eau, 2 garages.
Prix de base:
Fr. 650 000.-
Tél. (027) 22 59 23,
bureau. Tél. (027)
22 78 55, privé.
036-043891

Sion, à vendre ou
à louer
appart. 3½ p.
avec balcon, tout
confort, surface
habitable nette
58 m², cave et place
de parc.
Offres et visites à
convenir par télé-
phone: Edwin
Sonderregger, rue
de la Treille 15, 1950
Sion, tél.
(027) 23 61 57
9 h-10 h ou
18 h 30-19 h 30.
036-043845

Ayent
à vendre
terrain
à construire
2500 m², équipé,
zone villa.
Ecrire sous chiffre K
036-43718 Publi-
citas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-043719

Achèterais
chalet
région Martigny
(Chemin, Flavioire),
4 pièces minimum.
Ecrire sous chiffre P
36-43 465, Publi-
citas, 1920 Martigny.
036-043465

Venthône (village)
du propriétaire
4½ pièces
2 salles d'eau, cave,
pl. de parc.
Fr. 235 000.-
Tél. (027) 56 10 35.
036-043304

Grône
A louer
app. rénovés
dans petit
immeuble
3½ p. et 4½ p.
Dès Fr. 890.- +
charges.
Situation calme.
Agence immobilière
Xavier Allédro
Ø (027) 23 42 28.
(027) 58 21 35.
036-043780

Champlan
A louer
2 pièces
avec pelouse.
Fr. 750.- charges
comprises.
Tél. (027) 38 27 17,
prof. (027) 38 39 52,
privé.
036-043757

Je cherche dans le
val d'Anniviers petite
construction
pouvant être trans-
formée en
studio ou très
petit
appartement
Faire offre sous
chiffre E 036-43322
Publicitas, case
postale 747, 1951
Sion 1.
036-043322

Occasion unique
à Crans
A vendre
appartement
2 pièces
Fr. 165 000.-,
garage (2 voitures)
Fr. 30 000.-,
Agence s'abstenir!
Ø (021) 943 43 47.
036-043155

A louer aux environs
de Sion
culture
fruitière
avec installation
arrosage et lutte
contre le gel.
Surface 8000 m²
environ.
Ecrire sous chiffre K
036-43631 Publi-
citas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-043631

Dorénavant, à louer
studio
meublé
avec balcon, cave et
place de parc.
Fr. 490.-, charges
comprises.
Libre tout de suite.
Ø (026) 64 15 18.
036-042770

Plan-Conthey
A vendre
terrain zone
villa
1000 m²
équipé, zone 0,2.
Fr. 220.- le m².
Ø (027) 36 64 42.
036-043020

ANNONCES DIVERSES

Propriétaires!

La Chambre immobilière du Valais et association de propriétaires fonciers

- vous conseille sur les possibilités de hausses
- clarifie les rapports entre propriétaires et locataires
- vous procure
 - les formules de contrat de location
 - les formules officielles de hausse
 - les formules officielles de résiliation
- met à disposition de ses membres pour les renseigner des bureaux conseils à:

Sierre	(027) 55 43 33
Sion	(027) 23 21 56
	(027) 22 00 77
Martigny	(026) 22 28 67
Monthey	(025) 71 53 63
Le Châble	(026) 36 26 32

Chambre immobilière du Valais et
association de propriétaires fonciers
Case postale 438 - 3960 Sierre - Tél. (027) 55 14 43
36-042941

Martigny, à louer
dans quartier calme,
proche du centre

studio
avec balcon, vue sur
jardin.
Fr. 460.-, charges
comprises.
Libre dès le 1.11.92;

studio
meublé avec garage.
Fr. 590.-, charges
comprises.
Ø (026) 22 21 47,
samedi ou
(026) 22 58 87,
dimanche.
036-043397

Martigny, à louer
pour 1er janvier
1993

appartement
3½ pièces
Fr. 670.-, charges
comprises.
Ø (026) 22 07 95.
036-043474

A louer à l'année,
près de Chamoson,
alt. 1000 m

mayen
complètement
équipé, à 6 min
sortie autoroute.
Fr. 700.- par mois.
Ø (027) 86 37 79.
036-043305

Montana
A vendre du cons-
tructeur magnifique

chalet 5½ p.
Fr. 440 000.-.
Tél. (027) 41 97 59.
036-043074

**Savoie/Saint-
Germain à louer**
superbe attique
4½ pièces
chem. française,
grande cave, parc
privé. Libre tout
de suite.
Fr. 1350.-
Tél. (027) 25 10 10.
036-040879

**A louer à Sion, ch.
des Collines 18** dans
parking collectif,

**place
de parc**
Fr. 120.-
Tél. (027) 22 16 01.
036-043804

Sion à louer

**place
de parc**
dans garage ouvert
au ch. des Collines
8.
Fr. 70.- par mois.
Tél. (027) 55 14 83.
036-043796

SAXON
A vendre

**terrain
à construire**
5000 m².
Densité 0,7.
Prix: Fr. 270.- le m².
Faire offres sous
chiffre H 036-43125
Publicitas, case
postale 747, 1951
Sion 1.
036-043125

Sallns à louer

villa jumelée
de 130 m², avec
garage, non
meublée Fr. 1300.-
sans les charges,
meublée Fr. 1500.-
sans les charges.
Tél. (027) 23 76 12
dès lundi, heures
de bureau.
036-043652

A vendre

terrain arborisé
pommiers, poiriers, env. 11 000 m²
en 3 parcelles.
Ecrire sous chiffre L 036-43197
Publicitas, case postale 747, 1951
Sion 1.
036-043197

Réchy
A vendre du propriétaire

terrain 1008 m²
avec autorisation de construire.
Crédit déjà à disposition, avec aide
fédérale.
Renseignements et visites:
Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-043595

Sierre à vendre
centre ville

Forum des Alpes

studio 37 m²	Fr. 148 000.-
appartement 2½ p. 56 m²	Fr. 218 000.-
appartement 3½ p. 114 m²	Fr. 444 000.-
appartement 4½ p. 122 m²	Fr. 500 000.-

Renseignements: Gilbert Morard,
Sierre, tél. (027) 22 48 79 - 55 22 25
55 88 33.
036-042639

A vendre à Sierre
rue des Cèpes 12

villa
à l'état de neuf, grand terrain,
vigne et jardin potager, près du
centre, ensoleillement et calme.
Fr. 1300.- par mois.
**Portes ouvertes samedi 24 octo-
bre, de 16 à 18 h.**
Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-043586

J.B.

JACQUES-H. BEAUSIRE
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A VENDRE
A SAILLON

Jolie petite villa jumelée neuve de
3½ pièces en PPE, à proximité de
l'établissement thermal, construc-
tion soignée, place de parc.

Prix: Fr. 295 000.-.
ROUTE DU VILLAGE 13 - 1807 BLONAY
TÉL. (021) 943 31 53
SUCC. A LAUSANNE, VEVEY ET A ÉCHALLENS

A louer à Sion, rue de Lausanne 38

appartement résidentiel
4½ pièces
Libre tout de suite. Location:
Fr. 1500.- par mois + charges.

bernard roduit
gérances

LICENCIÉ SC. ÉCON. ET SOCIALES
PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A vendre à Sierre, Conthey, Gran-
ges Muraz-Collombey**

villas individuelles

Nouvelle technologie de construc-
tion. Dimension selon votre choix,
à partir de Fr. 1450.- par mois.
Portes ouvertes samedi
24 octobre 1992
de 16 à 18 heures à Sierre
à la rue Ditagne,
près des Services Industriels.
Ø (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.
036-043599

EEE/CE

Entrer dans l'EEE par peur?

- Lettres de menaces de grandes entreprises à leurs fournisseurs
- Les citoyens induits en erreur par de hauts fonctionnaires fédéraux
- Des millions de nos impôts pour payer la propagande

Sont-ce là les "arguments" des pro-EEE?

Nous ne nous laisserons pas faire!
L'EEE est la plus mauvaise et la plus dangereuse de toutes les solutions. En vérité, il nous promet:

- le chemin le plus direct pour adhérer à la CE (Conseil fédéral dixit)
- affaiblissement de la démocratie et de la neutralité
- perte de souveraineté et de droits populaires
- droit étranger et juges étrangers
- baisse des salaires et des revenus des indépendants (financement de l'AVS!)
- augmentation du chômage et diminution des places de travail pour les Suisses, pénurie de logements accrue
- augmentation des immigrants et de la population étrangère
- des taux d'intérêt plus hauts, des loyers en augmentation, un net renchérissement
- un coût de 500 millions dès la première année, augmentation des impôts
- surdéveloppement de la bureaucratie, 500 nouveaux fonctionnaires fédéraux

L'EEE/CE n'est pas digne d'un peuple libre:

EEE:NON

Action pour une Suisse indépendante et neutre ASIN. Vice-Président suisse et responsable romand: Martin Chevallaz. 12'000 membres. CCP: 30-10011-5. Cotisation annuelle: Membre Fr. 35.-, couple Fr. 50.-, donateur Fr. 100.-
S'inscrire: ASIN, Case postale 28, 1000 Lausanne 25. **NO**

Nom et prénom: _____
Adresse: _____

Echangerais
appartements
à Nendaz et à Sion
contre
vignes.
Ecrire sous chiffre M
036-43021 Publi-
citas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-043021

Vétroz, à louer
dans
villa

studio
libre tout de suite ou
à convenir.
Ø (027) 36 61 24.
036-043396

**A vendre ou
à louer à Saxon**

**superbe
attique**
225 m²
7 pièces, état
de neuf. Haut
de gamme.
Calme, commodités.
Parc + garage, etc.
Valeur Fr. 970 000.-
Cédé
à Fr. 610 000.-
Tél. (027) 31 11 13
ou (027) 31 30 85, le
soir.
036-041544

Sierre, cherche
à acheter **luxueux**
appart. 3½ p.
avec garage, place
de parc et ascen-
seur, au 1er et au 2e
étage, situation
calme et ensoleillée,
surface habitable
nette 95 m² environ.
Faire offres à Edwin
Sonderregger, rue
de la Treille 15, 1950
Sion.
036-043825

Monthey

villa à vendre
Fonds propres à
discuter et dès
Fr. 1370.- par mois.
Tél. (021) 20 27 75
ou (077) 28 34 73.
22-53807

Nouvelliste

SPORTS

FOOTBALL

TENNIS

COURSE A PIED

FOOTBALL

Savièse à un tournant 22

Une mise au point 23

Deux favoris à Sion 25

Les horaires AVF 26

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

FOOTBALL

Miroir parle-moi de fraîcheur

Depuis quinze jours Lugano se repose. Sion à la recherche de son tonus, sans Herr, lui rend visite.

Au repos forcé (match renvoyé) Karl Engel n'a pas osé organiser une rencontre amicale de peur de voir s'allonger la liste de ses blessés. Pendant ce temps, Sion disputait le derby (Lausanne) et, quatre jours plus tard, son extraordinaire soirée de gala en coupe d'Europe face à Porto.

Par Jacques Mariéthoz

C'est donc un Lugano reposé que Sion, à la recherche d'une nouvelle fraîcheur, affrontera demain au Cornaredo. Les Sédunois ont beaucoup donné mercredi soir. Ils ne sont pas rassasiés pour autant. Du degré de leur récupération dépendra en partie l'issue de cette rencontre.

Miroir, miroir, dis-moi non pas si je suis le plus beau, mais si je suis suffisamment frais pour ne pas faire le voyage pour des prunes... Dans l'affirmative, Sion a les moyens de combler le vide de victoire au Cornaredo qui dure depuis quatre ans à cinq jours près. Parfois, le parfum d'un point (résultat des trois derniers déplacements) n'a pas mauvaise odeur...

A la conclusion

Depuis le 5 septembre, Lugano ne gagne plus. Il n'a récolté que deux points en quatre matches. Karl Engel attend un changement: «Je me dis que cela ne peut pas durer car à chaque rencontre nous nous créons des occasions de but. C'est à la conclusion que le problème réside. Comme avec mes nombreux blessés, il y a une part de malchance dans tout cela. Privés de compétition depuis le 7 octobre, nous avons pu tout de même faire un excellent travail de préparation en vue de la venue de Sion. J'ai malheureusement de la peine à dénicher des remplaçants si je ne récupère pas l'un ou l'autre blessés jusqu'à l'heure du match.»

Sans Herr

Depuis plusieurs semaines, Dominique Herr se sent con-

trarié par une légère tendinite. Mercredi soir après un quart d'heure de jeu, il sentit une douleur sous son pied droit: «En plus de l'hématome visible, j'ai mal en profondeur. Je ne sais pas si cela est lié à mes ennuis de tendinite ou si la cause provient d'ailleurs. Je ne suis vraiment pas apte à jouer à Lugano. Lundi à l'hôpital, un spécialiste pratiquera sur mon pied une résonance magnétique afin de déceler la provenance de cette douleur.» Hier, le stopper sédunois n'a pas participé à l'entraînement. Par contre, Sébastien Fournier, malade en début de semaine, est rétabli. Il s'est entraîné normalement.

Jean-Paul Brigger n'a pas encore formé son équipe. Il attend la séance en début d'après-midi aujourd'hui (13 h 30) pour connaître l'état physique de ses protégés: «Je compte sur l'esprit de solidarité et sur la conscience professionnelle de tous les joueurs. Celui qui n'a pas totalement récupéré des fatigues de mercredi soir doit renoncer à ce match et céder sa place à un joueur frais. A part cela, nous continuons de jouer pour être dans le groupe des huit.»

Les équipes possibles

Lugano: Romagna; Englund; Morf; Penzavalli, Pedrazzi; Hertig, Carasco, Andrioli, Sylvestre; Subiat, Zuffi. Remplaçants: Piccioli, Senkal. Absents: Walker, Fornera, Colombo, Jensen, Pelosi, Kässlin (blessés), Galvao (suspendu).

Sion: Lehmann; Geiger; Sauthier, Biaggi, Quentin; Hottiger, Piffaretti, Luis Carlos, Assis; Tulio, Orlando. Remplaçants: Varonnier, Gertschen, Lonfat, Fournier, Clot et Marcio (au cas où...). Absents: Herr, Schurmann, Rey (blessés). Arbitre: M. Serge Mumenthaler de Granges.

Statistique

Lugano-Sion, 21e édition. Le bilan sédunois des 20 rencontres précédentes est le suivant: 10 défaites (la dernière: 1-0 le 25.3.1990), 8 matches nuls (le dernier 0-0 le 17.8.1991) et 2 victoires (la



Joueront-ils? Zuffi (à gauche) certainement. Marcio (au centre), peut-être. Pelosi (à droite), en principe pas du tout.

dernière: 0-3 le 30.10.1988).

Voici les résultats enregistrés lors des 5 derniers déplacements sédunois au Cornaredo en championnat:

26.11.1989: Lugano - Sion 1-0
25. 3.1990: Lugano - Sion 1-0
25. 8.1990: Lugano - Sion 0-0
6. 4.1991: Lugano - Sion 1-1
17. 8.1991: Lugano - Sion 0-0

Atletico Madrid

Schuster prolonge

Le milieu de terrain allemand Bernd Schuster (32 ans), qui a disputé dimanche dernier son 300e match en championnat d'Espagne de première division, a renouvelé le contrat qui le lie à l'Atletico Madrid pour une saison supplémentaire, précisément jusqu'au 30 juin 1994. Schuster, qui avait entamé sa carrière ibérique à Barcelone, a ensuite évolué au Real Madrid durant deux ans avant de rejoindre le rival local de l'Atletico, club pour lequel il dispute actuellement sa troisième saison consécutive. (si)

Les joueurs du FC Sion dédicaceront le poster officiel

mardi 27 octobre

de 18 h 30 à 19 h 30

au Restaurant-Pizzeria
Le Relais du Petit-Bourg
ARDON

NF-PRONO: une seule gagnante

1176 réponses en deux jours, un exploit.



Un grand merci à nos hôtes du service promotion du NF, Mlles Marie-France Varone (à gauche) et Véronique Luisier (à droite) qui ont procédé avec gentillesse au dépouillement de ce volumineux courrier.

Le concours de pronostic pour le match de coupe d'Europe a connu un magnifique succès. En seulement deux jours pleins, plus d'un millier de lecteurs sportifs ont pris part à ce pronostic. C'est tout simplement un exploit! Ainsi, le résultat du match Sion-Porto 2-2 (0-0) aura porté chance à une seule participante. En effet, sur les 1176 cartes reçues, une seule lectrice a donné juste le résultat final et celui de la mi-temps. On soulignera que 272 participants avaient misé sur une victoire du FC Sion par 2 à 1, et que 66 d'entre eux avaient prévu un match nul sur le score de 2 à 2. Il fallut donc avoir recours à un tirage au sort afin d'attribuer les 2e et 3e prix.

Les lauréats

L'heureuse gagnante est Mlle Jeanine Torrent, de Grône. Elle recevra le bon de voyage pour le match retour à Porto, le 4 novembre prochain, prix offert par l'agence Lathion-Voyages, à Sion. Le deuxième prix, un abonnement d'une

année au NF, est attribué à M. Gilbert Héritier, de Saint-Germain-Savièse; le troisième prix, un abonnement de six mois au NF, revient à M. Didier Bekaert, à Crans-Montana.

Nous remercions Me Jean-Jérôme Crittin qui a prêté son bienveillant concours pour officialiser les résultats ainsi que pour procéder au tirage au sort.

Remise officielle

Les prix seront remis prochainement lors d'une petite réception. D'ores et déjà, nous souhaitons à Mlle Torrent un agréable voyage à Porto, ainsi qu'une bonne lecture aux lauréats-sportifs de notre quotidien.

Nous remercions tous les participants, qui ont démontré, non seulement, un grand intérêt à ce pronostic NF, mais également un engagement énorme pour cette rencontre européenne du FC Sion, qui restera longtemps gravée dans la mémoire de tous les supporters valaisans.

Programme du week-end

LNA

Aujourd'hui

17.30 NE Xamax - Chiasso
Servette - Grasshopper
20.00 Aarau - Saint-Gall
Lausanne - Young Boys
Zurich - Bulle

Demain

14.30 Lugano - Sion

Classement

1. Servette	15	8	5	2	24-10	21
2. Lausanne	15	6	6	3	25-17	18
3. Sion	15	5	8	2	21-16	18
4. Young Boys	15	6	5	4	28-24	17
5. Aarau	15	6	4	5	20-23	16
6. Grasshopper	14	3	8	3	19-16	14
7. Lugano	14	4	6	4	21-20	14
8. NE	15	3	8	4	19-19	14
9. Saint-Gall	15	3	8	4	13-16	14
10. Zurich	15	4	5	6	12-17	13
11. Chiasso	15	3	4	8	10-16	10
12. Bulle	15	3	3	9	12-30	9

LNB

Groupe ouest

Aujourd'hui

17.30 Châtel - Old Boys
Delémont - Granges
20.00 Bâle-Chaux-de-Fonds
Fribourg-Carouge
UGS-CSChénois

Demain

14.30 Bümpliz-Yverdon

Classement

1. Yverdon	16	12	3	1	40-17	27
2. Bâle	16	11	3	2	37-10	25
3. Etoile-Carouge	16	11	0	5	37-18	22
4. Granges	16	8	2	6	27-17	18
5. CS Chénois	16	8	2	6	25-26	18
6. Delémont	16	6	4	6	27-26	16
7. UGS	15	5	2	8	25-29	12
8. Old Boys	16	3	6	7	18-31	12
9. Châtel-St-Denis	16	2	7	7	22-31	11
10. Bümpliz	16	4	3	9	21-42	11
11. Chaux-de-Fonds	15	3	3	9	16-34	9
12. Fribourg	16	3	3	10	20-34	9

Groupe est

Aujourd'hui

14.30 Wil - Bellinzzone
17.30 Baden-Kriens
Coire-Winterthour
Locarno-Wettingen
20.00 Lucerne-Brüttsellen
Schaffhouse-Emmenbrücke

Classement

1. Lucerne	16	10	5	1	28-8	25
2. Locarno	16	8	8	0	27-11	24
3. Schaffhouse	16	9	5	2	30-15	23
4. Winterthour	16	9	4	3	29-14	22
5. Kriens	16	7	5	4	29-18	19
6. Wil	16	6	6	4	23-15	18
7. Baden	15	4	6	5	16-20	14
8. Coire	16	5	3	8	17-28	13
9. Wettingen	16	4	2	10	14-28	10
10. Emmenbrücke	16	2	5	8	16-31	9
11. Bellinzzone	15	0	7	9	21-36	7
12. Brüttsellen	16	2	2	12	18-44	6

Première ligue

Groupe 1

Hier

Renens - Monthey 1-1 (1-1)

Aujourd'hui

17.30 Vevey - Echallens
18.00 Rarogne - Versoix

Demain

14.00 Grand-Lancy - Naters
14.30 Martigny - Fully
15.00 Stade - Montreux
15.30 Savièse - Malley

Classement

1. Echallens	9	7	1	1	16-7	15
2. Monthey	10	5	3	2	19-15	13
3. Martigny	10	5	2	3	17-12	12
4. Grand-Lancy	9	5	1	3	17-11	11
5. Rarogne	10	5	1	4	17-11	11
6. Fully	9	4	2	3	13-8	10
7. Naters	9	4	2	3	17-15	10
8. Stade Lausanne	9	3	4	2	11-11	10
9. Vevey	9	3	3	3	10-13	9
10. Renens	10	2	5	3	16-18	9
11. Versoix	9	2	4	3	11-11	8
12. Montreux	9	2	1	6	11-16	5
13. Savièse	9	2	1	6	12-20	5
14. Malley	9	1	0	8	10-29	2

FOOTBALL - PREMIÈRE LIGUE

Savièse - Malley

Demain, à 15 h 30, au stade de Saint-Germain.

Le match à ne pas perdre

Incredable mais vrai! Trois fois successivement, le FC Savièse va jouer sur sa pelouse. Facétie du calendrier, les Sa-

viésans vont affronter, en effet, Malley, Montreux puis Vevey sur la pelouse de Saint-Germain. Un tournant à ne pas manquer pour les «rouge

et blanc» qui occupent actuellement l'avant-dernier rang du classement après la défaite injuste subie à Vidy contre Stade Lausanne, dimanche dernier. Pas besoin, dès lors, de prendre une planche à dessin pour vous esquisser l'importance du match de demain contre Malley, ce dernier détenant la lanterne rouge du groupe 1 de première ligue. Le week-end dernier, les Vaudois ont tenu la dragée haute au leader à Echallens, avant de s'incliner (2-1). Précisons que les Malleyens ont terminé la rencontre à neuf après les expulsions de San Augustin et de Gonzales!

Un ancien à la barre

Stéphane Bissig ayant donné sa démission, l'intérim est assuré provisoirement par Xavier Varone que l'on ne présente plus. C'est lui qui a

donné l'entraînement durant la semaine. Avant d'affronter l'Etoile Sportive de Malley, Xavier Varone explique: «Le calendrier nous fait un fleur au bon moment. Par rapport à ce qui s'est passé cette semaine, j'ose espérer que chacun saura relever la tête. Après les différentes discussions que l'on a eues, la parole appartient aux joueurs qui devront réagir sur le terrain. Ce sont eux qui détiennent désormais les cartes et on va tout mettre en œuvre pour repartir d'un bon pied. Un autre championnat commence, il s'agira de ne pas rater le départ. J'estime que le FC Savièse dispose d'une formation qui a les moyens de se maintenir en première ligue.» Pour ce match important pour les deux formations, Savièse sera encore privé de Margueron (malade) alors qu'Obrist demeure incertain.

Jean-Jacques Rudaz

Ces prochains jours

Suite à la démission de Stéphane Bissig, le comité du FC Savièse procédera, ces prochains jours, à la nomination

de son successeur. On parle éventuellement d'un retour de Roger Vergère. A suivre.



Xavier Varone, entraîneur par intérim.

mamin



Jean-Claude Willa: la parole est aux joueurs.

mamin

IMPRIMERIE RHONE PRINT
Formulaires en continu pour l'informatique
C.P. 50 - Boverly C 1868 COLLOMBEY
Tél. 025 / 722 305
Fax 025 / 722 302

IMPRIMERIE SAPRIM
1965 SAVIÈSE
Tél. 027 / 25 17 68
Fax 027 / 25 25 49

36-028044

TransInvest
Agence immobilière
Promotion - Gestion - Gérance

1950 Sion 2
Tél. (027) 234 712

Confiance
Sécurité
Imagination
Perfection

A VENDRE
LENTINE-SAVIÈSE
Appartements 2½ - 4½ pièces et attique 185 m².
Situation exceptionnelle

A LOUER
CHANDOLIN-SAVIÈSE
Appartements 2½ et 3½ pièces

SAINT-GERMAIN
Appartement 4½ pièces meublé.

36-042432

THOMAS MODE
C'EST MA MODE

DESCH
SINCE 1874

Retouches gratuites
Avenue du Midi 10 - SION
CONFECTION MESSIEURS

SPONSORS OFFICIELS:

PLANTA OPTIQUE
VARONE et STEPHANY - SION

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Banque Cantonale du Valais, Savièse
Bar-Tea-Room Le Carrefour, Sion
CAP 3 D, échafaudages, Sion
La Cave valaisanne + Chalet suisse,
Café-Restaurant Genève
Jean-Raymond Debons, bureau d'architecture,
Savièse
François Dubuis, carrelages, Savièse
Jean-Bernard Dubuis, maçonnerie, Savièse

MEMBRES SPONSORS DU «PENALTY D'OR»

Germain Dubuis, matériaux et carrelages,
Uvrier
Pierre-Alain Dubuis, électricité, Savièse
Guy-Noël Dumoulin, boucherie, Savièse
Dumoulin nouveau, primeur saviésan, Conches
Flash Couture, hommes et dames, Sion
Florisol, chapes et revêtements, Sion
Le Gallon, dancing, Sion

Héritier & Favre S.A., vins, Sion
Bruno Jeker, bijouterie, Sion
Garage Kaspar S.A., Sion
Carrosserie de la Lizerne, André et Paul Luyet,
Ardon
Nationale Suisse Assurances,
Jean-Paul Grand, Sion
Planta Optique Varone & Stéphany, Sion
Ribordy & Luyet, bureau technique, Sion

Rossier & Sidler, fiduciaire, Sion
Saprim, imprimerie, Savièse
Bernard Schenkel, électricité S.A., Sion
Thomas Mode, Sion
Treize Etolles, Café-Restaurant, Sion
Transinvest, agence immobilière, Sion
Xavier Varone, entreprise de peinture et vins,
Savièse

POUR VOS PROBLÈMES DE VUE:

PLANTA OPTIQUE

VARONE ET STEPHANY - RUE DE LAUSANNE 35, SION

satisfait ou remboursé!

TENNIS

Deniau, les points sur les i

Cinq jours après l'annonce du transfert du centre national, qui sera déplacé d'Ecublens à Berthoud, Georges Deniau a tenu à faire une mise au point par le canal de l'agence Sportinformation.

Dans son argumentation, Georges Deniau confirme son refus de s'installer outre-Sarine. Mais, surtout, le coach national va au fond du problème. Il condamne le projet du «concept pour les jeunes» élaboré par l'Association suisse de tennis (AST) sans qu'il n'ait été consulté. Il estime que cette conception va à l'encontre de toutes les options qu'il a toujours défendues.

Le communiqué du coach national

«Après tout ce qui a été dit et écrit, je tiens à faire cette mise au point. Depuis des mois, nous savons que l'AST a décidé de déménager à Berthoud. La présidente Christine Ungricht me l'a confirmé le 18 octobre juste avant que je ne l'apprenne par le Télétext. Elle m'a également demandé de venir expliquer mon point de vue sur les différences entre le projet du «concept pour les jeunes» de l'AST et le plan de travail mis en application au centre national d'Ecublens (CNE) depuis le 1er janvier 1990.

Je le ferai en toute équité sportive mais en défendant de toutes mes forces un plan qui fonctionne déjà grâce à des méthodes qui ont fait leurs preuves et des hommes dont l'honnêteté vis-à-vis du sport est le principal souci.

Ce plan, purement sportif, pourrait être effectivement appliqué à Berthoud. Mais, étant venu en Suisse avec les garanties de l'AST d'habiter en Suisse romande, je n'entends pas m'installer dans une région dont je ne parle pas la langue. Tous les jeunes qui fréquentent le CNE parlent tous le français ou l'apprennent très vite. Ces jeunes, venus des quatre coins de la Suisse, ont un super esprit de groupe et la saine émulation qui existe entre eux n'est pas la moins

de mes satisfactions. Quel bel exemple ces jeunes sont pour les adultes!

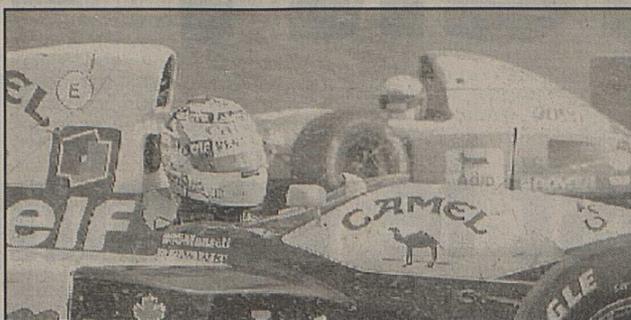
Toujours sur le plan sportif, la principale raison de mon désaccord se trouve dans le contenu d'un concept (pour les jeunes, pour l'élite) qui est à mon sens un retour en arrière. C'est de cela aussi et surtout que je tiens à nouveau à m'entretenir le 6 novembre avec la présidente et son comité. J'ai bon espoir qu'ils se rendront à l'évidence que l'organisation que j'ai mise en place avec mes deux adjoints, Pierre Paganini et Christophe Freyss, ne peut pas faire deux pas en arrière après en avoir fait un en avant.

Le soutien spontané et inconditionnel des joueurs de coupe Davis, qui connaissent parfaitement le CNE d'Ecublens, et le niveau des jeunes qui s'entraînent, qui connaissent mes méthodes, mes ambitions et ma philosophie du sport, est pour moi la meilleure caution. A ce soutien, il faut ajouter celui de Pierre Paganini et de Christophe Freyss, et tous les jeunes du CNE, exprimé par lettre à la présidente. C'est pour eux et pour les raisons exprimées ci-dessus que je veux continuer ce challenge qui me tient tant à cœur.

Enfin, si cette décision a été publiée prématurément et au plus mauvais moment (j'aurais préféré que l'on attende le comité de 6 novembre où je dois être entendu), je veux rassurer les supporters de l'équipe nationale. Tout cela ne changera en rien l'esprit d'équipe et le désir de victoire qui est le nôtre. En ce qui me concerne, je suis un adepte du dictionnaire: «Tout ce qui ne tue pas rend plus fort.» Tous les amoureux du tennis suisse, dont beaucoup m'ont adressé des messages de sympathie (et je les en remercie) peuvent être certains que Claudio, Jakob, Marc et les autres feront tout ce qui est en leur pouvoir à Dallas face à la plus grande équipe que les Etats-Unis ont mise sur pied depuis vingt ans.»

AUTOMOBILISME

Mansell et les Williams...



Nigel Mansell s'est montré le plus rapide sur le circuit de Suzuka.

Les efforts particuliers de Honda n'ont visiblement servi à rien. Hier sur le circuit de Suzuka, dans le fief du constructeur japonais, Honda et les McLaren du Brésilien Ayrton Senna et de l'Autrichien Gerhard Berger se sont montrés impuissants face aux Williams-Renault lors de la première séance d'essais officiels en vue du grand prix du Japon.

Comme d'habitude, le Britannique Nigel Mansell s'est montré le plus rapide, repoussant son coéquipier Riccardo Patrese à près d'une seconde. Le sursaut attendu de la part de Honda devant son public n'a pas eu lieu, au grand dam des spectateurs nippons et, surtout, de Senna et Berger, déçus de la puissance insuffi-

sante des moteurs préparés spécialement pour Suzuka. Plus d'une seconde de retard sur Mansell pour le Brésilien, près de trois pour Berger. Le champion du monde et Williams-Renault continuent donc sur leur lancée, affichant toujours une nette supériorité sur tous leurs rivaux.

De quoi donner encore plus l'envie à Ron Dennis, le patron de McLaren, et à Senna, de posséder ce fameux moteur V10 Renault l'année prochaine. Ron Dennis n'était d'ailleurs pas présent vendredi à Suzuka, poursuivant sans doute ses démarches afin de concrétiser un accord avec Guy Ligier et obtenir ainsi le

moteur tant convoité.

Derrière Williams et McLaren, Benetton (Schumacher), les Lotus de Herbert et Hakkinen, les Ligier-Renault de Comas et Boutsen et même la Tyrrell-Ilmor de De Cesaris ont pris position devant des Ferrari complètement dépassées. L'Italien Nicola Larini, au volant d'une monoplace expérimentale à suspension active, a dû se contenter du 11e temps. Mais il était encore devant Jean Alesi (15e).

Suzuka. Première séance d'essais officiels en vue du grand prix du Japon: 1. Nigel Mansell (GB) Williams-Renault 1'37''360 (216,828); 2. Riccardo Patrese (It) Williams-Renault 1'38''219; 3. Ayrton Senna (Br) McLaren-Honda 1'38''375; 4. Gerhard Berger (Aut) McLaren-Honda 1'40''296; 5. Michael

Schumacher (All) Benetton-Ford 1'40''922; 6. Johnny Herbert (GB) Lotus-Ford 1'41''020; 7. Mika Hakkinen (Fin) Lotus-Ford 1'41''415; 8. Erik Comas (Fr) Ligier-Renault 1'42''187; 9. Andrea De Cesaris (It) Tyrrell-Ilmor 1'42''361; 10. Thierry Boutsen (Be) Ligier-Renault 1'42''428; 11. Nicola Larini (It) Ferrari 1'42''488; 12. Christian Fittipaldi (Br) Minardi-Lamborghini 1'42''617; 13. Martin Brundle (GB) Benetton-Ford 1'42''628; 14. Gianni Morbidelli (It) Minardi-Lamborghini 1'42''627; 15. Jean Alesi (Fr) Ferrari 1'42''824; 16. Aguri Suzuki (Jap) Footwork-Mugen 1'43''029; 17. Stefano Modena (It) Jordan-Yamaha 1'43''117; 18. Bertrand Gachot (Fr) Venturi-Lamborghini 1'43''156. 26 pilotes en lice. (si)

Basketball

Deux fois Suisse - Portugal

L'équipe de Suisse masculine affrontera à deux reprises le Portugal au début novembre en rencontres amicales. Le premier match aura lieu le samedi 7 novembre à 17 h 30 à Epalinges. Les deux formations se retrouveront le lendemain à 17 heures à Carouge. Ces deux rencontres s'inscrivent dans le cadre de la préparation pour le tour préliminaire du championnat d'Europe 1994 qui se déroulera au printemps prochain.

L'équipe de Suisse sera réunie en stage le mercredi 4 novembre à Leysin. (si)

Hippisme

Les concours à l'étranger

Stuttgart. CHI. Saut-S: 1. Rodrigo Pessoa (Bré), «Special Envoy», 0/71''92. 2. Franke Sloothaak (All), «Prestige», 0/72''76. 3. René Tebbel (All), «Wunderknabe», 0/73''70. 4. Hugo Simon (Aut), «Allez France», 0/73''93. 5. Dirk Schröder (All), «Lacros», 0/75''51.

Dressage. Grand-Prix: 1. Nicole Uphoff (All), «Grand Gilbert», 1669. 2. Monica Theodorescu (All), «Ganimedes», 1668. 3. Isabell Werth (All), «Fabienne», 1618. 4. Gyula Dallos (Hon), «Aktion», 1568. 5. Karin Rehbein (All), «Donnerhall», 1568. 6. Christine Stückelberger (S), «Opal», 1548. (si)

FOOTBALL - DEUXIÈME LIGUE

Bramois - Sierre

Aujourd'hui à 17 heures au stade de la Borgne.

La rencontre au sommet

Après s'être facilement défait du néo-promu Varen (5-0), le FC Sierre a du même coup repris le commandement du championnat valaisan de deuxième ligue.

En digne dauphin, le club cher au président Max Praz, s'est incliné pour la première fois cette saison à Salquenen (4-3), au terme d'un match d'un très bon niveau et riche en rebondissements.

Ces deux formations seront donc directement opposées au stade du Bois-de-la-Borgne cet après-midi, dès 17 heures.

Le moral est au beau fixe; l'état d'esprit et excellent. Dans ces conditions, cette rencontre au sommet devrait nous valoir un spectacle de choix.

Bramois - Sierre: une alléchante affiche, avec à la clé une sérieuse option - en cas de victoire - sur le titre très officieux de champion d'automne.

Qu'on se le dise!

Equipes probables

FC Bramois: Yerli; Werlen;

Santoro, Glassey, Crettenand, Barras, Solioz, Métrailler, Vianin, Bétrisey, Flury, Clerc, Reichenbach, Berclaz, Bitschnau, Bonascia, Vilardi.

FC Sierre: Arnold; Yerli, Pont, Clivaz, Zampili, Pinto, Ruppen, Junquero, Morganello, Meichtry, Scarramuzzo, Calderi, Luli.

André Giroud

Le ballon du match est offert par:

Elysée Voyages, M. Jean-Paul Biaggi, Elysée 19, 1950 Sion.

Matches d'ouverture:

Juniors D 1:	
Bramois - Anniviers	14 h 30
Juniors C 2:	
Bramois - Savièse	15 h 30

SORTIE AUTOROUTE - VAL D'HÉRENS

CENTRE Grand Champsec QUINCAILLERIE A. WALPEN AV. GRAND-CHAMPSEC 12 1950 SION ☎ 027/31 45 55

Prix choc 299.- PROMOTION D'AUTOMNE NETTOYEUR A HAUTE PRESSION pour matériel agricole, voitures, terrasses, presseurs, caissettes, cuves.

Einhell, pression 40-80 bar 1,8 V, 220 CV, portable, compact + puissant, pompe 3 cyl. av. piston céramique.

DES MEUBLES POUR LA VIE!

Joie, romantisme et aise

Visitez notre exposition de

MEUBLES RUSTIQUES

style autrichien, en pin ciré antique clair ou foncé ou en couleur avec motifs peints à la main!



Gertschen SA MEUBLES

MAGRO-UVRIER: 3 ETAGES D'EXPOSITION 027 31 28 85

GRAND PARKING GRATUIT

FOOTBALL - PREMIÈRE LIGUE

MARTIGNY - FULLY

Stade d'Octodure, demain à 14 h 30.

Coucou, c'est le voisin!

Fully a ses actions en hausse. Le MS, lui, veut relancer les siennes.

Par Christian Rappaz

Les événements nous imposent une grande prudence. Comment, en effet, se hasarder au jeu périlleux du pronostic lorsque les vérités d'un jour ne sont jamais celles du lendemain. Prenez Martigny. Chatoyant et seigneurial face à Monthey, il tombe tête première dans le panneau du déroutant Naters une semaine plus tard. Quatre à l'endroit, quatre à l'envers en somme. Mais encore... Prenez Fully. Promis aux pires turpitudes il y a peu, le club de la «banlieue» retrouve soudain toutes ses virtualités. Difficile, vous en conviendrez, de peser les chances de l'un et de l'autre dans un contexte aussi mouvant.

Flatteur

Au vrai, à quelques heures de ce derby à quatre points, tout juste peut-on analyser les points forts et les points faibles des deux frères ennemis. Le MS d'abord. Dans un bon jour, Lemic et les siens peuvent se montrer irrésistibles. Quand la mécanique rodée par Moulin tourne parfaitement rond, donc. Le problème, c'est qu'un rien la dérègle. Pire, un petit grain de sable et la voilà grippée. «Manque de maturité d'un groupe souffrant, à l'évidence, des défauts de ses qualités», affirme son entraîneur. Lequel, même privé de Cretton (trois dimanches), attend toutefois une grosse réaction d'orgueil de ses jeunes protégés. «Au niveau de la détermination surtout car à Naters, nous avons péché par

présomption», assure Moulin, particulièrement respectueux du voisin d'en face. «Le potentiel fulliérain vaut à coup sûr le nôtre», conclut le Vollégaard, toujours aussi prompt à flatter la confiance de son adversaire avant les grands rendez-vous.

Pour un point

Même s'il affirme que son équipe n'a pas plus peur du MS que d'un autre, Svemir Djordjic n'est pas homme à tomber dans le piège de l'excès de confiance. Le Yougoslave aurait pourtant de légitimes raisons de se montrer euphorique puisque, hormis un taux de réalisation insuffisant, son collectif lui donne entière satisfaction depuis deux semaines. «De plus, l'ambiance est excellente et chacun se sent parfaitement bien», précise l'an-

cienn joueur de Partizan Belgrade, contraint de se passer des services de son compatriote Dordevic (suspendu) au stade Octodure mais qui pourra, par contre, à nouveau compter sur ceux de Gabbud, lui-même au service de la mère patrie dimanche dernier.

Malgré cette conjonction d'éléments favorables, Djordjic se garde bien, cependant, de verser dans un optimisme béat: «Pour le MS, Naters n'est qu'un accident. S'il se reprend, nous souffrirons, c'est certain», devise l'entraîneur des «rouges», confessant au passage qu'un point sur les bords de la Dranse, ferait déjà largement son bonheur. Si, toutes proportions gardées, la qualité du spectacle est équivalente à celle récemment vue à Cagliari et à Tourbillon, nous on n'est pas contre...



Fabrice Cretton et Martigny: l'occasion de corriger le tir face à Fully.

gibus

Les ballons du match sont offerts par:

Centre commercial du Manoir à Martigny;
Paul Marti, Martigny;
Paul Grandchamp, bâches, Martigny.

Bagutti-Sports

lecoqsportif

Produit Pneus

Ouvert le samedi matin

MARTIGNY
Départ route de Salvan
(026) 22 17 83 - 22 44 30

SIERRE
Plaine Bellevue
(027) 55 40 24

GOOD YEAR



AGENT OFFICIEL GIRSBERGER POUR LE VALAIS

SCHMID & DIRREN

SD

MARTIGNY · SION · BRIG · MONTHÉY
LES PROS DE LA BUREAUTIQUE

AUTOS-MOTOS FOLIES 92

MARTIGNY
CERM

Exposition véhicules

ouverture 9h 30
fermeture 19h 00

Exhibitions dès 11h 00

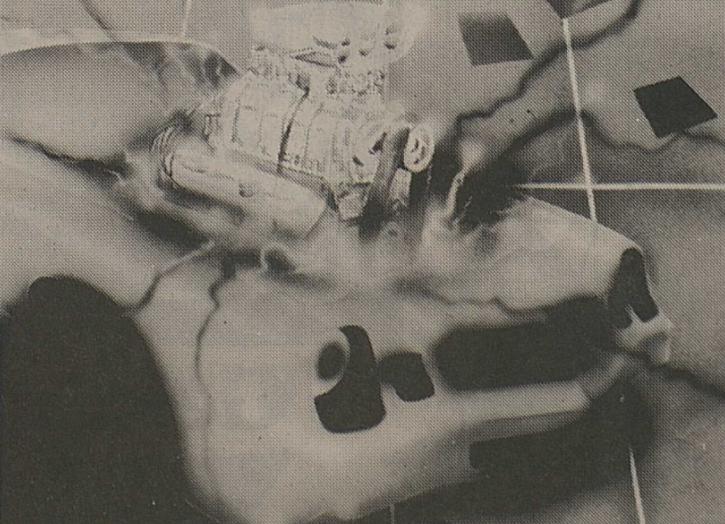
Big foot
Dragster
Trial
Vélocross

Dernière exhibition à 18h 00

Samedi 20h 30

Concert Country
PAUL MC BONVIN
Caisse dès 19h 30
Grand bal avec
AIRWAYS

dès 22h 00

24
25
OCTOBRE2^e SHOW INTERNATIONAL DE VÉHICULES INSOLITES
PLUS DE 100 VÉHICULES EXPOSÉS

LN espoirs

Cet après-midi à 16 h

Sion -
Young Boys

Hormis quelques rencontres de coupe de Suisse, dont celle face à Bulle qui a été renvoyée par suite des conditions atmosphériques, les Sédunois disputent encore trois matches de championnat à domicile, dont celui d'aujourd'hui face à Young Boys.

Les Bernois n'occupent que la dixième place du classement. Ils n'ont comptabilisé que trois points en trois matches à domicile et deux points en quatre rencontres à l'extérieur, là où Young Boys ne s'est jamais imposé. C'est une formation à la recherche de son premier succès à l'extérieur que reçoivent les jeunes Sédunois.

Sion, inscrit en troisième position au classement, peut se targuer de n'avoir perdu jusqu'ici aucun point sur son terrain. Les scores acquis aux dépens de Bâle, Lugano, Lucerne et Zurich ont d'ailleurs tous été flatteurs et révèlent bien la somme de travail accomplie pour y parvenir.

Cet après-midi, Sion ne pourra guère compter sur l'apport de joueurs du contingent de la première équipe. Il faudra donc que Jean-Claude Richard puisse compter sur l'appui de juniors en phase ascendante. Une chance en fait pour des jeunes qui ne demandent qu'à s'affirmer, à la recherche d'une promotion tant convoitée. But

DOUBLE CAB 4x4



La «bonne-à-tout-faire». Usage professionnel ou privé: il ne rechigne jamais à la tâche! Cabine 5 places spacieuse et confortable. Egalement disponible en version pickup 2 places ou avec hardtop. D'autres versions sont également livrables. Moteur de 2388 cm³, 93 kW (126 CV DIN). Nous vous proposons des possibilités de leasing très

intéressantes. Renseignez-vous auprès de votre représentant NISSAN. Son prix: Fr. 29 250.-.

3 ans de garantie d'usine, de garantie sur la peinture et de garantie remorquage. 6 ans contre les perforations dues à la corrosion. Téléphone Nissan 24 heures sur 24.

NISSAN
Le n°1 japonais en Europe

DÉCOUVREZ LA QUALITÉ NISSAN!

Vos agents:

GARAGE ATHÉNA S.A., SIERRE (027) 55 77 22

GARAGE DU CAMPING S.A., CONTHEY (027) 36 23 23

GARAGE DU SALANTIN S.A., MARTIGNY (026) 22 31 29

Sous-agents:

Garage de VALÈRE, SION, (027) 31 20 64; Garage LAZER, SAVIÈSE, (027) 25 31 31; Garage du MOULIN, ARDON, (027) 84 49 26; Garage de CHERMIGNON, CHERMIGNON-DESSUS, (027) 43 21 45.

FOOTBALL

Chez les interrégionaux

Interrégionaux A 1	
Lugano-Saint-Gall	1-1
Meyrin-Wettingen	3-0
Saint-Gall-Young Boys	5-1
Servette-Grasshopper	0-1
Lugano-Lucerne	0-3
Bellinzona-Monthey	2-1
Sion-Xamax	2-0
CLASSEMENT	
1. Sion	9 6 2 1 19-8 14
2. Bellinzona	9 6 2 1 21-14 14
3. Lucerne	10 7 0 3 19-13 14
4. Saint-Gall	10 5 2 3 17-11 12
5. Monthey	10 5 2 3 19-21 12
6. Meyrin	10 4 3 3 19-11 11
7. Grasshopper	10 5 1 4 21-14 11
8. Xamax	9 5 0 4 15-12 10
9. Servette	9 4 1 4 14-14 9
10. Lugano	8 1 4 3 8-17 6
11. Wettingen	10 1 4 5 17-21 6
12. Young Boys	9 2 1 6 9-18 5
13. Zurich	9 1 3 5 6-16 5
14. Mendrisio	8 0 1 7 8-22 1
Interrégionaux A 2	
St. Lausanne-Carouge	3-2
Vevey-Sion	0-3
Bulle-Ch.-de-Fonds	2-1
Fribourg-UGS	4-0
Villars-s.-G.-Lausanne	0-4
CLASSEMENT	
1. Fribourg	8 7 1 0 26-4 15
2. Bulle	8 6 1 1 13-9 13
3. Xamax	8 4 4 0 25-14 12
4. Sion	8 5 1 2 37-12 11
5. Vevey	9 5 1 3 22-13 11
6. Lausanne	9 4 2 3 17-18 10
7. Chênôis	7 2 3 2 18-18 7
8. Carouge	8 2 3 3 16-18 7
9. Yverdon	7 2 2 3 14-12 6
10. Villars-s.-G.	8 2 2 4 16-20 6
11. St. Lausanne	9 3 0 6 18-25 6
12. UGS	9 0 2 7 10-45 2
13. Ch.-de-Fonds	8 0 0 8 8-32 0
Interrégionaux B 1	
Servette-Sion	2-0
Lausanne-Vevey	5-0
Young Boys-Soleure	7-1
CLASSEMENT	
1. Servette	9 8 1 0 53-5 17
2. Lausanne	9 8 1 0 46-10 17
3. Bâle	8 6 0 2 24-19 12
4. Young Boys	9 5 2 2 39-16 12
5. Sion	9 5 1 3 38-18 11
6. Meyrin	8 4 0 4 21-25 8
7. Soleure	9 3 1 5 22-31 7
8. Vevey	9 2 2 5 19-26 6
9. Xamax	7 2 0 5 18-31 4
10. Grand-Lancy	7 1 1 5 13-25 3
11. Fribourg	8 0 2 6 9-39 2
12. Ecublens	8 0 1 7 10-67 1
Interrégionaux B 2	
Lausanne-Lancy	0-0
Lausanne-Azzuri	2-4
Sion-Lancy	2-4
Renens-Nyon	3-0
Azzuri-Carouge	0-1
S. Lausanne-Lausanne	1-0
Monthey-Martigny	3-1
CLASSEMENT	
1. Martigny	9 7 0 2 36-14 14
2. Monthey	9 6 2 1 29-8 14
3. Azzuri	9 7 0 2 23-11 14
4. Renens	9 4 1 4 31-17 9
5. S. Lausanne	9 4 1 4 12-12 9
6. Nyon	9 3 2 4 25-27 8
7. Lancy	9 3 2 4 15-29 8
8. Servette	8 3 1 4 20-28 7
9. Lausanne	9 2 3 4 18-20 7
10. Yverdon	8 2 2 4 11-19 6
11. Sion	9 3 0 6 10-29 6
12. Carouge	9 1 2 6 12-28 4
Interrégionaux C 1	
Servette-Sion	5-1
Monthey-Montreux	3-2
Lausanne-Bienne	4-1
Young Boys-Soleure	3-0
CLASSEMENT	
1. Servette	9 9 0 0 55-5 18
2. Sion	9 8 0 1 27-10 16
3. Xamax	8 5 1 2 29-20 11
4. Lausanne	9 5 1 3 32-25 11
5. Martigny	8 5 0 3 30-24 10
6. Young Boys	9 5 0 4 24-16 10
7. Monthey	9 3 3 3 23-24 9
8. Soleure	9 3 1 5 20-24 7
9. Montreux	9 3 0 6 14-32 6
10. Fribourg	8 1 1 6 13-27 3
11. Meyrin	8 1 0 7 7-36 2
12. Bienne	9 0 1 8 5-36 1
Interrégionaux C 2	
Chênôis-Italien	4-2
Carouge-Echallens	1-3
Lancy-Vevey	6-1
Servette-Sion	3-1
Bussigny-Renens	2-2
CLASSEMENT	
1. Echallens	9 8 0 1 42-12 16
2. Renens	9 6 3 0 32-9 15
3. Lancy	9 5 2 2 32-17 12
4. Bussigny	9 5 2 2 38-24 12
5. Servette	9 5 1 3 30-24 11
6. Vevey	9 5 1 3 26-26 11
7. Grand-Lancy	8 3 2 3 16-14 8
8. Sion	9 2 3 4 18-29 7
9. Yverdon	8 2 0 6 16-35 4
10. Italien	9 1 2 6 21-33 4
11. Chênôis	9 2 0 7 18-39 4
12. Carouge	9 1 0 8 14-41 2
DLN	
Martigny-Vevey	14-1
CLASSEMENT	
1. Sion	4 3 1 0 20-11 7
2. Martigny	5 3 1 1 34-19 7
3. Renens	4 2 0 2 21-17 4
4. Montreux	4 2 0 2 18-16 4
5. Monthey	4 2 0 2 17-22 4
6. Vevey	5 0 0 5 11-35 0
Coupe	
Servette - Sion	3-3 (4-3 tirs au but)
ELN	
Martigny-Vevey	2-2
CLASSEMENT	
1. Monthey	4 4 0 0 31-6 8
2. Renens	4 3 0 1 30-13 6
3. Sion	4 3 0 1 24-21 6
4. Martigny	5 1 1 3 20-29 3
5. Vevey	5 1 1 3 12-23 3
6. Montreux	4 0 0 4 4-29 0

COURSE A PIED

Oliveira et Massard favoris

Soutenue par le CA Sion et le Cyclophile séduois, la SOVR peut à nouveau annoncer un relais de qualité. Seule épreuve du genre en Valais, le relais cyclo-pédestre séduois regroupe depuis sept ans des cyclistes et des athlètes de bon niveau. Comme de coutume, les coureurs à pied se confronteront sur le circuit des casernes et les cyclistes emprunteront la route de Vex jusqu'à Maragnena et rejoindront les casernes par l'ancienne route.

Belles confrontations en perspective

Vainqueurs à trois reprises, Alirio Oliveira et André Massard figurent une nouvelle fois parmi les favoris. Ils partageront ce rôle avec le duo Disso Dessisa-Gérard Georges. Le coureur africain s'est révélé redoutable sur diverses distances, alors que l'Evolénard est fort connu pour ses prestations à vélo de montagne.

Quatrième l'an dernier, la paire Jean-Pierre Carruzzo-Alain Glassey sera bien présente également. Le Haut-Valais sera bien représenté, grâce à Reinhold Studer et Urs Mathieu. Gilbert Studer

et Richard Kuonen, Thomas et Glenn Cina.

En juniors, l'équipe de Michel Rey sera confrontée à des adversaires tenaces tels que Junko Meichtry et Thomas Whinter, Elma Hugo et Rainer Schnyder.

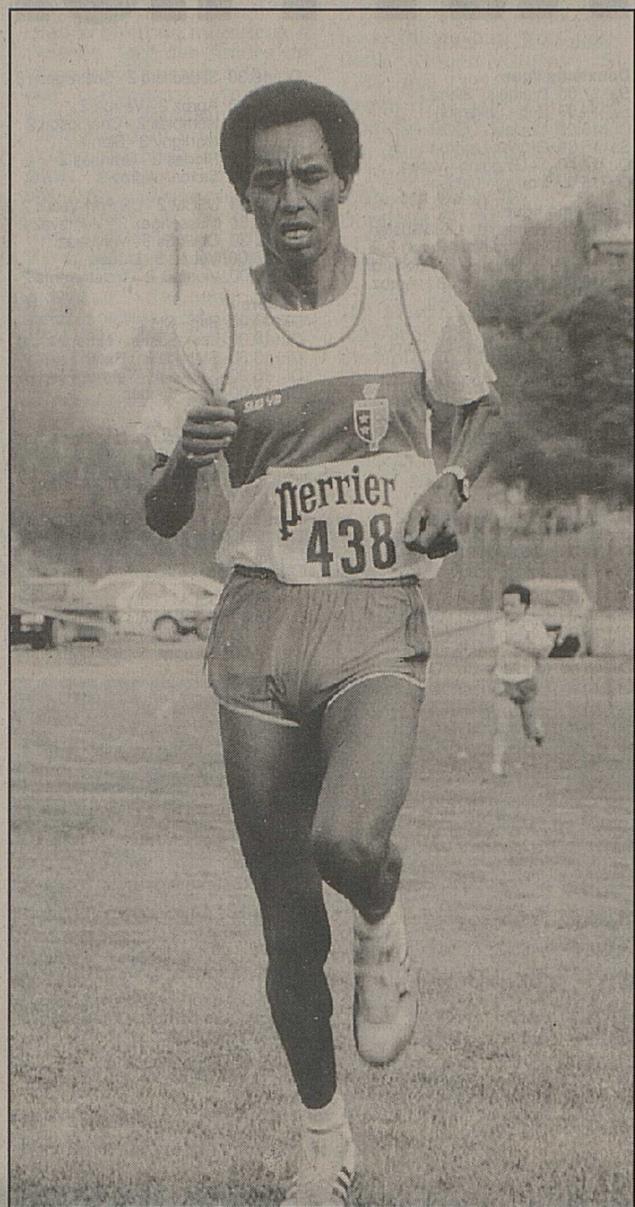
Chez les dames, Jacqueline Torrent et Erika Ruppen, gagnantes en 1991, partiront favorites. Mais là aussi, la lutte sera assez rude. Elles donneront la réplique à Jacqueline Borer et Sarah Jäger, Gaby Kippel et Jacqueline Truffer, Micheline Pralong et Balbine Miserez.

En vétérans, plusieurs formations peuvent aussi prétendre à la victoire. Norbert Moulin et Raymond Gay sont notamment annoncés.

Prudence!

L'épreuve cyclise se déroulant aussi sur routes ouvertes, organisateurs et coureurs comptent sur la compréhension des automobilistes. L'ancienne route de Vex sera notamment fermée dans le sens de la montée.

Les inscriptions tardives seront encore acceptées sur place une heure avant le départ.



Associé à l'Evolénard Gérard Georges, Disso Dessisa figurera parmi les favoris.

L'horaire des courses

Dès 8 h 30	Distribution des dossards.
8 h 45	Ouverture des vestiaires.
9 h 30	Départ écolières 1 et 2.
10 h	Départ écoliers 1 et 2.
10 h 30	Départ dames et couples.
12 h	Programmation des résultats, écolières-écoliers, dames et couples.
13 h	Départ juniors.
14 h 10	Départ seniors.
15 h 20	Départ vétérans 1 et 2.
16 h 30	Fin des courses.
Vers 17 h	Proclamation des résultats et distribution des prix.

Important! Prière de retirer les dossards au plus tard trente minutes avant le départ.

FOOTBALL - DEUXIEME LIGUE

Grône 1 - Leytron

Parc des Sports, aujourd'hui à 15 h 30.

La dernière à domicile

A l'occasion de son dernier match à domicile de cette saison, le FC Grône remercie la population grônarde, ses parents et tous les supporters. Il vous invite tous après le match à trinquer le verre de l'amitié.

Le ballon du match est offert par:

- Marcel-André Bruttin, menuiserie-charpente, Grône;
- Bureau d'ingénieur Roulet S.A., par Marcel Neurohr, collaborateur associé;
- Maurice Gaspoz, chef de service Immobilière Suisse;
- Bureau fiscal Devanthery, Sierre «Le conseil fiscal, un enjeu capital».

Ambiance
Cantine
Grillades
Saucisses, etc.



Branislav Jovanovski et Grône: ce n'est qu'un au revoir... gibus

1942-1992
MEUBLES Lesse
MONTHEY

Nous invitons tous les visiteurs à une verrée d'amitié, tous les samedis

Dès le 17 octobre
EXPO D'AUTOMNE

10% EN PERMANENCE sur tous les prix "officiels Fournisseurs"

+5% rabais spécial 50 ans sur tous les salons + literies

LA SIGNATURE DU MIEUX-VIVRE

Avenue de France 5 (Quartier de l'Eglise)
1870 Monthey • Tél. 025/71 48 44
Fermé le lundi

LES PROS DES PRIX

Route du Simplon, Les Illettes
1870 Monthey • Tél. 025/71 48 44
Fermé le lundi

MINI LES PRIX. MAXI LES IDÉES

Route du Simplon, Les Illettes
1870 Monthey • Tél. 025/71 70 41
Fermé le lundi

Avez-vous vu notre catalogue couleur de 76 pages "habiter" 1992 ? demandez-le...

FOOTBALL

AVF: horaire des matches

Deuxième ligue

Sa 17.00 Bramois - Sierre
 Sa 17.00 Brig - Salgesch
 Di 15.00 Chalais - USCM
 Sa 15.30 Grône - Leytron
 Di 14.45 St-Gingolph - Varen
 Di 15.00 Vouvry - Lalden

Troisième ligue

Di 14.00 Grimsuat - Leuk-Susten
 Di 15.00 Hérémence - Raron 2
 Di 15.30 St. Niklaus - St-Léonard
 Di 10.00 Termen-Ried-B. - Aproz
 Di 15.00 Turtmann - Steg
 Sa 16.00 Visp - Agarn

Di 15.15 Chamoson - La Combe
 Di 14.30 Conthey - Bagnes
 Di 10.00 Fully 2 - Vétroz
 Di 15.00 Massongex - ES Nendaz
 Di 15.00 Orsières - Riddes
 Sa 15.30 Troistorrents - Vionnaz

Quatrième ligue

Sa 17.00 Chippis - Chalais 2
 Sa 16.00 Lalden 2 - Sierre 2
 Di 10.00 Miège - St. Niklaus 2
 Di 15.00 Noble-Contrée - Visp 2
 Di 10.00 Salgesch 2 - Brig 2
 Di 10.30 Steg 2 - Naters 2

Sa 17.00 Ayent - Grimsuat 2
 Di 10.00 Chermignon - Grône 2
 Di 15.30 Evolène - Vex
 Di 14.30 Lens - Châteauneuf
 Di 15.00 Montana-Cr. - Conthey 2
 Di 13.15 Savièse 2 - Chippis 2

Di 10.30 Ardon - Châteauneuf 2
 Di 10.00 Conthey 3 - Bramois 2
 Di 10.00 Erde - Sion 3
 Di 10.00 Leytron 2 - Savièse 3
 Di 10.30 St-Maurice 3 - Isérables
 Di 10.00 Saillon - ES Nendaz 2

Sa 17.00 Evionnaz-Coll. - St-Maurice 2
 Di 10.30 La Combe 2 - Vollèges
 Sa 18.00 Monthey 2 - Martigny 2
 Di 10.00 St-Gingolph 2 - Bagnes 2
 Di 15.00 St-Maurice - US Port-Valais
 Di 15.00 Vernayaz - Orsières 2

Cinquième ligue

Di 10.00 Agarn 2 - Visp 3
 Di Leukerbad - Termen-R.-B. 2
 Di 16.00 Sierre 3 - Saas-Fee
 Di 14.30 Stalden - Brig 3
 Di 10.00 Varen 2 - Turtmann 2

Di 15.00 US ASV - Bramois 3
 Di 14.30 Anniviers - Evolène 2
 Di 16.00 Arbaz - Noble-Contrée 2
 Di 10.00 Granges - Lens 2
 Di 14.30 Nax - Grône 3

Di 10.30 St-Léonard 2 - Chermignon 2

Di 10.00 Aproz 2 - Vétroz 2
 Di 14.30 Isérables 2 - Chamoson 2
 Di 10.00 Martigny 3 - Sion 4
 Di 10.00 Riddes 2 - Granges 2
 Di 10.00 Saxon - Aproz 3

Sa 17.00 USCM 2 - US Port-Valais 2
 Sa 18.30 Massongex 2 - Vernayaz 2
 Sa 17.30 Orsières 3 - Vérossaz
 Di 16.00 Vétroz 3 - Liddes
 Sa 18.00 Vionnaz 2 - Troistorrents 2

Juniors A

Di 14.00 Brig - Steg
 Di 14.00 Leuk-Susten - Naters 1
 Di 13.30 St. Niklaus - Raron
 Di 15.00 Salgesch - Termen-Ried-B.
 Di 17.00 Visp - Lalden

Di 13.30 Ayent - Lens
 Di 13.00 Conthey 1 - Chippis
 Di 12.45 Martigny 1 - Grimsuat
 Di 10.30 Naters 2 - St-Léonard
 Di 14.00 Sierre 1 - Bramois

Di 13.00 Chamoson - Savièse
 Di 12.30 Conthey 2 - Châteauneuf
 Di 13.30 Hérémence-H. - Saxon 1
 Di 13.00 ES Nendaz - Martigny 2

Sa 16.00 USCM - Fully
 Sa 13.30 Troistorrents - Martigny 3
 Di 13.00 Vernayaz - Monthey
 Di 14.00 Vollèges - Massongex

Juniors B

Sa 13.30 Brig - Termen-Ried-B.
 Sa 14.00 Naters - Raron
 Sa 13.30 St. Niklaus 1 - Varen
 Sa 14.00 Turtmann - Leukerbad
 Sa 14.00 Visp - Steg

Sa 14.30 Bramois 1 - Anniviers
 Sa 15.15 Chalais - US ASV
 Sa 15.00 Montana-Cr. - Lens
 Sa 15.00 Noble-Contrée - St. Niklaus 2
 Sa 14.00 Sierre - Conthey

Sa 15.15 Aproz - Bramois 2
 Sa 14.00 Evolène-Hérens - Riddes
 Sa 13.30 Leytron 2 - Chamoson
 Sa 14.30 Sion 3 - St-Léonard à Peupliers

Sa 14.45 Vétroz - Châteauneuf
 Sa 13.30 Bagnes - Evionnaz-Coll.
 Sa 15.00 La Combe - USCM
 Sa 18.00 Martigny - Orsières
 Sa 15.45 Monthey - Vouvry
 Sa 14.30 St-Maurice - Leytron 1

Juniors C

Sa 15.30 Brig 1 - Leukerbad
 Sa 14.00 Raron - Visp

Sa 15.00 Salgesch - Steg 1
 Sa 15.30 Stalden - St. Niklaus
 Sa 13.30 Termen-Ried-B. 1 - Lalden

Sa 14.00 Agarn - Naters 1
 Sa 13.30 Chippis - Leuk-Susten à Chalais

Sa 14.30 Steg 2 - Sierre 2
 Sa 15.30 Termen-R.-B. 2 - St-Léonard

Sa 14.00 Ayent - Sierre 1
 Sa 14.00 Chermignon - Granges
 Sa 10.00 Montana-Cr. - Bramois 1
 Sa 10.30 ES Nendaz - Vex-Hérens
 Sa 14.00 Vétroz 1 - Grimsuat

Sa 13.45 Aproz - Saxon
 Sa 15.30 Bramois 2 - Savièse
 Sa 14.00 Châteauneuf - Sion 3
 Sa 14.00 Erde - Vétroz 2

Sa 13.30 Chamoson - Fully 1
 Sa 14.00 Conthey 1 - Bagnes
 Sa 15.45 Orsières - La Combe
 Sa 15.00 Vouvry 1 - Saillon

Sa 16.30 Massongex - Fully 2
 Sa 14.00 Monthey - USCM
 Sa 14.00 Vollèges - St-Maurice

Juniors D
 Sa 10.30 Monthey 1 - Vernayaz

Juniors E
 Sa 13.45 Monthey 2 - St-Maurice
 Sa 10.30 Monthey 3 - Monthey 1

Coupe valaisanne des seniors
Quarts de finale
 Sa 13.30 Brig - Sion
 Sa 15.00 USCM - Chalais
 Sa 15.15 Leytron - Troistorrents

Espoirs
 Di Sion - Young Boys

Première ligue
 Di 14.30 Martigny - Fully
 Sa Raron - Versoix
 Di 15.30 Savièse - Malley

Juniors interrégionaux - A 1
 Di 15.00 Monthey - Sion

Juniors interrégionaux - A 2
 Di 12.30 Sion 2 - Yverdon à Tourbillon C

Juniors interrégionaux - B 1
 Di 14.30 Sion - Soleure à Tourbillon C

Juniors interrégionaux - C 1
 Di 16.15 Martigny - Young-Boys
 Di 14.30 Sion - Soleure à parcs des Sports



Exquis (à gauche) et Pellaz. Face à Grône et Collombey, le Leytronnain et le Chalaisard voudront confirmer.

Juniors interrégionaux - C 2
 Di 14.30 Sion 2 - Bussigny-Sports à Garenne

AUTO-MOTO

Paris - Dakar: comme avant

Le rallye-raid tout terrain organisé par Thierry Sabine Organisation (TSO) retournera à ses sources pour son édition 1993 du rallye tout terrain marathon Paris - Le Cap ont conduit Thierry Sabine Organisation à retenir comme destination finale de sa prochaine épreuve la ville de Dakar», a indiqué TSO dans un communiqué.

«Les incertitudes géopolitiques prévalant dans plusieurs pays africains pressentis pour accueillir l'édition 1993 du rallye tout terrain marathon Paris - Le Cap ont conduit Thierry Sabine Organisation à retenir comme destination finale de sa prochaine épreuve la ville de Dakar», a indiqué TSO dans un communiqué.

Les troubles en Angola, au Niger et au Tchad, ainsi que les sanctions des Nations Unies contre la Libye, ont motivé ce changement de parcours.

L'Afrique sera abordée par une voie totalement nouvelle:

le Maroc. Les concurrents emprunteront ensuite la partie ouest de l'Algérie, puis le Mali et la Mauritanie pour arriver au Sénégal.

Selon TSO, le nouveau parcours (qui devrait être long d'environ 10000 km) permettra d'atteindre les trois objectifs fixés: un départ le 1er janvier (pour la première fois depuis 1988), avec une arrivée le 16 janvier (date imposée par la FISA), un itinéraire comprenant un fort pourcentage de secteurs sélectifs et «une maîtrise des coûts pour les concurrents».

Cette année, les organisateurs avaient, pour la première fois après treize éditions se terminant à Dakar, fait arriver l'épreuve au Cap, en Afrique du Sud. (si)

Communiqué du FC Sierre

Le comité du FC Sierre tient à exprimer sa déception et son étonnement face aux déclarations polémiques faites par l'entraîneur et les dirigeants du FC Saint-Gingolph à l'endroit de M. Tagliabue, membre de son comité. Il déclare ne pas vouloir répondre à des propos tenus, sans doute, sous le coup de la déception engendrée par plusieurs défaites consécutives de leur équipe fanion. Il informe les dirigeants Gingolais pour le cas où ils auraient d'autres communications ou conseils à lui faire parvenir que l'adresse officielle du club est toujours: FC Sierre, case postale 250, 3960 Sierre.

TROISIÈME LIGUE

Conthey - Bagnes

Dimanche à 14 h 30, au stade des Fougères.

Le match de la vérité

Après quatre victoires consécutives, le FC Conthey a connu un pénible réveil dimanche à Vétroz dans le traditionnel derby.

Après une première mi-temps aussi catastrophique, on peut, en toute objectivité et sans entrer dans une quelconque polémique, se poser la question de savoir comment certains joueurs ont préparé ce match important. Certes, l'équipe s'est bien reprise en deuxième période et aurait mérité de ramener au moins un point de ce difficile déplacement.

Il s'agit maintenant de réa-

gir en accueillant le FC Bagnes, au stade des Fougères, dimanche après-midi.

Les Bagnards, qui ne sont plus loin au classement, doivent, au minimum, ramener un point pour ne pas être décrochés. Connaissant leur tempérament, ils mettront tout en œuvre pour obtenir ce résultat.

Aux Contheysans de prouver qu'ils peuvent encore jouer les premiers rôles et rester dans le haut du tableau.

Nous serons fixés dimanche!

Matches d'ouverture

10.00 Conthey 3 - Bramois 2
 12.30 Conthey jun. A2 - Châteauneuf jun. A
 13.00 Conthey jun. A1 - Chippis jun. A
 14.00 Conthey jun. C1 - Chippis C1
 Terrain de Sécheron, samedi 24 octobre.

Ballons du match offerts par:

Coop-Valais, Combustibles-carburant
 Boulangerie Chez Willy,
 Sion - Conthey
 UBS, Sion - Conthey
 Parrain: Mondial Salon



Réginald Germanier (au centre) et Conthey: le moment d'afficher ses ambitions.

LA SÉCURITÉ ET AGOM C'EST TOUT COMME !

PIRELLI

AGOM

Rte des Rottes 23
 1964 Conthey
 Tél. : 027 36 15 04
 Fax. : 027 36 61 18

Rue des Platanes
 3960 Sierre
 Tél. : 027 55 83 83

CENTRE VALAISAN DU PNEU

FOOTBALL

Un point par... «hasard»

Monthey encaisse la moitié de l'enjeu. Le méritait-il?

Renens - Monthey 1-1 (1-1)

Renens: Schlosser; Sciboz; Carrel, Evard, Manca; Gendron, Carasco, Breit (85e Pirreda); Agassiz (62e Savovic), Ruchat, Parra. Entraîneur: Pierre Chapuisat.

Monthey: Moos; Rapolder; Wiese, Puce, Ogay; Suard, Berrut, Tejada; Petrella, Matthey, Pustivuk (71e Favre). Entraîneur: Uwe Rapolder.

Buts: 36e Matthey (penalty) 0-1; 43e Parra (penalty) 1-1. Arbitre: M. M. Argilli, de La Chaux-de-Fonds.

Notes: terrain du Censuy. 250 spectateurs. Renens sans N'Lep (suspendu) et Da Costa (blessé). Monthey sans Siebenthal, Nilsson, Tornare (blessés). Avertissements: 15e Wiese; 21e Suard; 43e Rapolder; 44e Gendron et Petrella; 90e Matthey.

Une pluie glacée, un terrain détrempé, un arbitrage décevant, tout ce cumul n'a pas arrangé cette rencontre, d'autant plus que les joueurs se sont livrés un duel impitoyable, mais peu efficace. Après un départ ultra-rapide des Montheyens, qui tentèrent de surprendre leur adversaire, Renens refit surface au fil des

minutes et s'en vint alerter la défense montheyenne avec de bonnes actions de Ruchat, Parra et Gendron dont un des coups francs fut dévié d'extrême justesse par Moos.

C'est peu après la demie-heure que ce même Gendron commettait l'irréparable sur Chuard dans le carré et Matthey profitait du penalty accordé pour ouvrir le score, mais contre le cours du jeu.

Toutefois, lors d'une des multiples attaques rennaises, Ruchat se faisait également bousculer dans le carré et Parra rétablissait l'égalité. En deuxième partie, peu après son entrée, Savovic eut deux chances à sa portée,

mais à chaque coup la balle frôla les poteaux. Malgré l'état du terrain et la fatigue, les deux équipes tentèrent bien de prendre l'avantage, mais sans résultat concret. La seule chance réelle échut à Tejada dont le tir fut dévié sur la latte par Schlosser. Petite déception pour les deux équipes que ce partage des points, mais encore plus frustrant pour les Rennais qui furent quand même plus près de la victoire que les Valaisans, qui peuvent encore s'estimer heureux de repartir avec un point dans l'escarcelle. (cx)

TIR

Deuxième succès suisse

Deux victoires en coupe d'Europe.

Deux victoires en deux épreuves: les tireurs helvétiques brillent de mille feux à Genève, lors des finales de la coupe d'Europe à 300 m des carabiniers. Après le succès du Valaisan Olivier Cottagnoud au match en position couchée, le Fribourgeois Norbert Sturny (29 ans) s'est adjugé, au stand de Bernex, le match aux trois positions. Le tireur de Tavel a laissé à trois points le Français Chassat, qui le précédait d'autant après deux positions. Mais Sturny s'est montré particulièrement à l'aise à genou, avec un total de 391 points. Genève-Bernex. Coupe d'Europe à 300 m à la carabine. Match aux trois positions: N Robert Sturny (S) 1165 pts (397/377/391). 2. Roger Chassot (Fr) 1162 (393/384/385). 3. Jan Ericksen (Su) 1158 (395/373/390). 4. Rudolf Krenn (All) 1154. 5. Pascal Bessy (Fr) 1152. 6. Dominique Maquin (Fr) 1152. 7. Lars Nygard (No) 1150. 8. Olivier Cottagnoud (S) 1149 (396/364/389). Puis: 15. Martin Liebi (S) 1144 (396/365/183). 16. Gerald Stampfli (S) 1143 (394/365/384). (si)

Tennis

A l'étranger

Lyon. - Tournoi doté de 600000 dollars, comptant pour l'ATP-Tour. Quarts de finale: Pete Sampras (EU/1) bat Markus Zöcke (All) 6-4 6-3. Mali-Vai Washington (EU/3) bat Karel Novacek (Tch/5) 6-3 6-1. Richey Reneberg (EU) bat Dave Randall (EU) 6-3 6-2. Cédric Pioline (Fr) bat Arnaud Boetsch (Fr) 6-3 1-6 6-4. Ordre des demi-finales: Sampras - Washington et Pioline - Reneberg.

Vienne. Tournoi doté de 305000 dollars, comptant pour l'ATP-Tour. Quarts de finale: Petr Korda (Tch/1) bat Alexander Antonitsch (Aut) 7-6 (7-2) 6-4. Jan Siemerink (Ho) bat Brad Gilbert (EU/4) 6-1 1-6 6-3. Gianluca Pozzi (It) bat David Prinosil (All) 6-4 6-0.

Brighton. Tournoi WTA (300000 dollars). Simple, quarts de finale: Steffi Graf (All/1) bat Lori McNeil (EU/8) 6-0 6-2. Anke Huber (All/4) bat Pascale Paradis-Mangon (Fr) 6-3 6-1. (si)



Matthey: il vient d'ouvrir le score pour Monthey. bussien

BASKETBALL

Monthey: voyage, voyage!

Périlleux, le déplacement du BBC Monthey! Visiter le Tessin est toujours synonyme de galère. Pourtant, rarement la formation chablaisienne n'est apparue aussi bien dans sa peau. Et dans sa tête. «On est préparé à subir les pires affronts et à lutter. On ne s'estime pas favori, mais capable de réaliser un bon truc.» Etienne Mudry modère l'optimisme. Ou veut alléger la pression. Avec Curtis Berry et Theren Bullock, les Valaisans ont les moyens de ne pas faire le voyage pour rien. «Massagno est irrégulier. Il dépend beaucoup de la forme de King. Il peut tout réussir ou tout rater.» A suivre. De près.

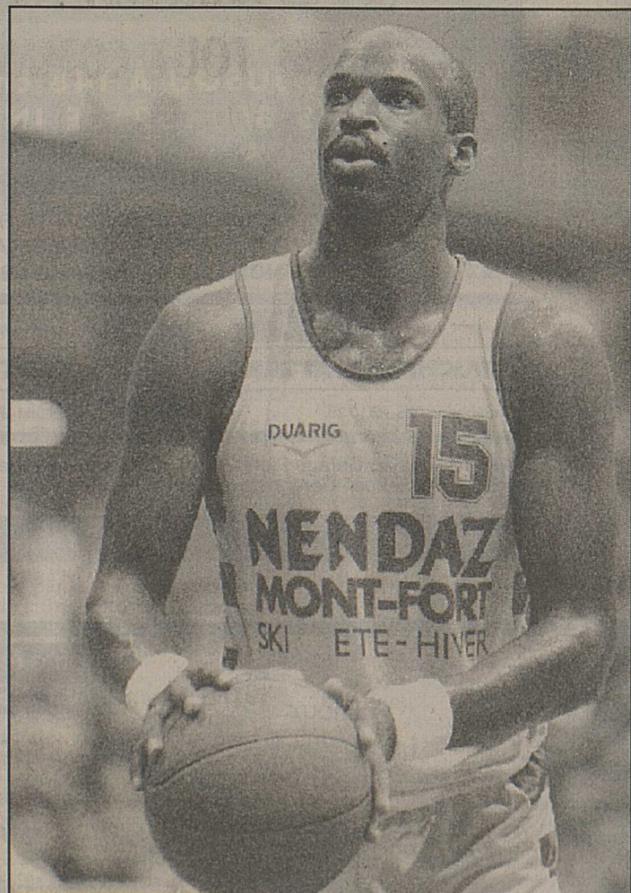
tranquillement ma préparation lundi.» Prudence est donc le mot d'ordre général. Prudence et espérance... (mic)

Bernex: nouvel Américain

Dès ce samedi, James Scott, joueur intérieur au gabarit impressionnant (2 m 07 pour 130 kg!) portera les couleurs du club de LNA de Bernex. L'actuelle lanterne rouge du

championnat a, en effet, décidé de se séparer de son compatriote Darrell Pinckney, qui retourne aux Etats-Unis.

Il y a deux ans, Scott avait évolué à TV Reussbühl Lucerne, avant de jouer en France, à Lorient (division A2), puis en Australie. Agé de 27 ans, Scott débarquera à Cointrin, ce matin, et affrontera Lugano, à la Queue-d'Arve, l'après-midi à 17 h 30. Le second Américain de Bernex reste Derrick Kirce. (si)



Curtis Berry: invaincu avec Monthey! bussien

Au programme

LNA
17.30 Massagno - Monthey
Fribourg - Vevey
Neuchâtel - Bellinzona
Bernex - Lugano
Pully - Champel

Classement

1. Bellinzona	6 6 0	+ 61 12
2. Union Neuchâtel	6 5 1	+ 46 10
3. Monthey	6 5 1	+ 33 10
4. Fribourg Olympic	6 4 2	+ 42 8
5. Vevey	6 3 3	+ 30 6
6. Champel GE	6 2 4	+ 32 4
7. SAM Massagno	6 2 4	- 40 4
8. Lugano	6 2 4	- 54 4
9. Pully	6 1 5	- 5 2
10. Bernex	6 0 6	-145 0

Première ligue

15.00 Collombey - Râpid Bienne
15.30 Martigny - Boncourt

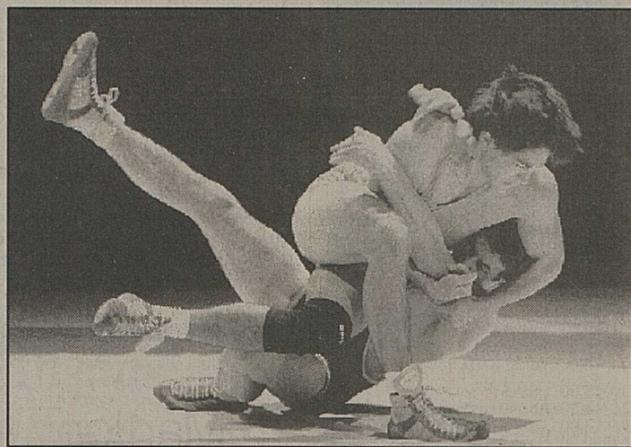
LUTTE

Les Octoduriens inquiétés?

Salle du Bourg, 20 heures, Martigny - Moosseedorf.

Ce samedi 24 octobre, à 20 heures, débutera à la salle de sport de Martigny-Bourg la rencontre Martigny - Moosseedorf qui constituera le premier match du deuxième tour de la saison de LNB 1992.

Un rappel peut-être: au terme du premier tour, les Octoduriens sont nettement en tête du classement général du groupe B-ouest avec 10 points en cinq rencontres et donc, aucune défaite à signaler au tableau. Suivent à quatre points, la formation fribourgeoise de Domdidier en LNA l'an dernier, et l'équipe de Moosseedorf contre laquelle Martigny a joué serré lors du match aller. Le Sporting sera-t-il inquieté sur son territoire ce week-end? Réponse, ce soir à la salle du Bourg.



Yuri Silian, un atout important pour les Octoduriens. bussien arch.

RIDDES

Salle de l'Abeille (salle pour non-fumeurs)

DIMANCHE 25 OCTOBRE 1992
dès 14 h 30 précises

Vente des abonnements dès 13 h

SUPER LOTO

25 000.-

Org.: Société de gymnastique ÉTOILE

Aperçu des lots sensationnels

- 2 bons, valeur Fr. 1000.-
 - 9 demi-porcs Fr. 300.-
 - 9 quarts de porcs
 - 9 trains de côtelettes
 - 7 viandes séchées
 - 116 fromages
 - 300 bouteilles de spécialités
 - 5 jambons
 - 3 corbeilles garnies, 2 bahuts
 - 2 bons de Fr. 250.-
- Changements réservés

Prix des abonnements

- 1 carte Fr. 30.-
 - 2 cartes Fr. 50.-
 - 3 cartes Fr. 60.-
 - 4 cartes Fr. 70.-
- Tirage des abonnements
5x1 fromages

HORAIRE DES CARS PERRODIN:

- Aller et retour offerts par la société, ☎ (026) 36 11 55
- Orsières, poste 13 h 00
- Le Châble, Café du Giétroz 13 h 15
- Vollèges, Fontaine 13 h 20
- Sembrancher, Café Trois-Dranses 13 h 25
- Bovernier, place du Village 13 h 30
- Les Valettes, place du Village 13 h 35
- Martigny-Croix, place 13 h 40
- Martigny-Bourg, Pré-de-Foire 13 h 40
- Martigny, gare 13 h 45
- Charrat, place de la Gare 13 h 50
- Saxon, place Pierre-à-Voir 13 h 55
- Riddes, salle de l'Abeille 14 h 00

HORAIRE DES CARS JACKY BALLESTRAZ:

- Aller et retour offerts par la société, ☎ (027) 58 18 21 - 58 48 21
- Grône 13 h 00
- Réchy, kiosque 13 h 05
- Chalais, poste 13 h 10
- Chippis, poste 13 h 15
- Sierra, gare CFF 13 h 20
- Noés, centre 13 h 25
- Saint-Léonard, centre 13 h 30
- Bramois, poste 13 h 35
- Sion, gare CFF 13 h 40
- Pont-de-la-Morge, poste 13 h 45
- Vétroz, poste 13 h 50
- Ardon, poste 13 h 55
- Chamoson, Coop 14 h 00
- Leytron, Coop 14 h 05

Hockey sur glace

Au programme

LNA

Samedi

20.00 Berne - Fribourg
Coire - Bienne
Kloten - Ambri
Zoug - Ajoie
20.15 Lugano - Zurich

Classement

1. Kloten	8	7	0	1	44-23	14
2. Gottéron	8	5	2	1	37-23	12
3. Lugano	8	6	0	2	37-24	12
4. Berne	8	5	0	3	32-29	10
5. Ambri	8	4	1	3	33-32	9
6. Zoug	8	4	0	4	35-35	8
7. Bienne	8	3	1	4	33-36	7
8. Zurich	8	2	0	6	25-37	4
9. Ajoie	8	2	0	6	25-42	4
10. Coire	8	0	0	8	19-39	0

LNB

Samedi

17.00 Lausanne - Langnau
Lyss - Thurgovie
18.00 Martigny - Bülach
20.00 Herisau - Olten
Rapperswil - Davos

Classement

1. Rapperswil	8	6	0	2	38-22	12
2. Olten	8	5	1	2	39-26	11
3. Herisau	8	5	1	2	27-23	11
4. Lausanne	8	5	0	3	35-28	10
5. Bülach	8	4	1	3	27-27	9
6. Langnau	8	4	1	3	29-30	9
7. Martigny	8	4	0	4	33-26	8
8. Davos	8	3	0	5	31-32	6
9. Lyss	8	1	0	7	20-39	2
10. Thurgovie	8	1	0	7	21-47	2

BOXE
Les choses aux poings!

Après deux combats en demi-teinte, le Charratain Chiarelli se retrouve à Payerne.

De notre envoyé spécial Christian Rappaz

Malgré ses 27 ans, Jean Chiarelli ne disputait que le quatorzième combat de sa carrière dans la Broye. Venu sur le tard au noble art, le Bas-Vallaisan, qui vise une échéance européenne à moyen terme, met cependant les bouchées doubles pour rattraper le temps perdu. En battant nettement le redoutable Dominicain Hector Padilla par abandon à la quatrième reprise, il aura largement prouvé au millier de spectateurs accourus à la halle des fêtes que sa démarche ne tenait pas de l'utopie. Même s'il s'est, une fois encore, trop souvent exposé aux coups de son rival, Chiarelli plus déterminé que jamais a, en effet, effectué une superbe démonstration de puissance et d'efficacité. Généreux comme à son habitude, le welter de Charrat, accusé à tort par son adversaire d'avoir conclu sur un coup bas n'a à vrai dire pas laissé la moindre chance à Padilla. Plus rapide, le frappeur valaisan a réussi un travail de sape qui a rapidement réduit le Sud-Américain au rang de faire-valoir. Dans ce contexte, la douleur au bas-ventre visiblement simulée par ce dernier ressembla plus à une fuite qu'à une réelle impossibilité de poursuivre. Du coup, Jean

Chiarelli, signait sa douzième victoire, la huitième avant la limite.

Meuret impressionné

Classé huitième poids moyen du continent, Jean-Charles Meuret a brillamment démontré à Payerne qu'il était bien le meilleur boxeur du pays. Opposé à Adalberto Sergio Morales, un massif boxeur de Saint-Domingue, le Jurassien a en effet réussi une performance à la fois digne d'éloges et porteuse des plus grands espoirs dans la perspective d'un futur championnat d'Europe. Saoulé de coups dans les trois dernières reprises de ce combat intense mais dont l'issue ne fit jamais de doute, le Sud-Américain ne dut en fait qu'à son courage et à ses dons exceptionnels d'encaisseur d'aller au bout des dix rounds. Parfaitement préparé physiquement, bien conseillé par son entraîneur Charly Bühler, Meuret, qui n'a guère laissé échapper que la troisième reprise, a fait étalage d'un étonnant registre technique. Varié ses coups avec bonheur, alternant crochets larges et directs appuyés des deux bras, le jeune Helvète (23 ans) a impressionné par sa lucidité et son assurance. Nul doute qu'avec ce probant succès - le 29e de sa jeune carrière (33 combats) - Jean-Charles Meuret a accompli un nouveau et



Chiarelli: quel travail de sape!

grand pas sur le chemin qui devrait bientôt le conduire à un championnat d'Europe.

Zavattini: couci-couça

Même s'il a logiquement remporté, aux points, la treizième victoire de sa carrière (16 combats), Fabien Zavattini (27 ans), ne s'est pas toujours montré convaincant face au Dominicain Enrique Ramirez. De plusieurs années son cadet, le Lausannois, rendu prudent par ses récentes déceptions, a abordé la rencontre de façon très circonspecte. Moins fougueux et désordonné qu'à l'accoutumée, plus réfléchi aussi dans son approche, Zavattini n'a toutefois jamais totalement résolu le problème posé par la garde très large de son adversaire. Inférieur techniquement, c'est finalement

grâce à sa plus grande fraîcheur physique et à sa constante prise de risque que l'Helvète s'est imposé au terme de la rencontre la moins spectaculaire de cette soirée de boxe d'excellente tenue.

Résultats, professionnels

Welter: Jean Chiarelli (S) bat Hector Padilla (Saint-Domingue) par abandon à la 4e reprise.

Moyen: Jean-Charles Meuret (S) bat Sergio Morales (Saint-Domingue) aux points.

Super plume: Fabien Zavattini (S) bat Enrique Ramirez (Saint-Domingue) aux points.

Moyen: Jean-Luc Riedo (S) bat Tzvetan Todorov (Bul) aux points.

Hockey sur glace

1^{re} ligue

Résultats

Star Lausanne - Sierre 1-11
Fleurier - Servette 2-10

Nendaz - Yverdon 1-4

Classement

1. Servette	2	2	0	0	14-4	4
2. Yverdon	2	2	0	0	10-3	4
3. Viège	1	1	0	0	10-2	2
4. Chaux-de-Fonds	1	1	0	0	7-3	2
5. Saas-Grund	1	1	0	0	6-4	2
6. Villars	1	1	0	0	3-2	2
7. Sierre	2	1	0	1	13-4	2
8. S. Ch.-de-Fonds	1	0	0	1	4-6	0
9. Champéry	1	0	0	1	2-6	0
10. Nendaz	2	0	2	2	3-14	0
11. Star Lausanne	2	0	2	2	3-15	0
12. Fleurier	2	0	2	2	5-17	0

Ce soir

20.00 Champéry - Saas-Grund
Star Ch.-de-Fonds
20.30 Villars - Viège

Star Lausanne - Sierre 1-11 (1-5 0-3 0-3)

Buts: 8e Pont (Locher) 0-1; 12e Micheloud (Vuissoz) 0-2; 14e Mauron (Lötscher) 0-3; 18e Balmer 1-3; 18e Locher (Lötscher) 1-4; 20e Vuissoz (Micheloud) 1-5; 35e Vuissoz (Micheloud) 1-6; 36e Locher (Lötscher) 1-7; 37e Pleschberger 1-8; 48e Mathier 1-9; 49e Brambilla 1-10; 58e Lötscher 1-11.

Nendaz - Yverdon 1-4 (0-2 0-2 1-0)

Buts: 12e Mosimann (Vollery) 0-1; 16e Soldini (Breda) 0-2; 27e Barraud (Corday) 0-3; 38e Bartoldi 0-4; 54e P. Guntern (S. Guntern) 1-4.

HOCKEY SUR GLACE



Martigny - Patinoire municipale - Aujourd'hui à 18 heures.

Martigny-Bülach

Le HCM appelé à la barre!

En montant, les Octoduriens pourraient bien croiser les Zurichois. Ascenseur s.v.p.!

Par Christian Rappaz

En septembre, on le comparait à Sergei Bubka. Erreur. Quatre semaines après, plutôt que de voler loin au-dessus de la barre, le HCM y est encore adossé. Et du mauvais côté en plus, contrairement à son adversaire du jour. Depuis, Glowa, Bonito et les autres ont toutefois vertement réagi. A tel point que ce soir, ils pourraient partiellement rétablir la situation. La visite de ce Bülach en nette perte de vitesse leur en offre en tout cas l'occasion. Opportunité d'autant plus belle que les Vallaisans paraissent désormais bien accrochés à leur remonte-pente. Alors, croisement?

Hockey de combat

A l'instar de Tom Jäggi, un ancien de la maison zurichoise, on peut décemment l'espérer. Parce que Bülach, saigné de ses meilleurs élé-

ments à l'entre-saison pour cause de catastrophe financière, n'est désormais qu'une honnête formation de LNB, affirme le solide défenseur canado-suisse. A raison? Oui et non. Oui, dans la mesure où le collectif du Hirslen n'est pourvu que d'un minimum d'arguments techniques mais non, dès lors que Lukowich, Mc Laren, Schai et leurs rudes copains compensent cette lacune par un souffle inépuisable. Le souffle de ce hockey de combat dont Ricki Alexander, leur mentor, a fait son credo.

Bête noire

Spectaculaire ou pas, la recette a parfois fait ses preuves. A... l'extérieur surtout puisque c'est à Langnau, Thurgovie et Rapperswil (!) que Tschumi et les siens ont récolté six de leurs neuf points. Les Octoduriens sont donc avertis. Et plus encore que les

banlieusards zurichois constituent une sorte de bête noire pour eux (1 point en quatre matches lors du tour qualificatif l'an dernier). Une bête que, sous le chapiteau du Forum, ils devraient cependant avoir les moyens de dompter. S'ils gardent le ton qui fut le leur lors des trois dernières sorties s'entend, une démarche dont rien, aujourd'hui, ne permet de douter. Et puis, avant de s'en aller guerroyer six fois sur neuf hors de ses murs, le HCM a tout intérêt à ne pas dérailler au cours d'un débat que l'on attend âpre bien sûr, mais parfaitement à sa portée. Appelé à la barre, on ose dès lors croire qu'il répondra présent...

Le puck du match est offert par Carbona combustibles à Martigny.

GRATUIT

LA TIPO EST PARÉE POUR L'HIVER. À L'ACHAT OU EN LEASING, NOUS VOUS OFFRONS 4 PNEUS D'HIVER SUR JANTES ET UN PORTE-SKIS. ESSAYEZ-LA, VOUS SEREZ CONQUIS!



FIAT TIPO: JUSQU'À 148 ch, ZINGAGE ET LE PLUS BEL ESPACE INTÉRIEUR DE SA CATÉGORIE. DÈS Fr. 19 000.-

CONCOURS PHOTO: METTEZ LA TIPO SOUS LE FEU DES PROJECTEURS, ET GAGNEZ UNE TIPO 2-LITRES. INFORMATIONS DÉTAILLÉES CHEZ NOUS OU AU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE GRATUIT 155 20 02

Agent officiel **FIAT** **BRUCHEZ & MATTER SA** **Agent officiel FIAT** **CENTRE AUTOMOBILE**
Téléphone 026/22 10 28 1920 MARTIGNY route du Simplon 53

Agents locaux: Garage Piatti Frères, Orsières - Garage Aepli, Vernayaz - Garage du Casino, Saxon - Garage de la Cour, Riddes.



RIDDDES
Place de Foire et route cantonale
dès 10 heures
Samedi 24 octobre 1992



- Marché riddan
- Animaux
- Pressée du raisin
- Stands dans la rue
- Animation dans les cafés
- Restoration sous cantine
- Promenades en calèche
- Speaker-animateur: Frédéric Vouillamoz

Route fermée à la circulation: **PIÉTONS, la rue vous appartient!**

Vente de fromages

Nouvelliste**SERVICES****ANTENNES****TÉLÉVISION****BIEN-ÊTRE****URGENCES****Les filles de Caleb 30****Tous les programmes 32-34****Manger mieux 37****Adresses utiles 37****Cet emplacement publicitaire est à votre disposition****Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211****BON PLAISIR**

La passion de la cuisine

**Fred et Manu Blatter-de Quay.**

Installés depuis deux ans au Relais du Simplon, à quelques enjambées de Sion, Fred et Manu Blatter-de Quay s'efforcent d'offrir une table accueillante. De progrès en progrès, ce couple sympathique peut, aujourd'hui, s'enorgueillir de séduire ses hôtes.

Par Ariane Alter-Manfrino

Après de timides mais prometteurs débuts, Fred et Manu Blatter-de Quay parviennent à convaincre les gourmets de l'excellence de leur travail. Que ce soit en salle ou en cuisine, l'enthousiasme et l'attention ne manquent pas.

En parfaite maîtresse de maison, Manu sait recevoir. Mieux que cela, la patronne vous tonifie dès que vous avez passé le seuil de sa coquette salle à manger.

Dotée d'un caractère dynamique et enjoué, Manu Blatter-de Quay commente à ravir les réussites de son mari, sait associer mets et vins, communique la touche de sensibilité et d'humour susceptible de vous mettre à l'aise.

De son côté, Fred sévit aux

fourneaux. Avec passion, il s'adonne à son art favori: la cuisine. Ses recettes, il les puise dans son inspiration.

«Je cours deux heures par jour. C'est un réel besoin. Là, je laisse travailler mon inspiration.»

Le palette de mets ne manque pas d'attraits. Si l'on excepte les mets à la carte, le Relais du Simplon propose trois menus (affaire, dégustation, gourmet) qui changent chaque semaine. Côté vins, la

cave est soigneusement tenue et regorge de bons crus. «Nous avons environ 120 vins. Nous sommes partis sur une base de vins de réputation et ensuite, nous avons multiplié les dégustations.»

Un menu de classe

En fait, pour Fred Blatter rien ne doit être laissé au hasard. «Tout ce qui touche à la nutrition, à la cuisine me passionne. J'aime savoir com-

ment sont fabriqués les aliments.» Cette connaissance paraît primordiale pour réaliser des recettes de qualité et équilibrées.

Aux propos qu'il veut rares, le chef nous oppose la réalité d'un menu de classe.

En entrée, un astucieux tartare de saumon fumé au caviar se marie à ravir avec un chasselas racé Les Bans 1991 de Marie-Thérèse Chappaz.

Magnifique découverte que ce foie gras mi-cuit, chapeonné par une délicieuse confiture d'oignons à la grenadine et un pain brioché maison.

Avec conviction, Manu sert une malvoisie 1986, une toute grande année, de la maison Gay à Saint-Pierre-de-Clages. Instant fabuleux que celui de cette union parfaite!

Changement de décor, la cassolette de langoustines aux coquillages vient ragailardir les palais. Fin et subtil, avec un assaisonnement bien relevé, ce potage apprécie, tout particulièrement, la présence d'un fendant Moettes, coteau d'Ardon, 1991, de Simon

Maye et Fils.

Très originale, cette recette de loup croustillant à l'orientale avec petits légumes et lentilles se révèle bien relevée. La petite arvine Primus Classicus 1991 des caves Orsat S.A. rivalise d'élégance.

De l'inédit avec les noisettes de selle de chevreuil à l'infusion de poivre au porto, qui se font accompagner de galettes de maïs et d'une fricassée de chanterelles. Là, la patronne excelle. Une superbe syrah 1990, de la Cave du Tunnel à Conthey, s'affirme à travers un beau boisé vanillé, une fringante jeunesse, des épices, de la complexité et de jolis tanins.

Enfin, le dessert présenté sous forme d'une soupe d'agrumes à la menthe permet l'heureux mariage de limes et de pamplemousses rosés et blancs.

Pour conclure dignement, Fred témoigne de son engouement pour la pâtisserie. Un délicat truffé au chocolat, fondant et crémeux à souhait, dévoile ses charmes.

Cassolette de langoustines aux coquillages

Pour cinq personnes: dix langoustines, 500 g de moules Bouchot, 500 g de vongoles ou palourdes, une carotte, le blanc d'un poireau, un oignon moyen, une gousse d'ail, un bouquet de persil, du thym, 1 dl de vin blanc, 50 g de beurre, 5 cl de crème double, sel, poivre, cayenne, safran.

Faire dégorger les coquillages dans de l'eau vinaigrée, puis les laver à grande eau.

Les plonger dans une casserole avec 1 l d'eau, le vin, le thym et l'ail écrasé. Ne pas saler. Laisser cuire à couvert pendant dix minutes.

Couper en brunoise (petits cubes) la carotte et le poireau. Hacher l'oignon et le persil.

Décortiquer les langoustines et décoquiller les moules et les vongoles. En garder dix pour décorer.

Faire suer à feu doux dans le beurre, pendant 10 minutes, la carotte, le poireau et l'oignon. Ajouter le liquide de cuisson, réduit à 2,5 dl et passé. Laisser frémir. Adjoindre ensuite la crème, le persil et les coquillages. Assaisonner seulement à ce moment de sel, poivre et safran à votre goût.

Saupoudrer les langoustines d'un mélange de sel et de cayenne avant de les déposer dans une poêle bien chaude avec 1 cuillère à soupe d'huile d'olive et du beurre.

La cuisson doit être brève, 20 secondes par côté.

Dresser en deux par cassolette ou assiette à potage. Napper de la préparation précédente et décorer avec deux coquillages et quelques brins de persil.

Bon appétit! *Fred Blatter, Relais du Simplon, Pont-de-la-Morge*

**Un délicieux pavé au chocolat sauce café.****SANTÉ**

Cancer? Sus aux préjugés!

Cancer et psychisme: tel est le thème de l'action d'information que la Ligue contre le cancer lance à l'intention du grand public. Car nul n'est à l'abri du cancer. Mais qu'est-ce que «cancer» signifie au niveau de l'individu? Ou de ses proches? Le magazine «Le cancer et nous» répond à ces questions et à bien d'autres encore.

L'action Cancer et psychisme met l'accent sur les difficultés auxquelles sont confrontées les personnes atteintes d'un cancer et entend susciter une prise de conscience parmi la population. En Suisse, un décès sur quatre est dû au cancer. La vie nous met presque tous en contact avec les malades du cancer, qu'il s'agisse de proches, d'amis ou de connaissances. Le cancer peut toucher tout le monde.

Briser un tabou

Et pourtant, le mot cancer est tabou pour beaucoup. On n'en parle pas, on en a peur. Alors que le cancer n'est pas conta-

gieux ni ne mène inexorablement à la mort: aujourd'hui, environ la moitié de tous les malades du cancer guérissent. Lorsque la guérison n'est plus possible, il existe encore une multitude de procédés thérapeutiques qui apaisent les souffrances.

Pour le malade et tous ses proches, le diagnostic «cancer» n'en demeure pas moins un lourd fardeau. La pensée de la douleur, de la souffrance et de la mort se trouve renforcée par la peur, les sentiments de culpabilité et la dépression, ou encore par des problèmes d'ordre professionnel et social.

Les proches aussi se retrouvent souvent submergés par un flot de questions qui restent sans réponses. Comment aborder une situation qui leur est inconnue? Que faire pour retrouver son équilibre intérieur? Quelles sont les possibilités offertes aux non-spécialistes? Le magazine «Le cancer et nous» répond à ces questions et à bien d'autres encore.

«Le cancer et nous», un magazine pour tous

Le message de l'action Cancer et psychisme est le fil conducteur du magazine «Le cancer et nous»: chacun peut être un jour touché par le cancer, chacun peut soutenir celles et ceux qui sont touchés par le cancer. Pour ce faire, nous devons parler ensemble, être à l'écoute les uns des autres, être informés des diverses possibilités d'aide, savoir où s'adresser pour trouver le soutien nécessaire. Mais cela signifie aussi que nous devons définitivement nous défaire de l'idée que le cancer est une punition ou une condamnation à mort.

La diversité des thèmes traités dans le magazine «Le cancer et nous» ne laisse personne seul face à ses propres interrogations. De nombreux sujets de réflexion y sont abordés. Les conseils pratiques et surtout les nombreuses adresses de centres de contact, groupes d'entraide et autres institutions utiles font de cette publication une véri-

table mine de renseignements, un véritable soutien à la vie.

Trente pages d'articles, également disponibles en italien sous le titre «Noi e il cancro» et en allemand «Krebs im Alltag». «Le cancer et nous» est en vente dans tous les kiosques pour la modique somme de 2 francs.

155 22 40: allô cancer

La Ligue suisse contre le cancer offre durant une période déterminée la possibilité d'appeler un numéro de téléphone au service du cancer. Des spécialistes - oncologues, psychoncologues, infirmières en oncologie ainsi que des assistantes et assistants sociaux de la Ligue contre le cancer - répondront à vos questions. Il ne sera donné ni diagnostic ni conseil thérapeutique par téléphone. Ces spécialistes seront néanmoins à l'écoute des problèmes de chacun et suggéreront des possibilités de solu-

tion. Nous attendons votre appel!

Lundi 2 novembre, de 16 à 20 heures; mardi 3, de 16 à 20 heures; mercredi 4, de 16 à 20 heures; jeudi 5, de 16 à 20 heures; vendredi 6, de 16 à 20 heures.



Le magazine de la Ligue suisse contre le cancer, plein de judicieux conseils.

Antennes

TSR - 21.05

Le phénomène Caleb

Série-culte au Québec, «Les filles de Caleb» deviennent «Emilie, fille de Caleb» sur les écrans romans. Pour vingt dimanches, cette saga suit le destin d'une famille entre 1892 et 1917. «L'idée de mon roman a germé en noir et blanc et la voilà maintenant qui s'en vient en couleurs!», commente Arlette Cousture, écrivain des «Filles de Caleb», une œuvre vendue à 40000 exemplaires. Le producteur Michel Gauthier et l'acteur Germain Houde, de passage à Genève, expliquent les dessous d'une «télésuite» récompensée par une vingtaine de distinctions audiovisuelles.

Pari mutuel**Les favoris du jour**

Aujourd'hui se court à Auteuil, le prix Week-End, une course d'obstacles de 3600 mètres, 6e course de la réunion une, avec dix-huit partants.

Chevaux et drivers

- «La-Tienta», E. Diard.
 - «Three-Well», R. Duchêne.
 - «Scabetti», P.-A. Sauvati.
 - «Badlishah», V. Sartori.
 - «Flying-Eagle», Mme B. Marie.
- Ne pas oublier le N° 12, «Nakir» et le N° 16, «Piling-Street».

Coup de poker: le N° 13, «N'Querat». Les N° 5 et 10 font écurie.

Radio Rhône**Les échos**

La culture, les identités culturelles régionales jouent un rôle essentiel dans la construction européenne.

Pourtant, étrangement, la culture est la grande absente du débat sur l'Europe, cet automne. Le point sur la question, dans le cadre du magazine de la rédaction. Radio Rhône retransmettra le débat mis sur pied par le Groupe culturel international de Martigny, qui a réuni Bernard Crettaz, directeur du musée d'ethnographie à Genève, Bertil Galland, journaliste au «Nouveau Quotidien», et Jean-Pierre Rausis, le père de la Maison de l'Europe à Martigny. Animé par Geneviève Zuber, ce débat sera diffusé à 18 h 40.

Vendredi, l'émission «Un invité, un programme» sera consacrée à l'apiculture. Yvan Christen recevra, à 20 heures, Robert Fauchère et Fernand Métrailler.

ANTENNES

Bonyenne, vous n'allez pas louper ça!

Début, ce dimanche 25, d'«Emilie, fille de Caleb» en première européenne sur la TSR à 21 h 05.

Du jamais rencontré au Québec! «Les filles de Caleb», succès de librairie, se transforme en phénomène télévisé. Une razzia cathodique nourrie par «les qualités humaines». De passage à Genève, Michel Gauthier, producteur, et Germain Houde, acteur, s'en expliquent devant les écrivains.

Vingt semaines durant «Les filles de Caleb» plongent ses parrains dans un sentiment aigre-doux. Ces magasins associent leurs noms à une série qui se paie 86% de part de marché, soit 3600000 téléspectateurs québécois agglutinés devant l'étrange lucarne. Le maximum qu'une émission peut atteindre dans la population francophone. Revers de la médaille, le jeudi, dès 20

heures, plus personne ne traîne entre leurs rayons. Les clients comme les vendeurs se portent déserteurs! «Je ne crois pas que cette réussite vient d'une recherche d'identité. Ce qui a séduit, c'est avant tout la qualité humaine des personnages. Et puis, on a parfois l'habitude de traiter les choses du passé par certains préjugés. Avec le plus de rigueur possible, nous avons essayé de transmettre des valeurs proches des nôtres. L'équipe s'est beaucoup investie», commente un des producteurs de la série, Michel Gauthier. «Les filles de Caleb» bénéficie d'un agenda moins serré que les habituelles réalisations télévisées. L'aventure s'étale sur cent huitante jours, alternant prises de vues extérieures (à 150 km de Montréal dans des décors entièrement reconstitués) et labeur en studio. Cette qua-



Germain Houde dans le rôle de Caleb.

Michel Gauthier-TSR

lité soutire 13 millions de dollars canadiens à la société Cité-Amérique.

«Le réalisateur Jean Beaudin nous répétait souvent: «On ne tourne pas vingt épisodes

mais un film de vingt heures!» se souvient Germain Houde, comédien qui campe le père Caleb.

«Je l'aime cet homme-là, il est plus grand que nature, il



Premier conflit entre Emilie et son père pour une histoire de soupe froide.

Michel Gauthier-TSR

prend beaucoup de place. Je viens d'un milieu de paysans et j'ai toujours été horrifié par les clichés qu'on nous servait sur les gens de la terre. On nous les montrait ternes, obtus, butés. Là, c'est tout à fait l'opposé. Il ne s'agit pas d'une reconstitution mais d'un personnage qui a le goût de vivre, de rire, d'évoluer... Il possède un amour immodéré pour les chevaux, prêt à affronter mère et monde pour acquiescer une jument. Il y a ce goût de vouloir du bonheur avec la vie, d'écouter, de comprendre sa fille Emilie. Il va la voir se réaliser, en devenir extrêmement fier mais aussi souffrir avec elle. Et cette complicité avec sa femme, discrète le jour mais qui devient un conseiller très judicieux quand le couple est au lit. J'ai adoré ces scènes et je trouve cette connivence très belle», décrit Houde encore sous la flamme de Caleb. Diffusée en 1990, la saga se poursuit de façon très concrète. «Une ville voisine a

recupéré les décors pour en faire un vrai village d'Emilie avec l'aide de notre chef décorateur. Il y a un animateur dans chaque bâtiment qui explique la vie, les techniques agricoles de cette époque. En 1991, on a compté 125000 visiteurs, 80000 cette année malgré un temps de chien», informe Michel Gauthier. Des conditions météo qui ont inondé la suite d'«Emilie», «Blanche» (10 épisodes) actuellement en tournage. Les Antennes y reviennent samedi prochain et dans l'intervalle, ne manquez pas les concours qui bouclent ce premier épisode. Un billet d'avion pour Montréal vous y attend. L'original plutôt que la reproduction cathodique, cela vous tente? Joël Cerutti

Note: «Bonyenne» signifie «Bon Dieu». «Ecrivains» désigne des gens portés sur la plume. Glossaire disponible dans «Les filles de Caleb, tome 1, le chant du coq» aux Editions de la Table Ronde.



Marina Orsini, élue trois fois meilleure comédienne (un fipa, un ar-tis et un gémeaux) pour sa composition d'Emilie.

Michel Gauthier-TSR

EN BREF

Le temps des Pro Juventute

80^e anniversaire de la fondation.

Voici revenu le temps des Pro Juventute. Ils seront mis en vente dans les bureaux de poste le 24 novembre prochain. En raison du 80^e anniversaire de la fondation Pro Juventute, la série 1992 comportera cinq timbres.

Par Gérald Théodoloz

Jusqu'en 1994, les timbres Pro Juventute seront à l'enseigne de la forêt. La première série, l'an dernier, montrait les fleurs de plantes que l'on trouve dans la forêt. Cette année, place aux arbres, dessinés en silhouette, avec en gros plan leurs feuilles et leurs fruits. C'est Bernadette Baltis (Zumikon) qui a réalisé ces timbres. Elle a porté son choix sur le hêtre (50+25), l'érable (70+30), le chêne

(80+40) et l'épicéa (90+40).

Le cinquième timbre de la série est illustré par un sujet de Noël, en l'occurrence le roi Melchior (50+25). C'est lui qui marquera plus précisément le 80^e anniversaire de la fondation Pro Juventute. Ce roi mage fait partie d'une crèche du XVIII^e siècle qui est exposée chaque année pendant les fêtes au Musée national de Zurich.

En plus des timbres, l'émission Pro Juventute comportera un carnet de dix timbres (50+25).

A la même date, un timbre de 90 centimes sera mis en service. Il célébrera le centenaire de l'Office central des transports internationaux ferroviaires (OCTI). Un organisme dont le siège est à Berne et qui regroupe 34 pays. C'est le graphiste lau-

sannois Laurent Pizzotti qui a dessiné ce timbre.

En bref

La manifestation du week-end: la bourse de la Société lausannoise de timbrologie. Elle aura lieu dimanche au cercle, place Chauderon, de 9 à 12 heures.

Le bureau autrichien de Christkindl sera ouvert du 27 novembre au 6 janvier 1993. Avis aux amateurs de la traditionnelle oblitération.

Pas moins de vingt projets ont participé à l'ultime phase devant désigner le timbre allemand marquant l'avènement de la grande Europe.

Il y a douze ans et six mois que la reine Beatrix des Pays-Bas montait sur le trône. L'occasion pour les postes hollandaises de mettre en service un timbre de 80 cents.

CINÉMAS-SPECTACLES

Grans

Cinécran (027) 41 11 12
Samedi et dimanche à 17 h et 21 h 14 ans
Version originale
Alien 3
de David Fincher, avec Sigourney Weaver, Charles S. Dutton, Charles Dance.

Sierre

Bourg (027) 55 01 18
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 16 ans
Quand un flic ne connaît plus ses limites...
Obsession fatale
Avec Kurt Russel, Ray Liotta, Madeleine Stowe. Film noir ambigu, de Jonathan Kaplan.

Casino

Samedi et dimanche à 15 h
Sans limite d'âge
Attention les amis, il y a un nouveau cow-boy en ville!
Fievel au Far-West
Samedi et dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 14 ans - Première
Pas pour son honneur, ni pour son pays, mais pour sa femme et sa fille.
Jeux de guerre (Patriot Games)
Harrison Ford, l'agent CIA Jack Ryan, réussit à faire échouer un attentat contre des membres de la famille royale. Action courageuse, mais ce n'est que le début d'un cauchemar fou...

Sion

Arlequin (027) 22 32 42
Samedi à 15 h et 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30 12 ans
1492, Christophe Colomb
de Ridley Scott, avec Gérard Depardieu, Armand Assante et Sigourney Weaver. Dans les dernières années du XV^e siècle, l'Espagne vit sous le joug de l'Inquisition. C'est l'heure où un simple marin s'apprête à découvrir un continent dont nul ne soupçonne l'existence: l'Amérique. Un superbe voyage, un film somptueux.

Capitole

(027) 22 32 42
Samedi à 14 h, dimanche à 15 h - Sans limite d'âge
Fievel au Far West
Steven Spielberg présente un nouveau film. Attention les amis

Monthey

Monthéolo (025) 71 22 60
Action! Suspense! En première suisse!
Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 14 ans - En stéréo
Jeux de guerre
«Pas pour son honneur. Ni pour son pays. Mais pour sa femme et sa fille.»
Tiré du célèbre roman de Tom Clancy. Harrison Ford dans le super-film d'action de cette fin d'année.

Lux

(027) 22 15 45
Samedi à 20 h et 22 h 15, dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 14 ans
Jeux de guerre (Patriot Games)
de Philipp Noyce, avec Harrison Ford, Anne Archer et Patrick Bergin. Un retraité de la CIA croise le fer avec l'IRA. Sa majesté ne rembourse pas les dégâts! Un film bourré d'action, de suspense, d'émotion. On aime bien!

Martigny

Casino (026) 22 17 74
Samedi à 14 h 30 - Sans limite d'âge
Peter Pan
Un «classique» de Walt Disney. Samedi et dimanche à 17 h 30 12 ans

Corso

(026) 22 26 22
Ce soir samedi à 20 h, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - Sans limite d'âge
Gros cœur... Gros appétit... Enormes catastrophes!
Beethoven
de Brian Levant («SOS Fantômes»), avec Charles Grodin et Bonnie Hunt. Ce saint-bernard fait des ravages! Ce soir samedi à 22 h, dimanche à 16 h 30 - 16 ans
Comique... Désopilant... Distraçant...
Boomerang
de Reginald Hudlin, avec Eddie Murphy, Robin Givens et Grace Jones.

THÉÂTRE

Monthey

Crochetan (025) 71 62 67
Vendredi 30 octobre, à 20 h 30
Concert de jazz
Ambiance cabaret
Avec Albert Mangelsdorff, trombone, et Reto Weber, percussion.
Places Fr. 20.-.

Sion

Théâtre de Valère

TOM CRUISE
Il a tout quitté pour réaliser son rêve.
NICOLE KIDMAN
HORIZONS LOINTAINS



GM-US-Car Show.

Chez votre
nouvel
agent pour
le district
de Sierre et
le Haut-Valais



Chevrolet Blazer
ABS 4x4

Chevrolet
Beretta GTZ

Pontiac Trans Sport

Buick Park Avenue

Bienvenue à notre exposition présentant la toute nouvelle génération des US Cars de GM. Technique ultramoderne, design parfait, confort et luxe au plus haut niveau. Mais sans supplément de prix. Faites un essai routier de l'un des nom-

breux nouveaux modèles. Ils satisfont tous aux plus hautes exigences.



You'll be impressed.



SAMEDI 24 OCTOBRE DE 10 H A 18 H et DIMANCHE 25 OCTOBRE DE 10 H A 18 H

Invitation cordiale à tous

GARAGE ATLAS SIERRE S.A.

GEORGES MARIÉTHOZ - RTE DU SIMPLON - SIERRE - Tél. (027) 55 87 01

HONDA

Bien équipé pour l'hiver

Chasse-neige HS 624 TLS

Ce puissant appareil 6 CV peut déblayer jusqu'à 35 t/h. Largeur de travail de 60 cm. Démarreur électrique et système d'entraînement «hydrostatique».



Dès Fr. 3100.-

La gamme HONDA :

LIBERO-MOTOS

Jean-Marc Pannatier
Avenue de France 65
1950 SION, (027) 23 46 41

A vendre

pommes

Maigold, Franc-Roseaux en caisse ou carton.

Pommes de terre

pour bétail.

Poireaux

avec racine pour encavage.

Jean-Joseph Kolly, cultures maraichères et fruitières, Nouveaux Ronquois, 1950 Sion, Tél. (027) 23 31 51, midi et dès 20 h.

036-038789

A vendre

tapis berbère

très bon état, 300x400 cm. Fr. 1000.-

Tél. (027) 22 79 51 bureau ou (027) 36 45 62 privé.

036-043807

ANNONCES DIVERSES

La chasse continue au Café du Raisin à Magnot

Venez déguster nos spécialités de chevreuil, marcassin, lièvre.

Les vendredis et samedis, animation à l'accordéon où la brisolée et le johannis nouveau vous réjouiront.

Réservez au (027) 36 15 22.

36-043772

FUST ELECTROMENAGER

ing.dipl. CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Petits app. électroménagers

Machines à café, fers à repasser, grills, rasoirs, sèche-cheveux, grille-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, machine à coudre...

Novamatic A-120-F

Machine espresso automatique. Buse pour eau et vapeur. 2e sorte de café. Loc. 46.-/m.* , abo. de service inclus

890.-

Philips M 627

Four à micro-ondes. Capacité 20 litres, 750 W, 8 degrés de puissance. Prix choc FUST

548.-

Brother VX 1010

Machine à coudre. Idéale pour les travaux quotidiens. Simple à utiliser. Nombreux access. Droit d'échange. Prix HIT FUST (ou paiement par acomptes)

275.-

Kenwood Chef KM 201

Robot de cuisine semi-industriel de qualité éprouvée. Capacité max.: 1 kg de farine avec différents ingrédients, jusqu'à 3 kg de pâte.

Loc./m.* 29.-

- Durée de loc. min. 12 m./droit d'achat
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74
Villonouva, Centre Riviera 021/960 26 55
Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01
Service de commande par téléphone 021/312 33 37



Orgues de renommée mondiale

10 ans de garantie intégrale à placer dans les cathédrales, les églises ou chez soi.

Pour tout renseignement:

Charly Stauffer

Manufacture d'orgues
3960 Corin-Sierre
Tél. (027) 55 79 92.

36-030940

Publication de tir

Des exercices de tir seront exécutés comme suit:

Place de tir: Place de tir de Vérolièye S Saint-Maurice

Jours de tir: - ma 27.10.92, 0730-1800 - me 28.10.92, 0730-1800

Les armes suivantes sont engagées: d'infanterie.

Pour les détails on se référera aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Demandes concernant les tirs dès le 27 octobre 1992 au numéro de téléphone (025) 65 92 15.

Cdmt: Office de coordination 10 1890 Saint-Maurice

ROCOFIM S.A. (Genève) - 1125 Monnaz
Tél. (022) 345 49 24 - (021) 801 60 00 - Fax 801 12 29

Dans le cadre de nos activités de commerce international et de gérance de fortunes, nous pouvons offrir des

placements de sécurité

intérêts annuels minimum garantis de 12 à 15%. Nous offrons d'autres possibilités de rendement plus élevé avec capital garanti.

Renseignez-vous maintenant sans engagement en demandant M. Rosset.

Etes-vous concernés par l'un des problèmes suivants? Solitude? Désir d'améliorer ou de changer d'emploi? Désir de développer votre commerce ou votre entreprise? Recherche de conseils divers (aides en pédagogie, communication, gestion, placements, participations) etc.

Alors adhérez au

CLUB RÉUSSIR

Renseignez-vous en téléphonant au (021) 801 60 00 ou demandez la notice explicative à Rocofim S.A. - 1125 Monnaz

ANICIA

diplômée, vous masse, vous prépare un bain épatant.

Tél. (021) 312 80 43.

22-056230

100% préparation à l'EXAMEN théorique

BATEAU NAVIGATION VS

jeux: TOTO
Temps: 5 x 30 minutes
☎ (025) 81 21 48
EXAMEN réussi ou * REMBOURSE! *

A vendre

compost

Fr. 15.-/m² chargé, analyses + renseignements à disposition.

R. Stalder
Culture de champignons
1860 AIGLE
Tél. (025) 26 21 49
Fax (025) 26 51 43.

22-120-5443

Publicitas
(027) 29 51 51

ACHAT-VENTE

de meubles anciens, fourneaux pierre ollaire

A LA BROCANTE DU PETIT-PONT, Châteaufort-Conthey, zone industrielle. Ouvert tous les Jours de 14 h à 17 h 30. ☎ (027) 36 31 92 ou (027) 36 20 07, privé.

036-780066

SOS DETTES

aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45

VALDOR

★★★ VALAISANS DE CŒUR ET DE GOÛT...

LES FROMAGES D'ALPAGE SONT ARRIVÉS

Issus des alpages valaisans, ils ont le parfum de la flore unique de là-haut, la fraîcheur des bisses, le caractère affirmé des Valaisans. Elaborés et affinés avec amour, dans le respect artisanal de la haute tradition alpestre, les fromages au lait cru Valdor sont l'or et le talent de la civilisation montagnarde. Une belle robe, du nez, du panache et de la profondeur en bouche.

AU LAIT
CRU



Suisse
Romande

- 8.00 Capitaine Fox!
- 8.55 Bill Body
- 9.00 Glucose
- 10.00 Les ailes du printemps
Depuis des milliers d'années, les grues s'envolent pour leur grande migration. Mais l'extension de l'agriculture et la disparition des forêts rendent chaque printemps ce voyage plus difficile.
- 10.55 Bermuda
- 11.25 Signes
Les dix ans de l'émission pour les sourds et les malentendants. Rétrospective proposée par Catherine Borel.
Depuis une quinzaine d'années, les sourds reprennent possession de leur langue visuelle, celle des signes, en la revendiquant comme bagage culturel premier, antérieur à l'acquisition de la lecture, de l'écriture et éventuellement de la parole. En un mot, ils entendent généraliser et légitimer le bilinguisme.

11.55 Les routes du paradis
La torche.

12.45 TJ-midi

13.10
Pas de panique!

Avec au programme:
13.10 Flash spécial. 13.15 Les Simpson. Dessin animé. 13.40 Flash spécial. 13.45 Clair de lune. Règlement de compte. 14.30 Flash spécial. 14.35 Colombo. Question d'honneur. 15.45 Flash spécial. 15.50 Sauce cartoon.

DRS
15.45-17.05 Handball. Suisse-Norvège.

16.05 Temps présent
L'audience à tout prix.

17.00 Magellan Show-biz.
3. Les sentiers de la promo. Ecrit, composé, arrangé, enregistré, mixé et enfin pressé, le disque devient un produit de consommation comme un autre qui doit encore franchir les barrières de la promo!
Phares d'Ouest.
9. Les navigateurs des Caraïbes.
La période des cyclones touche à sa fin. Nos jeunes navigateurs peu vent poursuivre leurs recherches en poussant jusqu'à la Martinique.
Production: Philippe Jacot.

17.30 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau Documentaire.
Le vol du pingouin.

18.20 Pique-notes
Les yodlers du Pays-d'Enhaut. Ils nous feront visiter l'Étivaz, et, au cours de la partie de cartes, nous parleront d'un jeu qui ne se joue plus que chez eux: le bruc!

19.00 Loterie suisse à numéros

19.05 Le fond de la corbeille

19.30 TJ-soir
20.00 Météo.

20.10 Benny Hill

20.40
Golden child,
l'enfant sacré
du Tibet

93' - USA - 1986.
Film de Michael Ritchie. Avec: Eddie Murphy, Charles Dance, Ch. Lewis.

22.20 TJ-nuit

22.30 Fans de sport

23.30 Call me

86' - USA - 1987.
Film de Sollace Mitchell. Avec: Patricia Charbonneau, Patti D'Arbanville.

1.00 Bulletin du télétexte

TF1

- 6.00 Méaventures
- 6.30 Club minizigzag
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club mini
- 8.20 Télé-shopping
- 8.50 Club Dorothée
- 10.15 Le Jacky show maximusic
- 10.30 Télévitrite
- 10.55 Ça me dit! Et vous?
- 11.55 La roue de la fortune
- 12.20 Côté enfants
- 12.25 Le juste prix
- 13.00 Journal

13.15
Reportages

Le secret de la grotte Cosquer.
En juillet 1991, dans la calanque de Sormiou, au sud de Marseille, Henri Cosquer vient à bout d'un étroit boyau totalement immergé, dont l'entrée est située par 36 m de fond.

13.55 Millionnaire

14.20 La Une est à vous
14.25 Pour l'amour du risque. Série.
15.15 Une femme entretenue. Téléfilm.

17.20 Mondo Dingo

17.50 Côté enfants

17.55 Trente millions d'amis
Un 3 étoiles pour les grues cendrées.

18.25 Premiers baisers

Le parfait amour.

18.55 Les Roucasseries

Invité: Arthur.

19.20 Vidéo gag

19.45 Le bébé show

19.50 Loto

1er tirage rouge.

20.00 Journal

20.25 F1 essais. 20.30 Résultats du tiercé, quarté+, quinté+. 20.35 Météo. 20.40 Loto: 2e tirage rouge.

20.45
Columbo

Tout finit par se savoir.
Sir Harry Matthews tente de mener à bien le rachat d'un grand magazine pour hommes. Mais la vente est bloquée par la disparition de Diane Hunter.

22.20 Côté enfants

22.25 Ushuaia

Mission Antares.
Le 27 juillet 1992, le cosmonaute français Michel Tognini décolle de Baïkonour pour une mission franco-russe de quatorze jours.
Les acrobates du pays Dogon.

Les Dogons habitent au Mali, à l'intérieur de la boucle du Niger, région montagneuse appelée Falaises de Bandiagara. L'homme des profondeurs.

Au sud de Cebu (Philippines), les eaux sont réputées pour leur clarté. C'est là que Goudis rencontre Réa, plongeur en eau profonde.
Skysurf.

Sur les 7000 sauts en parachute qu'il a effectués au cours de ses douze années d'expérience, Patrick de Gayardon totalise environ 800 sauts avec un surf aux pieds.

23.30 Formule sport

Football: 12e journée du championnat de France. 0.10 F1 magazine: Spécial Grand Prix de Formule 1 du Japon.

0.45 Le bébé show (R)

0.50 TF1 nuit -Météo

1.00 Le club de l'enjeu

1.35 Enquêtes à l'italienne

2.40 Histoires naturelles

3.15 Les défis de l'océan

4.20 Musique

4.45 F1 à la Une

6.35 Le podium

ARTE

17.00 Transit

18.30 Via Regio

19.00 Histoire parallèle

20.00 Fernsehen TV

20.30 8½ journal: Strasbourg

20.40 Rendez-vous à Tirana Documentaire.

22.15 Le mot d'ordre

22.25 Le rêve invulnérable

22.35 Mister Swing

23.45 Monty Python's Flying Circus

France 2

- 6.10 Cousteau
- 7.00 Debout les petits bouts
- 8.05 Hanna-Barbera dingue dong
- 9.00 Chevaux
- 9.25 Défendez-vous
- 9.40 Samedi bonheur
- 11.30 Dingbats
- 12.00 Nouvelle lune de miel
- 12.35 Expression directe CNPF - CGC.
- 13.00 Journal - Météo

13.25
Géopolis

Un empereur à Pékin. Événement exceptionnel: l'empereur du Japon Akihito a été le 22 octobre 1992 au soir, pendant six jours, l'invité de la Chine.

14.05 Animalia

Construit sans permis.

14.45 Sport passion

Rugby: Test match France-Afrique du Sud. Tiercé. Cyclisme.

18.10 Matt Houston

Série.
Vengeance à la une.

18.55 INC

19.00 Froufrou

Invitée: Catherine Lara.

20.00 Journal

20.40 Journal des courses.

20.45 Météo.

20.50
La nuit des héros

La crevasse.
15 juillet 1989. Bruno Martin, guide de haute montagne, amène trois clients gravir la voie normale de la Tour ronde sur le glacier du Géant...

A la poursuite du catamaran.
Mai 1992 dans le Calvados. Daniel Pauget hisse la voile de son catamaran. Une seconde d'inattention et l'embarcation part sans lui...

Un après-midi de chien.
M. Chambord, gérant de sa société, fabrique des pièces métalliques. Il se prépare à faire fonctionner une machine appelée un tour...

22.35 Visages d'Europe

22.40 Double jeu

Invités: Richard Bohringer, sa fille Romane et Cyril Collard.

23.55 Journal - Météo

0.15 La 25e heure

1.05 Tournoi de tennis de Lyon

3.05 Géopolis

3.40 Un avion sous la mer

4.05 Dessin animé

4.10 24 heures d'info

4.25 La nuit des héros

M6

6.00 Boulevard des clips

7.20 M6 kid

10.00 M6 boutique

10.30 Multitop

12.00 Mode 6

Créateurs et créatures.

12.25 Madame est servie

13.00 Booker

Série.

13.55 Supercopter

Série.

14.50 L'incroyable Hulk

15.40 Matchmusic

16.55 Culture rock

17.25 Amicalement vôtre

Série.

18.20 Les Têtes brûlées

19.10 Turbo

19.54 6 minutes - Météo

20.00 Papa Schultz

Série.

20.35 Fun glisse

20.45 Vivre sans elle

Téléfilm de Waris Hussein. Avec: Gary Cole.

Scott et Susan achètent un magnifique terrain dans la forêt californienne pour célébrer la naissance toute proche de leur premier enfant. Le couple nage dans le bonheur. L'accouchement étant imminent, Susan est transportée d'urgence à l'hôpital.

22.30 A toi de jouer, petit

Téléfilm de Franck C. Schroeder. Avec: Adam Guier, Millie Perkins.

0.15 Flash-back

0.45 Boulevard des clips

1.00 6 minutes

1.05 Fun glisse

1.10 Boulevard des clips

2.00 Culture rock

2.25 Nouba

2.50 Documentaire

3.45 Culture pub

4.15 Documentaires

5.05 Fréquentstar

6.00 Boulevard des clips

France 3

- 7.30 C'est Lulo
- 8.00 Sports 3
- 9.00 Espace 3 entreprises
- 10.30 Sports 3
- 11.00 Mascarnes
- 12.00 Les titres de l'actualité
12.05 Le programme de votre région. 12.30 Editions régionales.
- 12.45 Journal
- 13.00 Samedi chez vous
- 14.00 Matlock
- 14.50 Samedi chez vous
- 16.30 Brigade criminelle
Le temps de cueillir des fleurs.
- 17.00 Samedi chez vous
- 18.00 Montagne
Aux marges des montagnes.
- 18.30 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour
Comme tu as changé, de Guillaume Le Touze (Ed. de l'Olivier).
- 19.00 Le 19-20
- 20.05 Les fables géométriques
- 20.15 Yacapa

20.45
Suite en noir

Téléfilm.
Avec Frédérique Ruchaud, Caroline Jacquin, Isabelle Linartz, Thierry Rey.
Myrtille Compain, issue d'une famille de la grande bourgeoisie, vit en compagnie de ses deux neveux. Un matin, elle reçoit une lettre anonyme lui annonçant sa fin prochaine. Intriguée, elle ne s'inquiète pourtant pas.

22.15 Soir 3 - Météo

22.40 Vis-à-vis

Eyal et Jawad. Israël-Palestine: l'heure du dialogue.
En 1948, à la création de l'Etat d'Israël, environ 700 000 Palestiniens ont dû quitter leur patrie. Aujourd'hui, plus de trois millions de Palestiniens vivent en exil, et la question de leur droit au retour est au cœur du conflit israélo-arabe.

23.35 Salut Manu

0.20 Continentales club

1.05-1.20 Portée de nuit

TV5

7.00 Journal français TF1

7.20 Corps accord

7.40 Méthode Victor

7.55 Flash TV5

8.00 Journal canadien

8.25 Flash TV5

8.30 Le village dans les nuages

8.45 Klimbo

9.00 Question d'argent

9.30 Le club de l'enjeu

10.00 Objectif Europe

10.30 Sindbad

11.00 Chassés-croisés

11.55 Flash TV5

12.00 Tell quel

12.20 Autovision

12.40 Journal suisse

13.15 Horizon 93

14.00 Reflets, images d'ailleurs

15.00 Les trains

16.00 Journal TV5

16.15 Séquence jeunes

17.30 Gourmandises

17.45 Méthode Victor

18.00 Questions pour un champion

18.30 Journal TV5 et météo

18.50 Revue de presse Québec-Canada

19.00 Découverte

19.30 Journal belge

20.00 Thalassa

21.00 Journal français et météo

21.30 Un nouveau dans la ville

22.30 Caractères

23.35 Journal français

23.55 La bande des six

0.50-1.20 Le divan

Autres
chaînes

■ Suisse alémanique

9.30 Der Club (W) 11.00 Kultur (W) 11.45 Reihen-Programm Victor. Französisch (8). 12.00 Victor. Englisch (8). 12.15 Sehen statt hören 12.45 Kassensturz (W) 13.15 Forum (W) 14.00 Tagesschau 14.05 Die 6 Kummerbuben 9/13. Serie. Es geht los. 14.40 Telesguard 14.55 DOK (W) 15.40 Tagesschau 15.45 Handball 4-Länder-Turnier. Direkt aus Zürich. 16.20 ca. Gutenacht-Geschichte 17.05 Barock 17.55 Tagesschau 18.00 SEISMO - World Music Internationales Solidaritätsfest in Fribourg gegen Ausländerhass mit viel Musik aus aller Welt. 18.45 Ziehung des Schweizer Zahlenlotos 18.50 Samschtig-Jass 19.30 Tagesschau 19.55 Wort zum Sonntag Pläsch Spescha. Biel. 20.00 Mitenand 20.05 Die Rudi-Carrell-Show 21.45 Tagesschau 22.05 Sportpanorama 22.55 Blue Velvet 115' - USA - 1986. Spielfilm von David Lynch. Mit Kyle MacLachlan, Isabella Rossellini, Dennis Hopper, Laura Dern, Hope Lange. 0.50 ca. Nachtbulletin

■ Suisse italienne

6.30 Textvision 11.50 Tele-revista 12.05 Cartoni a mezzogiorno Sharky & George. 12.30 Bravo Benny 13.00 TG tredici 13.10 A conti fatti 13.20 CTR 14.20 Natura amica 14.45 Giro d'orizzonte Momenti di vita italiana. 15.20 La maschera Film comedia di Richard Wallace, con Ronald Colman. 16.35 Rocksport Patrick De Gayardon. 16.50 Tutto circo 17.45 Telesguard 18.00 Scacciapensieri Disegni animati. 18.30 Alfazeta Rubrica linguistica. 18.40 Il Vangelo di domani Conversazione religiosa. 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Superfantozzi Film comedia di Neri Parenti, con Paolo Villaggio, Lù Bosisio. 22.05 TG Sera 22.25 Sabato sport 23.40 I quattro dalla faccia tosta Telefilm. 0.05-0.10 Textvision

■ ARD - Allemagne 1

9.03 Ping-Pong. 9.45 Tele-Gym. 10.03 Oh Gott, Amerika. 10.45 ARD-Ratgeber. 11.03 Spiel mit mir. Spielfilm. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 Europamagazin. 13.30 Schrott und Korn. 14.15 Musicbox. 15.00 Gesundheit! Medizin im Ersten. 15.45 Erstens. 16.00 Disney Club. 17.25-17.55 Sportschau. 18.30 Tagesschau. 18.40 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Rudi-Carrell-Show. 21.45 Ziehung der Lottozahlen. 21.50 Tagesthemen. 22.10 Das Wort zum Sonntag. 22.15 Ihr Verbrechen war Liebe. Spielfilm. 23.50 Tagesschau. 23.58 Der Kuss. Spielfilm. 1.30 Tagesschau. 1.35-1.40 Z.E.N.

■ ZDF - Allemagne 2

8.00 Nachbarn in Europa. 9.03 Nachbarn. 9.45-13.05 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.05 Diese Woche. 13.30 Topper geht auf Reisen. Spielfilm. 14.45 Kinderlieder aus Peru. 14.55 Michel aus Lönnberga. 15.25mins. 15.45 FM - Das Familienmagazin. 16.15 Klassentreffen. 17.00 Heute. 17.05 Länderspiegel. 17.50 Bürger, rettet Eure Städte! 18.00 Die fliegenden Ärzte. 19.00 Heute. 19.20 Der Patenonkel. 20.15 Unser Willi ist der Beste. Spielfilm. 21.35 Heute-Journal. 21.50 Sport-Studio. 23.10 Die Mafia-Lady. Spielfilm. 0.40 Heute. 0.45-2.15 Eine Probe für den Mörder. Spielfilm.

■ RAI - Italie 1

6.50 Al circo. Film. 8.15 Il mio Mozart. 3 puntata. 8.50 La sporca dozzina. 10.25 Scomparso. Film. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.25 Estrazioni del Lotto. 13.30 Telegiornale Uno. 13.55 Telegiornale Uno. 14.00 Prisma. 14.30 TG1 Auto. 14.45-16.20 Sabato sport. 16.20 Sette giorni al Parlamento. 16.50 Disney club. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Estrazioni del lotto. 18.15 Atlante DOC. 19.25 Parola e vita. 19.45manacco del giorno dopo. 20.00 Telegiornale Uno. 20.25 TG1 sport. 20.40 Fantastico '92 e: Scommettiamo che...? 23.00 Telegiornale Uno.

Seulement 47 litres d'eau et
0,5 kWh d'électricité
en programme rapide
(pour 5 kg de linge sec)



Lave-linge éco Bauknecht

- 12 à 14 programmes de base, dont
- 2 programmes rapides avec
- sélection individuelle de température
- système de pénétration directe
- essorage-détente automatique
- essorage de 600 à 1400 t/min. avec
- touche de réduction de régime
- touche de préprogrammation sur 19 heures
- touche «éco»
- programme lainages avec berce-laine

● Conseil et vente par
votre commerce spécialisé

Coupon-information

Je m'intéresse aux appareils ménagers
prévenants pour l'environnement et vous
prie de m'expédier votre documentation sur

- les lave-linge «éco»
 les sèche-linge optimisés anti-gaspi

Nom _____

Rue/No _____

NPA/Localité _____

Expédiez à: **Bauknecht SA, 1023 Crissier**

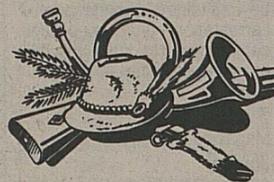
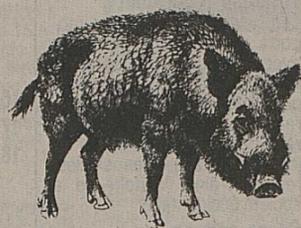
27

Bauknecht
connaît vos désirs, Madame

► Pour toutes vos annonces: Publicitas (027) 29 51 51 ◀



CHASSE ET Nature



Journée exceptionnelle dédiée à la faune et à la flore de nos régions

LE SAMEDI 24 OCTOBRE 1992, dès 10 h AU ROXY, à SAINT-MAURICE

PIN'S
DIANA
SUISSE

Présentation de:
trophées, collections
arts nature

Dégustation,
gastronomie

Animation, concours

Ouvrages littéraires

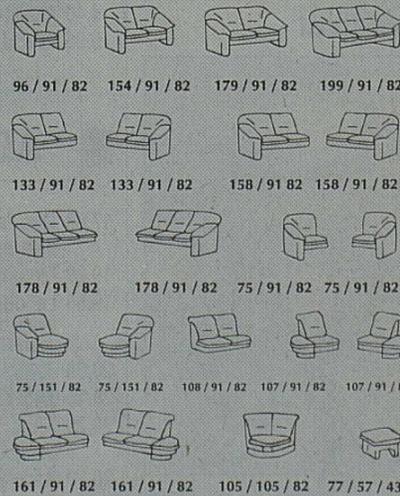
Entrée libre

CHOISISSEZ VOTRE SALON A UN PRIX CADEAU



OFFRE DE LA FOIRE DU VALAIS UN SUCCÈS FOU!

AMÉNAGEMENT PERSONNALISÉ :
21 ÉLÉMENTS :



ST-MAURICE
Bois-Noir (route cantonale)
026/ 67 12 62

VETROZ
Bordure route cantonale
027/ 36 24 39

le mobilier du bien-être!
anthamatten

VALDUVET

1^{re} manufacture valaisanne de duvet

SION 027/31.32.14 Rte de Riddes 21, 200m des casernes
MONTHÉY 025/71.62.88 Ave de la Gare 42, Bât. la Verrenie (côté Migros)
SIERRE 027/55.23.33 Ave Max-Huber 12 (côté Rest. Boccolino)
MARTIGNY 026/22.97.44 Rue de la Dranse 2 (face au Manoir)
BRIG 026/23.76.44 Furkastrasse 15

Duvets nordiques toutes dimensions
Draps housses - Garnitures de lit
Peignoirs - Linges de bain

Notre offre du mois :
Duvet neuf d'oie pure
blanche 90%, 160x210

Près de chez vous

Fr. **295.-**

Suisse Romande

8.00 Capitaine Fox!
9.10 Alf

TSI
9.30-9.45 Victor.
4/30 Cours de langue.

9.35 Zorro
9.55 Sauce cartoon
10.20 Musiques, musiques
Style de vie au Penguin Café.
11.00 Automobilmisme
Grand Prix du Japon en différé de Suzuka.
11.30 Table ouverte
12.45 TJ-mMidi
13.10 Dinosaurés
Les révoltés du frigo.
13.35 MacGyver
MacGyver désamorce un missile et essaie de sauver des scientifiques...

14.25 Beverly Hills

Adieu l'ami.
Donna et David parviennent à sauver une partie du désastre. Ils sont pourtant impuissants face à l'accident qui achève la soirée.

15.10 Cascades et cascadeurs
Cascades conçues et réalisées par Rémy Julienne.

15.35 Le jardin d'Occident
Les jardins, miroirs des rapports que l'homme entretient avec la nature, sont aussi révélateurs de l'esprit d'une époque, que sa peinture, sa littérature ou sa sculpture. Exploration des différents styles de jardins à travers les siècles, retraçant ainsi l'histoire de la société occidentale.

16.25 Sauce cartoon

DRS
16.40-17.25 Handball.

16.40 L'ange gardien de service
Téléfilm d'Eric Till. Avec: Robert Carradine, Kate Trotter, Louis Del Grande.

TSI
17.00-17.50 Football.
Championnat de Suisse.

18.10 Racines
Le pentecôtisme à Mexico. Les grandes confessions chrétiennes considèrent souvent le pentecôtisme comme une expression anachronique et sectaire de la religion chrétienne. Son développement récent et considérable en Amérique latine les oblige à revoir leur interprétation. Les croyants de la Pentecôte ne sont pas simplement des pauvres aliénés par un Evangile enthousiaste et toujours opium du peuple. Comme ils dépendent peu des valeurs et modes de vie occidentaux, les pentecôtistes d'Amérique latine ne sont pas à classer parmi les familles protestantes, habituelles tout au moins.

18.30 Fans de sport
19.30 TJ-soir
20.00 Météo.

20.10 Lafestival



Pour faire rire ou scandaliser les téléspectateurs romands: radio carotte et caméra cachée alterneront avec des épreuves distrayantes et humoristiques.

21.05 Emilie, fille de Caleb
1/20. Au début du siècle au Québec.
21.55 La guerre civile américaine
22.55 TJ-nuit
23.10 Le fond de la corbeille
23.25 Table ouverte (R)
0.40 Bulletin du télétexte

TF1

6.50 Club minizigzag
7.00 TF1 matin
7.15 Club mini
7.45 Le Disney club
Jeunesse.
9.45 Club Dorothée
Jeunesse.
10.35 Auto-moto
Spécial Grand Prix de Formule 1 du Japon. Résumé de la course - Le Rallye des Pharaons.

11.00 Téléfoot
Présentation de la 12e journée du Championnat de France - Résumé du 2e tour aller des Coupes d'Europe.

12.00 Millionnaire
12.25 Le juste prix
13.00 Journal
13.15 Côté enfants
13.20 Rick Hunter, inspecteur de choc
Code 3.
Dee Dee McCall a été soignée autrefois par un psychiatre que l'on vient de retrouver morte dans d'étranges circonstances.

14.15 Un flic dans la mafia
Vinnie Terranova est chargé d'une dangereuse mission. Il s'agit d'infiltrer le syndicat du crime d'Atlantic City.

16.00 Agence tous risques
Les gladiateurs.
L'Agence tous risques vient de faire subir de grosses pertes à des financiers malhonnêtes. Ces derniers n'ont plus qu'une idée: se venger.

16.55 Disney-parade
17.55 Côté enfants
18.00 Starsky et Hutch
Série.
Capitaine Dobey, vous êtes mort.

Le capitaine Dobey a permis l'arrestation d'un ex-policier compromis. Un industriel millionnaire ordonne son exécution.

19.00 7 sur 7
Magazine.

20.00 Journal
20.30 Résultats du tiercé, quarté+, quinté+.
20.35 Météo.

20.40 L'épreuve de force

110' - USA - 1977.
Film de Clint Eastwood. Avec: Clint Eastwood, Sondra Locke, Pat Hingle, William Prince, Bill McKinney.

22.35 Ciné dimanche

22.45 Funny Boy

90' - France - 1987.
Film de Christian Le Hemonet. Avec: Gérard Lecaillon, Valérie Mairesse, Anaïs Jeanneret, Sacha Briquet, Jean-Pierre Kalfon.

0.20 TF1 nuit - Météo
0.30 Le vidéo club
0.45 Intrigues
1.10 Concert
2.30 Histoires naturelles
3.10 Côté cœur
3.40 Histoires naturelles
4.15 Mésaventures
4.40 Musique
5.05 Enquêtes à l'italienne

ARTE

17.00 Que le jour aille au diable! (R)
19.00 Megamix
19.50 Le dessous des cartes
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor.
20.00 8 1/2 journal
20.10-0.45 La cuisine
20.20 Nous sommes ce que nous mangeons
20.30 Révolution de palais
Composition humoristique sur la cuisine à la chaîne.
20.40 Une semaine de cuisine
21.40 Le plaisir
21.55 Le corps de l'autre
Entretien avec Juan David Naso, psychanalyste.
22.10 Le cochon
23.05 Histoire(s)
23.20 Un dimanche chez le pâtissier
23.25 La cuisine des dieux
23.45 La ricotta

France 2

6.15 Dessin animé
6.25 Animalia (R)
7.00 Debout les petits bouts
8.45 Connaitre l'Islam
9.15 Emissions israéliites
9.30 A Bible ouverte
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur
11.00 Messe
Célébrée à l'église Sainte-Thérèse de Montpellier.

11.55 Raconte
Catherine de Bora devient Mme Luther.

12.00 L'heure de vérité
Invité: Edouard Balladur, député RPR.

13.00 Le journal - Météo
13.20 Dimanche Martin
Le monde est à vous.

14.55 Tequila et Bonetti
15.50 Dimanche Martin
16.35 Ainsi font, font, font
17.25 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
La légende du lac Titicaca.

18.25 Stade 2

Football: 12e journée de D1 et D2. Basketball: championnat de France (8e et 9e). Omnisports: résultats de la semaine. Rugby: résumé du test-match France-Afrique du Sud. Cyclisme: open des Nations à Paris. Handball: championnat de France. Boxe: résumé du championnat du monde. Athlétisme: présentation de la course Marseille-Cassis. Judo: championnat d'Europe par équipes.

19.30 Maguy
Le tronçonneur des Lilas.

20.00 Journal
20.35 Journal des courses.

20.50 Diabolo menthe

100' - France - 1977.
Film de Diane Kurys. Avec: Éléonore Klarwein, Odile Michel, Coralie Clément, Marie-Véronique Maurin, Valérie Stano.

22.30 Visages d'Europe
22.35 Bouillon de culture
Bottero - Christian Lacroix.

0.00 Journal de la nuit
0.15 Musiques au cœur
Tango.
1.15 L'heure de vérité (R)
2.05 Le privé
3.00 Frou-frou
3.55 Miss Manager
4.45 24 heures d'info
5.00 Stade 2 (R)

M6

6.00 Boulevard des clips
9.00 Culture rock (R)
9.25 Les envahisseurs
10.15 Ciné 6
10.45 E=M6
11.15 Turbo (R)
12.00 Mariés, deux enfants
12.25 Jamais deux sans trois
13.00 Booker
Pierre de jade.
13.50 Le joker
Le trésor de Lisbonne.
14.45 Hong Kong Connection
Les yeux d'Angel.
15.40 Fréquentstar
Portrait: Vanessa Paradis.
16.35 Flash-back
17.10 L'heure du crime
Les murs ont des oreilles.
18.05 Devlin Connection
Claudine.
19.00 O'Hara
Série.
Jesse.
20.00 Madame est servie
La prophète.
20.35 Sport 6
20.45 Spécial E = M6
Sommes-nous seuls dans l'univers?
22.25 Culture pub
22.55 Samanka,
l'île des passions
80' - France - 1982.
Film de Jack Regis. Avec: Chris Murphy, Vera, Dirke Altevogt, Béatrice Philipp.
0.25 Métal Express
1.00 6 minutes
1.05 Sport 6
1.10 Boulevard des clips
2.00 Fréquentstar
2.55 Documentaire
3.15 Noubu
3.40 E=M6
4.10 Documentaires
5.35 Culture rock
6.00 Boulevard des clips

France 3

7.30 C'est Lulo
10.30 Mascarines
11.00 Musicales
12.00 Les titres de l'actualité
12.45 Journal
13.00 Expression directe
CGPME - FNSEA.
13.20 D'un soleil à l'autre
13.50 Au pied du mur
14.20 Sports 3 dimanche

Tennis: 6e Grand Prix de tennis de Lyon. Finale. 16.45 Tiercé à Longchamp. 16.45 Judo: championnats d'Europe par équipes des nations en Autriche.

17.30 C'est Lulo
18.15 A vos amours
Invité: Francis Huster.

19.00 Le 19-20
20.05 Téléchat
20.15 Benny Hill

20.45 Spécial Brigitte Bardot

Thème: La chasse et les chasseurs.
Invités: Ségolène Royal, ministre de l'Environnement, et Pierre Dailliant, président de l'Union des chasseurs.
Des reportages tournés un peu partout dans le monde.

22.05 Le divan
Invité: Terence Young.

22.30 Soir 3 - Météo
22.55 Tex Avery

Dessin animé en v.o.
23.10 La tour des ambitieux
100' - USA - 1954.
Film en v.o. de Robert Wise. Avec: William Holden, June Allyson.

La Tredway est une importante société. Avery Bullard, l'âme de l'entreprise, meurt soudainement. Les cinq sous-directeurs: Shaw, Alderson, Dudley, Grimm et Walling, sont les candidats potentiels à la succession. Alderson ne se sent pas l'âme d'un directeur. Dudley est un faible. Grimm ne pense qu'à sa retraite.

0.50-1.05 Portée de nuit

TV5

7.00 Journal TF1
7.20 Corps accord
7.40 Méthode Victor
7.55 Flash TV5
8.00 Journal canadien
8.25 Flash TV5
8.30 Les Babibouchettes
9.00 Envoyé spécial (R)
10.15 Planète musique
10.15 Musicales. 11.15 L'Orchestre philharmonique de Liège interprète Jean-Sébastien Bach.

11.55 Flash TV5
12.00 Référence
12.30 Correspondance
12.45 Journal suisse
13.10 L'école des fans
14.00 Trente millions d'amis
14.30 Faut pas rêver (R)
15.30 Embarquement porte No 1

16.00 Journal TV5
16.15 Le monde est à vous
17.45 Bon week-end
18.30 Journal TV5
19.00 On aura tout vu
Documentaire.

19.30 Journal belge
20.00 7 sur 7
21.00 Journal F 2 et météo
21.30 La femme écarlate
Film de Jean Valère, avec Monica Vitti.
23.05 Journal Soir 3
23.25 Spécial cinéma
0.20 Ramdam
0.50-1.15 Dossiers justice



Diabolo menthe - France 2 - Dimanche 25 octobre 20 h 50.

Autres chaînes

■ Suisse alémanique
9.00 Reihen-Programm Victor. Französisch (9). 9.15 Victor. Englisch (9). 9.30 Euroclit 10.00 Horizonte Vormarsch des Irrationalen. 11.00 Schweizer Fernsehen Spezial Ukraine live: Gottesdienst auf dem Lande. 12.30 Das Sonntagsinterview 13.00 Sportpanorama (W) 13.45 Telesguard (W) 14.00 Tagesschau 14.05 Die 6 Kummerbuben 10. Die Bubenschlacht. Filmserie in dreizehn Teilen nach einer Erzählung von Elisabeth Müller. Mit Franz Matter, Linda Geiser, Ruedi Walter, Margrit Rainer. 14.30 Der Magdalenenbaum 78' - D - 1989. Spielfilm von Rainer Bahrend. Mit Christine Schorn, Thomas Redlich, Christian Steyer. 15.50 Tagesschau 15.55 Entdecken+Erleben Auf Leben und Tod 16.40 Sport 17.25 Gutenacht-Geschichte 17.35 Tagesschau 17.40 Svizra rumantscha 18.30 Sport am Wochenende 19.30 Tagesschau 19.55 Vor 25 Jahren 20.10 Tatort 21.50 Tagesschau 22.05 Film top 22.30 The New York City Ballet 22.55 Das Sonntagsinterview 23.25 ca. Nachtbulletin

■ Suisse italienne
6.30 Textvision 8.00 Babar 8.25 Pingu 8.30 Peripicchioli 9.00 Big Box 9.30 Victor 9.45 Diario di una mamma oca 10.00 Svizra romantscha 10.45 Musica & musica 11.30 Telesettimana 12.00 Teleopinioni 13.00 TG tredici Il verde nello spazio. 13.10 Sempre di domenica 13.20 In fila per quattro. 13.30 I due orfanelli. Film. 14.55 In fila per quattro. 15.10 I cercatori di tesori. 15.55 Topolino e Paperino. 16.20 Sister Kate. Telefilm. 16.45 In fila per quattro. 17.05 Calcio: 17.55 Notizie sportive 18.00 Natura amica 18.30 La parola del Signore 18.40 A conti fatti 19.00 Domenica sportiva 19.45 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 Nord e Sud 1. Serie. 22.00 Ordine e disordine 22.50 TG Sera 23.00 Week-end sport 23.10 Teleopinioni 0.10 Musica & musica 0.50-0.55 Textvision

■ ARD - Allemagne 1
8.35 Disney Club. 10.00 Die Seidenstrasse des Meeres. 11.00 Kopfball. 11.30 Die Sendung mit der Maus. 12.00 Presseclub - 12.47 Tagesschau. 13.10 Diese Woche in Eins Plus. 13.15 Musikstreifzüge. 13.45 Wuff. 1. Das Tagebuch. 14.10 Philipp. 14.15 Die Eisprinzessin. 15.00 Tagesschau. 15.05 ARD-Sport extra. 17.00 ARD-Ratgeber: Recht. 17.30 Bilder aus der Wissenschaft. 18.00 Tagesschau. 18.10 Sport-schau. 18.40 Lindenstrasse. 19.10 Weit-spiegel. 19.50 Sportschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. 21.50 Kulturreport. 22.20 Tagesthemen. 22.35 Berliner Nachtschwärmer. 23.20 Hundert Meisterwerke. 23.30 In der Stille... Mord! Fernsehfilm. 1.00 Tagesschau. 1.05-1.10 Z.E.N.

■ ZDF - Allemagne 2
8.45 Lärm und Stille. 9.15-Zur Zeit. 9.30 Der angepasste Gott? 10.15 Matinee. 12.00 Sonntagskonzert. 12.45 Heute. 12.47 Sonntagstreff. 13.15 Damals. 13.30 Das scharlachrote Blümchen. 13.55 Hier und jetzt. 14.20 Löwenzahn. 14.50 Umwelt. 15.20 Herzlich willkommen im Kitchchen. Spielfilm. 16.30 10 oder geh'n. 17.00 Aktion 240. 17.05 Heute. 17.10 Die Sport-Reportage. 18.15 ML Mona Lisa. 19.00 Heute. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Patient Wald - Die Fieberkurve steigt. 20.15 Crazy - total verrückt. Spielfilm. 21.45 Heute. 21.55 Sport am Sonntag. 22.00 Für Liebe, Recht und Leben. 22.45 Hans van Manen und Corps. Ballett. 23.45 Heute. 23.50-1.25 Tanz auf der Kippe. Spielfilm.

■ RAI - Italie 1
7.00 Dove sta Zazà. 7.45 Il mondo di Quark. 8.30 La banda dello Zecchino. 10.00 Linea verde. 10.55 Santa Messa. 11.55 Parola e vita. 12.15 Linea verde. 13.00 TG l'una. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Toto-TV Radiocorriere. 14.15 Domenica in... 14.20 Palla al centro. 15.20 Calcio: 45o minuto. 15.30 Domenica in... 16.20 Calcio: 90o minuto. 16.30 Domenica in... 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Calcio: 90o minuto. 18.40 Domenica in... 20.00 Telegiornale Uno. 20.25 TG1 sport. 20.40 Herbie al rallye di Montecarlo. Film. 22.35 La domenica sportiva. 23.25 TG1. 23.30 La domenica sportiva (2 parte). 0.00 Telegiornale Uno. 0.30 Automobilmismo: GP del Giappone F1. 0.45 Schema: Campionato europeo. 1.15 Alla ricerca di Mata Hari. 2.30 Codice 215: Valparaiso non risponde. Film. 4.20 Stazione di servizio. Telefilm. 4.50 Divertimenti. 5.45 Olga e i suoi figli (4).

■ EUROSPORT
9.00 Aérobits. 9.30 F1: GP du Japon. 12.00 Trans World Sport. 13.00 Dimanche direct. Tennis: tournoi ATP de Lyon - Judo: championnat d'Europe - Cyclisme: Open de Bercy - F1: GP du Japon (résumé). 19.00 Tennis. 21.00 Euroscore. 22.00 Formule 1 (résumé). 0.00-1.00 Euro-score.

La Première

Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 12.30-13.00 et 18.00-19.00.

6.00 Le journal du dimanche.
6.15 Météo. 6.23 Bulletin routier.
6.30 Titres. 6.35 Campagne.
6.50 Histoires naturelles. 7.14 Quel temps fait-il chez vous?
7.19 Huile et vinaigre (billet d'honneur). 7.22 Salut l'accordéoniste, 1re partie. 7.30 Titres.
7.32 Salut l'accordéoniste, 2e partie. 7.37 Le bonjour de Monsieur Jardinier. 7.50 Pronostics PMU. 7.59 Monsieur Jardinier. 8.10 env. Revue de presse. 8.23 Monsieur Jardinier: courrier. 8.30 Titres. 8.32 Monsieur Jardinier: chronique et téléphones. FM. 9.10 Brunch. En direct du Ciné Qua Non à Lausanne. 5 sur 7. 10.05 Revue de presse, par Jean-Charles Simon. Livres. Média. Golf. Gastronomie. 11.05 Ecoutez la TV. Emission en question: Tell Quel, Forum de Glion. 11.05-12.00 Bleu ciel. Actualité religieuse. Rubrique multimédias. FM+OM+ 12.05 Brunch (suite). En direct du Ciné Qua Non à Lausanne. 12.05 Voyage dans le temps. 12.30 Journal de midi. Avec à 12.40 Tribune de Première. 13.00 Quand, pourquoi, comment? 13.30 Paroles et musiques. 13.30 Sous les dimanches, les plages... 14.05 Le film du dimanche. Un dimanche à l'eau. 15.05 Parlez-vous musique. 16.05 Embarquement immédiat. 17.05 Café du Commerce. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Prélude. 20.05 Migrations. Présence étrangère en Suisse. 21.05 Les rois du vert-de-gris. 22.05 Tribune de Première. 22.25 Et pourtant... elle tourne. 23.05 Carnets de vie. 0.05-6.00 Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (light).

Espace 2

Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 16.00, 17.00, 19.00, 20.00, 22.00 et 24.00.

0.05 Notturmo. Tchaïkovski, Beethoven, Poulenc, Dvorak, Smetana, Locatelli, Mozart, De Falla, Scriabine, Brahms, Muller-Zurich, Reger, Beethoven, Haydn, Hummel, Von Weber. 6.10 env. Climats. OUC 2 + OM. 9.10 Messe, transmise de l'abbaye de Saint-Maurice (VS). Prédicateur: chanoine Jean-Paul Amoos. 10.05 Culte, transmis de l'église française de Zurich. Prédicateur: pasteur Michel Baumgartner. 11.05 L'éternel présent. Frédéric Martin (5). 12.05 Magellan. 12.20 env. Chants libres. 12.30 L'invitation au voyage. 14.05 Fenêtre sur nos soirées. Bis en disques. 16.05 Entre les lignes. 17.05 L'Heure musicale. Swiss Chamber Players. 19.05 Résolutions. De Laurent Aubert. L'autre Amérique (4). 20.05 Boulevard du Théâtre. Christophe Colomb. 22.05 Da camera. Récital Andras Schiff, piano. Bach. 0.05-5.59 Notturmo.

Radio Rhône

6.00 La Première de RSR. 9.10 Messe, transmise de l'abbaye de Saint-Maurice (VS). Prédicateur: chanoine Jean-Paul Amoos. 10.00 Culte, transmis de l'église française de Zurich. Prédicateur: pasteur Michel Baumgartner. 12.30 La Première de RSR. 17.00 Rendez-vous champêtre. 18.00 Le journal de RSR. 18.30 Info Rhône soir. 18.45 Le moment patoisant, par Jean-Luc Ballestraz. 19.00 Les classiques du dimanche, par Nicolas Lagger. 20.05 Astiquez vos cuivres (Jean Solloz). 20.30 Découvertes (Jean Solloz). 22.05 Couleur jazz avec Camille. 24.00 Info pile + RSR 1.

MÉMENTO

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement. - 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.

Police municipale. - 55 88 02.

Centre médico-social régional. - Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51.

Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht. Assistantes sociales: service jeunesse, famille, 3^e âge (centre social). Services spécialisés (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique. Erziehungsberatung, 57 11 71.

Allaitement maternel GAAM: 55 84 27, 55 82 45.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je 14-18 h, me et ve, 18-21 h.

Groupe AA - Hôpital: réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1^{er} ve du mois, tél. 22 96 22. Ste-Croix: réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1^{er} étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.

Al-Anon. - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1^{er} je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2^e étage, 43 12 21.

Samaritains. - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.

Centre préparation mariage. - 55 12 10.

Centre de consultation conjugale. - Rue Centrale 6 (Alpes B), 1^{er} étage, sur rendez-vous, 55 58 18 ou 43 23 53.

Mères chefs de famille. - 55 72 60.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.

Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. - Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi, 55 58 18.

Club des aînés. - Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEC.

Foyer de jour Beaulieu. - Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.

Pro Senectute. - Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.

Funéraire St-Antoine. - 55 20 60.

Bibliothèque. - 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec. - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3^e âge.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. - Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h.

Fermé le lundi.

Association val. des locataires. - Au café Le Président, le lu dès 19 h.

Naters: au café du Simplon, les 2^e et 4^e ma du mois, 19 h; tél. le ve 9-11 h (028) 23 13 27.

Garderie canine Crans-Montana. - Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.

Chambre immob. du Valais. - 55 43 33.

Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.

Piscine couverte. - Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

Centre médical. - Les Cerisiers, rue Condémnes 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.

Hôpital régional. - 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

Clinique de Valère S.A.. - 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.

Centre médical Le Forum. - Urgences, rue Condémnes 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h, 23 50 05.

Service social de la commune de Sion. - Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12.

Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.

Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. Assistants sociaux: famille, 3^e âge, 24 14 16, 24 14 19. Sage-Femme service VS. - Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 90 9-12 h et 14-18 h.

Service jeunesse: 24 14 17. Service d'aides familiales: 8-12 h, 24 14 55.

Crèche, garderie d'enfants: Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. Centre-aide: 24 14 14.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.

Samaritains. - Objets sanitaires: M^{me} G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, 11-13 h.

Centre de consultation conjugale. - Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.

Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. - Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Groupe d'appui à l'allaitement maternel. - Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06, Denise Lamont 58 25 18.

Centre Suisses-immigrés. - Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je: 14-18 h, me et ve: 18-21 h.

Permanence Assoc. parents de Sion et env. - M^{me} Beney 31 43 58, M^{me} Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes. 22 98 95.

Mères chefs de famille. - 22 39 57.

SOS futures mères Sion. - 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.

SOS jeunesse. - 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.

Pro Juventute. - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.

Pro Senectute. - Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.

Groupe AA - Tél. pour contact 22 96 22. Saint-Guérin: Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1^{er} ma du mois. Midi: réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3^e étage. Réunion ouverte sur demande. Après-midi: réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1^{er} je du mois. Valère: réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétiologie. Réunion ouverte dernier je du mois.

Croix-d'or. - Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.

Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. - Réunion tous les ma à 20 h 30, 3^e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3^e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 38 15 56.

Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.

Antenne sida. - Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

OA-outremangeurs anonymes. - Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.

Bibliothèque cantonale. - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.

Bibliothèque municipale. - Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.

Bibliothèque des jeunes. - Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.

Ludothèque. - Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.

Consommateur-information. - Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.

Ass. valaisanne des locataires. - Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.

SRT Valais. - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.

Piscine couverte. - Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.

Natation: 1^{er} et 1^{er} cours à 14 h 15 (début), cours à 15 h 15 (avancé), Ecole normale.

Patinage. Centre équilibre au public. - Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.

Bibliothèque de Vétroz-Magnot. - Ouverte.

Musée cantonal des beaux-arts: ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Collections permanentes «Votre musée vous expose» regards sur l'art en Valais, du 27 février 1992 au 10 janvier 1993, visite guidée le 1^{er} je de chaque mois à 18 h 30. Exposition temporaire «Quand une banque devient musée» du 7 mai au 26 août 1992.

Musée cantonal d'archéologie: Le Valais de la préhistoire à la domination romaine. Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.

Musée cantonal d'histoire naturelle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Exposition Pouta Fontana, marais de plaine du 26 mai au 23 août. Prolongation jusqu'à fin octobre.

tous les jours 7-22 h.

Ludothèque de Martigny. - Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.

Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes. - Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.

Centre de loisirs. - Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.

Réseau d'échange réciproque de savoirs. - Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.

Chambre immob. du Valais. - 22 32 09.

St-Maurice (025)

Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.

Pro Senectute. - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.

Clinique Saint-Amé. - Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.

AA - Alcooliques anonymes. - L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.

Garderie d'enfants. - Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.

Samaritains. - Dépôt matériel sanitaire: M^{me} Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercice 2^e ma du mois, 20 h.

Musée cantonal d'histoire militaire: collections permanentes. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h. Dès avril visites commentées de l'exposition «Votre musée vous expose», chaque premier je du mois à 18 h 30 (rendez-vous devant la loge du gardien)

Bibliothèque et ODIS. - 65 11 80. Prêt gratuits lu, ma, je, ve de 15 à 18 h (ODIS 17 h 30), ainsi que me et sa de 14 à 17 h (section Odis fermé le sa). Prendre contact pour des expositions ou l'accueil de groupes.

Salvan. - Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

Monthey (025)

Hôpital. - 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15.

Centre médico-social. - France 6, 71 60 62.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.

Samaritains. - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Avenue de France 6, 71 77 71.

Allaitement maternel. - GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 71 48 31, 71 69 70, 65 26 03,

71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 81 12 11.

CIRENAC. - Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.

Mères chefs de famille. - 71 59 65.

SOS futures mères. - Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. Pro Senectute. - France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.

Groupe AA Espoir. - Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2^e ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.

Al-Anon - Groupes familiaux Joie. - Réunion tous les ma, 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 4^e ma du mois, 71 81 38 et 71 37 91.

Réunions OA. - me 20 h, rue Eglise 3, 71 37 91.

Association val. des locataires. - Café du Valais, le ma dès 19 h.

Ecole des parents du Valais romand. - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération).

Chambre immob. du Valais. - 71 53 63.

Bex (025)

Hôpital de Bex. - 63 12 12.

Police. - 63 23 21 ou 117.

Service du feu. - 118.

Musée de Bex. - Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.

Association vaudoise des locataires. - Les 2^e et 4^e me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

Aigle (025)

Police. - 117.

Service du feu. - 118.

Association vaudoise des locataires. - Les 2^e et 4^e me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).

Sida positif. - Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h, 26 36 97.

Al Anon. - Groupe Trésor, réunion tous les je à 20 h 30, maison paroisse, sous-sol. Réunion ouverte 1^{er} je du mois, tél. 27 17 90.

Brigue (028)

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Spitals-trasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.

Alcooliques anonymes. - Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.

Association val. des locataires. - Permanence: Rudolf Luggen, Brigue, 23 21 39.

Galerie Ecole-Club Migros. - Du 9.1. au 22.2. Regard sur l'Asie, souvenirs photographiques de Dominique Zenklusen du lu-ve, 8-12 h et 13 h 30 - 22 h.

PRO SENECTUTE

Renseignements: Secrétariat cantonal, tél. (027) 22 07 41. Centres d'aide et d'information, permanence le mardi.

salle de gym. Saxon: me 14.30, nouvelle salle de gym.

Entremont

Tél. (026) 36 20 78.

Gymnastique. - Le Levron: lu à 14.00, local de réunion. Bruson: ma 14.00, salle d'école. Le Châble: me 15.00, salle de gym du groupe scolaire. Liddes: lu 14.00, salle communale. Lourtier: me 14.00, salle de gym. Orsières: lu 16.30, salle de gym du collège. Prassury: je 13.00, salle d'école. Sarreyer: je 14.00, salle de la jeunesse. Verbier: je 15.00, salle de gym. Versegères: ma 14.00, salle de gym. Vollèges: ve 15.00, salle de gym.

Conthey-Hérens

Tél. (027) 22 07 41.

Gymnastique. - Ardon: me 15.15, salle de gym des Cordés. Chamson: me 15.15, salle de gym. Euseigne: jeu 14.30, salle de gym. Fey: ma 14.00, salle de gym. Hérémence: lundi 16.00, salle de gym. Nax: je 14.00, salle de gym.

Nendaz: mercredi 15.00, salle de gym du CO. Haute-Nendaz: ma à 9.00, salle centre scolaire de Haute-Nendaz village. Prempoz: me 13.30, salle Sainte-Famille. Salins: ma 14.30, salle de gym.

Saint-Pierre-de-Clages: me 14.00, salle de gym. Saint-Séverin: je 15.00, salle de gym. Vétroz: me 14.00, salle de gym. Vex: me 14.00, salle de gym. Veyonnaz: lu 9.30, salle de gym.

Sion et environs

Tél. (027) 22 07 41.

Gymnastique. - Sion: je 16.30 (cours pour avancés) Sacré-Cœur; lu 14.30, salle paroisse, temple protestant. Ayent: me 14.00, salle de gym de Saint-Romain. Bramois: je 16.30, salle sous l'église. Grimisuat: ma 9.00, centre scolaire. Pont-de-la-Morge: je 15.00, salle de gym école. Savièse: me 13.30, salle paroissiale de Saint-Germain. Natation. - Sion: ve 12.00 et 13.00, piscine couverte municipale.

Sierre

Tél. (027) 55 26 28.

Gymnastique. - Sierre: (allemand) me 15.15, à Beaulieu, me 14.00 à Beaulieu, me 15.30 à Borzuat. Chalais: me 14.15, salle de gym. Chermignon: je 14.00, salle sous chapelle Chermignon-Dessous. Chippis: lu 16.15, école de Chippis. Corin: je 14.15, salle de gym. Flanthey: me 14.00, salle de gym. Grône: lu 16.30, salle de gym. Icoigne: je 14.00, salle de gym. Lens: me 15.00, salle de gym. Miège: ma 16.00, salle de gym. Mollens: je 15.00, salle polyvalente. Montana-Crans: me 14.30, centre scolaire de Montana. Montana-Village: me 14.00, salle de gym. Muraz: lu 16.30, salle de gym. Noës: lu 16.30, salle de gym. Olion: ma 14.00, salle de gym. Randogne: me 14.00, salle de gym. Saint-Léonard-Uvrier: me 14.30, collège de Saint-Léonard. Venthône: lu 14.00, salle de gym. Vercorin: lu 14.00, salle communale; Veyras: me 16.30, salle de gym. Vissoie: me à 16.00, salle de gym. Natation. - Sierre: je 15.00, piscine Guillaumo. Grône: je 15.00, piscine de Grône.



En mâles de caresses.

Martigny

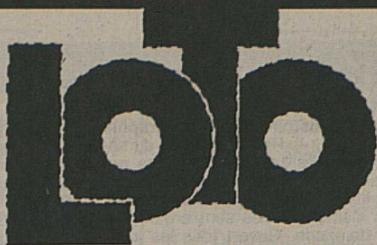
Pour les communes de Martigny, Martigny-Combe, Bovernier, Trient, Salvan, Finhaut: tél. (026) 21 26 41. Pour les communes de Charrat, Fully, Isérables, Leytron, Riddes, Saillon, Saxon: tél. (026) 44 26 73.

Gymnastique. - Martigny: me 1er cours 14.00; 2e cours 15.00, collège avenue de la Gare. Troistorrens: me 13.30, salle de gym. Val-d'Illiez: me 15.00, salle de gym. Champéry: je 14.15, salle de gym. Massongex: ma 16.30, salle de gym. Vérossaz: ma 15.15, salle de gym. Saint-Maurice: groupe dames: me 14.00 et 15.00; groupe messieurs: me 16.30, salle de gym du centre scolaire. Evionnaz: ma 15.15, salle de gym. Colonges: lu 14.00, salle Pratifiori. Dorénaz: ma 15.00, salle La Rosière. Vernayaz: me 14.00, salle de gym.

Saint-Maurice

Dimanche 25 octobre à 15 h

En multiplex: Café de la Place, Café du Commerce, Manoir Rhodanien, Rest.-Pizzeria Napoli, Café du Simplon, Pizzeria Romana, Café des Cheminots, Cinéma Roxy



du Badminton-Club de Saint-Maurice

Aperçu des lots:
 2 bons de Fr. 500.-
 1 bon de Fr. 400.-
 10 bons de Fr. 300.-
 Vins valaisans,
 demi-porcs
 Tous les deuxièmes
 cartons:
 1 fromage à raclette

1 abonnement Fr. 25.-
 2 abonnements Fr. 40.-
 3 abonnements Fr. 50.-
 4 abonnements Fr. 60.-
 (pour une seule personne)
 5 à 10 cartes Fr. 70.-
 11 cartes et plus Fr. 100.-

Transports gratuits par cars:
ÉVASION SAINT-MAURICE
 S.A.

Pour nos amis de Lausanne et environs: VOIR PROGRAMME
 Pour nos amis du Chablais:
 Départ de:
 Aigle, Gare CFF 13 h 50
 Olon, devant gare AOMC 13 h 55
 Bex, Grande Salle 14 h 00
 Monthey, place Centrale 14 h 05
 Massongex, Domino 14 h 10

DEMANDES D'EMPLOIS

On cherche pour Vétroz boulangier-pâtissier

avec CFC
 Entrée tout de suite ou à convenir.
Boulangerie-Pâtisserie
Joaquim Gonçalves, 1963 Vétroz.
 Tél. (027) 36 24 28.
 036-043358

Médecin généraliste à Sierre cherche pour fin 1992

assistante médicale

formée, à temps partiel.
 Faire offre sous chiffre D 036-43841 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
 036-043841

Habitant Montana-Crans cherche conducteur H/F

pour sa voiture, boîte automatique, occupation env. 3 jours par semaine, voyage Suisse romande, retour tous les jours à Montana. Week-end libre. Entrée en service fin novembre, durée 3 à 4 mois. Faire offres sous chiffre H 036-43013 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
 036-043013

Garage de la place de Sierre engage

mécanicien auto dynamique

en qualité de
remplaçant du chef d'atelier

Nous demandons:
 - très bonnes connaissances de la technique automobile (CFC de mécanicien autos)
 - bilingue (français-allemand)
 - capable de diriger une équipe de collaborateurs
 - âge 24-34 ans

Nous offrons:
 - place stable
 - bon salaire selon capacités
 - bonnes prestations sociales

Entrée à convenir.

Faire offres manuscrites avec photo, curriculum vitae, références et copies de certificats sous chiffre S 036-43785 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
 036-043785

On cherche à Saillon

aide dévouée

pour s'occuper à domicile d'une personne âgée, quelques matinées par semaine.

Tél. Odilie Raymond, (026) 44 13 33.
 036-043774

Martigny, on cherche une

personne

quelques heures par semaine pour travailler sur Excel informatique.

☎ (026) 22 62 80.
 036-043672

Café-Restaurant La Channe à Liddes cherche pour entrée immédiate

- fille de salle - fille de maison

Faire offres par téléphone au (026) 83 14 15.
 036-043789

Jeune dame cherche

heures de ménage

le matin, à Sion ou environs.

Tél. (027) 31 41 77 samedi après-midi.
 036-043129

Bar Le Scotch à Martigny cherche

sommelière

Entrée à convenir. Sans permis s'abs-tenir.

☎ (026) 22 28 54.
 036-043300

ANNONCES DIVERSES

Professeur Bangoura

tout grand voyant médium d'Afrique, né avec un don surnaturel, résout tous les problèmes. Amour, désenroulement, puissance sexuelle, amaigrissement, bonheur, chance aux jeux, affaires commerciales, etc. Résultat aux dates souhaitées. Paiement après résultat selon votre désir.

Tél. (023) ou (0033) 50 35 18 11.
 18-25428



La petite annonce. Idéale pour tisser des liens d'amitié.

Vous avez une formation de plâtrier-peintre avec maîtrise fédérale, vous êtes le

directeur technique

que nous cherchons.

- Vous avez une expérience dans la conduite du personnel;
- vous avez la volonté nécessaire pour assurer les responsabilités inhérentes à notre profession;
- vous possédez le sens de la communication et aimez vous investir pour **RÉUSSIR**;
- vous avez entre 35 et 40 ans.

Pourquoi nous rejoindriez-vous?

Pour travailler au sein d'une entreprise motivante par:
 - l'excellent climat de travail;
 - l'aspect dynamique des contacts établis;
 - un salaire qui tient compte de vos résultats.

Si vous voulez en savoir plus, envoyez vos offres avec photo sous chiffre X 036-42380 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
 036-042380

IMEC SERVICES S.A.

Case postale 859, 1951 Sion

Pub à Sierre-Sion cherche

sommelières et auxiliaires

Sans permis s'abstenir.

Tél. (077) 28 13 90.
 036-043820

Désirant créer un centre: prévention-santé à Sierre, je cherche une collaboratrice

pratiquant déjà des techniques telles que massages, drainage lymphatique, réflexologie, kinésologie, sophrologie ou autres approches de développement personnel. Locaux aménagés à disposition. Ecrire à case postale 85, 3960 Sierre.
 036-043158

Hôtel Col de la Forclaz sur Martigny cherche pour tout de suite

une fille de maison

parlant le français et sachant cuire et repasser.

☎ (026) 22 26 88.
 036-042617

On cherche pour le 18 janvier 1993 ou date à convenir, en ville de Fribourg

jeune fille au pair

pour s'occuper d'un nouveau-né. Pas de travaux de ménage, uniquement tous les soins nécessaires au bébé.

Une certaine expérience dans la puériculture est souhaitée. Nourrie, logée, possibilité de suivre des cours du soir, congé le week-end.

Si vous êtes intéressée, veuillez envoyer vos offres accompagnées d'une photo, sous chiffre 17-783498, Publicitas, case postale 1064, 1701 Fribourg.

Quelle personne capable de travailler de manière indépendante et ayant une formation de

secrétaire médicale

serait intéressée de travailler environ 2 h par jour dans notre établissement.

Horaire souple. Salaire selon expérience. Vos offres sont à envoyer à la Clinique médico-chirurgicale de Valère, Mme Mutter, 1950 Sion ☎ (027) 21 31 81.
 036-043876

Le centre romand du lit

Lits
 Sommier
 Matelas
 le choix les prix

CONFORT
LITERIE

MONTHÉY
 Route de Collombey Tél. 025 71 69 11

LE SOLEIL DES MORTS

44

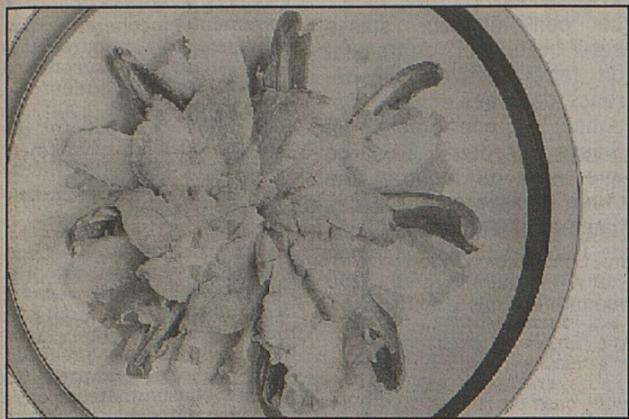
Texte et dessin: André Houot, sur une idée d'Alain Gallay
 © Editions Lombard, Bruxelles



CHRONIQUE DE LA NUIT DES TEMPS

BIEN-ÊTRE

Manger mieux...



Des protéines à profusion.

Par Maria Gessler

Mangeons-nous trop de viande ou pas assez? Que contient-elle et comment la choisir? Faisons le point...

Tous nos tissus (musculaires, osseux, nerveux, etc.) sont constitués de protéines. Ce sont les aliments «bâtisseurs» de l'organisme. On les trouve principalement dans l'alimentation, la viande notamment. La quantité de protéines varie selon les types de viande. Il y en a 22% dans la dinde, 21 dans le cheval et le porcelet, 20 dans le bœuf, 19 dans le veau et 16 dans le porc. On trouve aussi des protéines animales dans le poisson, les œufs et les produits laitiers.

Le manque de fer est une préoccupation majeure des nutritionnistes, car il est prouvé que beaucoup de femmes manquent de réserves de fer et que certaines souffrent d'anémie. Or, on l'ignore souvent, la viande est une source importante de fer. Deux précisions: d'une part, le fer de la viande est cinq fois mieux assimilé par l'organisme que celui contenu dans les végétaux. D'autre part, la viande blan-

che est aussi riche en fer que la viande rouge. Voilà qui va rassurer ceux qui n'apprécient pas trop le steak saignant...

La viande est également riche en vitamines du groupe B. Elle contient, pour 100 grammes, 0,2 milligramme de vitamine B2, qui joue un rôle capital dans les métabolismes du corps. Quant à la vitamine B12, antianémique, elle est présente dans la proportion de 5 milligrammes pour 100 grammes.

Limiter les graisses... selon de récentes études, la viande ne serait pas une source de graisses aussi importante qu'on le dit. Elle varie de 2 à 25%, en fonction des morceaux, mais aussi du sexe et de l'alimentation de l'animal. Ainsi, il est simpliste d'affirmer que le porc est gras. En effet, même dans cet animal, on peut trouver des morceaux très maigres (moins de 10%). Les volailles, à part l'oie, le canard et le lapin, contiennent également moins de 10% de graisse.

Mesure, équilibre, variété... trois principes qui doivent présider à toute alimentation idéale donc... réussie.

Palais gourmand
Cervelles panées

Recette pour 2 personnes:

3 cervelles d'agneau, 1 œuf, 3 cuillerées à soupe de chapelure, 20 g de beurre, 1 citron, 1 cuillerée à soupe d'huile, sel, poivre, un demi-poivron rouge, 1,5 dl de crème, 1 dose de safran, beurre, sel, poivre.

Faire tremper les cervelles au moins deux heures dans de l'eau froide en renouvelant celle-ci plusieurs fois. Préparer 1 litre de bouillon de volaille avec 1 cube, y mettre les cervelles et porter à ébullition. Laisser pocher trois minutes, égoutter, puis ôter la fine pellicule qui les entoure. Mélanger l'huile et le jus de citron, saler et poivrer.

Verser cette marinade sur les cervelles coupées en deux et laisser trente minutes au frais. Couper le poivron épépiné en petits dés et les faire revenir au beurre pendant trois minutes. Egoutter les cervelles et les passer dans l'œuf battu puis dans la chapelure. Faire fondre les 20 g de beurre dans une poêle, y faire revenir doucement les cervelles pendant dix minutes en les retournant à mi-cuisson. Terminer la sauce en chauffant la crème avec le safran, du sel et du poivre, ajouter les dés de poivron. Servir les cervelles nappées de la sauce avec du riz ou des pommes vapeur.

Ces petits riens...

Pleines de punch!

Ces boissons réchauffantes et énergétiques à base de jus de pomme. A l'orange et pour six personnes: porter doucement à frémissement trois cuillerées à soupe de sirop d'orange, une écorce de cannelle, trois cuillerées à soupe de miel et un demi-litre de jus de pomme. Couper en rondelles un citron et trois oranges lavées et les répartir dans les verres. Recouvrir de jus de pomme chaud.

Normande et pour six personnes: porter à frémissement un litre de cidre avec un zeste de citron râpé, un peu de muscade et une gousse de vanille. Pendant ce temps, faire mousser quatre œufs avec quatre cuillerées de sucre. A travers une mousseline verser lentement le cidre sur les œufs en fouettant constamment. Si ce punch n'est pas destiné à des enfants, on peut le parfumer avec un peu de calvados. A servir dans des verres préchauffés.

Ce n'est pas de l'ivoire...

... et pourtant les graines de corozo, un arbre poussant en Equateur lui ressemblent étrangement. Ces graines, de la grosseur d'un œuf de poule, sont transformées en bijoux et figurines et sont aussi dures que l'ivoire dont le commerce est interdit. Mais c'est dans le prêt-à-porter qu'elles connaissent un succès fulgurant.

En effet, deux importantes entreprises américaines achètent, par centaines de mille, des boutons à la belle couleur ivoire fabriqués à partir de cette fameuse graine. La commercialisation des boutons de corozo n'est que la première étape du projet destiné à utiliser les nombreuses ressources des forêts tropicales. Reste à espérer que les villageois qui récoltent ces graines profitent

eux aussi de cette prospérité...

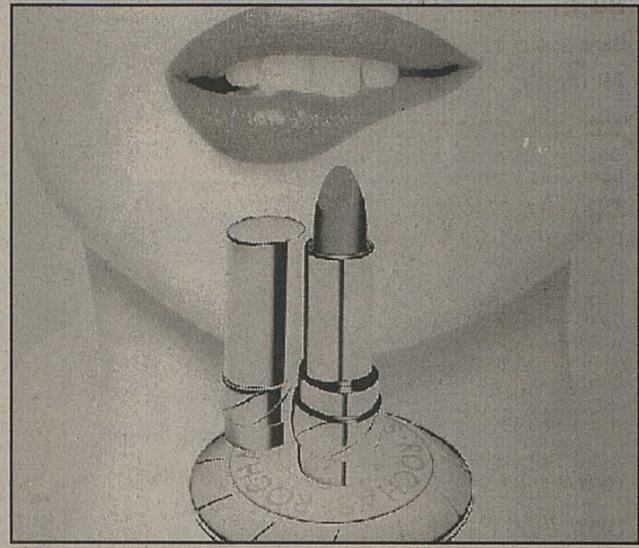
A croquer modérément

Ne vous y trompez pas: les biscottes ne sont pas plus légères que le pain.

En effet, les matières grasses et le sucre qu'elles contiennent les rendent beaucoup plus caloriques. Quant au pain grillé industriel, qui n'a de pain que le nom, même s'il est moins sucré et moins gras que les biscottes, chaque tranche de 20 g apporte quelque 52 calories. Ne sous-estimez pas non plus les fines tranches croquantes genre «Cracottes», chacune est aussi riche en calories qu'une biscotte traditionnelle. Evitez aussi de succomber trop fréquemment aux pains grillés suédois. Ce sont de véritables petites brioches aux nombreuses calories, bien cachées...

Maquillage gourmand

Des écrans superbes, où l'or, le marine et la douceur se marient dans un raffinement extrême, pour le nouveau maquillage automne-hiver 1992-1993 signé Rochas. Deux délicieuses harmonies; Harmonie-câlin dont les différentes nuances de bruns se marient aux beige, rose et champagne tandis que pour l'Harmonie-frisson se mêlent subtilement les bleus, les rouges passion et les gris profonds. La douceur et la tenue des textures ultra-performantes permettent un maquillage de très longue durée, très délicatement parfumé. Pour le teint, cinq produits spécifiques: un correcteur de teint, un teint éclat doux et trois sortes de poudres sont incomparables et donnent une touche délicate et sublime à la peau. Ce nouveau maquillage: une gourmandise de luxe que l'on peut s'offrir en toute liberté.



Des harmonies de charme.

MESSES ET CULTES

Sierre

AYER: di 9.30. ZINAL: sa 19.30; di 17.30 (hiver); 19.00 (été); CHALAIS: sa 18.00, di 10.00. Chandolin: sa 18.00, di 11.00. CHERMIGNON: Dessus: je 9.45, ve 18.30 (hiver), je ve 19.00 (été). 1er ve mois 19.00 chap., 19.30 messe, sa 18.30, di 10.15 (mois impairs). Dessous: me (hiver) 9.45, me (été) 19.00, di 9.00. Ollon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.00, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; été di 10.00 et 19.30. Bluche: ma 18.30. Champsabé: 3e di du mois, 18.00. CHIPPIS: sa 18.00; di 10.00. FLANTHEY: sa 18.00, di 9.30. GRANGES: sa 19.00, di 9.30. GRIMENTZ: sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison à 19.15). ICO-GNE: sa heure d'été 17.45, heure d'hiver 17.15. LENS: sa heure d'été 19.00, heure d'hiver 18.30, di 9.30. GRÔNE: Sa et veille de fête 18.30. MIEGE: sa 19.15, di mois pairs 10.00. MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.30 et 17.00; semaine 18.00, sauf ve 17.00; village: ma 19.00, je 9.45, sa 18.30; mois pairs di 10.15. CRANS: di 9.00, 11.00. CORIN: me 9.30, di 9.00. MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00. NOËS: sa 17.45; di 10.45. Saint-Léonard: - ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00. SAINT-LUC: sa 18.00, di 10.45. SIERRE: St-Joseph: 9.30. Ste-Croix: sa 17.45, di 10.00, 17.45, all. 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 en allemand; di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. Notre-Dame-des-Marais: 8.00 (en all. excepté 1er ve), 18.15 (excepté le ma); 1er ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00 (en ital.), 18.00 (en port.). Géronde: di 9.15. Muraz: 1er ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confes. demi-heure avant les messes. VENTHÔNE: me et je 18.30; mois impairs sa 18.30, mois pairs di 9.45. MOLLENS: chap. ma 8.15, ve 19.00; église mois pairs sa 18.30, mois impairs di 9.45. VEYRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di mois impairs 10.00. VISSOIE: sa 19.30, di 9.15. RANDOGNE: chap. ve 8.30; église Crétable di 10.30. Loc: 2e di mois 19.00.

Sion

ARBABZ: di 9.30, ma, me, ve, sa, 19.00; je 8.30. GRIMISUAT: sem. 19.15, sa 18.00, di 10.15. CHAMPLAN: di 9.00, sem. 19.15. LES AGETTES: je 19.00, sa 18.00. SALINS: ve 19.00, di 10.30. SAVIESE: Saint-Germain: ve 19.00; sa 19.00; di 7.30 et 10.00; Ormône: lu 8.00; Granois: ma 19.00; Chandolin: di 9.00. Drône: me 7.50; Home: je 10.30; Zour: di 11.00 (dès le 14.6. jusqu'au 20.9). Grand-Zour: di 11.00 (dès le 28.6 jusqu'au 30.8). SION: Cathédrale: sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 17.00. Platta: di 10.00. Uvrier: di 9.00 et 18.00. Sacré-Cœur: sa

18.00, di 8.30 et 10.30. Saint-Guérin: sa 17.30; di 10.00, 18.00. Champsec: di 9.30. Châteauneuf: di 9.30, 11.15 (portugais). Capucins: di 6.30, 8.00. Bramois: sa 19.00; di 10.00 et 18.00. Ermitage de Longeborgne: di 8.30. St-Théodule: (all.): sa 17.30 (deutsch), di 9.30 (deutsch), 18.15 (deutsch); di 10.45 (ita.). Esp. r. de la Tour 3, di 11.00. SAINT-LEONARD: sa 19.00, di 10.15. VEYSONNAZ: ve 19.00, sa 19.30, di 9.00.

Hérens

AROLLA: di 17.30 (en saison). AYENT: église paroiss. di et jours de fête 9.30, sa et veille de fête 19.00. Signèse: di et fêtes 8.20. ANZERE: di 11.15. EUSEIGNE: di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois impairs). EVOLENE: sa 18.00, di 10.00. HEREMENCE: sa 19.30; di 10.00. LA SAGE: sa 20.00. LES HAUDÈRES: di 19.30. MÂCHE: di 8.45 (mois imp.), 19.00 (pairs). MASE: sa 19.30; di 19.30. NAX: sa 19.15, di 8.30. SAINT-MARTIN: sa 18.00, di 9.30. La Luette: sa 20.00. Eison: di 11.00. SIGNÈSE: di 8.50. VERNAMIÈGE: di 10.00. LES COLLONS: sa 17.00, veilles de fêtes 18.00. THYON 2000: di et fêtes 17.00 pendant la saison de ski. VEX: di 9.30 et 19.30.

Conthey

ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30. CHAMOSON: sa 19.00; di 9.30. SAINT-PIERRE-DE-CLAGES: di 11.00. CONTHEY: Aven: sa 18.15, ma 19.30. Erde: sa 19.30, di 10.15, lu, je, ve 19.30. Daillon: di 9.00, me 19.30. Saint-Séverin: di 11.00, lu 19.30. Plan-Conthey: di 9.30 et 18.30, lu, je, ve 19.30, me 8.30. Sensine: di 9.00, ma 8.00, ve 19.30. Bourg: je 8.00; Châteauneuf-Conthey: sa 18.30. Mayens de My, Biollaz, Godé: di 11.00 jusqu'au 26 août. NENDAZ: Basse-Nendaz: me 19.00, ve 19.00, sa 19.00, di 17.30. Haute-Nendaz: ma 19.00, sa 17.30, di 9.00, 19.00. Clèbes: lu 19.00. Baar: me 19.00 sauf le 1er du mois, di 17.30. Brignon: lu 19.00 sauf 1er du mois. Beuson: ma 19.00 sauf le 1er du mois. Saclentz: lu 19.00 le 1er du mois. Condémines: ma 19.00 le 1er du mois. Biedron: me 19.00 le 1er du mois. Fey: en alternance oct. nov. déc. di 10.30, ma 19.00. Bleusy: di 9.00. Rairettes: di 10.30. Planchoyet: di 10.30. APROZ: en alternance oct. nov. déc. sa 19.00, je 19.00. VETROZ: sa 18.00, di 10.00 et 18.00; ma je 19.30; me 8.15; ve 9.15.

Martigny

BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30. CHARRAT: sa 19.00, di 9.30. Vison: me 19.00, FULLY: sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.30. ISÉRABLES: sa 19.00, di 9.30. LEYTRON: sa 19.00,

di 9.00. OVRONNAZ: sa 17.00, di 11.00. MARTIGNY: paroissiale: di 7.30, 9.30, 11.00, 19.30, semaine à 8.30. Bâtiarz: me 19.30. Guercet: je 19.30. Martigny-Croix: sa 19.00; di 9.30, ve 19.30. Martigny-Bourg: sa 18.00, 19.30, di 10.00, 17.30; sem. à 19.30. La Fontaine: sa 17.00, je 17.50. Com. ital. Notre-Dame, di 18.00; com. esp., Ste-Marie sa 18.00. Ville: com. port. 9.30 église N.-Dame. RAVOIRE: di 11.00. RIDDES: sa 19.00, di 9.30. MAYENS-DE-RIDDES: sa 17.30. Miolaine: sa 16.15. SAILLON: sa 19.00; di 10.00. SAXON: sa 18.00; di 10.30 et 19.00. TRIENT: di 10.00.

Entremont

ORSIÈRES: sa 19.00; di 9.00. BOURG-SAINT-PIERRE: Sa 19.30; di 10.00. CHAMPEX: sa 17.00, di 10.00 et 16.30. LA FOULY: di 17.00. PRAZ-DE-FORT: di 10.30. HOSPICE DU SAINT-BERNARD: di 10.30. CHEMIN: sa 20.00. LE CHÂBLE: sa 19.30, di 9.45 et 18.00. La Providence: di 8.30. Lourtier: di 9.00. Champsec: 1er di. Versegères: 2e di. Sarreyer: 3e di. Bruson: 4e di. Prarreyer: 5e di. LIDDES: sa 19.30; di 9.30. SEMBRANCHER: sa 19.30, di 10.00. VOLLÈGES: sa 19.30, di 10.00. Chemin-Dessus: sa 19.00. Vens: sa 17.45. Le Levron: di 7.30, et 9.30. VERBIER: Village: sa 19.00, di 10.00. Station: sa 18.00, di 18.00, lu 17.00.

Saint-Maurice

ALLESSE: di 8.45. CHÂTELARD: sa 17.00. COLLONGES: di 19.15 (mois impairs) et 20.00. DORÉNAZ: sa 19.15, di 10.00 (mois pairs). La Giétaz: di 10.30 (juillet et août). EVIONNAZ: sa 19.00, di 10.00. FINHAUT: di 10.00. GIETROZ: di 8.45. MASONGEX: di 10.00. DAVIAZ: di 8.30; VÉROSSAZ: sa 19.30. MEX: di 9.30. SAINT-MAURICE: paroiss.: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basil.: di 7.00, 9.00, 19.30. Capucins: di 8.00. SALVAN: Les Marécottes: sa 18.00; Salvan: sa 18.00, di 9.45. Le Trétien: di 17.30. La Creusaz: di 11.15. Vand'en-Haut: di 17.30. VERNAYAZ: sa 18.00, di 10.00. Le 1er du mois pas de messe à 7.30 mais à Miéville 16.00.

Monthey

CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30. CHOËX: en sem.: 7.30, sauf lu et sa; sa 17.00, di 8.00 et 10.00. COLLOMBEY-MURAZ: sa 19.00. Colloby: di 9.00, me 8.30, ve 19.30. Colloby-le-Grand: me 19.00, Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30. Chapelle des Bernardines: di et fête: 10.30, semaine 7.30. MONTHY: église paroissiale: sa 18.00, di 7.00, 10.00, 11.00, 18.00. Chapelle des Giettes: di 11.00. Cisolion: sa 18.00, di 9.00. TROISTORRENTS: sa 19.00, di 9.00. VAL-D'IL-

LIEZ: sa 19.00, di 9.15. VIONNAZ: sa 18.00, di 9.30. VOUVRY: sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert. Miex: sa 17.30. AIGLE: sa 18.00 à Aigle; di 8.30 chapelle St-Joseph; 9.00 à Aigle (italien); 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Ollon; 18.00 à Aigle. LE BOUVERET: paroisse sa 19.00, di 10.00 (en alternance avec Port-Valais). Monastère St-Benoît: di 9.30. Col. des Missions: di 7.00, 10.30. LES EVOUETTES: sa 18.00. PORT-VALAIS: di 10.00 (en alternance avec Le Bouveret).

Sainte-Famille

SION, r. de la Bourgeoisie (messe de Saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30; sa 7.45. Rosalre chaque jour. Prieuré Sierre: di 8.30 et 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20; en semaine 19.00.

Eglise réformée

Sion: 9.45 culte (garderie). Saxon: 10.15 culte et culte des enfants. Martigny: 9.00 culte. Lavey-Saint-Maurice: 9.45 culte et culte à Lavey-Bains à 11.00. Monthey: 9.30 culte. Vouvry: 9.00 culte. Le Bouveret: 10.30 culte. Montana: 9.00 culte allemand; 10.15 culte français. Sierre: 10.00 culte français et sainte cène. Leukerbad: 9.30 culte allemand; 10.45 culte français. Miex: 20.00 culte.

Evangelische Gottesdienstdeutsch. Sion: Evang. Stadtmission; Blancheirie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr. Gottesdienst; Mittwoch 14 Uhr. Frauen-Nachmittag. Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Samstag-Vormittag: Büchertisch, rue de Conthey.

Autres Eglises

Centre évangélique valaisan, route du Léman, Saxon. - Di 9.45 culte; je 20.00 prière; me 20.15 prière et écoute des saintes Ecritures, rue du Collège 3, Martigny. Eglise apostolique évangélique, centre Art de vivre, Champsec, Sion. Di, culte à 9.30, garderie, école dim. Mercredi: étude bibl., prière 20.00 Sa: groupe jeunes, 20.00. Sierre, av. Platanes 11. Je à 20.15 réunion; di culte à 9.30. Colloby-Muraz, rue Dents-du-Midi, Colloby. Di culte à 9.45, garderie, école du dim. Je: étude bibl., prière 20.00. Sa: groupe de jeunes à 20.00. Eglise néo-apostolique. Communauté de Martigny, Délezé 32, culte: di 9.30, je 20.00. Communauté de Sierre, rue Centrale 4, culte: di 9.30, me 20.00. Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours. Réunion de culte di 9.00 à 12.00 place de la Gare 2, 5e étage, Sion, 23 21 61. Eglise adventiste, av. M.-Huber 10, Sierre. Sa 9.00 étude bibl., 10.15 culte.

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, Ø 111. Régions et villages entre Sion et Martigny: Ø 111 ou natel (077) 28 08 09. Région Fully-Conthey: Dr Rossini, Vétroz, Ø (027) 36 61 10. Saint-Maurice médecin de garde: natel Ø (077) 22 84 40 ou Clinique Saint-Amé, Ø 65 12 12. Monthey: service de garde, Ø 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, Ø (025) 288 288.

1950 Sion, Ø 31 36 68, natel (077) 28 60 90. Auto-Secours accidents séduinois: Ø 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, Ø 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, Ø 22 81 81. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgeois, Ø (026) 64 16 16. Monthey: Ø 71 17 82. Brigue: patrouilleurs TCS, Ø (022) ou (031) 140. Membres TCS: Ø 140.

TAXI Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, Ø 55 63 63. Val Taxi Sierre, Ø jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (020) 24 97 98. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, Ø 41 85 85. Taxis Poncio Montana, 24 h sur 24, Ø 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, Ø 41 34 65, le jour; Ø (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, Ø 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, Ø 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, Ø 22 32 31. Verbière: May Taxis (24 h sur 24), Ø (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, Ø (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, Ø 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, Ø 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, Ø 71 17 17. Bex: taxiphone, Ø 71 17 17.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Bonvin, Ø 55 10 29. Crans-Montana: Bagnoud, Ø 41 44 88. Sion: sa, Pralong-Nord, Ø 23 47 37; di, Pharmacie 2000, Ø 22 33 77. De Conthey à Fully: Ø Natel (077) 28 14 24. Martigny, Verbière: Ø 111. Saint-Maurice: de la Gare, Ø 65 30 75. Monthey: Raboud, Ø 71 33 11. Bex et Aigle: du Rhône, Aigle. Brigue: sa-di, St. Mauritius, Naters, Ø 23 58 58. Viège: di, Fux, Ø 46 21 25.

Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: Ø 55 17 17. Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, Ø (027) 22 61 61. Sion: Police municipale, Ø (027) 23 33 33. Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbière), Ø (026) 220 144, ambulances Yerly, Ø (026) 83 18 13 (Orsières). Saint-Maurice: Ø (025) 71 62 62 et (026) 220 144. Monthey: Ø 71 62 62. Aigle: Ø 26 27 18. Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, Ø (027) 22 61 61.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, Ø 55 55 50. Auto-Secours sierrois, Ø 55 24 24. Sion: Garage Tanguy Micheloud,

Divers

La main tendue: Ø 143. SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, Ø (027) 22 12 02 et Chablais, Ø (025) 65 30 30. Service de dépannage du 0,8%: Ø (027) 22 38 59. Sage-femme: service VS, centrale romande, Ø (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Baby-sitting: Sion, Ø 38 37 03 et Martigny, Ø 85 22 33. Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, Ø 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, Ø (027) 22 79 84. ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. Ø (026) 23 20 30. Groupe d'appui et d'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06. Alcooliques anonymes: Ø (027) 22 96 22.

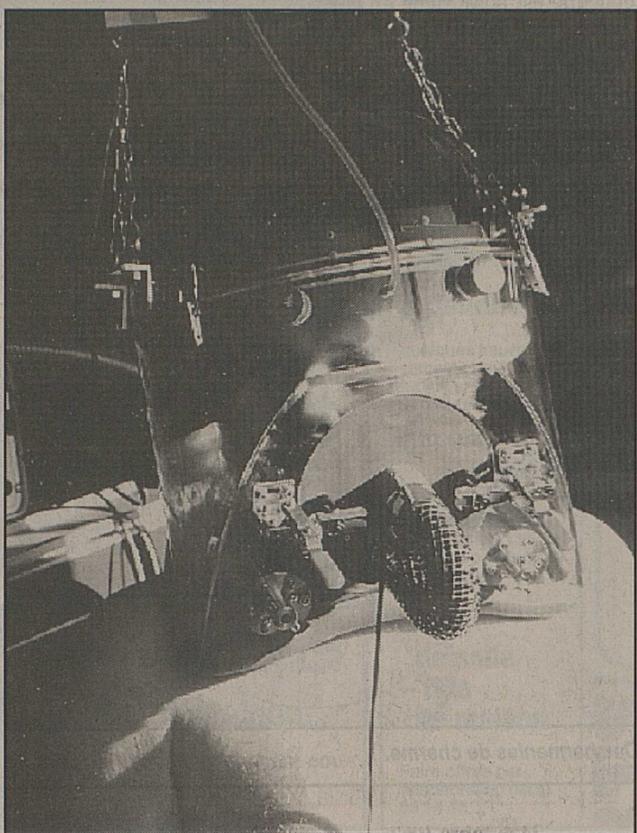
SCIENCES ET TECHNIQUES

Bronches et tuyaux d'orgue

Un nouvel appareil testé à Lausanne.

Les asthmatiques ne devront plus s'époumonner en soufflant dans des tubes pour connaître leur débit respiratoire. Un casque et quelques sons suffiront... grâce au nouvel appareil développé par des ingénieurs de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.

Depuis plusieurs années, le Centre hospitalier universi-



Ce casque transparent permet de mesurer l'encombrement des bronches.

epfl/fonds national

taire vaudois (CHUV) teste un appareil d'imagerie médicale unique en Suisse: une sorte de boîte à musique capable de dépister les obstructions et les «encrassements» des bronches, qui rendent la respiration difficile. Dans la pratique, les asthmatiques ou les personnes souffrant de bronchite chronique qui seront examinés devront simplement, coiffés d'un casque transparent, ouvrir la bouche, respirer dans un embout et attendre...

Supposons, par exemple,

qu'un enfant atteint de mucoviscidose doit se rendre chez le médecin pour réaliser des analyses respiratoires. Encore aujourd'hui, le médecin lui tend un tuyau qui communique avec un réservoir vide – la fameuse cloche ou spiromètre – dont le volume peut varier. Après avoir longuement inspiré suivant les ordres précis du docteur, le bambin souffle alors régulièrement dans le tuyau durant de longues secondes. Puis l'enfant refait la même opération, mais en vidant cette fois-ci très violemment ses poumons. Durant toutes ces manipulations, un instrument de mesure enregistre le début dans le tube et le volume d'air total expiré dans le réservoir. Ces indications permettront au médecin d'évaluer l'importance des difficultés respiratoires de son jeune client.

Comme on le voit, cette méthode classique demande que le patient collabore activement avec son médecin – en soufflant régulièrement ou expirant violemment. Car la qualité des mesures dépendra justement du degré de cette collaboration. Or, il est bien évident qu'un bambin de quelques mois ou un malade gravement atteint ne fera pas preuve des meilleures disponibilités pour ce type d'exercices imposés.

Pour éliminer ce désagrément fâcheux, l'équipe de Christian Depeursing, au laboratoire de génie médical de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL), a donc conçu un nouvel appareil pour ausculter les bronches. Il utilise non pas le souffle du patient mais le son d'un haut-parleur. Cela n'a pas été chose aisée: pour le mettre au point, les ingénieurs ont planché pendant dix ans et construit pas moins de trois générations de prototypes, avec la collaboration du laboratoire de physiopathologie du CHUV.

A la base de leurs travaux soutenus par le Fonds national de la recherche scientifique, un constat: les bronches réagissent aux sons... comme des tuyaux d'orgue! C'est-à-dire que plus la fréquence des sons envoyés dans les bronches est élevée, plus les tubules de petit diamètre se mettent à vibrer. Donc en analysant la réponse sonore renvoyée par les bronches, l'appareil détecte l'emplacement et la taille des tubules obstrués. Pour des raisons techniques, les ingénieurs ont finalement décidé d'envoyer dans les bronches un ensemble d'«infrasons», des ondes sonores de basses fréquences (de 0,06 à 300 Hertz) à la limite de la perception humaine.

Les ingénieurs ne pensent pas commercialiser leur merveille dans l'immédiat. Ils doivent encore constituer un catalogue rassemblant les réponses sonores caractéristiques des diverses pathologies qui se manifestent par des troubles respiratoires: asthmes, bronchites, mucoviscidoses...

Depuis quelques années, une douzaine d'équipes en Europe et dans le monde ont travaillé de concert avec les ingénieurs lausannois et développé leurs propres analyseurs sonores. Ce qui n'a sans doute pas été étranger au fait que la Communauté européenne ait créé en 1989 un groupe de travail pour favoriser l'implantation de ces nouvelles technologies dans le milieu médical. Malgré ces efforts, Christian Depeursing regrette que pour l'instant, dans notre pays, seuls les cinq hôpitaux universitaires semblent intéressés. Pourtant, en Suisse, un grand nombre de personnes font régulièrement des analyses respiratoires et la proportion des asthmatiques ne cesse de croître. (CEDOS) Michel Ory

Consommateurs incohérents!

Le consommateur suisse est-il irrationnel? Autrement dit fait-il preuve d'incohérence dans ses achats? Réponse: oui, pour presque un Suisse sur deux! C'est ce que vient de montrer une étude réalisée à l'Ecole des hautes études commerciales de l'Université de Lausanne sur un échantillon de 3200 ménages. Mais pas de panique, cela s'explique de manière tout à fait rationnelle...

Toutes les théories économiques reposent sur une hypothèse, à savoir le comportement rationnel des acteurs de la société: producteurs, consommateurs... Ainsi par exemple, si un vendeur présente deux produits identiques à des prix différents, le consommateur choisira le moins cher. Cela semble aller de soi. Et pourtant! Selon une étude récente effectuée au Département d'économie et d'économie politique de l'Ecole des hautes études commerciales (HEC) à Lausanne, 43% des 3200 ménages suisses sondés ont fait preuve d'incohérence dans leurs dépenses!

Responsable de cette enquête soutenue par le Fonds national suisse de la recherche scientifique, le professeur Aurelio Mattei affirme même que ce pourcentage doit encore être plus élevé dans la réalité.

Mais qu'appelle-t-on exactement «cohérence» en matière de consommation? «Supposons qu'au mois de janvier, explique le professeur Mattei, une famille achète un ensemble d'articles quotidiens (le fameux «panier de la ménagère») pour 1000 francs. Un mois passe, et en février ce même panier ne coûte plus que 600 francs. Or, la famille va jeter son dévolu sur un autre groupe d'articles d'une montant de 1200 francs – qui ne coûtaient pourtant que 700 francs en janvier! Ce comportement est incohérent.

Ainsi, presque une famille suisse sur deux aurait un com-

portement incohérent dans ses dépenses? Ce pourcentage est d'autant plus surprenant que les études antérieures – entreprises certes sur un échantillon plus petit et durant quelques mois seulement – n'avaient jamais pu mettre en évidence le moindre comportement incohérent.

«Nous devons trouver une explication à ces comportements irrationnels», poursuit l'économiste. Car tout de même, il n'était guère pensable que tous nos prédécesseurs ne soient trompés ou que les consommateurs aient massivement changé d'attitude. Les chercheurs ont donc passé en revue les explications possibles, et en premier lieu l'effet des saisons.

Pots de confiture de trop...

En second lieu, les chercheurs ont affiné leur analyse. Car une différence de quelques centimes, sur le café en poudre par exemple, pouvait déboucher sur une mise à l'index d'un acheteur. Or, une ménagère ne regarde pas à un sou pour acheter un paquet de café. Les chercheurs ont donc décidé de tolérer une variation des dépenses de 10% et ce pour l'ensemble des 188 biens de consommation. Après une nouvelle séance d'ordinateur, le taux d'incohérence tombait à 1,6% seulement, soit 51 ménages.

Mais les chercheurs sont allés encore plus loin dans leur raisonnement. Si le consommateur n'est pas sensible à une hausse de quelques pourcent du prix de la laitue ou du camembert, il l'est en revanche lors de l'achat d'une voiture ou d'une chaîne stéréo. Les chercheurs ont donc décidé de n'accepter la tolérance de 10% que pour les biens alimentaires, peu onéreux. Après ce traitement, une seule personne faisait encore figure de rebelle au bon sens cartésien. Et pour une bonne raison: elle avait acheté en un seul mois pour 200 francs de fruits... pour faire de la confiture. (CEDOS) Michel Ory

REGARDS TRANSALPINS

Mer-Simplon: le bout du tunnel

Par Louis Tissonnier

Conscients du fait que l'arrivée à Brigue de la N9 aurait pour effet d'accroître singulièrement le trafic transfrontalier des régions concernées, les Italiens – depuis quelque trente ans maintenant – n'ont jamais cessé de répéter que la mise en fonction de la mer-Simplon (Gènes-Voltri-frontière de Gondo) coïnciderait en tout cas avec le complet achèvement de l'autoroute de la vallée du Rhône...

Comme une course contre la montre, ce pari avait été accepté à l'époque avec un large sourire par les Valaisans, d'autant plus certains de se trouver à l'heure au rendez-vous que le chef du Département des travaux publics de l'époque avait prédit sinon promis la réalisation complète

de la nouvelle voie rhodanienne pour le début des années huitante. C'est ce que rappelle un confrère transalpin.

Vers une imminente victoire à l'italienne

Or, pendant que sur sol haut-valaisan, entre Sierre et Brigue, le tracé de la N9 n'est pas encore définitivement connu, les Italiens – par la voix de leur actuel ministre des Travaux publics Francesco Merloni – annoncent l'ouverture partielle de leur nouvelle artère pour l'an prochain, et l'achèvement pour le début de 1994. Une victoire à l'italienne avec un caractère historique, vu que pour longtemps, on ne parlera plus de nouvelles autoroutes italiennes.

Cette bonne nouvelle a été

rendue publique à l'occasion de la 48e conférence du trafic et de la circulation qui vient de se tenir à Stresa. Il y a été en outre précisé que la Voltri-Simplon est actuellement en exercice jusqu'à la sortie d'Arona.

Machines suisses en action

Quelques doutes cependant pour ce qui concerne le temps de réalisation de la galerie de Someraro sur Stresa, à la suite de dégâts à l'environnement (bâtiments fissurés et disparition d'une source d'eau potable approvisionnant le village) survenus lors de précédents travaux. On utilise maintenant une technique susceptible de retarder quelque peu l'édification de l'ouvrage. En galerie, on travaille avec de nouveaux critères et des systèmes d'avancement nécessi-

tant des machines spéciales de provenance suisse. Afin d'éviter d'éventuels risques du type de ceux rencontrés par le passé, des contrôles réguliers sont effectués en surface.

Avantages économiques

Sur le plan économique, les avantages sont évidents. Pour le tourisme surtout. Les localités de la région du lac Majeur ne seront pas seulement moins éloignées des pays comme la Suisse et l'Allemagne mais aussi plus près des grandes villes comme Milan et Turin.

L'industrie des produits ménagers, importante dans la région, voit à travers l'annonce du ministre Merloni de nouvelles possibilités de développement. Une sortie à Gravellona constitue un avantage à ne pas dédaigner sur les coûts des transports.

Le tourisme valaisan pourrait en souffrir

Fort bien informés de ce qui se passe en fait d'autoroute haut-valaisanne, promoteurs touristiques et habitués de nos stations de vacances ne cachent pas leur déception. Les premiers rêvent depuis longtemps déjà de pouvoir réaliser des échanges sur le plan de la clientèle à travers des excursions organisées, du lac Majeur au pied du Cervin ou de Crans-Montana aux îles Borromées, par exemple. Les seconds se réjouissent de l'amélioration des voies de communication pour pouvoir se rendre plus facilement à leurs résidences secondaires. A l'unisson, ils disent regretter le fait que le Valais du tourisme notamment pourrait payer un lourd tribut à ce rendez-vous manqué. A qui la faute?

Revue de presse

La «méritocratie» contre la bureaucratie

Selon le nouveau quotidien tessinois «La Regione», le système du salaire au mérite, qui ne plaît toutefois pas beaucoup aux syndicalistes, est en train de faire son chemin aussi dans le secteur public et parapublic. L'administration cantonale tessinoise l'a introduit voici quatre ans au niveau de certaines catégories du personnel, diverses communes l'ont inséré dans le règlement des employés et l'hôpital cantonal pense en ce moment le généraliser. Notre confrère d'outre-Nufenen ajoute que la «méritocratie» – qui dans le secteur public pourrait se révéler un précieux antidote contre les aspects négatifs de la bureaucratie, comme l'inefficacité – est donc sur le point de supplanter le critère de la fidélité au travail.

La chasse aux coupables

Pour l'hebdomadaire milanais «Panorama» qui tire à quelque 500 000 exemplaires, vingt-deux importantes entreprises de la Péninsule auraient trempé dans l'affaire des pots-de-vin. Un scandale qui concerne globalement plus de 20 milliards de francs suisses... «Panorama» a également voulu savoir qui sont les principaux responsables de l'actuelle crise italienne.

Sur la base d'un sondage effectué auprès de 800 personnes, Giulio Andreotti occupe la première place du classement avec 29,2% des gens interrogés. Il est suivi par le secrétaire du PSI, Craxi (19,5%), l'actuel ministre des Finances Goria (8,3%) et par le secrétaire (ancien communiste) Occhetto (6,8%). Alors que les partis gouvernementaux en seraient responsables pour 49,4%, l'administration publi-

que (16,7%), les syndicats (12,3%) et les entreprises privées (4,9%).

Il achète le Giro

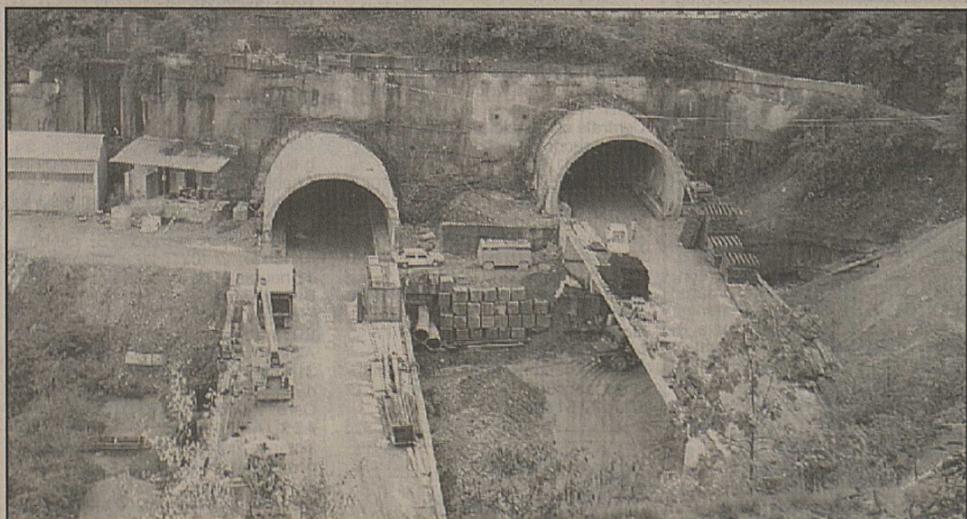
La «Stampa» de Turin mentionne que le patron de l'AC Milan, le fameux financier Silvio Berlusconi, aurait acheté pour 1993 et 1994 les droits que la RAI détenait depuis toujours sur le Tour d'Italie cycliste. Comme actuellement la RAI pédale peu et mal, ne court pas mais reste immobile, Berlusconi en a évidemment profité. «Histoire qui semble tout sauf terminée», conclut le quotidien turinois.

«Taup» mafieuse au Ministère de la défense

Selon la presse transalpine en général, une taup de la mafia travaillerait au Ministère de la défense. Or, c'est sur ce potentiel informateur que la pieuvre comptait pour commettre un autre attentat contre un juge. Affaire à suivre.

Une république chasse l'autre

A l'époque de la Dernière Guerre mondiale, c'est la République de l'Ossola qui a tout particulièrement fait parler d'elle, l'espace du temps qu'elle a vécu, soit quarante jours. Actuellement, c'est la République du Nord, fréquemment mentionnée sur les panneaux de différentes localités, qui attire l'attention des usagers de la route. Renseignements pris auprès de nos confrères de la zone concernée, les nouveaux mouvements politiques de la Péninsule ne seraient pas étrangers à ce genre de signalisation... (It)



Vue d'un portail de la galerie de Someraro, au-dessus de laquelle, suite à l'explosion de mines, on a déploré la disparition de la source d'eau potable ainsi que l'apparition de graves lézardes à une soixantaine de bâtiments.

nt



EN SOUVENIR DE
Victor ABBET

23 octobre 1982
23 octobre 1992

Dix ans déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir reste toujours vivant dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le samedi 24 octobre 1992, à 19 h 30.



EN SOUVENIR DE
Monsieur Georges AYMON



1991 - 24 octobre - 1992

Une année s'est écoulée. Pas un jour ne passe sans que nous pensons à toi.

Impuissant tu t'engouffrais sans savoir exactement quand tu t'en irais.

Tu souriais malgré le mal qui te rongea. Puis le jour est arrivé. Par un matin d'automne, entouré de tous les tiens, tu nous as quittés, main dans la main.

De ce jardin où tu demeures, nous savons que tu es près de ta famille et que dans nos moments de détresse, tu nous aides.

Ton épouse, tes enfants et familles.

Une messe sera célébrée à l'église de Saint-Romain, Ayent, le mercredi 28 octobre 1992, à 19 heures.



EN SOUVENIR DE
Madame Georgette CONSTANTIN-PELLISSIER



1987 - Octobre - 1992

Cinq ans déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir et ta gentillesse restent à jamais gravés dans nos cœurs. Du haut des cieux, veille sur nous.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Granges, aujourd'hui samedi 24 octobre 1992, à 19 heures.



EN SOUVENIR DE
Severin BRIGGER



1982 - Octobre - 1992

La mort est un passage. Nous te retrouverons, cher papa, quand sonnera pour nous l'heure du départ.

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Ta famille.



EN SOUVENIR DE
Marc MICHAUD



1982 - 1992

Que ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

Ta famille.

Une messe sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le dimanche 25 octobre 1992, à 17 h 30.



EN SOUVENIR DE
Jeannette ROH



1982 - 1992

Dix ans que tu es partie, mais ton souvenir restera à jamais dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, dimanche 25 octobre 1992, à 17 h 30.



Les patrons et le personnel de la menuiserie-charpente Astori Frères à Bramois

ont le regret de faire part du décès de

Madame Marie-Madeleine BORALEY-BIANCO

sœur de M. Roland Bianco, leur fidèle employé et collègue de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction, le personnel et les retraités des Services industriels de la ville de Sion

ont le douloureux devoir de faire part du décès de

Monsieur Alexandre RICHARD

leur ancien collaborateur et collègue.

La messe de sépulture sera célébrée à la cathédrale de Sion, aujourd'hui samedi 24 octobre 1992, à 10 h 30.



La Gym hommes de Charrat

a le regret de faire part du décès de son membre

Monsieur Edouard TORNAY

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-04420



Le groupement Haut-de-Cry

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Paul TERRETTAZ

père de Léo, président, beau-père d'Emmanuel, membre, et grand-père de Michel et Guy, membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-044204



EN SOUVENIR DE
Georges BESSE



1991 - Octobre - 1992

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Châble, le vendredi 30 octobre 1992, à 20 heures.



Le chœur mixte La Voix des champs

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Edouard TORNAY

membre fondateur de la chorale.

036-044266



EN SOUVENIR DE

Monsieur Paul-Aimé JAUNIN



1990 - 1992

J'ai rencontré deux étoiles, celle du soir et celle de l'amour.

Toi cher papi tu es celui qui par ton aura resplendit et resplendira toujours dedans notre âme.

Tu t'en es allé voilà deux années sur un chemin plein de lendemains, au bout de cette route, nous savons que nous te retrouverons, tu nous attendras avec l'amour que tu as toujours su nous donner.

Ton épouse, tes fils, belle-fille et petits-fils.

Dernier délai pour vos annonces mortuaires:

22 heures

Les Amis de Derbo;
La capitainerie de Derborence;

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Luc LARPIN

dit Luc de Bursinel
1^{er} vice-amiral

créateur des régates d'altitude de Derbo, survenu à Genève, le 22 octobre 1992.

L'incinération aura lieu au crématoire Saint-Georges à Genève, le mardi 27 octobre 1992, à 16 heures.

Merci Luc pour tout ce que tu as fait pour nous.

Les Amis de Derbo.



EN SOUVENIR DE
Hubert VOIDE



24 octobre 1962
24 octobre 1992

Le souvenir, c'est la présence dans l'absence, la parole dans le silence, le retour sans fin d'un bonheur perdu. Ayons une prière pour lui en ce jour.

Ta famille.



EN SOUVENIR DE
Alois MÉTRAILLER



1972 - 30 octobre - 1992

Vingt ans déjà. La douleur s'atténue, mais ton absence nous pèse toujours. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de Brignon le lundi 26 octobre 1992, à 19 heures.



EN SOUVENIR DE
Madame Josette CLERC



1982 - 19 octobre - 1992

Dix ans que tu nous as quittés. Nous ne t'oublions pas.

Ta famille.

Que tous ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle.

Une messe sera célébrée en sa mémoire le dimanche 25 octobre 1992, à 10 heures, à l'église de Port-Valais.



Le souvenir, c'est la présence dans l'absence.

A LA MÉMOIRE DE

Jacques CLAIVAZ



1991 - Octobre - 1992

Un an déjà. Ton départ si soudain nous a profondément marqués. Mais nos cœurs ne cessent de ressentir ta présence.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Séverin, dimanche 25 octobre 1992, à 11 heures.

PfV POMPES FUNEBRES VALAISANNES
J. VOEFFRAY & FILS
SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30

POMPES FUNEBRES
AMOOS SA
AVENUE DES ALPES 2 SIERRE
JOUR ET NUIT
55 10 16
JEAN AMOOS ET BERNARD TOBLER

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

SIERRE

HAUT-VALAIS

Parler des abus sexuels 12

La voix du Valais 14

La guerre des communiqués 15

Deux millions pour assainir 16

Gampel: réhabilitation 16

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Insolite

Sénile

Le président George Bush convaincant dans son rôle de gaffeur.

RIDGEWOOD. - Une campagne électorale est épuisante: c'est ce qui explique que le président George Bush ait affirmé jeudi aux républicains de Ridgewood, dans le New Jersey, ne pas vouloir gâcher leur «magnifique récession».

M. Bush voulait évidemment dire «récession». Mais son lapsus, même s'il a fait rire la foule, était plutôt mal venu de la part d'un président menacé de perdre les élections en raison de la crise économique et dans un Etat où le chômage tourne autour de 9%.

A chaque étape de sa campagne, le président stigmatise la performance de l'Arkansas, l'Etat dont son rival démocrate Bill Clinton est gouverneur. A chaque fois, il s'excuse de gâcher la journée de ceux qui sont venus l'écouter par une longue et noire liste des maux de cet Etat.

Jeudi, ce passage obligatoire de son discours est devenu: «Aujourd'hui, je ne veux pas prendre le risque de gâcher ce qui est une magnifique récession... une magnifique réception». Alors que la foule riait, il a ajouté: «Attendez d'entendre ce que j'ai à dire, vous saurez de quoi dont je parle.» (ats)

Mieux vaut tard...

WELLINGTON. - Une touriste canadienne, qui avait oublié de payer la note de son petit déjeuner lors d'un séjour en Nouvelle-Zélande en 1978, a finalement remboursé sa dette et s'est excusée. Le directeur d'un hôtel de Rotorua, au nord de Wellington, a indiqué hier qu'il avait reçu un chèque de cinq dollars de la touriste distraite avec une lettre explicative. La direction de l'hôtel lui a envoyé ses remerciements par retour de courrier. (ats)

Les ailes de la solidarité



Des «aérodromes» qu'il s'agit de ne pas manquer...

Aujourd'hui, une vingtaine d'avions mono et bimoteurs quittent Ajaccio pour un périple africain à l'enseigne d'Air-Solidarité. Une manifestation qui allie une compétition aérienne et une opération à caractère humanitaire.

Ce circuit aérien de plus de 14000 kilomètres sert de support à une opération originale de mécénat et d'échanges culturels entre l'Europe et l'Afrique. En plus des fonds nécessaires à leur propre budget de fonctionnement, les participants, pour prendre le départ, doivent assurer le financement d'un projet de dévelop-

pement économique ou culturel proposé par Air-Secours international, une organisation non gouvernementale à but humanitaire qui œuvre principalement au Burkina-Faso depuis 1985.

Ce raid aérien, organisé pour la quatrième fois, conduit les participants d' Ajaccio à Arrachidiya (Maroc) en passant par la Tunisie, le Niger, le Bénin, le Burkina-Faso et le Mali. Avec des étapes programmées à Tamanrasset, Niamey, Cotonou, Bamako, Saint-Louis du Sénégal et Agadir, pour ne citer que quelques-unes des dix-sept prévues.

L'Institut géographique français apporte sa contribution à ce raid en fournissant aux équipages les cartes aéronautiques des régions survolées. Lors de la première édition, en 1989, douze appareils étaient au départ. L'an dernier, ils étaient trente. Parmi les vingt engagés de la quatrième édition, on trouve trois avions suisses. André Schumacher, avec deux équipiers français, est parti de Prangins à bord du HB-PKW. Pietro Marci, Renato Merzaghi et Luciana Branca ont quitté Ascona sur le HB-EJB. Enfin, les Neuchâtelois Charlotte et Jean-Fred Imhof et le

Français Jean-Luc Houvenagel ont pris le départ de Colombier sur le HB-PCE.

L'équipage neuchâtelois a pris en charge une partie (15000 francs) du projet de la section romande de Frères de nos frères au Burkina-Faso. Ce projet prévoit, depuis 1985, selon les normes de l'OMS, la mise en place dans chaque village d'agents de santé recrutés dans le village même et d'un responsable de la santé communautaire.

Air-Solidarité, une aventure certes mais aussi une action humanitaire. Bonne route aux participants! G. Théodoloz

En bref

Restructuration

La division Energy Management du groupe Landis & Gyr va faire de Zoug son centre mondial de technique et de compétence. La finition des compteurs mécaniques sera déplacée par étapes à l'étranger. Conséquence de cette restructuration: 450 emplois disparaîtront à Zoug dans les trois ans.

Voir page 5

Garretta condamné

Principal accusé dans l'affaire du sang contaminé par le virus du sida, le docteur Michel Garretta, ancien directeur général du Centre national de transfusion sanguine, a été condamné par le Tribunal correctionnel de Paris à quatre ans de prison ferme.

Voir page 8

Humeur

Il y avait l'effet de serre, le trou dans la couche d'ozone, la disparition de la forêt amazonienne, la surexploitation de l'ébène par les ébénistes qui alimentaient la «grande peur planétaire» d'une prochaine destruction de notre bonne vieille Terre. S'y ajoutaient d'autres calamités mineures: les abeilles tueuses d'Afrique, les mouches dévoreuses de Californie, les envahissantes jacinthes d'eau, les insectes rebelles, les écrivains de Louisiane pullulants et assassins.

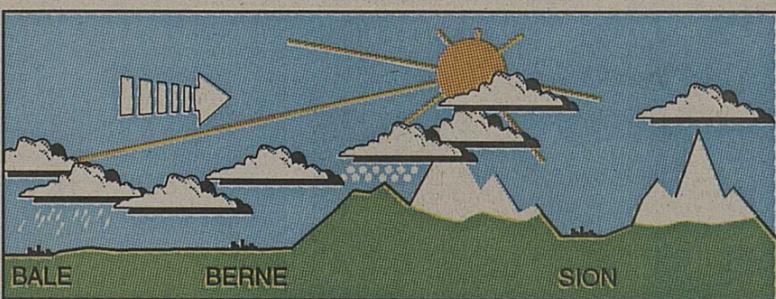
Peur planétaire

Ce printemps, nouvelle alerte: la *Caulerpa taxifolia*, une algue tropicale, menace de mort la Méditerranée. Catastrophe écologique sans précédent. L'algue échappée d'un laboratoire, discrète dans son milieu d'origine, prolifère. Sa taille décuple. Elle étouffe les précieux herbiers de posidonies où se reproduisent les poissons. Bref, des rapports alarmants annoncent une colonisation rapide de la plus grande mer intérieure du monde et son étouffement. Quelques scientifiques tentent de relativiser ce phénomène. Ils ne sont guère écoutés. L'écologisme fondamentaliste prévoit une croissance exponentielle, conséquence du «potentiel de destruction» dont use aveuglément le bipède du vingtième siècle finissant. Même le commandant Cousteau est accusé d'inconscience, lui qui, avec d'autres spécialistes, rappelle qu'on a déjà connu des explosions temporaires d'algues. Rien n'y fait. Un développement aussi rapide ne peut que conduire au désastre.

Où en sommes-nous aujourd'hui? Le secrétaire d'Etat français à la Mer vient d'annoncer que la catastrophe annoncée ne s'est pas produite. La *Caulerpa taxifolia* a été «contenue» grâce, notamment, à des projections d'eau chaude. Ouf!

Cette bonne nouvelle ne fera pas la une des médias. Et pourtant, elle mérite une large diffusion, comme d'ailleurs les études récentes et sérieuses qui démontrent l'imposante de l'effet de serre, autre bonne nouvelle qui contredit le catastrophisme ambiant et sciemment entretenu.

Hermann Pellegrini



+8

Météo

 +3

Aujourd'hui	Demain	Après-demain
Une semaine très arrosée - du 16 au 21, il est tombé 59 mm d'eau à Vouvry-Aigle, 56 à Sion (seulement 16 à Viège) - s'achève. Après des pluies nocturnes, ciel changeant avec des éclaircies et en principe sec aujourd'hui et averses demain.		

Evolution

De demain à mercredi: toujours un temps variable avec de fréquentes averses (neige dès 1300 à 1800 m).

Hier

A Sion: ciel se couvrant dès 9 heures, des gouttes ou des pluies très éparées dès 15 heures, 8 degrés.

A 13 heures:

Neige: -5 degrés au col du Grand-Saint-Bernard, -3 à Oslo, +2 au Sépey.

Pluie: 5 à Einsiedeln et Fahy, 7 à Berne et Zurich, 8 à Genève, 9 à Aarau.

Très nuageux: -1 à Arosa, 0 à La Sage, 1 à Zermatt et Crans-Montana, 4 à Fey, 7 à Vouvry-Aigle, Viège, Friburget et Saint-Gall, 8 à Lausanne, 9 à Magadino et Bruxelles, 10 à Lugano.

Peu nuageux: 2 à Davos, 8 à Coire, 15 à Nice, 16 à Gènes, 21 à Palma, 22 à Ténériffe, 25 à Alicante. Beau: 13 à Grenade, 19 à Séville, 25 à Jérusalem.

Rétrospective

Les précipitations en septembre 1992 (suite et fin): Saint-Gall 74, Berne 70, Pully 68, Martigny 65, Genève 58, Neuchâtel 57, Changins 56, Coire 50, Wynau 49, Aarau 48, Sion 36, Güttingen 33, Bâle 31, Schaffhouse 30 mm.

Nous fêtons...

... Antoine-Marie Claret, 1807-1870. Né en Catalogne, il devint évêque à Cuba où il défendit les droits des esclaves. Ayant échappé à 15 tentatives d'assassinat, il décida de quitter l'île.

